

□ Pobladores azuzados por comunistas se tomaron residencia del Embajador de España. Ocuparon también Consulado chileno en Caracas. El demomaxismo financia páginas en diarios extranjeros con discurso de Frei. Incidentes en el Paseo Ahumada.

Impotencia demomaxista pretende crear confusión

Una escalada extrema ha desatado el demomaxismo en un vano esfuerzo por crear confusión. Se trata de la acción desesperada ante el abrumador apoyo de Chile al "SI" el próximo jueves.

Pobladores azuzados por esos politiqueros que esconden la mano utilizando a los humildes, ocuparon en la mañana de ayer los jardines de la residencia del embajador de España; otros antipatriotas ocuparon por algunas horas el consulado de Chile en Caracas, mientras a la misma hora grupos de demomaxistas recorrieron algunas calles del centro de Santiago voceando consignas contra el plebiscito. Ninguna fuerza pública debió intervenir, por cuanto los manifestantes fueron dispersados por los transeúntes, que en inmensa mayoría numérica, desbarataron el intento de provocar desórdenes.

Mientras tanto, en Caracas, en campaña a todo costo, los diarios publicaban avisos pagados con el discurso que pronunciara Eduardo Frei en el Teatro Caupolicán, con títulos insultantes para nuestro Gobierno. Finalmente, el ex diputado socialista, Mario Palestro, en una pintoresca gira electoral en favor del "NO", por la costa occidental de Estados Unidos, expresó su oposición en un canal de

televisión de San Francisco, California. Aparte de denostar al Gobierno, amplió su ataque al ex Presidente Frei, calificándolo de "ilusor" y agregando: "Nosotros los socialistas, no aceptamos, más aún, rechazamos su idea de proponer un gobierno cívico-militar en Chile".

A continuación consignamos los detalles de los hechos que configuran esta escalada de la desesperación demomaxista.

TOMA DE RESIDENCIA DIPLOMATICA

Un grupo de personas, autodenominado "familias sin casas", se apoderó en la mañana de ayer de los jardines de la residencia del embajador de España, ubicada en Avenida Apoquindo 3742 de esta capital.

El grupo, compuesto por 25 adultos hombres y mujeres, y diez menores entre los que se cuentan varias guaguas, estaba encabezado por los mismos pobladores que en julio pasado azuzados por extremistas se apropiaron en forma ilegal de unos terrenos en la población La Bandera.

La toma del recinto diplomático se registró poco antes del mediodía, cuando los pobladores "útiles" apro-

(Pasa a la Pág. 16A)



Pobladores, utilizados por politiqueros, se apropiaron ayer de los jardines de la residencia del embajador de España, ubicada en Avenida Apoquindo con Alcántara.

Enfrentamiento con miristas

Extremistas se enfrentaron a balazos con efectivos de seguridad anoche a las 19,45 horas en una vivienda situada en calle Los Maitenes 149, en la Comuna de La Reina. El tiroteo se desencadenó cuando llegó hasta ese lugar un jeep con un número indeterminado de personas, los que se enfrentaron a efectivos de seguridad que habían allanado la residencia.

El intercambio de balas se prolongó por alrededor de 20 minutos, según el testimonio de vecinos del sector.

De acuerdo con antecedentes recogidos por "La Nación", los hechos habrían comenzado cuando llegaron hasta el lugar miembros de los servicios de seguridad, a raíz de sospechas de que se trataba de una "casa de seguridad" de extremistas. En el lugar

□ Heridos algunos miembros del comando

se encontraba una mujer joven, a quien los vecinos calificaron como de

aparición de universitaria. Al mediodía de ayer llegó hasta la casa un hombre relativamente joven, con barba a quien se identificaron como Carlos del Pino, quien sería vendedor de huevos. Este individuo también fue

retenido en espera que aparecieran otros miembros de este comando.

Alrededor de las 19,45 horas apareció el jeep y en los momentos que los efectivos de seguridad se aprestaban a arrestarlos, los individuos opusieron resistencia, extrayendo armas de fuego. Inmediatamente regresaron al jeep y emprendieron la fuga en dirección al norte, cruzando hacia la calle Palmas de Mallorca. En la persecución se produjo un nutrido tiroteo.

(Pasa a la Pág. 16A)

Un florista con 13 puntos

Mario Arredondo, Presidente del Sindicato de Floristas del Cementerio Metropolitano, sería el único ganador con 13 puntos del concurso 229 de la Polla Gol.

Obtendría de este modo, el pozo de 32 millones 935 mil pesos que en un primer momento fue atribuido a 19 ganadores de sólo 12 puntos en total cada uno de los cuales recibía un millón 733 mil pesos.

¿OTRA VEZ CARTILLAS NO PERFORADAS?

La información trascendió durante la mañana de ayer, cuando el supuesto ganador se presentó al Juzgado de Policía Local de La Cisterna y contó la noticia.

Según estas versiones, la cartilla 122458, jugada en la agencia 180 de La Cisterna, tendría completos los 13 resultados válidos de la fecha recién pasada del fútbol profesional, pero no aparece en los listados provisorios de la computadora de ECOM, razón por la cual su dueño presume que estaría mal perforada la matriz.

Sin embargo, en horas de la tarde, la noticia no había sido totalmente confirmada y el abogado de Polla Chilena de Beneficencia y miembro de la comisión de reclamos, Andrés Guzmán, notificó a "La Nación" que no se había presentado ningún reclamo hasta el momento en esas oficinas.

(Pasa a la Pág. 16A)



El bizarro paso de efectivos militares en el Parque O'Higgins en los preparativos de la Parada del día 19. Como de costumbre, mostraron la tradicional gallardía que caracteriza a nuestro Ejército.

Lista de presidentes y vocales

En el Cuerpo D de nuestra edición de hoy, publicamos la lista definitiva de presidentes y vocales de mesas receptoras de sufragios que funcionarán en la Región Metropolitana durante el plebiscito. Se incluyen los nombres de todos los nuevos integrantes de mesas en reemplazo de aquellas personas primitivamente designadas y que tienen imposibilidad de desempeñarse.

Choque de trenes: 3 muertos

Dos treges de carga chocaron de frente, al sur de Concepción, dejando como saldo tres muertos y tres heridos. El accidente ocurrió anoche cerca de la localidad de Chiguayante, en los momentos en que los dos convojes fueron despachados por la misma vía.

(14 A)

Rectores apoyan la Constitución

El Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, entregó su amplio respaldo a la nueva Constitución Política, en una carta enviada al Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola. Sostiene el Consejo que en la Carta Fundamental aparecen clara y adecuadamente reconocidos los derechos, deberes y garantías de todos los chilenos.

(12 A)

Se rebeló Guardia Civil de Perú

Los jefes y oficiales de la Guardia Civil del Perú, respaldados por personal de tropa, adoptaron ayer en Lima una actitud de rebeldía al promover un amotinamiento para exigir la renuncia del Ministro del Interior, José María de la Jara. La Guardia Civil rechaza la destitución de su director superior, teniente general Juan Balaguer.

(5 A)

Siguen huelgas polacas

La ola de huelgas no terminó aún en Polonia. De diversas partes del país siguen llegando hoy a Varsovia informaciones sobre paros laborales. Casi en todas partes las huelguistas piden garantías por escrito de que los acuerdos de Gdansk y Szczecin también tienen validez para ellos.

(3 A)

Avioneta cayó a tierra en Lo Castillo: 1 muerto

El capitán de Carabineros murió y el mayor resultó gravemente herido al precipitarse a tierra el avión Cessna matrícula CO-2 de la Brigada Aeroespacial.

El accidente ocurrió a las 11 horas cuando el avión, con a bordo el capitán Carlos Millar, quien llevaba a las 11,40 horas, cuando recibió atención médica en el Hospital de Carabineros, hasta donde fue trasladado en helicóptero.

El sobreviviente, mayor de Carabineros Luis Espejo, resultó con heridas graves a raíz de las cuales se le practicó una intervención quirúrgica en el

Hospital de la Institución, y de acuerdo al boletín médico se encontraba fuera de peligro.

El avión Cessna, modelo 185, intentaba descender en la pista principal del Aeródromo Lo Castillo cuando se precipitó violentamente a tierra, a unos 50 metros al oeste del cabezal, por una falla total de su motor. Le acompañaba en el aterrizaje el avión del Club Aéreo de Carabineros, matrícula CCKKM, cuyo piloto dio aviso a un helicóptero de la policía, el que concurrió de inmediato al sitio del accidente.

(Pasa a la Pág. 16A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Seguridad industrial

Frank E. Bird Jr., experto mundial en Seguridad Industrial, perteneciente al Instituto Internacional de Control de Pérdidas, dictó en Viña del Mar un curso sobre su especialidad, auspiciado por el Instituto de Seguridad del Trabajo. Afirmó que Chile ocupa el primer lugar en Latinoamérica de seguridad industrial, gracias a sus expertos, experiencia, leyes y facilidades para la prevención y atención de los accidentes laborales. El curso se repetirá en Santiago.

Cobre fino

En octubre próximo se pondrá en marcha la nueva rueda de moldeado de ánodos de la Fundición de Paipote, avance técnico que permitirá a esa usina de la Región de Atacama producir cobre de 99,9 por ciento de pureza. Esta ampliación ha tenido un costo de tres millones seiscientos mil dólares. El cobre blístico de Paipote es remitido a la Refinería de Ventanas para obtener el ánodo.

Premios de poesía

Miguel Moreno Monroy, de Parral, obtuvo el primer premio en el concurso de poesía a que convocó la Universidad Católica de Chile, sede Talca, con ocasión de su décimo aniversario. El poeta triunfó con su poema "De días y caminos", y recibirá 20 mil pesos y un diploma. El segundo lugar lo ocupó José Héctor Mihovilovic, con "Punto de Retorno", y el tercero Jaime Reyes, autor de "Mariposas al vacío".

Operativo en Placilla

Personal del Banco del Estado de Valparaíso realizó un operativo de acción social en el sector Placilla, con motivo de la celebración del séptimo aniversario de la Liberación Nacional. Se realizó atención médica, dental y social a la población, y se hizo entrega de alimentos, ropas, fonolas, pelotas de fútbol, zapatos y zapatillas a las familias necesitadas.

Hijo ilustre

La ciudadanía de Cabildo, en la V Región, declaró hijo ilustre al Intendente de Valparaíso, vicealmirante Raúl López Silva, por su decidido apoyo para que la comunidad pudiera instalar una antena repetidora de televisión, así como por la solución dada a sus problemas más apremiantes. El Alcalde Plácido Torres le hizo entrega de las llaves de la ciudad en una emotiva ceremonia a la cual asistieron todos los vecinos.

Cayó avión Cessna

Un capitán de Carabineros murió y un mayor resultó gravemente herido al precipitarse a tierra el avión Cessna de la Brigada Aero-

licial de la Institución uniformada en la mañana de ayer en el aeródromo Lo Castillo. La víctima fatal fue identificada como Carlos Millar Morotti, y el herido grave René Espejo del Valle.

Tomaron Embajada de España

Un grupo de pobladores, auto-denominados "Familias sin casas", penetró poco antes del mediodía de ayer en los jardines de la residencia del Embajador de España en nuestro país. El grupo lo componían 25 adultos, hombres y mujeres, y alrededor de 10 niños.

Futuro promisorio para el país

La atención del Presidente de la República en la conducción política del país en el período de transición y la nueva Constitución, aseguran un futuro promisorio para el país en la década del 80. Así lo informó el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, al inaugurar ayer la segunda reunión del Comité Empresarial Chile-Japón.

Abren puente Lo Curro

Dos obras de importancia para la comunidad de Providencia y Las Condes serán puestas en servicio durante esta semana: el Puente Lo Curro y la Avenida 11 de Septiembre, construidos por el Ministerio de Vivienda.

Otorgan títulos de dominio

Pobladores de cinco comunas de Santiago recibirán en el transcurso de esta semana sus títulos de dominio. Esta actividad forma parte del programa de entrega de escrituras que está llevando a efecto el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. En total son 1.188 títulos entregados.

Ropero infantil del hospital C. Mackenna

Desde hace 36 años estamos visitando y entregando zapatos ortopédicos a enfermitos que vienen de todo Chile a este centro de atención. Ayúdenos. Las coronas pueden solicitarse a Nené Lira de Arias, fono 294510; Amelia E. de Aspillaga, fono 487018; Laura Parada de Krahian, fono 743077 y Patricia Lawrence, fono 209847.

Misa todos los días 20 de cada mes en la Iglesia de la Divina Providencia.

Bodas de oro

Carlos Domínguez Casanueva y Paulina Vial de Domínguez celebraron con una misa sus bodas de oro ayer en la Parroquia de Los Santos Angeles Custodios. La misa fue oficiada por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez.

Reunión mensual

Hoy, a las 16 horas, se llevará a cabo la reunión mensual de la Cor-

poración de señoras de Jefes y Oficiales de Carabineros (R.). El acto se efectuará en los salones del Club de Carabineros y a él asistirá como invitada de honor la señora Lucía Pinochet Hiriart de García, directora ejecutiva de la Corporación de Estudios Nacionales. Las socias de la institución deberán llevar, como donación, un camión verde que será entregado a las madres de la Maternidad del Hospital "Paula Jaraquemada".

Los Mirage

El próximo lunes 15 serán entregados oficialmente los aviones Mirage, adquiridos por la FACH en Francia. La ceremonia de entrega que en un principio había sido fijada para el 12, será presidida por el Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei.

Operativo extremista

Un informe de los servicios de seguridad relativo al ametrallamiento y asalto frustrado al Cuartel de la 6ª Comisaría Judicial de Investigaciones ocurrido en horas de la noche del viernes, señaló que el grupo extremista tenía planificado volar la unidad policial y dinamitar las torres de alta tensión que alimentan a un populoso sector del barrio alto. La finalidad era dejar sin protección policial para efectuar una serie de asaltos en bancos, supermercados y negocios varios.

Llamada local medida

A más tardar el primero de enero próximo comenzará a aplicarse el Servicio Local Medido. Así lo dio a conocer el gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile, coronel Sergio Moller. El personero señaló que "el nuevo sistema no busca la obtención de ganancias adicionales para la Compañía, sino la optimización del servicio a los usuarios".

DEPORTES

Copa Pacífico

Hoy se inicia la disputa de la Copa Pacífico de Natación en las disciplinas de saltos ornamentales y de nado. La competencia se efectúa en la piscina de la Escuela Militar y participan representantes de Chile, Perú y Ecuador.

Mario Osbén será operado

El arquero de Colo Colo Mario Osbén será operado en fecha próxima de los meniscos de su pierna derecha, razón por la cual deberá permanecer inactivo por lo menos dos meses. La información fue proporcionada por el doctor Alvaro Reyes, médico de Colo Colo y de la Selección.

Básquetbol

Con un match que la afición de Punta Arenas cree será espectacular se define esta noche el título de campeón en el torneo que se ha venido desarrollando en el gimnasio de la Confederación Deportiva de Magallanes. Los finalistas son VULCO-Magallanes y "Leandro Alem" de Bahía Blanca.

Carlos Rivas a Canadá

El celebrado jugador de Colo Colo, Carlos Rivas recibió oficialmente una oferta de parte de empresarios del fútbol americano para enlazarlo en la próxima temporada en el "soccer". Colo Colo no ha dicho la suma, pero al futbolista le ofrecieron la suma de 120.000 dólares.

HIPICA

Antonio Bullezú Melej

El eficiente preparador del Club Hípico de Santiago hizo un recuento acerca de su campaña que realizó mientras estuvo ausente su padre, al cual reemplazó brillantemente.

Dentro de sus figuraciones, aparecen 18 ganancias, dos de las cuales son triunfos clásicos. Completamente conforme por lo realizado por su hijo se mostró Don Antonio Bullezú Melej, profesional que se reintegró hace dos semanas al corral. El veterano preparador estuvo aquejado de una enfermedad que lo alejó cerca de dos meses y medio.

Polla de Potrillos

Veinte competidores fueron anotados para el Clásico Premio Polla

de Potrillos" que se disputará el domingo 14 del presente en el Club Hípico de Santiago, con una bolsa de cuatrocientos mil pesos al ganador.

Ocho especialistas se inscribieron también en el Clásico Premio Ejercito de Chile, sobre un tiro de 2.000 metros a Peso de Reglamento, que se correrá el sábado trece del presente en el Hipódromo Chile.

ESPECTACULOS

Rechazo a OTI

El Consejo Nacional de Autores y Compositores de Música Popular, CONDAUCO, rechazó el sistema que se está empleando para la selección de los temas del próximo festival de esa organización de televisión iberoamericana. El sistema es considerado "contradictorio y arbitrario".

Miss Universo

En Viña del Mar se encuentra Shawn Weatherly, "Miss Universo 1980". La bella soberana norteamericana ha cumplido diversas actividades inherentes a su cargo, entre las que se incluye una visita al alcalde, Edmundo Crespo, y una reunión con Gabriela Campuzano, "Miss Chile 1980". Esta noche está invitada al programa "Aplauso" en Canal 13.

"León de Oro"

John Cassavettes, de EE.UU., y Lucis Mallé, de Francia, compartieron el "León de Oro", en el Festival cinematográfico de Venecia, entregado como primer premio al Mejor Filme Creativo. Mallé lo obtuvo por su película "Atlantic City", y Cassavettes por "Gloria".

EL MUNDO

Conferencia de Seguridad

El futuro de la distensión entre Oriente y Occidente será puesto a prueba en una importante conferencia internacional que comienza hoy en Madrid, ensombrecida por la intervención militar soviética en Afganistán y sordos rumores de guerra fría. Las perspectivas de alojamiento de las nuevas tensiones surgidas entre las dos superpotencias y sus respectivos aliados europeos parecían escasas mientras arribaban los delegados a la reunión.

Filmes de Reagan

Nadie organizó aún un festival cinematográfico con las películas que hizo Ronald Reagan en su época de actor, pero los distribuidores que poseen los viejos films del candidato del Partido Republicano a la presidencia de Estados Unidos dicen que el negocio del alquiler de esas películas se muestra muy activo, especialmente fuera de Estados Unidos y en particular en Colombia.

Maniobras bélicas

El comando supremo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), dijo que no creía que la URSS estuviese preparando alguna acción militar en Polonia. El general Bernard Rogers, de Estados Unidos, habló en la inauguración de las sextas maniobras anuales de la alianza atlántica en Europa, que involucrarán entre 250 y 300 mil soldados.

Colaboración militar

Aún excluyendo una alianza militar, China y los EEUU, tienden a una concreta colaboración en el sector de la defensa. Este es, según la Agencia Nueva China, uno de los puntos más importantes de los discursos pronunciados en un banquete de bienvenida, celebrado en Pekín, en honor de una delegación del departamento norteamericano de la defensa encabezada por el subsecretario William Perry y compuesta por unos 20 expertos y técnicos del pentágono, que llegaron el fin de semana China.

Siguen huelgas polacas

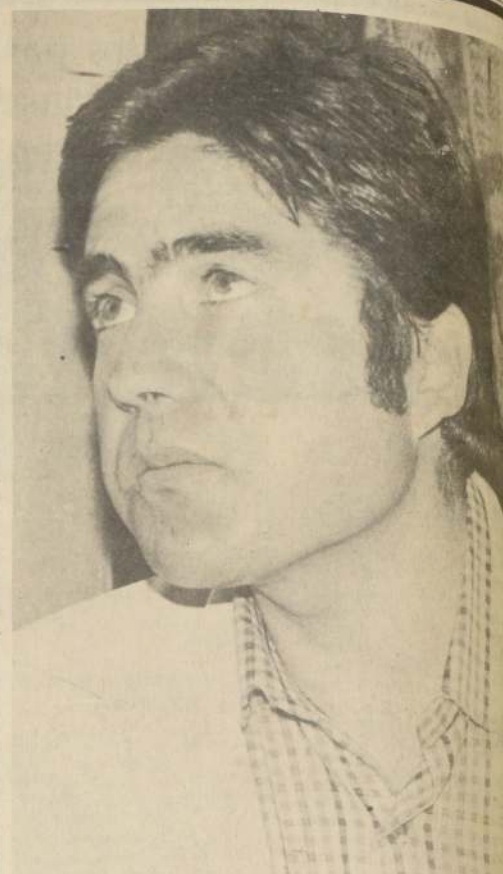
La ola de huelgas no terminó aún en Polonia. De diversas partes del país siguen llegando hoy a Varsovia informaciones sobre paros laborales. Casi en todas partes los huelguistas piden garantía por escrito de que los acuerdos de Gdansk y Szczecin también tienen validez para ellos.

Postergan traslado

Bajo fuerte presión norteamericana, el Primer Ministro Menahem Begin parece haber postergado los planes de trasladar su oficina al anexo sector árabe de Jerusalén, dijeron fuentes del gobierno. El nuevo despacho de Begin está listo hace dos semanas, pero el Primer Ministro no ha llegado a solicitar autorización para el traslado a su gabinete.

GENTE

POR SANDRA



FRANCISCO BUCKLE N.

En 1968 se inició en la carrera de buzo. Al principio lo hizo como deporte, hoy es su profesión. Tiene 30 años, casado, dos hijos, desde muy pequeño el llamado del mar.

Actualmente le dedica de seis a ocho horas y no son pocas las veces en las cuales debe salir de un reparador sueño para sumergirse en las frías aguas del océano.

Francisco Buckle es buzo de salvataje. Realizó un curso en INAH más tarde en la Escuela de Ingeniería Civil de la Armada. Estudió ingeniería en la Universidad Técnica del Estado e hizo cursos de especialización de su actual profesión en Francia y España.

Toda su vida gira en torno al mar y sus hijos sienten el mismo amor por las cálidas aguas de Coquimbo. En sus ratos libres se dedica a bucear, pero en familia.

En 1976 viajó al Golfo Pérsico, donde se desempeñó como agente de buzo. Más tarde fue nombrado buzo titular. Su trabajo era cortar o conectar cañerías extractoras de petróleo bajo el mar. Muy serios peligros como el ataque de tiburones, que muchas veces lo repeler trabajando en jaulas de seguridad y otras, sin esta protección, sólo contando con el aviso de los buzos de seguridad.

Rechaza la pesca indiscriminada, donde el deportista, luego de zar una especie, la arroja como un desperdicio. "Prefiero capturar pez en una placa fotográfica submarina" me dice Buckle, quien es un aficionado a la fotografía submarina y está a cargo del departamento con el que cuenta la institución denominada "Actividades Subacuáticas de Coquimbo", ADESUCO.

El profesional señala que cuando ha participado en sus competencias oficiales el producto que obtiene del mar, alrededor de 500 kilos, entrega a institutos de beneficencia, dejándose sólo algunos para el buzo participante.

Sus actividades son muchas y el tiempo se le hace escaso, pero lugar para servir a la comunidad. Es oficial de la Primera Compañía de Bomberos de Coquimbo.

VIDA SOCIAL

ORIENTACION FAMILIAR

El Centro de Orientación Familiar de Bellavista 244 ofrece a la comunidad atención personal para problemática de pareja y padre-hijos. Los actos se realizarán los lunes y jueves, de 10 a 13 y de 16 a 18.30 horas. Para consultas llamar al fono 283867.

CORONAS Y CANASTILLOS

Las coronas de Caridad pro Banco de Terapia Anticancerígena de la Fundación "Larraín Rascuñán y Mario Echeverría Larraín" pueden solicitarse en los teléfonos 264879, 42122, 491246 y 460149. En los teléfonos se darán informaciones sobre los Canastillos de Boda pro sociales que mantienen las damas voluntarias de la Orden Soberana de Malta, del Hospital de la Universidad Católica.

AGRADECIMIENTOS

El Comandante de la Unidad agradece a la Plana Mayor y a la Unidad que lo acompañaron en la ceremonia religiosa realizada en la Iglesia catedral con motivo del 159º aniversario del fusilamiento del Brigadier Miguel Carrera y en la colocación de la ofrenda floral del Regimiento.

SEMINARIO

Circula la siguiente invitación: Guillermo Luncke Brauning, director de la Dirección de Promoción de Exportaciones, PROCHILE, tiene el agrado de invitar a una Ceremonia Inaugural del Seminario "Mercados de exportación de frutas y hortalizas frescas chilenas", a efectuarse el miércoles 24 del presente a las 10.00 horas, en la Sala 5 del edificio Diego Portales.

El Santo de hoy

SAN SERGIO

Hay cuatro santos de este nombre. El que se conmemora hoy nació en Palermo hacia el año 635 murió en Roma el 701. Ordenado de sacerdote por León X el 683, fue elevado al solio pontificio el 687, teniendo por competidor al archididaco Pascual, quien le hizo sufrir

una larga persecución y permaneció ausente de su ciudad durante 7 años. Habiéndose aprobado los cánones del Concilio celebrado en Constantinopla, el papa Justino II ordenó a Sergio que lo prendiese, pero el papa lo defendió al Pontífice y exilió a la ciudad a Zúcaris.

EL TIEMPO

Tiempo despejado y frío antes del mediodía, anuncia para hoy en Santiago la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

Para el resto del territorio, por zonas, el pronóstico es el siguiente: ARICA-COPIAPO: Costa cubierta variando a nubosidad parcial. Interior despejado.

COPIAPO-CONCEPCION: Despejado.

CONCEPCION-PUERTO MONTT: Nubosidad parcial con algunas nieblas matinales.

PUERTO MONTT-DIEGO RAMIREZ: Cubierto con precipitaciones.

PENINSULA ANTARTICA: Cubierto con nevadas.

ISLA DE PASCUA: Nublado y chubascos.

COSTA CENTRAL: Despejado. SANTIAGO: Despejado. Temperaturas probables: mínima 0°, máxima 21°. Tiempo de ayer: Mínima 2° a las 7 de la mañana. Máxima 17° a las 17.10 horas.



CONTAMINACION

Estación	Parámetro	Concentración	Máximo
Muestreo	Consultado	Detectada	Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	10 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	133 microg./m³	70 microg./m³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	34 microg./m³	70 microg./m³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	185 microg./m³	100 microg./m³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	48 microg./m³	100 microg./m³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón).

Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.

Índice de Suciedad: Factor que da aspecto opaco a la atmósfera. Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Ola de huelgas continúa en Polonia

VARSOVIA, 8 Sep. 80 (DPA).— La ola de huelgas no terminó aún en Polonia. De diversas partes del país se informan sobre huelgas. Casi en todas partes piden los huelguistas garantías por escrito de que los acuerdos de Gdansk y Szczecin, también tienen validez para ellos. Además, demandan mejoras sociales adicionales y frecuentemente modificaciones personales en la dirección de las empresas.

Desde el jueves de la semana pasada, por ejemplo, no se trabaja en la Fábrica de Aviones de Mielec, en el Suroeste de Polonia. Según círculos diplomáticos, a esta huelga se unieron también otras empresas, que se han

fundido en un Comité de Huelgas Interempresarial.

El motivo de esta huelga sería, según estas informaciones, una sesión secreta de la organización del partido de esa empresa y del distrito en la que se habría declarado que no se fundaría ningún sindicato independiente, porque el viejo sindicato representa suficientemente los intereses de los trabajadores.

Los expertos que participaron en las negociaciones de Gdansk, reciben constantemente visitas de representantes de las más diversas firmas, quienes les preguntan cómo deben realizarse técnicamente la fundación de nuevos sindicatos en sus empresas.

Kania aparecería esta tarde

públicamente en la televisión para pronunciar un discurso, pero esta información no fue confirmada hasta el momento. Los diarios polacos continúan publicando hoy diversos pasajes de discursos de la sesión parlamentaria del pasado viernes. Las observaciones críticas en esos discursos no fueron tan estrictamente censuradas como en ocasiones anteriores.

IMPRECISO FUTURO

VARSOVIA, 8 Septiembre 80 (AP).— El retiro de Edward Giersek como Jefe del Partido Comunista polaco parecería amenazar una corriente hacia el mejoramiento de las relaciones entre los países medianos del

Oriente y el Occidente, dirigida a proteger la distensión en Europa de los roces norteamericanos-soviéticos.

Giersek, quien se educó en Bélgica y Francia, había cultivado una estrecha relación personal con el Canciller germano occidental Helmut Schmidt y con el Presidente francés Valéry Giscard d'Estaing.

Esta relación había contribuido a ampliar una serie de vínculos comerciales y culturales entre Bonn, París y Varsovia y a superar diferencias bilaterales, al margen del alineamiento de Polonia con el bloque soviético.

Esa relación también permitió a Giersek organizar en mayo la extraordinaria reunión cumbre entre el Presidente soviético Leonid Brezhnev y su colega francés Giscard d'Estaing, la primera reunión de líderes de Oriente y Occidente desde la intervención militar soviética en Afganistán.

En ese tiempo, fuentes polacas dijeron a periodistas europeos que la reunión había sido ideada por Giersek y que esa iniciativa reflejaba su preocupación por el deterioro de las relaciones entre Oriente y Occidente.

A diferencia de Giersek, Kania no pasó mucho tiempo en países occidentales. Durante su adolescencia se enroló en el Partido Comunista y se dedicó a labores partidarias en materia doméstica.



La escena muestra a una mujer polaca orando en una basílica de Varsovia a los pies del Señor Crucificado, luego de enterarse de los cambios en la cúpula gubernativa y los logros de los trabajadores (Radiofoto UPI)

Secuestro aéreo con destino a Cuba

MIAMI, FLORIDA, Septiembre 8 (AP).— Un hombre de habla hispana, que llevaba consigo una botella con un líquido y que exigió ser llevado a Cuba, asaltó un avión de las Aerolíneas Eastern que llevaba 88 pasajeros a bordo, proveniente de Nueva York y con destino a Florida, dijeron autoridades.

No se informó que se hubieran producido lesiones, y el avión del vuelo Eastern 161 aterrizó en el aeropuerto cubano José Martí a las 10.52 EST.

La Administración Federal de Aviación (AFA) informó en Washington que el asaltante fue puesto bajo custodia por las autoridades cubanas, y que se permitió a los pasajeros descender del avión.

El Boeing 727 había despegado de Albany, Nueva York, hizo escala en el aeropuerto internacional Kennedy, y se hallaba rumbo a Tampa, Florida, cuando fue asaltado mientras sobrevolaba el Estado de Carolina del Sur, a las 10.05 EST, dijo la AFA.

El portavoz de la Eastern, Jim Ashlock, dijo en la sede de la empresa en Miami que el avión fue tomado por un hombre que mostró "una botella de algo, que quería ir a Cuba". El Buró Federal de Investigaciones (FBI) en Miami dijo que el pirata aéreo aparentemente no habla inglés.

Posibilidad de empresa mixta en el cobre abre visita de Figueiredo

BRASILIA, Sept. 8 (UPI).— El próximo viaje del Presidente Joao Figueiredo a Chile podrá resultar en la firma de acuerdos en el campo de cooperación técnica, científica y para facilitar la doble tributación, según dijo el Embajador chileno Fernando Zegers.

El diplomático, que regresó a Brasilia esta semana después de ultimar detalles para el viaje de Figueiredo a Santiago, dijo que la visita deberá ser

marcada por la firma de varios acuerdos de cooperación técnica, científica, turismo, previsión social, y doble tributación.

Figueiredo irá a Chile del 8 al 10 de octubre. Anteriormente estuvo en Venezuela, Paraguay y Argentina.

Zegers confirmó el interés de su país en el intercambio de informaciones científicas y en el entrenamiento conjunto de técnicos en el campo nuclear.

También señaló que el área del cobre "es una de las más prometedoras", apuntando la posibilidad que se cree una empresa mixta para procesar cobre chileno en Sao Paulo, con tecnología alemana.

El comercio bilateral deberá alcanzar en el corriente año los 1.000 millones de dólares, según el diplomático, que también destacó la cooperación en el campo petrolífero que abrirá la visita.

Begin posterga traslado a Jerusalén

JERUSALEN, 8 (AP) Bajo fuerte presión norteamericana, el Primer Ministro Menahem Begin parece haber postergado los planes de trasladar su oficina al anexo sector árabe de Jerusalén, dijeron hoy fuentes gubernamentales.

El nuevo despacho de Begin, que mira al Monte de los Olivos, había quedado listo hace dos semanas, luego de tres meses de intensos preparativos para la mudanza. Pero el Primer Ministro no ha llegado a solicitar la autorización para el traslado a su Gabinete y fuentes allegadas a él no parecen informadas de que exista intención alguna de tocar el tema en el futuro próximo.

Sol Linowitz, el enviado especial del Presidente norteamericano Jimmy Carter al Medio Oriente advirtió a Begin la semana pasada que el traslado de su oficina tendría un efecto adverso en las conversaciones de paz con Egipto sobre la autonomía palestina en la ocupada banda occidental del río Jordán y la franja de Gaza.

JERUSALEN.— Sept. 80 (DPA).— El Ministro israelí del Exterior, Isaac Samir, viajará mañana a El Cairo para celebrar conversaciones sobre una aceleración de la normalización entre ambos países.

Según una comunicación del Ministerio israelí del Exterior, Samir se encontrará en su visita de 24 horas, aparte de su colega egipcio Butros Ghali, con el Presidente egipcio, Anwar Sadat.

Samir sigue una invitación de Egipto. Días atrás, diplomáticos israelíes en El Cairo se habían quejado de la desaceleración de dicha normalización. El Ministerio egipcio del exterior confirmó el viaje de Samir.

CONSENSO

PARIS, Sept. 8 (AP).— El Vicepresidente egipcio Hosni Mubarak dijo hoy que debe haber un "consenso" sobre el controvertido tema del status de Jerusalén, antes de que se efectúe cualquier reunión tripartita entre los mandatarios de Israel, Egipto y Estados Unidos.

Mubarak, en la cuarta etapa de una gira por Europa, efectuó sus comentarios ante periodistas, luego de una reunión de 75 minutos con el Presidente francés Valéry Giscard d'Estaing.

"Si es que llegamos a tener éxito en cuanto a este problema (Jerusalén), que representa uno de los primordiales aspectos de la cuestión de la autonomía palestina, entonces las negociaciones egipcio-israelíes ya sean una reanudación de anteriores negociaciones o una preparación para una reunión cumbre tripartita egipcio-israelí-norteamericana, conducirán a resultados concretos que pueden ser llevados ante la reunión cumbre", dijo Mubarak.

RECUERDO

TEL AVIV, 8 Sep. 80 (DPA).— Con actos en cementerios y Centros Deportivos, miles de israelíes recordaron hoy a los once deportistas que hace

ocho años cayeron en el ataque de terroristas palestinos contra la delegación israelí a los Juegos Olímpicos de Munich.

En el acto principal, realizado en el Instituto Deportivo Wingate, en el norte de Tel Aviv, el Ministro de Educación Sevulun Hammer dijo que "los once fueron asesinados sólo porque representaban a Israel y eran judíos".

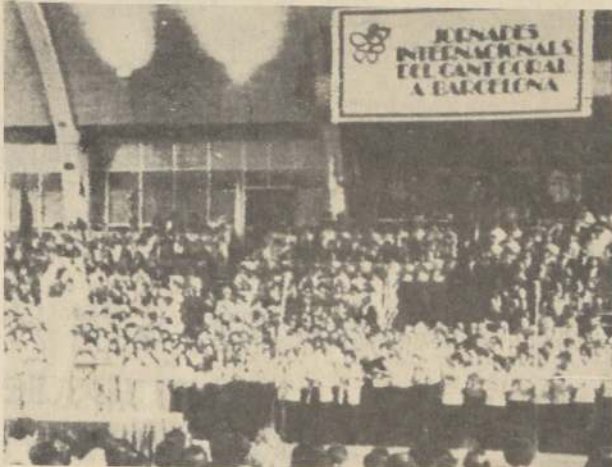
UNIFICACION

BEIRUT, 8 Sep. (ANSA).— El Presidente sirio Hafez Assad partió esta mañana rumbo a Trípoli para organizar junto al líder libio Mohammed Kaddafi las modalidades de ejecución de la unificación de los dos países, según la propuesta de Kaddafi del primero de septiembre pasado.

El anuncio fue dado hoy por la agencia oficial "Sana" que informó también de la composición de la delegación de altísimo nivel que acompañará al Presidente sirio. Con Assad están el Primer Ministro Abdel Raouf Al Kassen, el Vicepresimero Ministro y Ministro de Economía Abdel Kader Kaddoura.

No se informó aún cuándo regresará a Damasco la delegación siria.

Según algunas anticipaciones que encuentran espacio en la prensa libanesa, Assad y Kaddafi regresarán juntos a la capital siria para anunciar conjuntamente la unificación de los dos países, indiscreciones que hasta ahora no encontraron confirmación.



15 mil voces se unieron para la clausura del VI Congreso Anual de Cantos Corales celebrado en España en que tomaron parte 34 grupos de canto provenientes de Colombia, Francia, la URSS, Italia, Yugoslavia y distintas regiones de España (Radiofoto UPI)

OTAN inició maniobras

GUTERSLOH, Alemania Federal, Sept. 8 (Latin-Reuters).— El Comando Supremo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en Europa, dijo hoy que no creía que la Unión Soviética estuviese preparando alguna acción militar en Polonia.

El general Bernardo Rogers, de los Estados Unidos, habló a los periodistas en una base cercana de la Fuerza Aérea británica para anunciar las sextas maniobras anuales de la Alianza

Atlántica en Europa, que según dijo involucrarían entre 250.000 y 300.000 soldados.

El general Rogers dijo que la superioridad de las fuerzas del Pacto de Varsovia respecto de las de la OTAN era mayor cada año, y consideró que el reciente acuerdo entre los aliados para incrementar los gastos de defensa en un 3 por ciento anual en términos reales no sería suficiente para salvar esa brecha.

Destacan designación de Primatesta

BUENOS AIRES, 8 Septiembre (ANSA).— El provicario castrense, Monseñor Victorio Bonamin, atribuyó "gran importancia" a la designación, por parte del Papa Juan Pablo II, del titular de la Conferencia Episcopal Argentina, Cardenal Raúl Primatesta, como su delegado personal al Congreso Eucarístico de Chile, en el marco de la mediación pontificia en el diferendo austral por el Beagle.

Monseñor Bonamin dijo hoy a la prensa local que "esto hay que estudiarlo a la luz de la gran diplomacia vaticana. Quiere decir -añadió-, que las cosas marchan bien para que Su Santidad haya nombrado como su representante en Chile a un cardenal argentino".

Por su parte el Cardenal Primatesta, Arzobispo de Córdoba, había declarado anoche a la prensa en esta ciudad: "Pienso que en este mundo tan convulsionado, de tanta guerra y violencia, Argentina y Chile, dos naciones perdidas en el extremo sur de América, están diciendo a la humanidad que hay caminos del diálogo, comprensión y amor que son difíciles, pues exigen renunciamentos y esfuerzos, pero que se pueden transitar en paz, cumpliendo con Dios, y con los hombres".

Recorte este cupón

MARKET UNO INTERNACIONAL

OFERTA cupón válido por \$300 descto por fardos

ROPAS OFERTAS

PARKAS NIÑOS-HOMBRES
PARKAS DAMAS
IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS

Desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376
Sector Estación Central

AUTOMOTRIZ MIRAFLORES

AUTOMOVILES

LINEA SUBARU	
Subaru 1.800 DL	\$ 493.700
Automático	
Subaru 1.600 GLF 5	467.610
Subaru 1.600 DL	428.220
Subaru SOX	191.200
Station Wagon	214.200
Furgón Cerrado	211.200
LINEA MITSUBISHI	
Galant	522.600
Lancer	438.750
Station Wagon	217.500
Furgón Cerrado	213.950
Pick-up	191.500
LINEA FIAT	
Fiat 132-2.000	526.500
Fiat 142-BLACK	309.000
Fiat 147-GLS	293.000
LINEA GM.	
Malibu Classic 1980	855.000
Chevette 2 puertas	331.500
Chevette 4 puertas	359.970
Opala 4 puertas	462.000
LINEA ZASTAVA	
Auto 750	169.000
Kombi	264.810
Furgón Cerrado	249.210
Pick-up	268.710

Facilidades hasta 48 meses
Crédito Bancario
Entrega inmediata

MIRAFLORES 464
Fonos: 31805 - 393524
Pleno centro

PLATOS PREPARADOS
LISTOS PARA LLEVAR

RESTAURANTE

中華酒家

GHUNG HWA

Menú para 6 personas \$ 1.200

2 Wantan Fritos.
1 Arrollado de Primavera.
1 Chapsui Especial.
1 Filete Mongoliano.
1 Costillar Cantonés.
1 Diente de Dragón con Ave.
1 Arrollado de Marisco.
6 Chaufan.

Menú para 10 personas

10 Pisco Sour
3 Wantan Frito.
3 Arrollado Primavera
2 Pato Pekin.
2 Chapsui c. Filete.
2 Diente c. Ave.

2 Congrio Shanghai.
2 Arrollado Marisco.
10 Chaufan.
4 Vinos Sta. Rita.
10 Helados o Macedonia
10 Té Chino o Nescafé.

\$ 360 por persona

RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS, CUMPLEAÑOS, ETC.

AHORA EN SUS DOS DIRECCIONES
APOQUINDO 5280 - STGO.
BARROS ARANA 262
FONO 29539
CONCEPCION

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

GRAN VINO

Concha y Toro

\$ 27⁹⁰ S/E
CONCHA Y TORO VINO DE ORO

Planella Gran VINO
ENVEJECIDO
BOTELLA CON PAPEL CELOFAN

\$ 23⁵⁰ S/E

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

WHISKY - ESCOCES EXCELLENCY

\$ 179

Planella Gran VINO
ENVEJECIDO
BOTELLA CON PAPEL CELOFAN

\$ 36⁵⁰ S/E

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.
SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

WHISKY-ESCOCES BENMORE

\$ 199

TIPO CHAMPAÑA CON SABOR A FRUTAS

D'ecambier

\$ 68 S/E

Conferencia Europea de Seguridad pone a prueba distensión Oriente-Occidente

Madrid, Set. 8 (LATIN-REUTER).— El futuro de la distensión entre Oriente y Occidente será puesto a prueba en una importante conferencia internacional que comenzará aquí mañana, en la que se discutirá la intervención militar soviética en Afganistán y sordos rumores de guerra fría.

Las perspectivas de alojamiento de las nuevas tensiones surgidas entre las dos superpotencias y sus respectivos aliados europeos parecían escasas, mientras seguían llegando los delegados a la reunión.

"No hay demasiado optimismo en el aire por el momento", declaró un veterano diplomático occidental mientras se realizaban los preparativos finales para la tercera conferencia europea de seguridad desde 1975, cuando 35 estados firmaron el acuerdo de Helsinki para la distensión.

Los delegados de esos mismos países los Estados Unidos, Canadá, la Unión Soviética y todos los estados europeos con excepción de Albania—habrán de reunirse en circunstancias muy distintas de las de aquellas impetuosas jornadas de Helsinki cuando acordaron un código de principios para garantizar la coexistencia pacífica.

Las cosas cambiaron radicalmente para peor, cuando no menos de 100.000 soldados soviéticos comenzaron a marchar hacia Afganistán en diciembre pasado.

Occidente, conducido por los Estados Unidos, respondió ante Unión Soviética con sanciones comerciales, una drástica reducción en los contactos gubernamentales y culturales y un boicot parcial a los juegos olímpicos de Moscú.

"Creo que hoy muchos estadouni-

denses sencillamente no aceptan la idea de que la distensión existe", comentó en una reciente entrevista Max Kampelman, delegado adjunto de los Estados Unidos a la conferencia de Madrid. "La Unión Soviética parece seguir empeñada tanto en la guerra fría como en la guerra caliente".

El cuadro de las relaciones entre Oriente y Occidente se vio complicado todo el mes en las últimas semanas por las extendidas huelgas en Polonia y la repentina remoción del jefe del partido comunista polaco, Edward Gierk, luego de que se anunciara oficialmente que padecía problemas cardíacos.

La reunión de Madrid es la segunda destinada a evaluar los resultados de la conferencia sobre seguridad y cooperación en Europa, celebrada en Helsinki en 1975.

En la primera evaluación, hace dos años en Belgrado, los Estados Unidos y sus aliados lanzaron vigorosos ataques contra la Unión Soviética por su comportamiento en materia de derechos humanos, y poca cosa se acordó más allá de la decisión de realizar la conferencia de Madrid.

Por el momento, nadie parece interesado en plantear cuestiones sustanciales como Afganistán o los derechos humanos durante la fase preparatoria, que se cree durará alrededor de un mes.

Pero los Estados Unidos y sus aliados han dejado entrever que presionaron a la Unión Soviética sobre ambos temas espinosos cuando la conferencia plenaria se reúna el 11 de noviembre.

Está previsto que toda la conferencia se prolongue hasta fines de marzo o comienzos de abril del año próximo.

Aumento de ayuda para el tercer mundo pide Schmidt

MUNICH, Setp. 8 (Latin-Reuters). El Canciller de Alemania Occidental, Helmut Schmidt pidió a la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) y a los países de bloque soviético que aumenten su ayuda al tercer mundo, que se enfrenta a crecientes costos en sus importaciones de petróleo.

Schmidt dijo ante la Décimo Primer Conferencia Mundial de Energía de Munich que no tiene sentido sugerir que los países industrializados de occidente deben soportar la carga solos.

El Canciller llamó la atención sobre el caso de Puerto Rico para dramatizar la situación de los países importadores de petróleo del Tercer Mundo. En 1972, dijo Schmidt, los puertorriqueños necesitaban producir 28 kilos de bananas para comprar un

barril de petróleo. "Ellos tienen que producir ahora 42 kilos de bananas para comprar solo un barril", añadió.

Los organizadores informaron que hay 5.000 participantes inscriptos para la conferencia sobre energía, una reunión de expertos de una semana de duración que discutirá la manera de cubrir la creciente demanda mundial de energía, en momentos en que están decayendo las exportaciones de los países de la OPEP.

El Canciller Schmidt compartió la tribuna durante la sesión inaugural con su oponente en la campaña electoral de Alemania Federal, Franz Josef Strauss, Ministro Presidente de Bavaria, quien se ganó los aplausos de la concurrencia cuando hizo un vigoroso llamado a continuar con el desarrollo de la energía nuclear.

Caos y ruinas se observan en combates de Afghanistan

NUEVA DELHI, SEPT. 8 (UPI).— Los bombardeos soviéticos y los sabotajes de los guerrilleros han devastado y creado caos en grandes zonas de la provincia de Herat en el oeste de Afghanistan, dijeron hoy viajeros llegados de la región.

La ciudad de Herat, de 600.000 habitantes y a 160 kilómetros de la frontera con Irán, está siendo castigada con descargas de cohetes desde hace varias semanas, dijeron fuentes rebeldes.

Agregaron que grupos de bandidos, que se llaman a sí mismos "Luchadores por la Libertad", aún controlan la llamada ciudad vieja, que comprende más de la mitad de Herat, la tercera urbe de la nación.

Kandehar, la segunda ciudad en importancia, también ha resultado severamente dañada, dijeron las fuentes.

Señalaron que durante la noche resuena el fuego de fusilería casi continuamente en Herat y continúa esporádicamente durante el día.

Unidades del diezmo ejército afgano aún realizan incursiones diarias en la ciudad pero gran parte de la lucha es entre los llamados "Luchadores de la Libertad", que demandan alimentos y ropas de los disidentes, agregaron los informantes.

Muchas partes de la ciudad nueva, incluso centros comerciales y edificios públicos, han sido destruidas por los bombardeos aéreos soviéticos o el sabotaje de los rebeldes.

Uno de los informantes dijo que "algunos sectores de Herat simplemente son pilas de ruinas".

"El lugar donde mis hijos iban a la escuela parece un desierto", señaló.



El candidato republicano para la presidencia de Estados Unidos, Ronald Reagan, con su esposa, Nancy, en Philadelphia, en un festival de danza al aire libre. El ex actor se encuentra realizando dos días de campaña en la ciudad. (Radiofoto AP).

Viejos filmes de Reagan son suculento negocio

HOLLYWOOD, EE.UU., Septiembre 8 (AP).— Nadie organizó todavía un festival cinematográfico con las películas que hizo Ronald Reagan en su época de actor, pero los distribuidores que poseen los viejos filmes del candidato del Partido Republicano a la presidencia de Estados Unidos dicen que el negocio del alquiler de esas películas se muestra muy activo, especialmente en el extranjero y en particular en Colombia.

"Desde que se produjo su designación a la candidatura nuestros alquileres se duplicaron y aún triplicaron", dice Nathaniel Kwik, vicepresidente del Departamento de Video y Mercados Especiales de la empresa United Artists, que posee 32 de las 55 películas en las que actuó Ronald Reagan.

Informó que las copias ya están alquiladas hasta fines de noviembre, y que los clientes incluyen universidades, sociedades filélicas y grupos políticos.

Por su parte, la firma Weiss Global Enterprises, una distribuidora

que posee las dos únicas películas en colores que filmó Reagan, informó sobre su creciente comercio con el extranjero. A fin de responder a la demanda, dijo Adrián Weiss, de esa empresa, tuvo que doblarlas al español, italiano, francés, alemán y japonés.

"Recientemente las vendimos a Colombia", dijo Weiss, "donde las mostrarán por televisión. En el Caribe las exhiben en los cinematográficos", agregó.

"Concedemos licencias para su exhibición en todo el mundo. La comercialización en países extranjeros es fantástica. Pero en Estados Unidos no es tan extensa, debido al problema de otorgar igual tiempo (a los otros candidatos)", indicó.

Se refería con ello a una resolución dictada en 1976 por la Comisión Federal de Comunicaciones, de que las estaciones de televisión pueden exhibir películas de Reagan durante una campaña solo si están dispuestas a brindar igual tiempo en el aire a los demócratas.

Mujer en estado de coma dio a luz saludable bebé

TEL AVIV, 8 Agosto (AP).— Una mujer, que se halla en estado de coma desde que fue víctima de un accidente automovilístico hace cinco meses, dio a luz mediante una operación cesárea a un saludable bebé, informó hoy el diario Israel.

La mujer, de 34 años, y cuyo nombre no se dio a conocer, estaba en su cuarto mes de embarazo cuando se produjo el accidente en mayo pasado, en el que sufrió una lesión en la cabeza.

Desde entonces estuvo hospitalizada en Kfar Saba, una ciudad al norte de Tel Aviv, donde los médicos resolvieron continuar el embarazo, a pesar de complicaciones que se presentaron, y que requirieron intervenciones quirúrgicas para aliviar la presión en su cabeza y pulmones.

Los médicos efectuaron el viernes pasado una operación cesárea, con anestesia local, para el alumbramiento de un saludable varón que pesó 2,4 kilos. El bebé fue puesto en una incubadora durante unas horas y luego transferido a una sala regular.

La madre sigue en estado de coma.

Muerte de guerrilleros

GUATEMALA, Set 8 (LATIN) Nueve guerrilleros murieron en un enfrentamiento con las Fuerzas de Seguridad guatemaltecas en la provincia septentrional de Quiché, informó hoy el ejército.

El comunicado emitido indicaba que los guerrilleros murieron cuando los soldados repelieron un ataque de estos al campamento militar de Chajul, 276 kilómetros al noroeste de la ciudad de Guatemala. Dos soldados resultaron heridos durante el choque con las guerrillas, el último de una serie de enfrentamientos en esa remota provincia que se ha convertido en uno de los principales bastiones guerrilleros en los últimos años.

Rechazo a Plebiscito

BRUSELAS, 8 Set (ANSA). La Confederación Sindical Europea (CSE) pidió al Parlamento y al Consejo Europeo el "rechazo" del referéndum convocado en Chile para el próximo 11 de septiembre "porque tiene la única finalidad de confirmar la dictadura de Pinochet hasta fines de siglo", según señala una carta enviada por el ente gremial a Simone Veil y a Cuno Thörn, presidentes de los dos organismos continentales, respectivamente.

La "CSE" pide a los dos organismos europeos "rechazar vigorosamente la legalidad del referéndum chileno".

Reunión de militares bolivianos

LA PAZ, 8 (ANSA). Comandantes de pequeñas y grandes unidades del Ejército, Fuerza Aérea y Naval de Bolivia, iniciaron una reunión destinada a analizar las causas que motivaron a las Fuerzas Armadas hacerse cargo del gobierno a mediados del mes de julio.

La reunión considerará en su temario problemas políticos, económicos, sociales y militares que heredaron las Fuerzas Armadas de los últimos gobiernos. Se hará una evaluación de los pasos dados a la fecha por el gobierno de reconstrucción nacional y elevarán sugerencias para que el ejecutivo tome algunas medidas e introduzca cambios en designaciones de autoridades de entidades estatales y descentralizadas.

Hospitalizado Jefe del PC Italiano

ROMA, 8 Sep 80 DPA.— El Jefe del Partido Comunista italiano Luigi Longo sufrió hoy un ataque cerebral, siendo internado de urgencia en el hospital de Roma.

Longo, de 80 años de edad, sucedió en 1964 a Palmiro Togliatti en la jefatura del PC italiano.

Nuevo Canciller español

MADRID, 8 (AP) El Primer Ministro Adolfo Suárez reorganizó su Gabinete, con cambios en la cartera de Relaciones Exteriores y notificó al Rey Carlos de su nuevo gobierno en la víspera de la inauguración de un censo sobre seguridad europea en Madrid, dijeron fuentes gubernamentales.

Un anuncio formal sobre los cambios, en casi la mitad de las 19 carteras, debía ser entregado entrado el día, dijeron las fuentes, y aprobados por el Rey.

El cambio principal fue el de Marcelino Oreja, Canciller, quien fue reemplazado por José Pedro Pérez, Ministro de Autonomía, según se supo.

MADLUX
FABRICA DE MUEBLES

GRAN LIQUIDACION DIECIOCHERA

MUEBLES DE EUCALIPTUS
IVA INCL.

Bibliotecas 2 Cps.	\$ 8.175
Mesa Octogonal	\$ 4.825
Marquezas	\$ 3.080
Velador	\$ 1.930
Somier Sueco	\$ 500

ATENCION A COMERCIANTES DESCUENTOS AL POR MAYOR 271283

BANDERA 562
FONO 65376

INSTRUMENTOS BECKMAN

— MODELO TECH 300
TECH 310, 3010 Y 3020
— 100 uV - 1500 V DC Y AC
— 100 uA - 10 A DC Y AC
— 0,1 OHM - 20 M OHM
— EXACTITUD BASICA DESDE 0,5% A 0,1%
— TODAS LAS ESCALAS PROTEGIDAS
— PUNTAS DE PRUEBA INCLUIDAS
— BATERIA INCLUIDA 2000 HORAS DE DURACION EN USO NORMAL
— PRECIO DESDE \$9.240.- IVA INC.

VICTRONICS LTDA.
MIRAFLORES 113 DEPTO 31
FONOS: 36440 - 30237
CASILLA 283-V CORREO 21

TEXTIL 1322

PAÑUELOS DAMAS GRANDE \$72 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT PRIMAVERAL \$300 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT NIÑOS \$240 DOC. (IVA INCL.)

SANTA ELENA 1322 SANTIAGO

COMERCIAL PIO NONO LTDA.
PIO NONO 222 FONO 377116-STGO.

Firestone

- SERVICIO TECNICO
- REVISION GRATUITA
- SISTEMA ELECTRICO

Firestone

EL TAPIZ DE SUS MUEBLES LO FABRICA PARA UD. MADETEX

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

CREDITOS "MADETEX" FRANKLIN 1351

VICTRONICS LTDA.

- CIRCUITOS INTEGRADOS LINEALES, DIGITALES, CMOS, MICROPROCESADORES, CONVERTIDORES.
- SEMICONDUCTORES
- BASES, CONECTORES, PARA SOLDAR Y ENROLLAR
- BARRAS Y TABLEROS PARA EXPERIMENTACION (BREADBOARDING)
- CABLES PLANOS Y ALAMBRES PARA ENROLLAR
- INSTRUMENTOS DIGITALES MULTIMETROS, FRECUENCIOMETROS, MEDIDORES LOGICOS

MIRAFLORES 113 DEPTO. 31
FONOS: 36440 - 30237
CAS. 283-V - CORREO 21

Santiago, Chile
Septiembre 8, 1980

Rebelión en la Guardia Civil de Perú

LIMA, Septiembre 8 (AP).—Un conflicto se complicó hoy cuando un sector en rebeldía se negó a reconocer al nuevo Director de Investigación del Perú (PIP) era desalojada con gas lacrimógeno de algunas comisarías por haber respaldado la destitución del general Juan Balaguer Mora.

El agravamiento de la situación obligó al Ministro del Interior, José María de la Jara, a postergar la ceremonia de reconocimiento al general Humberto Catter Arredondo como nuevo Director General de la Guardia Civil, según confirmó esta tarde al cabo de una reunión con el Presidente Fernando Belaúnde Terry.

De la Jara se mostró parco con los periodistas al salir del Palacio de Gobierno. Solo dijo que oportunamente se anunciará el día y hora de la ceremonia, originalmente prevista para esta mañana.

Mientras tanto, fuentes de la propia Guardia Civil confirmaron versiones de testigos que dijeron que miembros descontentos de ese cuerpo habían desalojado por la fuerza a oficiales de la PIP de las sedes de la II Región de Lima y las comisarías 12 y 13 de esta capital en las que ambas fuerzas policiales operan compartiendo algunos locales.

"Positivo", dijo un coronel que pidió no ser identificado al responder preguntas de si podría confirmar o desmentir los incidentes en los que fueron lanzadas granadas lacrimógenas contra unas oficinas del Servicio de Narcóticos e Inteligencia de la PIP en la II Región. Pero se excusó de dar más detalles.

Hasta ahora la tensión producida en la institución policial no afectó a la colectividad pues los servicios de vigilancia en las calles y lugares públicos se ha mantenido normalmente.

Fuentes gubernamentales confirmaron también que el grupo de la Guardia Civil en desacuerdo con la destitución de Balaguer estaba reunido en la sede del centro de instrucción de ese cuerpo, donde se frustró el acto de reconocimiento a Catter.

Las fuentes admitieron que Catter, además de la solidaridad de ese sector con Balaguer, sería cuestionado, entre otras razones, porque para su designación habrían sido dejados de lado otros cuatro oficiales de alta graduación a quienes por antigüedad en la jerarquía les correspondía ascender al comando de la Guardia Civil.

Horas antes de los últimos incidentes, voceros oficiales habían asegurado que el Gobierno consideraba superado el problema de la destitución y había resuelto destacar a Balaguer en la Embajada peruana en los Estados Unidos. Balaguer fue destituido el viernes pasado.

ULTIMA HORA

LIMA, Septiembre 8 (AP).—Reanudó esta noche el enfrentamiento entre efectivos de la Guardia Civil y los de la Policía de Investigaciones del Perú (PIP) dos cuerpos policiales peruanos, con el estallido de granadas de gas lacrimógeno en el interior de varias comisarías, según fuentes oficiales.

La Oficina de Relaciones Públicas de la PIP confirmó que comandos de la Guardia Civil arrojaron desde una tanqueta y automóviles policiales granadas lacrimógenas a cuatro comisarías en el puerto del Callao.

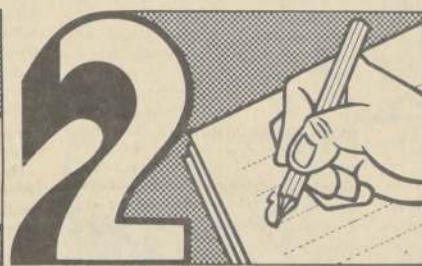
El informante dijo que el atentado tenía el propósito de desalojar de las comisarías compartidas por ambas instituciones a los miembros de la PIP.

Así se vota.

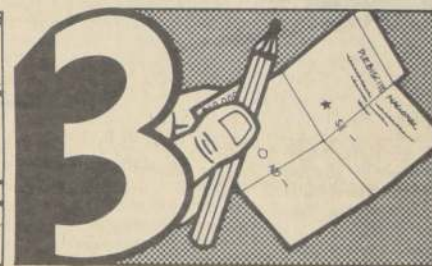
Plebiscito Nacional



1 Presentar el Carnet de Identidad.



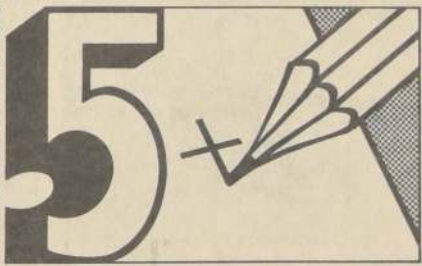
2 Se inscribe nombre completo en el registro y se firma.



3 Recibir el voto con dobleces debidamente indicados.



4 Ingresar a la cámara secreta.



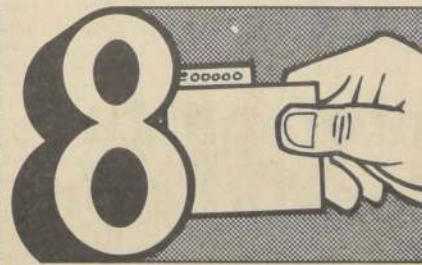
5 Marcar su preferencia, en esta forma.



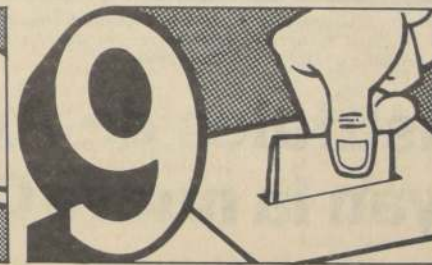
6 Doblar el voto, según indicaciones y guardarlo.



7 Una vez marcada la preferencia, se dirige a la mesa.



8 Entregarlo al presidente de mesa quien, luego de comprobar el número lo devolverá al votante, retirando el talon.



9 Introducir el voto en la urna.



10 Estampar su huella digital al lado de la firma y recibiendo su carnet con el sello correspondiente.

El sistema implantado garantiza una votación limpia, clara, secreta, con recuento público e inmediatamente informado.

La tinta indeleble que marca la impresión digital permanece en el dedo durante 12 horas, lo que evitará una doble votación y otros vicios penados por la ley.



Ministerio del Interior
REPUBLICA DE CHILE

muebles y metalurgia
ROAMET LTDA.

un sillón
a su
altura



Sillón Embajador Mediano \$ 14.888 (IVA incluido)

Salón de Venta: Merced 488
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio
Caracol, Local 145.

plebiscito

Malleco avanzó en siete años lo que no logró en dos siglos

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — "Lo que va de ayer a hoy", podría intitularse esta crónica objetiva, que pretende ser un "Cailescopio" de lo ocurrido en los siete años en que Chile ha vivido en libertad y con un acelerado programa de desarrollo en todos los niveles de la vida nacional. Durante los "mil días" del Gobierno marxista la provincia de Malleco sufrió de las eternas filas y colas para adquirir algún insumo; mientras en los campos, la CORA entregó las tierras a personas que nunca supieron ni quisieron cultivarlas y que, por el contrario, las destruyeron.

LOS SIETE AÑOS

En cambio, durante todos estos años de la Liberación Nacional, el avance de Malleco ha sido sorprendente.

El primer período como gobernante provincial le correspondió al coronel Alejandro Morel Donoso; después

vino el coronel Manuel Rodríguez Veliz; a continuación el coronel Rolando Lagos Becerra y actualmente el coronel Patricio Escudero Troncoso.

Todos ellos han cumplido su jornada en favor de la patria y han logrado colocar a Malleco en el lugar que le corresponde, dejando de ser "la provincia del salto", como se le llamaba en los tiempos en que reinaban los políticos y la política, debido a que nunca era tomada en cuenta para nada.

HECHOS CONCRETOS

He aquí algunos de los canales de progreso. Sector vivienda: En la comuna de Angol se ha cumplido con el siguiente programa de casas entregadas, tanto por subsidio como en viviendas sociales: Población Alemania III-A, 46 casas; Alemania III-2A, 36 casas; Población Villa Alemana, 8; Alemania III-3, 20; Alemania III-4; Alemania III-5; 11; Alemania III, seis y siete; "Las Azuleas", 20 y 21 de Ma-

yo", 30. Todas estas viviendas ya han sido entregadas a sus usuarios, a excepción de la "21 de Mayo", que lo será en estos días; Collipulli. — Población Tierras Coloradas", 4; Puren Población "Las Condes, 34 viviendas; Traiguén. — Población Triángulo I, 20 viviendas; Triángulo II, 16 Triángulo III, 8, y "El Fortín" 20. Los Saucos. — Población "Rehue", con 20 casas.

Además de las viviendas construidas y entregadas, se encuentran programadas 74 unidades básicas para la comuna de Angol y Collipulli, y un Centro Abierto de 550 metros cuadrados para Los Saucos. Por otra parte, en obras de pavimentación, tanto en conservación de calzadas de concreto como de macadam hidráulico, en las calles de Angol y otras, se ha invertido la suma de \$5.640.000.

AGUA POTABLE

Obras realizadas y entregadas: Angol. — Extensión de la red de

agua potable en numerosos sectores, la terminación de la planta de filtros, trabajo que estaba postergado desde hace muchos años, en alcantarillado, en Angol, trabajos de extensión del colector en casi todos los sectores; Victoria; Extensión de la red de agua potable y la de alcantarillado; Renaico, Lonquimay, Traiguén, Collipulli, Puren y Los Saucos, fueron favorecidos también en la misma forma.

LA ELECTRICIDAD

En cuanto a la electricidad, además del mantenimiento en excelente forma de la red de alumbrado público y particular de Angol, se llevaron a la realidad trabajos en los sectores rurales de Malleco, todos ellos programados y ejecutados por personal de la Empresa Eléctrica de la Frontera, la que mediante un convenio con el Ejército, que cooperó con personal de servicio, obtuvo los logros que enumeramos a continuación: líneas de distribución, "Curacautín-Lonquimay, con 65 kilómetros de extensión; Huelquén-Colonia Manuel Rodríguez, 23 kilómetros; Curacautín-Rari Ruca, 21 kilómetros; Traiguén-Quechereguas, 21, y Traiguén-Triángulo, nueve kilómetros, todo esto en la Provincia de Malleco. También extendió sus redes rurales a la Provincia de Cautín y a las de la VIII Región. Por otra parte, están en etapa de ejecución numerosas otras obras. Estos trabajos han logrado la virtud de entregar armas a los pequeños agricultores, a fin de que mecanicen su trabajo y, al mismo tiempo, tengan más comodidades en su hogar, como refrigeradores, televisores, planchas, juguetas, encendedoras y, por supuesto, alumbrado a domicilio.

LOS CAMINOS

Los caminos se han mantenido, en general, en excelentes condiciones. Se han producido algunos baches en la ruta, pero han sido reparados a medida que se han recibido los fondos necesarios.

En el nivel de los puentes se ha invertido en el último año la suma de \$24.667.552,43, distribuidos en los siguientes trabajos: Collipulli, Victoria, Curacautín, Lonquimay, Traiguén, Lumaco, Los Saucos, Puren, Renaico y Ercilla, tanto en reparaciones como en reconstrucciones de dichas vías camineras.

Desde 1973 adelante se han invertido en los caminos de Malleco sumas importantes que han permitido la buena mantención de los caminos.

SALUD

En el sector Salud, Angol tiene el privilegio de contar con el más hermoso Hospital de la IX Región, donde labora un excelente personal médico y paramédico gracias a los cuales la salud de los habitantes está a salvo en todo momento.

A continuación se enumeran algunos de los avances obtenidos a contar desde el año 1973 en el Hospital de Angol y los establecimientos asistenciales que derivan de ese centro de salud: puesta en marcha de la Central de Oxígeno y Aspiración, instalación de la central telefónica y el Equipo de Radiocomunicaciones, creación de la Biblioteca Médica, creación del Departamento de Rayos X en el Servicio de Odontología, creación de la Unidad de Prematuros en Pediatría, dotándose a la unidad de tres modernas incubadoras; creación de la Unidad de Tratamiento Intermedio, en Medicina; creación de los servicios de Oftalmología, Urología, Otorrinolaringología y Kinesioterapia; en Maternidad, la creación de la Unidad de Recién Nacidos con dos incubadoras, monitor fetal, un calefactor móvil de Recién Nacido, un equipo de Fototerapia y dos detectores fetales; nuevos equipos para la lavandería y la Central de Alimentación; se creó un casino para bienestar del personal, se recibieron nuevos vehículos de trabajo, etc.

Antes de 1973 ese centro hospitalario no contaba con los valiosos servicios enumerados, los que se le incorporaron en esta administración.

TRABAJO

Por su parte, los servicios del Trabajo, que tienen su sede central en Angol para la administración de toda la Provincia, han cumplido una amplia labor ante los trabajadores y el sector patronal, manteniendo la concordia entre ambos sectores, sin que se haya producido una sola huelga.

En general, el progreso ha sido evidente, tal como lo han declarado conocidos y antiguos vecinos, como Manuel Muñoz Luco, Guillermo Maturana Kaiser, Julio Abasolo Aldea, Gabriel de la Fuente Cortez y otros.



Una viejecita avanzó y saludó efusivamente al General Pinochet, cuando el Primer Mandatario recorrió el Hogar de Ancianos de Angol, en su última visita a esa ciudad.

98.744 votantes en la provincia de Malleco

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — Se ha dado término en Angol y en la Provincia de Malleco, a los trabajos de constitución de las mesas receptoras de sufragios, revisando ya todos los detalles relacionados con el plebiscito del 11 de Septiembre, en el que la ciudadanía deberá pronunciarse sobre la nueva Constitución.

En cuanto a los sitios de votación, se han fijado los siguientes: Varones: Escuela D-1 y Liceo Técnico; damas: Liceo Comercial y el Liceo de Niñas.

COMITE

En Angol fue designado el siguiente Comité encargado de organizar el plebiscito en todos sus niveles: Presidente: alcaldesa, María Inés Pérez; vocales: Gabriel de la Fuente Cortés, Rolando Riquelme Vásquez, Yamel Sufán Arias, Alberto Bravo y Nana Mustre de Nazal.

LOS VOTANTES

Los votantes, contando los mayo-

res de 18 años, que han engrasado ahora el volumen de los que llegaron a las urnas, hacen un total de 98.744 personas, distribuidas en la Provincia de Malleco de la manera que se indica: Angol: 22.187; Renaico: 3.813; Puren: 6.089; Los Saucos: 3.515; Collipulli: 8.094; Ercilla: 4.491; Traiguén: 11.599; Lumaco: 7.665; Victoria: 16.515; Curacautín: 8.010 y Lonquimay: 6.076. En total, son 98.744.

CEDULAS DE IDENTIDAD

Por otra parte el Gabinete de Identificación de Angol ha tenido movimiento abrumador durante los dos últimos días. Mientras que antes atendían alrededor de 25 o 30 personas diarias, ahora ese número ha subido a 150 y 200, lo que ha obligado a aumentar en varias horas la atención al público. Más que las cédulas nuevas que han sido requeridas, han sido las renovaciones de aquellas que han perdido sus carnets o los han utilizado con el correr del tiempo.

110 mil votantes hay en Atacama

COPIAPO. (Fernando Yáñez, Corresponsal). — Una reunión con los gobernadores, alcaldes y delegados militares comunales, además de los jefes de locales de votación, sostuvo el Intendente de la Región de Atacama, Teniente Coronel Jaime Núñez Cabrera.

En ella se impartieron las instrucciones para hacer más expedito el funcionamiento de dichos locales en el acto del 11 de septiembre. También se enfatizó que para votar sólo se necesita el carnet de identidad.

En la región funcionarán 588 mesas, además de otras 12 mesas de reserva, que hacen un total de 600. Los

canales de comunicación se han establecido para la más expedita recepción de la información, con escrutinios de las mesas, cuyos resultados finales los dará a conocer la tendencia, alrededor de las 20 horas del día 11, tomando como punto de partida la consulta nacional.

Según las estimaciones, 110 mil personas estarán en condiciones de votar en la III Región, pero se están preparando para recibir hasta 150 mil sufragios. Se tiene confianza con bastante holgura la capacidad de los votantes, incluso de la gente en el extranjero por las ciudades de Atacama.

Pampinos se cuadran con un patriótico "Sí"

SAN PEDRO DE ATACAMA (Atio Gálvez, Corresponsal). — "Por todo lo conversado y visto, la mayoría de los habitantes de San Pedro de Atacama y los otros pueblos del interior de la provincia El Loa votarán por el "Sí", reveló el presidente de la Junta de Vecinos de San Pedro de Atacama, Humberto Cruz Delgadillo, luego que periodistas le solicitaron su opinión frente al Plebiscito del 11 de septiembre.

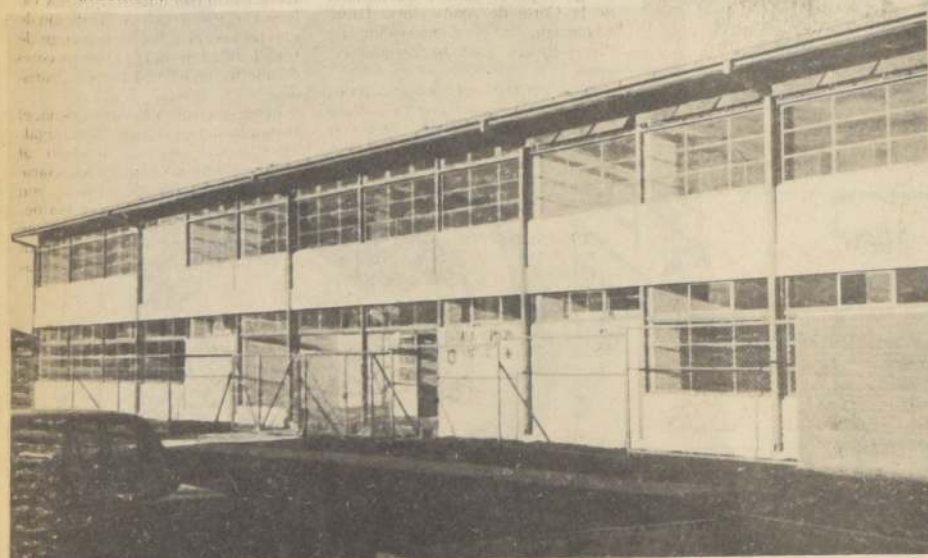
"La gente es consciente y se da cuenta de los adelantos que las autoridades de Gobierno nos han brindado en estos últimos años. El Presidente Pinochet las promesas las ha convertido en realidad y no en falsas ilusiones como los políticos que venían a estos lugares a recolectar votos y luego se olvidaban de nosotros. El 11 de septiembre todos diremos "Sí", por la única forma de seguir progresando por la senda del desarrollo que nos hemos trazado", dijo el dirigente local.

Los periodistas han advertido que existe enorme interés entre los habitantes de este sector precolombino, distante 105 kilómetros de Copiapó, en el Plebiscito del 11 de septiembre. Ya los habitantes se han informado de lo que significa votar por el "Sí"; progreso, justicia y tranquilidad social, y por un "No": Terrorismo y anarquía.

Y un hecho curioso: los lugareños no conocen la Constitución del 80, pero cambio se han interiorizado en la Nueva Constitución Política de la República de Chile, que ha sido sometida a Plebiscito.



El Gobernador de Malleco, Coronel Patricio Escudero Troncoso, y autoridades locales presiden la inauguración de una de las confortables poblaciones entregadas por el SERVIU en la provincia, en la actual administración.



El Ministro de Educación Alfredo Prieto Bafalluy, inauguró recientemente la Escuela Especial N-81 de Angol, moderno plantel que reúne todas las comodidades para el aprendizaje de los niños limitados y la labor del profesorado.

Industriales de Antofagasta apoyan la nueva Constitución

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). — "La nueva Constitución Política es la base legal que garantizará nuestro derecho y nuestro deber para hacer grande esta región y a Chile entero", señala una declaración emitida por el directorio de la Asociación de Industriales de Antofagasta y dirigida a todos los socios de la región.

El texto del documento es el siguiente:

"La Asociación de Industriales de Antofagasta, en repetidas oportunidades ha asumido la representación

del sector empresarial privado frente a las supremas autoridades del país.

"No todos nuestros anhelos han podido ser satisfechos por el Gobierno, hemos soportado con patriotismo algunas discriminaciones, postergaciones y una cuota de sacrificio superiores a las de otras regiones.

"Frente a la prueba decisiva a que en pocos días más se verá convocada la ciudadanía, estimamos que los aspectos negativos que nos afectan, son insignificantes ante los beneficios que el país entero ha sentido. Las medidas de saneamiento social y

económico nos permiten vivir en paz y proyectar nuestras actividades hacia un futuro más promisorio.

"Queremos dejar público testimonio de nuestra complacencia por las últimas medidas de orden tributario que responden a viejas peticiones regionales. La derogación del Decreto 889 de 1975, que bonificaba la inversión en las zonas extremas del país, tiende a eliminar una medida discriminatoria para la II Región.

"La eliminación del DL 520 de 1932, que daba facultades al Gobierno para expropiar empresas industriales y comerciales, es una medida que ningún Gobierno se atrevió a tomar en los últimos 50 años y que pendía como una espada de Damocles sobre el sector privado, impidiéndole planificar su desarrollo en una economía libre.

"Estas últimas determinaciones, más todas las ya otorgadas, no sólo influirán en la balanza de nuestra conciencia ciudadana, sino que ellas constituyen la base de nuestra sobrevivencia futura.

"La próxima Constitución Política es la base legal que garantizará nuestro derecho y nuestro deber para hacer grande esta región y a Chile entero".

Ex DC llama a votar "Sí"

COPIAPO. (Fernando Yáñez, Corresponsal). — Una declaración pública en que formula un llamado a la ciudadanía a votar "Sí" el próximo 11 de septiembre, entregó a los medios de comunicación social de Copiapó, Juan Castro Verdugo, quien fue segundo vicepresidente comunal de la disuelta Democracia Cristiana y ostentó diversos cargos laborales y vecinales.

En su declaración señala que los ex

DC no deben olvidar las persecuciones de que fueron objeto por parte de la ex-Unidad Popular. Asimismo, condena las declaraciones hechas recientemente por el ex-Presidente Eduardo Frei.

Finaliza enfatizando que en las manos de los trabajadores y mujeres de Chile está la seguridad y el futuro del país e insta a decir "Sí" a la Nueva Constitución.

plebiscito

Comerciantes estacionados apoyan el Sí



Eduardo Soto: Para tomar la decisión de que se va a votar el próximo 11 de septiembre en el plebiscito, sólo hasta recordar como era la situación en el país antes del pronunciamiento militar. Las cosas que había que hacer para conseguir la mercadería para surtir el puesto, ahora en cambio no tenemos problemas de abastecimiento. Aunque el carro no es mío, ya que sólo se lo estoy cuidando a mi nuera, pero ella me cuenta que comparado a lo de antes hoy estamos bien. Por eso yo, como buen chileno votare SI.



José Salgado: Llevo 22 años como comerciante en este sector (Alameda, con Amunátegui) y durante ellos he visto muchas cosas, pero las peores fueron durante el Gobierno de la Unidad Popular. Recuerdo que teníamos, cada vez que se producía un incidente, que salir arrancando teniendo que dejar muchas veces abandonada la mercadería. Cuando habían elecciones nos ordenaban que levantáramos nuestros puestos y así perdíamos de vender. Además debíamos ir a reuniones políticas. En resumen no se podía trabajar tranquilo. Ahora en cambio gozamos de absoluta tranquilidad y por eso yo voy a votar que SI.



Nora Muñoz: Soy comerciante prácticamente desde cuando nací porque mi madre tenía un puesto en La Vega y crío a todos sus hijos en un cajón de manzanas. Con toda la experiencia que tengo puedo decir que el peor periodo que he vivido, no sólo como comerciante sino también como mujer y madre fue antes del 11 de septiembre del 73. Tenía mi puesto en 21 de Mayo con Santo Domingo y me acuerdo que casi nunca terminábamos el día de trabajo porque como a la una de la tarde comenzaban a tirar bombas lacrimógenas. Como ahora ya no tengo esos problemas y no quiero volver a ese tiempo voy a decir SI al Presidente en el plebiscito.



Luisa Muñoz: Como buena chilena y con memoria voy a apoyar el SI, porque lo digo con mucha franqueza no quiero volver a sufrir como lo hice ante del 73. Había que salir corriendo y se perdía toda la mercadería. Tengo siete hijos y quiero lo mejor para ellos en el futuro. No deseo que vuelvan esos tiempos en que había que humillarse para conseguir medio kilo de pan. Fueron mil días muy amargos para todos los chilenos, especialmente las mujeres y madres que debíamos conseguir el alimento para nuestros hijos y humillarnos en las colas.



Herminia Santibáñez: Igual que mis colegas comerciantes muchas veces tuve que salir corriendo con la mercadería enrollada en manteles, cuando lograba rescatarla. Así que muchas veces cuando presentía que habría problemas decidía no venir a trabajar. Como no ganaba dinero, la situación económica se hacía cada vez más mala para mí. Ahora, aunque no vendo mucho, tengo tranquilidad y por eso apoyo al Presidente.



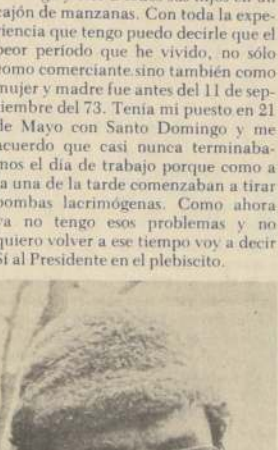
Olga Sánchez: Yo sólo estoy a cargo del puesto, no soy la dueña. Recuerdo del periodo de la UP, que en mi barrio teníamos que levantarnos a las cinco de la mañana a hacer cola para conseguirnos alimentos. Ahora, en cambio, ya no tenemos esos problemas y si Ud. quiere comer carne, la encuentra en todas las carnicerías. Aunque mi vida no es fácil ya que soy viuda y tengo seis hijos, pero al menos se que van a volver a casa. Por todo eso apoyo al Presidente de todas maneras.



Sergio Reyes: Estoy totalmente de acuerdo con este Gobierno y por eso voy a votar que si el 11 de septiembre. Antes nos llevábamos en puras promesas y no se podía trabajar tranquilo, porque cada vez que se hacía una concentración aquí en el centro teníamos que tomar nuestra mercadería y salir arrancando. Llevo 28 años como comerciante y con toda propiedad puedo decir que ahora estamos mucho mejor que en los gobiernos anteriores, porque aunque ganamos menos, la tranquilidad que ahora tenemos no tiene precio.



Julio Arriaga: Como comerciante necesito decir que ahora no tenemos problema para trabajar. Durante los gobiernos de Frei y Allende, no había tranquilidad para las personas que nos ganamos la vida vendiendo productos en la vía pública. Los inspectores nos molestaban a cada rato, como si hubieran tenido algo contra los que vendíamos en la calle. Por la tranquilidad que ahora existe para trabajar y por el bienestar de nuestras familias, estoy con el Presidente y le voy a demostrar mi apoyo votando SI en el plebiscito.



José San Martín (no visible): Llevo cuatro años en este puesto ya que antes vendía escobas en las ferias. La vida era mucho más difícil en ese tiempo, en que nadie podía sentirse seguro y las posibilidades de regresar al hogar sano y salvo en la noche eran cada vez menos. Ahora, aunque no puedo decir que soy un comerciante próspero pero al menos alcanzo para vivir y lo más importante gozar de la tranquilidad que nos da el gobierno. Como deseo seguir así, al igual que todos los chilenos, voy a votar SI a la constitución.



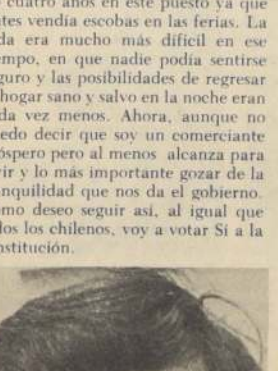
Carmen Espinoza: Trabajo en el comercio de la vía pública desde 1970 y todo lo que se dice y se muestra en la televisión queda chico al lado de la realidad que vivimos. En ese tiempo no se podía trabajar por el desorden, teníamos que cerrar por varios días, además nos costaba conseguir los artículos porque los distribuidores ya no tenían mercadería. Como no quiero volver a eso, apoyo al Presidente y le voy a dar mi voto para el 11 de septiembre.



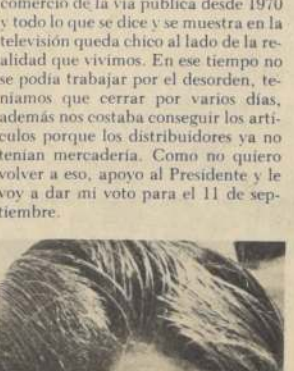
Norma Coa: Aunque yo no entiendo nada de política me basta comparar entre la actual situación de tranquilidad y respeto con la anterior donde las revueltas eran orden del día, para saber cual será mi decisión el 11. Por supuesto votaré que SI para que no tengamos que volver a vivir periodos de tantos problemas y desorden como eran los de antes.



Nora Reyes: Aún no sé cual va a ser mi decisión en el plebiscito, pero para decidirme voy a tomar en cuenta toda la tranquilidad que ahora tenemos y que antes no teníamos. Aunque para nosotros los comerciantes esté quien esté en el Gobierno tenemos que trabajar igual, pero evidentemente que ahora lo hacemos mejor.



Mario Jara: Al igual que todos los chilenos, me tocó vivir los problemas de desabastecimiento y colas de la Unidad Popular donde había que levantarse a las cinco de la mañana para conseguir pan y más encima de ese negro que daba asco comerlo. Como comerciante llevé cuatro meses, así que gracias a Dios no he sufrido lo que les tocó a los demás colegas que debían arrancar de las bombas, las piedras y el guano, perdiendo a veces la mercadería. Ahora todo es tranquilidad y no quiero volver a eso, por lo tanto voy a votar SI.



Humberto Oñate Sanhueza: En ese tiempo yo era lustrabotas, ahora en este gobierno, la Municipalidad me entregó el permiso para instalarme con este puesto. Porque estoy mejor y tranquilo, en el plebiscito voy a marcar el SI. Antes había que arrancar de las bombas y nos llevábamos corriendo de lado a lado. Sin embargo, ahora con mi puesto estoy tranquilo y gané mucho más de lo que conseguía como lustrabotas.

Colegio escrutador regional se constituyó en Tarapacá

IQUIQUE (Ricardo Jorquera Dinamarca, Corresponsal): Quedó constituido en Tarapacá el Colegio Escrutador Regional, el que funcionará dos días después de concluir el acto plebiscitario del próximo 11 de septiembre.

Este organismo está presidido por el Intendente de la I Región, general Juan Guillermo Toro Dávila, y está integrado por el ministro más antiguo de la Corte de Apelaciones, Jaime Chamorro, y el Conservador de Bienes Raíces suplente, Rodolfo Vivanco.

El Intendente informó que todos los preparativos para la convocatoria del próximo día 11 concluyeron con una reunión informativa celebrada por el Alcalde de la comuna de Iquique, Egidio Feliú Acevedo, con los presidentes y vocales de mesas.

COMANDO "TAMARUGAL"

IQUIQUE.— Se constituyó el co-

mando independiente "Tamarugal" para brindar su apoyo a la Nueva Constitución Política de la República.

El comité directivo quedó integrado por Hermes Valverde Torme, como presidente; Alejandro Cobrolí Moya, secretario general; Carlos González Ramírez, secretario; y Luis Miranda Barrera, coordinador general.

En una declaración pública manifestó que "la Nueva Constitución es el reencuentro con nuestros propios valores nacionales, es la reafirmación de nuestra nacionalidad, es el resurgir de la chilendidad, forjada por los procesos de nuestra revolución independentista".

Luego precisó: "en consecuencia, el comando independiente Tamarugal formula un ferviente llamado al pueblo de Iquique para pronunciarse firmemente con el "SI". Porque con ello no sólo se respalda la acción desarrollada por este gobierno, sino que asegura que Chile y sus hijos tengan un futuro de paz, de justicia y de trabajo".

178 mesas funcionarán en Copiapó

COPIAPO.— (Fernando Yáñez Martínez, corresponsal).— Un total de 178 mesas receptoras de sufragios funcionarán en la comuna de Copiapó para que todos sus habitantes chilenos y extranjeros mayores de 18 años de edad, puedan votar en el Plebiscito Nacional que se efectuará el jueves.

Estas comprenden 92 mesas de varones, 85 de mujeres y una mixta. En el resto de la provincia de Copiapó se instalarán las siguientes mesas: Caldera 9 de varones y 9 de mujeres; Tierra Amarilla 13 de varones y 9 de mujeres; Amolanas, una mesa mixta. Todo ello hace un total en la provincia de Copiapó de 218 mesas, 114 de varones, 103 de mujeres y dos mixtas.

TOTAL REGIONAL

Considerando en conjunto las mesas receptoras de toda la Región de Atacama, ellas suman un total de 588 (312 para varones, 272 para mujeres y 4 mixtas) a ellas deben agregarse 12 mesas que estarán de reserva para cualquier eventualidad y dispondrán también a funcionar en cada una de las 3 provincias atacameñas, si el caso lo requiere.

Cada una de las mesas funcionará durante 8 horas, desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde, no pudiendo ser cerradas hasta que vote el último elector que se presente a ella.

DEMANDA DE CEDULAS

Un intenso trabajo ha realizado en los últimos días el Gabinete de Identificación para dar satisfacción a la gran demanda de cédulas con motivo del llamado a Plebiscito Nacional.

Hasta ayer, el Gabinete de Copiapó había emitido 2.032 nuevas cédulas, incluidas las renovaciones, desde el 18 de agosto, cuando se convocó al plebiscito.

El carnet de identidad es el documento vital para tomar parte en el acto electoral del 11 de septiembre, con participación obligatoria de todos los ciudadanos mayores de 18 años de edad, incluso los extranjeros.

La gran demanda por renovar o solicitar cédula de identidad ha demostrado el interés ciudadano por tomar parte en la convocatoria a plebiscito formulada por el Presidente de la República. El jefe del Gabinete, oficial civil Jorge Mario Díaz, entregó antecedentes sobre el proceso documental que se realiza en esta ciudad, mientras cumplía con sus funciones, que no pudo interrumpir debido al intenso ajetreo allí existente.

"Hemos atendido un promedio de 200 cédulas diarias, a partir del 18 de agosto, incluyendo operativos a Caldera, Tierra Amarilla y algunos sectores poblacionales de Copiapó", informó el jefe del Gabinete. Luego agregó: "La mayor demanda corresponde a personas adultas, hombres y mujeres, muchas de las cuales se originaron por pérdida del documento".

MUJERES VOTARAN "SI"

Aún se recuerda con cariño la visita de la Primera Dama de la Nación, Sra. Lucía Hiriart de Pinochet que nos distinguió con su presencia en nuestros lugares de trabajo y conversó con el voluntariado.

Su preocupación por las hijas de las socias de los centros de madres, a través de hogar de la niña adolescente; por la mujer que vive en la zona rural, en el hogar de la mujer minera y campesina; la capacitación mediante becas; la creación de los talleres laborales y una infinidad de acciones y obras, la demuestran como un ejemplo para el mundo. Por eso, voluntarias de CEMA Chile y socias de los centros de madres, respaldarán a la Primera Dama de la Nación, votando "SI" el próximo 11 de septiembre, y aprobando la Constitución de la Libertad.

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastián Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Agresión contra
el pueblo

En una desesperada acción, el marxismo tanto desde el interior como desde el exterior del país, busca impedir que el pueblo chileno pueda decidir sobre su destino.

A través de los métodos ya conocidos por los chilenos y que se traducen en tomas y acciones de violencia verbal y física, pretenden intimidar a los ciudadanos que el próximo jueves 11 de septiembre decidirán sobre el futuro de la nación.

La opinión pública ha sido informada acerca de la toma practicada a la residencia del Embajador de España en Santiago por agitadores encubiertos bajo la capa de "pobladores sin casa". Al mismo tiempo, otro grupo de extremistas se apoderaron de la Embajada de Chile en Caracas. Mientras que bandas de violentistas pretenden arrastrar al enfrentamiento a las fuerzas de orden, con bien organizados actos que van tras alterar el orden público en las calles céntricas de la capital.

En todo este cuadro de acciones coordinadas tanto dentro como fuera del país, que apuntan a entorpecer la libre determinación del pueblo buscando impedir que concurra a las urnas para decidir sobre su porvenir y el de sus hijos, el Partido Comunista ha hecho circular una declaración en la que llama al enfrentamiento y pretende disociar la unidad de las Fuerzas Armadas.

Este diario acaba de dar a conocer la existencia de una confabulación internacional en contra de Chile en la que intervienen dos organizaciones políticas mundiales como son el Partido Comunista y la Democracia Cristiana. A través de declaraciones y votos de apoyo y saludo, dirigentes de uno y otro grupo han quedado al descubierto en sus intenciones que pretenden alterar la determinación del pueblo chileno.

Militantes de ambas colectividades internacionales carecen del sentido patriótico que les haga considerar como fundamentales los valores nacionales, a los que posponen por las directivas emanadas de camarillas que desprecian el sentido de patria de los pueblos.

Un reciente entrevistado por este diario, ha denunciado que la confabulación antichilena de la DC y el PC se inició al amparo de la Casa Blanca, bendecida por dos altos funcionarios del actual gobierno de los Estados Unidos.

Se forma así un cuadro completo de la maniobra en contra de nuestro país que ya han lanzado sin tapujos, en una acción desesperada por paralizar la historia, por detener al pueblo en su férrea decisión de aprobar la Constitución Política del Estado propuesta por el Gobierno que preside el General Augusto Pinochet, en el plebiscito que se llevará a efecto el próximo jueves 11 de septiembre.

En esta nueva agresión internacional contra nuestra nación, el partido comunista llama a la violencia por intermedio de dos de sus destacados personeros, mientras que la DC aprueba esta acción, con las declaraciones de Frei el que ha destacado lo "espléndidamente bien" que está trabajando el comunismo en nuestro país.

En su ambición por recuperar el poder no han trepidado en lanzar por la borda sus principios cristianos y se han aliado con los comunistas que por esencia niegan la existencia de Dios y la religión que le da sustento a los postulados de la DC.

Los comunistas, con un desparpajo increíble, llaman a la "defensa de la industria nacional" suponiéndole una estulticia congénita al pueblo de Chile, el que no ha olvidado la demolición que hicieron de nuestros centros productivos cuando estuvieron en el poder.

Pero ya han dado la cara seguramente en medio de la desesperación de sus aliados y han llamado a la violencia, la que ya están activando con las tomas de sedes diplomáticas y escaramuzas en las calles. No obtendrán lo que quieren. No impedirán que los chilenos se pronuncien libre y voluntariamente por el camino que ya escogieron y que ha sido trazado por la obra magnífica realizada por el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden.

El pueblo no se dejará intimidar por esta nueva escalada de violencia de los enemigos de la patria y su mejor respuesta será el rotundo SI que pronunciará en las urnas en el plebiscito del próximo jueves.

Debemos dar el "Sí" a Chile

POR FRANCISCO JAVIER FERNANDOIS

Sentimos una gran inquietud ante el temor de que la profundidad de la crisis institucional que ha sufrido el país, hubiera inducido al Consejo de Estado, encargado de la revisión del nuevo texto constitucional y luego a la H. Junta de Gobierno, a introducir cambios radicales a los principios que inspiraron la Carta portaliana que nos rige desde hace siglo y medio, ya que la reforma de 1925 tuvo la finalidad principal de dar nueva vigencia a aquellos fundamentos, que en el lapso comprendido hasta 1973 fueron nuevamente desconocidos.

En el proyecto que ahora se somete a consulta plebiscitaria se mantiene en general el régimen de autoridad impersonal, de equilibrio relativo de poderes y de garantías para muy amplios derechos humanos, el que, conforme a nuestra mejor tradición, debe favorecer la práctica de una sólida y progresiva construcción democrática.

Se destacan en el proyecto: a) La consagración del principio de la sepa-

ración de las funciones del Estado, patrocinado por Montesquieu, en sus obras contrarias al absolutismo, acentuándose la independencia de la Judicatura, creándose el Tribunal Constitucional y manteniéndose la autonomía de la Contraloría General de la República; b) La formación del Consejo de Seguridad Nacional, presidido por el Jefe del Estado e integrado por personeros de la más alta jerarquía, institución que, en conjunto con las disposiciones relativas a las Fuerzas Armadas y de Orden, velarán por nuestra seguridad interna y externa; c) La organización de la Justicia Electoral constituye una sólida garantía en la materia; d) Se otorga nuevo vigor a una institucionalidad que tanto prestigio dio a Chile durante los decenios de los gobiernos de Prieto, Bulnes y Montt; se conceden al jefe del Estado, principal responsable de la unidad, desarrollo e independencia de la nación, y administrador de los servicios públicos, las facultades necesarias para gobernar, dirigir y conservar

El riesgo de la democracia
y el riesgo de la chilenidad

POR MARIO ARNELLO R.

En una frase que supone feliz, el ex Presidente señor Frei ha dicho que la democracia siempre significa un riesgo, pero que ese riesgo debe correrse.

Para decir lo menos, diremos que la frase es ambigua. Oculta uno de los aspectos fundamentales del problema. El problema básico de señalar quién es el que corre el riesgo y cuál es la magnitud del riesgo.

Para no seguir al Sr. Frei en el terreno de las generalizaciones y vaguedades que maneja con tanto brillo como inconsecuencia, precisemos desde ya que el riesgo en cuestión lo corre y lo sufre Chile. Luego, no es una cuestión tan simple como para llegar y descartar toda consideración por ese riesgo, ni por la magnitud que tiene para nuestra Patria.

Si hemos de medir la magnitud del riesgo, acorde a la concepción de la democracia que sostienen tener el Sr. Frei y sus sostenedores, nos es forzoso hacerlo retrotrayendo el enfoque a septiembre de 1970. Esa era para ellos la democracia. ¿Cuál era el riesgo de esa democracia?

Si miramos la conducta asumida por el Partido Demócratacristiano en esa oportunidad, en que el Sr. Frei era el Presidente de la República, en que tenía más de 80 diputados y 20 senadores, tal vez podamos deducirlo. Su acción se reduce a las siguientes líneas generales:

—Frente a las candidaturas presidenciales de Jorge Alessandri y Salvador Allende, levanta y sostiene la candidatura de Radomiro Tomic.

—Apoyan la candidatura de Tomic con todo el peso del Estado, de sus recursos y de sus autoridades administrativas.

—Orientan la campaña de Tomic en la mayor beligerancia y ataques posibles a la candidatura del Sr. Alessandri, al que incluso intentan desacreditar por su edad (tenía 74 años).

—Denuncian la campaña del terror, que sólo afectaba a la candidatura Allende, y montan una Comisión Investigadora en la Cámara de Diputados para destruir. (Dicha campaña, en 1964, había sido una gran ayuda a la campaña del propio Sr. Frei contra Allende).

—El Partido Demócratacristiano aprueba el programa de la candidatura Tomic, que es el de la "vía no capitalista de desarrollo". (Fórmula soviética para las naciones occidentales).

—Un vasto movimiento de doble y triple inscripciones electorales, a escala nacional, se efectúa al margen y en contravención a la ley, preparando un gigantesco fraude electoral contra la candidatura Alessandri.

—Se celebra un pacto secreto Tomic-Allende, para apoyarse mutuamente en contra de Alessandri.

—En las elecciones del 4 de septiembre de 1970, no obstante el fraude electoral y la porfiada mantención de la candidatura demócratacristiana, Allende obtiene la primera mayoría de un escaso 1% sobre Alessandri. En esa noche, grupos de la juventud DC celebran el resultado en unión con las juventudes comunistas y socialistas.

—El Partido DC acuerda apoyar a Allende en el Congreso Pleno, a cambio de un Estatuto de Garantías Constitucionales.

—El Sr. Frei, extremadamente pálido, entrega la banda presidencial y el poder a Salvador Allende.

De la mera lectura de estos antecedentes fidedignos, aparece de manifiesto que para esos dirigentes del PDC lo importante era atajar el triunfo de Alessandri. Y para eso, no era riesgo el triunfo de Allende ni el comunismo.

Por eso, mirando el problema a la luz de hoy, en que el Sr. Frei pronuncia aquella ambigua frase, podemos comprobar que para su posición el comunismo tampoco constituye un riesgo digno de considerar. Así lo señalan fehacientemente los hechos que revelan la confabulación demomaxista interna e internacional.

¿Cuál es el riesgo de la Democracia para esa mentalidad?

Al parecer, sólo uno: el perder ellos el poder, frente a quienes puedan sostener una auténtica renovación chilena.

EL RIESGO
DE LA CHILENIDAD

La frase ya anotada del Sr. Frei no sólo es ambigua, sino que también elude la verdad del problema.

La democracia es, además de un modo de ser y de vivir, una forma de determinar el mando de una nación. Y cuando la democracia fracasa, es la nación la que sufre las consecuencias de ese fracaso.

la inhabilidad de dicho alto funcionario para el ejercicio de sus funciones, dar su dictamen al Jefe del Estado cuando éste lo solicite, etc.

Una importante innovación que establece el proyecto constitucional es la prohibición a que estará sujeto el Banco Central para financiar gastos públicos o préstamos con créditos directos o indirectos suyos, no pudiendo otorgar su garantía, ni adquirir documentos emitidos por el Estado, sus organismos o empresas, salvo el caso de guerra exterior o de peligro de ella, calificado por el Consejo de Seguridad Nacional, en que podrá obtener, otorgar o financiar créditos al Estado y entidades públicas o privadas. La severidad de la disposición está justificada por la necesidad de poner obstáculos a las emisiones inorgánicas.

En virtud de lo expresado y por la confianza que se ha conquistado el Presidente de la República y la Junta de Gobierno, considero que debemos dar nuestro voto afirmativo en el Referéndum del 11 del presente mes.

Cuando al Sr. Frei se le eligió en 1964 como alternativa frente al comunismo, y luego, en 1970, como consecuencia de la acción del PDC y de sus propias indecisiones, le entregó el poder a Allende, la catástrofe recayó sobre Chile entero.

El riesgo, en consecuencia, que vive la chilenidad, reside en que su democracia pueda ser manipulada por sectores irresponsables y demagógicos, impulsados por ambiciones sectarias y partidistas, infiltradas por el marxismo, que la utilicen en contra del interés nacional.

Al proteger la democracia, el Gobierno Militar no sólo busca sostener los valores intrínsecos que tiene y lo que significa para la libertad del hombre y sus derechos; también pretende que ella ayude a resguardar el interés nacional y, en especial, que libre a Chile para siempre de la amenaza comunista.

En cambio, al combatir enconadamente el plebiscito destinado a apoyar a esa democracia con protección y eficiencia, el grupo del Sr. Frei y el Partido Comunista no hacen sino reiterar que el riesgo que erosiona a la democracia, es la acción de aquellos políticos obsecados que buscan alcanzar sus propósitos aun a costa del interés nacional.

5 Respuestas al
tema de hoy

¿Qué piensa de las amenazas marxistas de desencadenar una nueva oleada de violencia en Chile?



VERONICA CASTILLO (promotora): "No le da importancia. Yo pienso que quiere politiquería ni menos violencia. Vamos a volver a lo mismo! Este gobierno no va a aceptar la violencia ni las amenazas de aquellos que ya una vez le hicieron un gran daño a Chile".

RAUL SANCHEZ (empleado): "Prefiero ignorar esas amenazas que —en forma desesperada y sin seguidores— hacen los políticos. La violencia es mala vengida de donde venga. Tengo fe en este gobierno y fe en que a los comunistas no se les permitirá entrar más a Chile. Con quienes amenazan hay que aplicar mano dura, nosotros queremos tranquilidad".



MATILDE CONTRERAS (decoradora): "Hay una experiencia y todos sabemos que dice que en Chile no se acepta la violencia. La petulancia de aquellos grupúsculos que se arrogan la representación de un pueblo. No hay amenazas ni violencia, el gobierno debe actuar con aquellos que perturban la tranquilidad".



JULIO HERNANDEZ (jubilado): "Me parece que hay que dejar tranquila a la gente y no andar con amenazas o "sugerencias con presión". Ya pasó el tiempo de la política y esos señores deben olvidarse de Chile... aquí no hay lugar para ellos".



BERTA VALENZUELA (comerciante): "Hay una experiencia o presiones, hay que decirle a la gente sea la que decida. Los políticos están más y con los comunistas y su forma de quedarnos aburridos. A los que amenazan que responderles con la misma moneda y fuerte. No queremos marxistas en Chile".

CARTAS

EL "SI" DE LOS
POBLADORES

Sr. Director
[SI] Ud. decide [SI] el 11 de septiembre de 1980.

Reconocemos la gran labor. Demostremos ser chilenos de corazón, que sabemos pagar con gratitud a los pobladores el bien que se nos ha dado. Ud. Excmo. Presidente de Chile, don Augusto Pinochet Ugarte!

Nos sacó del abismo, del horror, del hambre y cruel desgracia que nos arrastró la politiquería barata, como ejemplo, el Sr. Frei y sus politiqueros de pacotilla, recordando que salieron de las calles cual leona defendiendo a cachorros. Sin leche, sin pan, sin daban pan. No había.

Si parecía que nos consideraban útiles dando el voto, ya no nos seremos humanos. ¡Para qué si ya habíamos saciado las bajas ambiciones de querer con la politiquería gracia a los incautos! Pero la Virgen del Carmen reina del Ejército oyó nuestras súplicas. Salva a Chile nuestro Chile.

Daremos el voto cantando y cuando tengamos el gran escrutinio aprobador. ¡Si renovado el mandato humano y noble Presidente del pueblo de Chile, Excmo. Presidente del Pueblo don Augusto Pinochet Ugarte!

[Nosotros los pobladores al decir SI, estaremos reforzando este Chile en flor.

¡Viva el 11 de septiembre de 1980! ¡Con Ud. Excelencia no hay más, hambre, ni discriminación, dos somos seres humanos! ¡Viva Chile! ¡Viva el 11 de septiembre de 1980!

Tila Castro
Orientadora de Pobladores

CORDAM AGRADECE

La Corporación de Ayuda al Norte, por intermedio de su Director Nacional de Relaciones Públicas, María Olivia de Barba, entregó una declaración en la que a nombre de la institución, agradece la colaboración prestada por el país con motivo de la colecta nacional realizada el fin de agosto pasado.

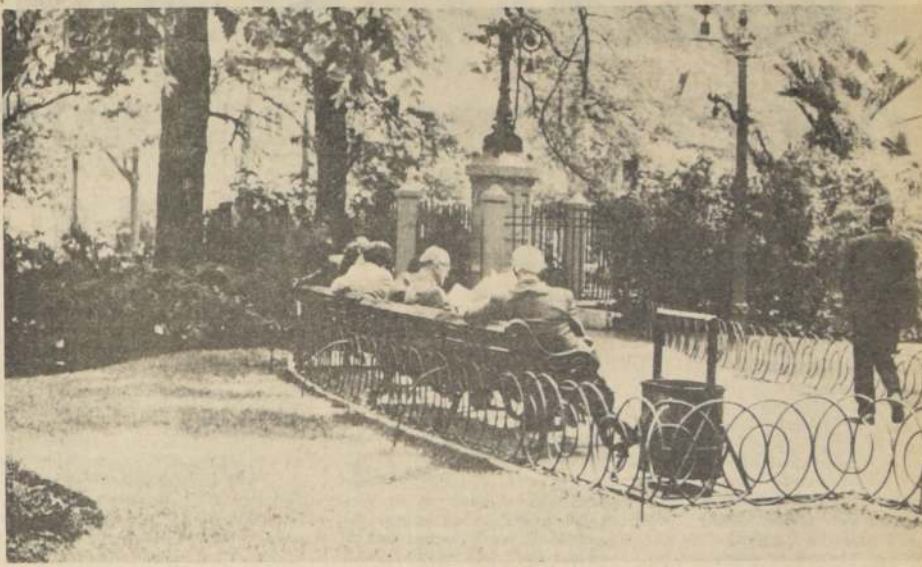
Señala que CORDAM que preside Alicia Godoy de Mendoza, "ha un grato deber el agradecer públicamente a las instituciones, organismos, empresas y ciudadanía en general, la valiosa y generosa cooperación prestada" con motivo de la mensajería colecta.

Agrega que "CORDAM, valorando toda su dimensión la ayuda prestada mediante las erogaciones voluntarias, pues con ello queda de manifiesto vez más, el alto espíritu de solidaridad ciudadana y nos ayuda a alcanzar la grandeza de nuestra patria, la felicidad y bienestar de nuestros hijos".

CHILE : ayer - hoy



Durante tres años la violencia en las calles fue cosa de todos los días. Grupos de choque atentaban contra los transeúntes y pasajeros de la movilización colectiva impunemente.



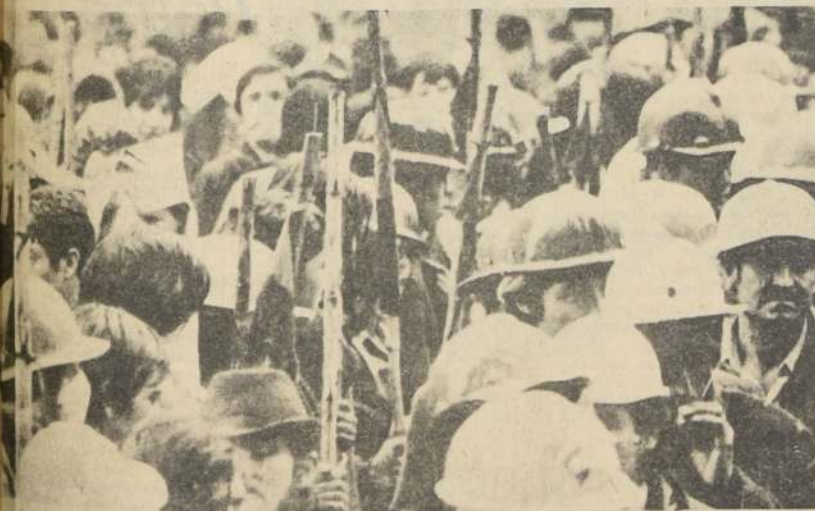
Hay respeto y tranquilidad. Por las calles se puede transitar sin temores. En las plazas es posible disfrutar del sol que anuncia la primavera, teniendo la certeza que ningún tipo de disturbio alterará el orden público.



Con recursos provenientes del gobierno se financiaban las actividades de los grupos políticos cuya tarea principal era atraer a la juventud. Los estudiantes, sin saber en qué participaban, eran engañados a través de una científica propaganda.



El lograr una carrera y una especialización es la principal meta de todo estudiante. Se advierte en la actualidad un alto grado de preocupación de la juventud por avanzar y lograr un progreso personal.



En las empresas y fábricas se obligaba a los trabajadores a concurrir a manifestaciones y reuniones políticas. El manifestarse contrario a estas actividades significaba perder el puesto y no tener posibilidad alguna de ingresar en otra actividad. No hay que olvidar que la totalidad de las fábricas estaba en manos del Estado.



El trabajador sabe que su única obligación es cumplir con sus responsabilidades. Las presiones políticas terminaron. A la empresa privada le interesa un buen rendimiento laboral y al trabajador que se le pague de acuerdo a sus tareas.



Durante muchos gobiernos miles de pobladores fueron ilusionados sistemáticamente con la posibilidad de llegar a tener un hogar decente. Nunca se les cumplió. Nadie se preocupó por elevar su nivel de vida al cual tenían legítimo derecho.



A través de todo el país se han entregado viviendas y subsidios habitacionales que favorecen a aquellas familias de más modestos recursos, pero que demuestran con su trabajo y esfuerzo que quieren surgir. Con ello se ha premiado su propio interés.

Nada sacaríamos con una simple Constitución, a semejanza de las Cartas de Garantías que elaboraron los

Totalmente habilitados locales de votación

En total de 11 mil 545 mesas receptoras de sufragios se constituyeron durante la mañana de ayer en las 34 comunas de la Región Metropolitana. Los 184 locales de votación habilitados para el plebiscito del domingo 11 de septiembre.

De esta forma, conforme a lo dispuesto por la Intendencia, se está desarrollando el plan de organización del acto al que se estima concurrirán entre dos y dos millones 400 mil santiaguinos.

Por otra parte, también durante el día de ayer, en distintos municipios fueron recibidos los sufragios que se repartirán a las sedes de votación en las horas previas al día del plebiscito.

En cualquier comuna de la capital, se refleja el resultado de la organización de este acto, que ha sido calificada de "óptima" por los jefes comunales, por cuanto se encuentran todas las sedes de votación habilitadas con el número de mesas, urnas receptoras de sufragios y cámaras secretas que se requieren, faltando dos días para el desarrollo del acto plebiscitario.



Totalmente habilitados se encuentran los 184 locales de votación establecidos en la Región Metropolitana. En la foto, la sede del Liceo de Niñas N° 1 que corresponde a la comuna de Santiago.

Llegaron ingenieros de Gabón

Los ingenieros del Ministerio de Energía y Recursos Naturales de Gabón, Antoine Ango-Ossa y Phillippe Ossouach, llegaron ayer a Santiago, para sostener, durante la semana que permanecerán en nuestro país, diversas reuniones con autoridades del sector económico.

Invitados por el Gobierno chileno, se entrevistarán con autoridades de la Dirección Económica de la Cancillería, encabezada por Andrés Concha, con el Gerente General de ENDESA, Hiram Peña y el Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Energía Nuclear Bruno Phillippi.

Además de las reuniones de trabajo, el programa contempla distintas visitas a centros de interés para ambos ingenieros, como la Central Rapel, la Estación Terrestre de Comunicaciones para Satélites de Longovilo y la Refinería de Petróleo de Con Con.

Intendente presidió actos en Día Mundial de Alfabetización

El Intendente Metropolitano, general Rolando Garay, presidió los actos conmemorativos del Día Internacional de la Alfabetización. La ceremonia se realizó en la Municipalidad de San Miguel, por constituir esta comuna la más eficiente en el plan que se desarrolló en Santiago para la adquisición de estas vitales herramientas.

En parte de su alocución, el general Garay felicitó a las personas que efectuaron los cursos durante la primera fase del presente año, por "el esfuerzo y constante deseo de superación que los ha caracterizado".

De esta forma, la autoridad dio por iniciada una nueva etapa en el programa de alfabetización nacional, que a fines del mes en curso completará su segunda fase.

Por otra parte, el alcalde de San Miguel, Hugo Gajardo, realizó una evaluación de las actividades cumplidas en su comuna, calificándolas de "óptimas", por cuanto permitió en un tiempo récord alfabetizar a más de seis mil personas, lo que representa un tercio de la población analfabeta de ese sector.

Finalmente, el general Garay hizo entrega de diplomas de distinción a los adultos más calificados de estos programas en las 34 comunas de la Región Metropolitana, los cuales poseen ahora nuevas herramientas para sus funciones laborales.



El Intendente de la Región Metropolitana, General Rolando Garay, preside la ceremonia conmemorativa del "Día Internacional de la Alfabetización", efectuada en la Comuna de San Miguel.

Alcalde entregó medalla de honor a Ramón Vinay

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, entregó al cantante lírico Ramón Vinay, la medalla de oro municipal por su destacada labor artística, que el baritono chileno recibió en 1972 como repudio a los "desórdenes existentes en el Teatro Municipal" durante el régimen de la Unidad Popular.

En la ceremonia que se efectuó en la Corporación edilicia, durante el mediodía de ayer, el alcalde Guzmán se dirigió a Ramón Vinay, diciéndole: "Chile le debe mucho a usted, y el arte que tuvo hace ocho años le devolví en 1972 como repudio a los desórdenes existentes en el Teatro Municipal".

Reitero, dijo, que daré el sí, de todo corazón y en todo caso respeto a cualquier otro chileno que diga que va a votar en contra".

Finalmente, Ramón Vinay señaló que permanecerá en el país hasta mediados del mes en curso, fecha en que retornará a Europa.



El alcalde Patricio Guzmán prende en la solapa de Ramón Vinay la medalla de oro que la Municipalidad de Santiago le devuelve por su destacada labor artística.

Inauguran primer Hogar Municipal de Menores

El primer Hogar Municipal de Menores en situación irregular, inauguró en la comuna de La Florida, la señora Alicia Godoy de Mendoza, presidente de la Corporación de Ayuda al Menor, COBAM.

El establecimiento se encuentra ubicado en la Villa El Roble, a la altura del paradero 16 de Avenida Vicuña Mackenna, y tiene capacidad para atender a 16 niños entre los seis y doce años de edad, los cuales provienen de hogares irregulares de esta comuna y son detectados a través de estudios socioeconómicos realizados a comienzos del presente año.

El hogar es el primero que se administrará por una municipalidad y las

menores serán atendidas por auxiliares encargadas de su educación bajo la supervisión de asistentes sociales, pudiendo ser visitadas por sus familias los fines de semana e incluso concurriendo a sus hogares en el mismo periodo en atención a la situación individual.

En la ceremonia inaugural, el alcalde de esa comuna, Walton Ojeda, manifestó que esta iniciativa se concretó gracias a la colaboración prestada por la comunidad y en forma muy especial a las acciones encabezadas por la señora de Mendoza, a través de sus obras de acción social que se materializaron en diversas clases de alhajamiento del local.

En función discado directo

A más tardar el primero de enero próximo comenzará a aplicarse el Servicio Local Medido, anunció el Gerente General de la Compañía de Teléfonos de Chile, Coronel Sergio Moller.

El personero hizo presente que la fecha definitiva, así como las tarifas que regirán para esta nueva modalidad, serán decididas por los Ministerios de Economía y de Transportes.

Hizo ver que está en estudio la posibilidad de realizar una facturación paralela, de modo que el usuario conozca con anticipación la posible variación en la tarifa mensual al aplicarse el nuevo sistema.

Precisó que "el nuevo sistema no busca la obtención de ganancias adicionales para la Compañía, sino la optimización del servicio a los usuarios, y la experiencia demostrará que la solución será justa".

El Coronel Moller anunció ayer al mismo tiempo que la CTC entregará 153.700 líneas en el próximo trienio, conforme a las prioridades de reconexión del servicio y lista de espera. Respecto a esta última, señaló que se encontraba cerrada, no desechando la posibilidad de que se abran nuevas inscripciones a medida que se amplíe la oferta telefónica.

Las nuevas líneas significarán un aumento superior al 50% de la capacidad instalada en Santiago y regiones.

DISCADO DIRECTO

La Compañía de Teléfonos de Chile comenzó a operar con sistema de discado directo entre Santiago, Valparaíso y Concepción, permitiendo una rebaja de un 10% en el valor de la tarifa.

Los usuarios de la capital, alrededor de 191 suscriptores de los sectores Oriente, Centro-Norte y Sur pueden comunicarse marcando el 03 para Valparaíso y el 041, para Concepción. El código para llamar desde esas ciudades a la capital es el 02.

El sistema cubre a 14.920 usuarios de Valparaíso y 9.360 de Concepción.

En el curso del próximo año, la CTC espera introducir el moderno sistema a todas las regiones del país, los que se añadirán a los 215 mil beneficiados de las tres principales ciudades del país en la actualidad.

FIRMAS PRIVADAS

El Gerente Moller, al ser consultado sobre las negociaciones con las empresas privadas Manquehue y Complejo Manufacturero para la conexión de esas plantas a la red de la CTC, dijo "aún no hay un acuerdo final".

Precisó que se había llegado a un convenio en el aspecto técnico y comercial "sin embargo aún no nos ponemos de acuerdo sobre el financiamiento de las ampliaciones que debe hacer CTC para posibilitar una óptima conexión a esos nuevos usuarios".

Indicó que la ampliación del servicio obliga a la Compañía a hacer inversiones de hasta 14 millones de dólares en el caso de Manquehue, y cercano a 1 millón de dólares en el segundo caso. Explicó que la CTC no tiene inversiones proyectadas para esos programas y que "por tanto estas empresas deben contribuir, a través de un préstamo que devolveremos, para financiar las nuevas obras".

SALITREROS: SI A LA NUEVA CONSTITUCION CHILENA

A pocas horas de la realización del plebiscito del día 11 de septiembre de 1980 a que ha sido convocado el pueblo chileno para aprobar la nueva Constitución Política del Estado, la Confederación de Trabajadores del Salitre, ha entregado la siguiente declaración: "Iniciándose la década de 1970, ciento sesenta años de tradición hidalga en la senda de la irrenunciable LIBERTAD fueron destruidos sistemáticamente burlando las aspiraciones de todo un pueblo, engañando con falsas promesas que sólo servían aviesas intenciones de entreguismo a doctrinas ajenas. Etapa oscura, triste y ominosa, cuando la palabra honor perdió toda vigencia; cuando el hombre y la mujer no fueron objeto del interés y preocupación del Estado, sino que pasaron a convertirse en instrumentos manejados para sembrar el odio fratricida, lanzados unos contra otros, para lograr la destrucción total que el servilismo pretendía. Un sectarismo degradante que enlutó la conciencia nacional.

¡Qué fácil es destruir, y cuánto cuesta reconstruir! El 11 de septiembre de 1973, las Fuerzas Armadas y de Orden asumen la histórica decisión de redimir la altivez de la Patria, acudiendo al llamado de un pueblo sojuzgado por el oprobio. La lenta y dura tarea de reconstrucción se inicia, aun bajo los ataques de todos los sectores internacionales, que sintieron esta reacción de un país soberano como un peligro para sus ambiciones innobles, y que desataron una increíble campaña en contra de nuestro pueblo, apoyados por esos malos chilenos que prefirieron el servilismo cómodo de la difamación desde el extranjero.

Los trabajadores, hombres, mujeres, juventud, niños, afrontamos la gran empresa de volver a izar la bandera libre, digna y soberana, en esta tierra chilena que nos es tan querida; de reencontrarnos con el verdadero espíritu fraterno y progresista, que en los albores de la nacionalidad distinguió a ésta, nuestra raza.

En siete años, el progreso, la justicia y la paz han retomado su sitio, y han señalado las verdaderas conductas de una sociedad en la consolidación de su destino. Se han cimentado los anhelos del trabajador; la educación ha sido encauzada en un ritmo moderno, en coordinación directa con la evolución cultural de la humanidad libre; la justicia equilibra su balanza asegurando la equidad para todos los ciudadanos; el progreso en paz y tranquilidad está nuevamente con nosotros. Y frente a todas estas transformaciones positivas, está la presencia de un Gobierno con la esencia del principio de autoridad, como garantía de probidad, ordenamiento y honradez de principios. Y está, también, la solidaridad de un pueblo que marcha hacia el futuro grandioso.

En 1973, nosotros, CHILE, nos inclinamos por una determinación trascendental: retornar a una normalidad institucional, que nos había sido arrebatada. Y cada uno supo cumplir con su deber.

En pocas horas más, 11 de septiembre de 1980, el país deberá pronunciarse en otro acto, de cuya decisión deberá responder ante la historia, ante el futuro, ante nuestros hijos. Para ello, cada chileno deberá tener, como único consejo, solamente a su conciencia. Y esta conciencia está avalada por el cúmulo de materializaciones que han tenido sus aspiraciones, en estos últimos años. No se dejará engañar por quienes, habiendo tenido la oportunidad de estar junto a ellos, los abandonaron, huyeron cuando el país necesitaba del esfuerzo de todos, y propiciaron desde fuera medidas internacionales que recayeron directamente sobre el trabajador, hombres, mujeres, juventud y niños; y que ahora, desatan una campaña inconcebible para presionar y tratar de convencer a la Nación a volver a un régimen nefasto, de volver al caos, de repetir una experiencia que no debemos olvidar, para no cometer el mismo error.

En la intimidad de la cámara, a solas con su conciencia, la ciudadanía chilena, que sufrió los desatinos de los falsos profetas; la ciudadanía que estuvo presente para entregar su sacrificio por la Patria; la ciudadanía que ha sido testigo del avance incontenible de las transformaciones sociales; la ciudadanía que siente sus raíces en esta tierra chilena y, en forma patriótica, los Trabajadores del Salitre, dirán SI a la nueva Constitución Política del Estado de Chile, porque será un SI al orden, a la tranquilidad, SI a la seguridad social; SI al futuro; SI a nuestro Presidente; SI a la Patria Chilena.

Waldo Rudolf Verbal
Secretario General
Eugenio Armando Mondaca
Vice-Presidente
Epifanio Yáñez Osorio
Tesorero Nacional
Leonidas Plaza Manríquez
Secretario Información
Luis Aguilera Alfaro
Secretario Convenios
Miguel Alcota González
Presidente Sindicato Base
Julio A. Bastías Pérez
Presidente Nacional
Mario Soublette Sandoval
Vice-Presidente
Héctor Andía Contreras
Secretario Organización
Silvio Zuleta Aracena
Sub-Secretario General
Juan Suazo Castillo
Presidente Sindicato Base
Manuel Párrales Díaz
Presidente Sindicato Base
Juan Fernández Villarroel
Presidente Sindicato Base
Atanasio Urrutia Vázquez
Presidente Sindicato Base

Julio Torres Echeverría
Presidente Sindicato Base
José Araya Barrera
Director
Mario Torreblanca Guerrero
Director
Mario Valencia Olivares
Director
Sandalio Vera Flores
Director
Waldo Araya Ahumada
Director
Manuel Jorquera Bordonos
Director
Manuel Plaza Araya
Director
Reinaldo Araya Escobar
Presidente Sindicato Base
Francisco Carvajal Echeverría
Presidente Sindicato Base
Manuel Rodríguez Cantuliano
Presidente Sindicato Base
Jorge Ledezma Michea
Director
Walterio Vilches Torres
Director
Carlos Olivares Toro
Secretario Técnico

EN EL MES DE LA PATRIA

Polla

SORTA EL 14 DE SEPTIEMBRE

18 MILLONES

18 PREMIOS DE \$ 180 MIL

ALTERNOS

100 Station Subaru

Consejo de Rectores respalda nueva Constitución

En la nueva Constitución Política, sometida a ratificación plebiscitaria, aparecen clara y adecuadamente reconocidos los derechos, deberes y garantías que aseguran tanto el libre y ordenado ejercicio de la educación, la ciencia y la cultura en todos sus niveles, como su permanente desarrollo, especialmente en el universitario.

Así lo estableció la carta que el Consejo de Rectores de las universidades chilenas envió al Ministro Secretario General de Gobierno.

En la nota expresan:

"Vistos:

Lo dispuesto en el artículo 12 del Decreto Supremo N° 10.502, del Ministerio de Educación, de 1° de agosto de 1964, y en el artículo 5 del reglamento interno de la institución, y considerando:

1.—Que mediante el Decreto Ley N° 3.464 de 1980, la H. Junta de Gobierno, en el ejercicio del poder constituyente, ha aprobado la nueva Constitución Política de la República de Chile, la que será sometida a ratificación de la ciudadanía en el plebiscito que se llevará a efecto el 11 de septiembre próximo, conforme a las dis-

posiciones del Decreto Ley N° 3.465 de 1980;

2.—Que este Consejo ha efectuado un estudio acucioso tanto de la nueva Constitución como del texto legal que se aplicará, en relación con el plebiscito;

3.—Que como consecuencia de tal estudio, este Consejo ha comprobado que la nueva Constitución se reconocen los valores fundamentales que caracterizan la identidad histórico-cultural de Chile y se contemplan los medios adecuados para su efectiva promoción y protección;

4.—Que asimismo este Consejo ha podido constatar que en la nueva Constitución se asegura el derecho a la educación, precisándose que ella tiene por objeto el pleno desarrollo de la persona en las distintas etapas de su vida, que a los padres asiste tanto el derecho preferente como el deber de educar a sus hijos, correspondiendo al Estado proteger especialmente el ejercicio de tal facultad. En la nueva Ley Fundamental también se declara obligatoria la educación básica, encontrándose el Estado en la necesidad de financiar un sistema gratuito con tal objeto, destinado a asegurar el acceso a ella de toda la población. Fi-

nalmente, en este orden de ideas y sin perjuicio del deber de la comunidad en el sentido de contribuir al desarrollo y perfeccionamiento de la educación, la Constitución señala que incumbe al Estado estimular la investigación científica y tecnológica, la creación artística y la protección e incremento del patrimonio cultural de la Nación.

5.—Que la nueva Constitución asegura a todas las personas la libertad de enseñanza, en la que se incluye el derecho de abrir, organizar y mantener establecimientos educacionales, sin otras limitaciones que las impuestas por la moral, el orden público y la seguridad nacional, prohibiéndose en la enseñanza reconocida oficialmente la propagación de tendencia político-partidista alguna, siendo de los padres el derecho a escoger el establecimiento de enseñanza para sus hijos, quedando confiado a una Ley orgánica constitucional el establecimiento de los requisitos mínimos que deberán exigirse en los niveles de enseñanza básica y media, la determinación de las normas objetivas y de general aplicación que permitan velar por su cumplimiento y, por último, los re-

quisitos para el reconocimiento oficial de los establecimientos educacionales de todo nivel;

6.—Que en diversos preceptos de la nueva Constitución se reconoce la importancia de la actividad universitaria en la vida nacional, como ocurre por ejemplo, con el hecho de que formara parte del senado un ex Rector de Universidad estatal o reconocida por el Estado y que el Tribunal Constitucional podrán ser miembros los abogados, que entre otras condiciones, se hayan destacado en la actividad universitaria, y

7.—Que en la legislación dictada para el plebiscito en el que la ciudadanía se pronunciará sobre la nueva Constitución, están contenidas todas las garantías que aseguran la libre expresión de la voluntad nacional, de manera que ella será el fundamento legítimo de la nueva Carta Fundamental.

EL CONSEJO ACUERDA:

Declarar que en la nueva Constitución Política de la República de Chile, sometida a ratificación plebiscitaria, aparecen clara y adecuadamente reconocidos los derechos, deberes y

garantías que aseguran tanto el libre y ordenado ejercicio de la educación, la ciencia y la cultura en todos sus niveles, como su permanente desarrollo, especialmente en el universitario, y que el plebiscito que se llevará a efecto el 11 de septiembre próximo, conforme a las disposiciones del Decreto Ley N° 3.465 de 1980, es el fundamento legítimo de la nueva Carta Fundamental.

Saluda a Ud. con los sentimientos de mayor consideración.
Agustín Toro Dávila,
Rector Universidad de Chile,
Presidente Subrogante
Consejo de Rectores

La computación al servicio del crecimiento nacional

Realizar acciones conjuntas tendientes a la aplicación, desarrollo y difusión de la Informática y la Ingeniería de Sistemas, en sus distintas ramas disciplinarias, es el objetivo de un convenio firmado ayer entre la Uni-

versidad de Chile y la Empresa Nacional de Computación e Informática, ECOM, como una forma de contribuir de este modo al desarrollo general del país.

En la ceremonia realizada en la

Casa Central de la Universidad de Chile, firmaron el acuerdo el Rector Agustín Toro Dávila y el gerente de la mencionada empresa, José Mutis Puccio, mediante el cual se comprometen a desarrollar cursos altamente calificados para el personal de la Universidad de Chile, en el futuro se extenderá hacia las otras áreas del quehacer académico.

"Resulta imposible imaginar en día, algún campo disciplinario de la ciencia y la tecnología de la información presente", dijo el Rector. "Dada la gran importancia de la informática en la vida nacional, las iniciativas que conduzcan a una mayor vinculación de su actividad académica, con los procesos de búsqueda de soluciones a los problemas nacionales y a los problemas de las empresas del país, adquieren una importancia de primer orden".

Dicho convenio se materializará a través del departamento de informática de la Universidad de Chile, y tendrá vigencia por dos años, a contar de este mes y se entenderá automáticamente por renovado si no se da a conocer lo contrario antes de un año.



Nuevas iniciativas conducentes a mejorar grandes problemas nacionales generará el convenio que suscribe la Universidad de Chile con ECOM.

Periodistas extranjeros con Ministro Miguel Kast

Treinta y cinco periodistas extranjeros, invitados especiales del gobierno para cubrir las alternativas del próximo plebiscito, participaron ayer en dos mesas redondas realizadas en el edificio Diego Portales. En primer término, el Ministro Director de Odeplan, Miguel Kast, expuso a los asistentes diversos aspectos de la política económica gubernamental.

En la segunda jornada, el doctor Fernando Monckeberg explicó a los periodistas extranjeros la política nutricional que está llevando a cabo el gobierno.

Este grupo de 35 periodistas está formado básicamente por editores internacionales, redactores políticos o directores de sus respectivos medios de comunicación. A la fecha, más de 150 corresponsales extranjeros se han acreditado para cubrir informaciones en relación al plebiscito.

Miguel Kast expuso el camino que ha seguido Chile en estos últimos siete años para alcanzar la meta fijada, que es hacer del país una gran nación con una mejor distribución del mayor crecimiento económico y la erradicación de la extrema pobreza.

Se refirió a la emergencia inicial con una inflación que alcanzaba a un mil por ciento, producto del caos y

desorden del gobierno marxista, con un déficit pavoroso de la balanza de pago y la paralización casi total de las actividades nacionales.

Dijo que Chile llegó a tener un 22 por ciento de la población viviendo en la extrema pobreza, es decir uno de cada cinco chilenos estaba viviendo con un standard de vida inferior a lo que podríamos considerar como lo mínimo aceptable.

Entre estas dos emergencias: la económica y la social, tenemos una enfermedad crónica, que era el estancamiento de nuestra economía, debido al proteccionismo estatal. Se refirió luego a las medidas que implantó el gobierno para superar el problema, las herramientas que simultáneamente permitieron atacar los objetivos de apagar el incendio en la emergencia, preparar un mayor crecimiento económico y resolver la situación de los chilenos más pobres.

Señaló que la apertura al comercio exterior generó empleos, pues puso en marcha una serie de líneas de producción nacional, lo que trajo que los empresarios se modernizaran y utilizaran una tecnología más avanzada para poder ofrecer productos a los precios más bajos y con las más altas calidades.

No se puede condicionar el respaldo a Presidente

Como denigrante para los trabajadores calificó la Asociación Nacional de Trabajadores Municipales de Chile, la actitud adoptada por algunas escasas organizaciones gremiales, en el sentido de condicionar su apoyo a la nueva Constitución a cambio de la obtención de algunos logros. Al respecto, la Asociación entregó una declaración en la que señala:

"La Asociación Nacional de Trabajadores Municipales de Chile, ante la actitud que han asumido algunos dirigentes gremiales, con respecto al plebiscito sobre la Nueva Constitución Política de Chile, se hace un deber en manifestar que es denigrante para algunos sectores laborales, el que sus dirigentes estén condicionando su apoyo al llamado del Presidente de la República, en un afán de aprovechar, para intereses muchas veces personales, esta circunstancia histórica para nuestro país.

Entendemos que existen problemas que requieren de la atención de la autoridad y de una pronta solución; sabemos que se debe aplicar una política más efectiva hacia el sector laboral del país y especialmente con respecto a una legislación de organización gremial del sector público, etc., pero entendemos que durante el período de transición ello podrá ocurrir, pero también entendemos que en estos momentos, Chile nos ha llamado históricamente a un pronunciamiento, y ese pronunciamiento debe ser cristiano, sin intenciones subterráneas, porque ello es ser antipatriota. El trabajador se ha distinguido por la pureza de sus planteamientos, pero desgraciadamente algunos dirigentes no han querido interpretar esta actitud de sus propios representados, desorientando a sus bases, en un afán exclusivamente personalista.

Finalmente, queremos hacer notar que esta posición de la Asociación Nacional de Trabajadores Municipales de Chile, está siendo apoyada mayoritariamente en nuestro país, lo cual ha sido reflejado por la numerosa comunicación proveniente de regiones, de nuestros secretarios regionales".



Un moderno equipo llamado ultramicrotomo donó la Fundación Von Humboldt de la República Federal Alemana al Departamento de Anatomía Patológica de la Universidad Católica de Chile. En general sirve para diagnosticar enfermedades susceptibles de ser examinadas con biopsia, tales como afección al riñón, intestino, hígado, e incluso la goma de biopsia de miocardio.

Artistas e intelectuales escucharon exposición sobre los alcances del plebiscito

"El período de transición o evolución gradual servirá para continuar la labor de desarrollo social. Entre otras metas, se pretende doblar el ingreso de los chilenos durante la década, disminuir la inflación a tasas del 10% anual, solucionar el problema de la cesantía, absorber el déficit habitacional, mejorar las pensiones mínimas, concluir las siete modernizaciones, el autoabastecimiento energético, entre otros puntos".

Así lo señaló ayer el Secretario General de Gobierno, general Sergio Badilla, en una reunión con 300 artistas

e intelectuales, a los que informó sobre los alcances de la nueva Carta Fundamental y la trascendencia del plebiscito. En el acto participaron además, el Director de Organizaciones Civiles, el Secretario de Relaciones Culturales, el Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, así como destacadas personalidades de los diversos campos culturales, entre ellos, Sady Zañartu, Premio Nacional de Literatura, Víctor Tevah, Premio Nacional de Música; cantantes y gente de teatro; escultores y otros representantes del mundo artístico e intelectual.

LOS BRONCES
APOQUINDO 2702

ARTICULOS DE DECORACION
EXCLUSIVOS EN BRONCE

REALIZACION DE DECORACIONES EN BRONCE

REGALOS APOQUINDO

FRENTE A TOBALABA
ESTACION METRO

"SERLIH"
MUEBLES - FINOS

Ofrece finos muebles para su hogar en todos los estilos: chino, salomónico y español, tallados y enchapados en: Encina, Castaño, Eucaliptus.



Comedor chino: mesa ovalada o redonda, 6 sillas, tapiz cuero \$49.500...iva incl.

LIVINGS COMEDORES DORMITORIOS BIBLIOTECAS

J. PEDRO ALESSANDRI 639

(Ex Macul)

GIMNASIO **YORK**



- DESARROLLO MUSCULAR
- REDUCCION DE PESO
- MAQUINAS
- PESAS
- BAÑOS SAUNA
- AMBIENTE SELECCIONADO



HUERFANOS 713
8° PISO - T. 36809

LOS ADOBES DE ARGOMEDO



ALMUERZOS

LUNES A SABADOS
MENU PARA DOS PERSONAS

- GRAN BRASERO LOS ADOBES (VACUNO, AVE. CERDO E IMT)
- BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
- CHANCHO EN PIEDRA
- PAPAS COCIDAS
- ENSALADA A LA CHILENA

IMPUESTO INCLUIDO

BAILABLES 2 HORAS
Y SHOW FOLKLORICO
ARGOMEDO 411

RESERVAS FON 229794

RODAMIENTOS SANTA ROSA
Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETNES.

Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivos para Chile de

TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquinas para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución



STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS. 9574-STGO.



Comidas y tragos típicos

Almuerzos Guirreños

Chanchos a la chilena

SHOW Desde las 22.30 hrs.

Hasta que las velas no se apaguen de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE

Nano Parra, Pedro Montecinos

Trio Azul, Hilda Yáñez

Manolo Foster, Grupo Los Y

y Conjuntos invitados

PEÑA CHICA

(Donde todo el público se divierte)

SAN ISIDRO 55

Chile tendrá el menor analfabetismo en América

más bajos del continente, sino que sólo tenga aquellos analfabetos que no podamos recuperar fundamentalmente por limitaciones físicas".

Indicó, asimismo, que entre marzo y junio del presente año y de acuerdo a los informes enviados por los Comités Regionales, se atendieron a 29.320 analfabetos, lo cual representa al 31% de la meta propuesta para este año que alcanza a los 96 mil chilenos. De ese total se alfabetizaron 14.700 personas, lo que corresponde al 50% de los que iniciaron el proceso.

META 1980

"Para el presente año, dijo el Ministro, se han programado tres cursos trimestrales los cuales durarán hasta febrero de 1981, de acuerdo a la disponibilidad de los recursos asignados". No obstante, señaló la autoridad, el proceso no termina una vez que las personas han logrado aprender las primeras letras, sino que el programa contempla etapas posteriores de seguimiento.

Dicha planificación ofrece al nuevo alfabeto dos opciones que atienden a los adultos: una es la educación básica

a distancia, orientada a la capacitación educacional, realizada a través de un convenio entre el Ministerio de Educación e INACAP, y otra opción, consistente en material modular de lecto-escritura, cuyos objetivos son evitar la regresión a estados semi-analfabetos y retener al colector para procesos extraescolares o escolares de la educación de adultos.

Alfredo Prieto expresó que durante este año serán atendidas 12.500 personas con la modalidad de educación a distancia y otras 60 mil se inscribirán en la segunda alternativa, con lo cual

se está asegurando la atención del 10% de los neo-lectores egresados de este programa.

SITUACION EN EL MUNDO

El especialista en educación de adultos de la UNESCO, José de Simone, destacó la diferencia de los índices de analfabetismo entre los países y dijo que en el mundo hay actualmente unos 800 millones de analfabetos, que podrían llegar a un millón, si continúan las actuales tendencias.

La situación en algunos países toma

ribetes dramáticos cuando alcanza el 80% de su población y esto ocurre a 25 naciones que enfrentan gravemente este problema.

José de Simone expresó que toda alfabetización se basa en la igualdad de derecho de los seres humanos y que con ello sólo pueden producirse transformaciones positivas en los distintos niveles de desarrollo. Tal es el caso de Chile, indicó el especialista, que si practica una escolaridad lo suficientemente prolongada, y mantiene su plan de acción, reducirá el analfabetismo al menor índice de América.



Nuestro país está dando una respuesta positiva y concreta a lo señalado por la UNESCO, en cuanto a que "la alfabetización constituye la base fundamental para el desarrollo socioeconómico de los pueblos", dijo el Ministro de Educación, Alfredo Prieto.

Reiteran disposiciones para el 11

La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y Provincia de San Antonio, reiteró ayer a la ciudadanía que se encuentra plenamente vigente el Bando N° 129 del 29 de agosto recién pasado y recuerda que a partir de las 0 horas del día 11 de septiembre en curso, quedan suspendidos todos los permisos para portar armas, limitación que regirá hasta las 24 horas del mismo día.

Esta información fue dada a conocer ayer, mediante un Comunicado firmado por el Jefe de la Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y Provincia de San Antonio, general Carlos Morales Retamero.

mal, y que fue entregado por la Comandancia en Jefe del Ejército.

El documento, insiste "en que deberán permanecer cerrados todos los establecimientos comerciales en general, con excepción de aquellos comercios que expendan alimentos, los que están autorizados para abrir sólo hasta las 13 horas del día del acto plebiscitario. Los restaurantes, fuentes de soda y similares podrán abrir sólo para expender alimentos, con absoluta prohibición de vender bebidas alcohólicas, debiendo cesar su atención a las 13 horas del día 11 de septiembre".

"Por otra parte, atendiendo el carácter especial que tiene el feriado del 11 de septiembre, debe darse cumpli-

miento para la madrugada del citado día, lo resuelto en el N° 3 del Bando N° 121 del 23 de noviembre de 1978. Esto es, la restricción de desplazamiento nocturno de vehículos motorizados de todo tipo, tanto particulares como de locomoción colectiva, entre las 2 y las 5.30 horas del 11 de septiembre del mes en curso".

Finalmente, en relación con las facultades delegadas a las autoridades señaladas en el Bando N° 82 del 13 de agosto de 1975, referidas a la autorización necesaria para efectuar reuniones se comunica a la ciudadanía, que a contar de las 00.00 horas del día 10 del mes en curso, no se autorizará reunión de tipo alguno".

Documental sobre Carretera Austral

La importancia estratégica de la Carretera Austral Presidente Pinochet, destacó el Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola, durante la presentación de un documental filmado sobre los inicios y logros actuales de esa gigantesca obra de ingeniería.

A la exhibición, realizada en la sala 5 del edificio Diego Portales, concurrieron además el comandante de Institutos Militares, General Carol Urzúa; el director de Dinacos, Jorge Fernández, y los integrantes de la Agrupación de Reporteros de Moneo.

El documental "Destino Austral" que en la oportunidad fue entregado a los canales de televisión, tiene una duración de 33 minutos y fue dirigido por Vittorio di Girolamo. En fecha próxima será entregado a las empresas cinematográficas para ser exhibido en diversas salas de cine.

Catedrático alemán comparte declaración de profesores de UC

Su adhesión a la declaración de los profesores de Derecho de la Universidad Católica, emitida hace algunos días en relación al próximo plebiscito, señaló el jurista alemán Dieter Blumenwitz, en entrevista con LA NACIÓN. El catedrático, invitado especialmente por esa facultad, en virtud de un convenio académico entre la Universidad Católica y la de Wurzburg, dictará hoy una charla en el salón de honor de esa casa de estudios, referida a la convocatoria a plebiscito y el régimen de transición. En la charla de mañana, abordará una Evaluación sobre el contenido sustancial del proyecto constitucional.

El catedrático alemán señaló que la prensa de su país no ha informado suficientemente sobre el plebiscito chileno, difundiendo en algunos casos versiones interesadas. Sin embargo, destacó, el gobierno alemán enfoca la convocatoria a plebiscito como un proceso interno chileno, en el cual no pretende inmiscuirse.

Consultado sobre su visión acerca de la legitimidad de la convocatoria, señaló que dicho punto lo abordará extensamente en la charla y posterior conferencia de prensa que ofrecerá hoy. En relación al período de transición, adelantó parte de su conferencia de mañana, señalando que los puntos realmente importantes no dicen relación esencial con la extensión de un período sino con la intensidad del trabajo de todos los chilenos, especialmente las organizaciones intermedias, que son adecuadamente enfocadas por la nueva Carta Fundamental

chilena. Agregó que en este período de transición, se implementarán las nuevas instituciones tales como tribunales administrativos y otros, entrando además en plena vigencia nuevas leyes sociales. No es solamente responsabilidad de la Junta Militar, enfatizó, sino de todo el pueblo chileno.

CAMBIO POLITICO

La situación política chilena ha variado radicalmente en los siete años del gobierno militar, afirmó Dieter Blumenwitz, que en la entrevista estuvo acompañado por el decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, Sergio Cabello. Por esto, agregó, los resultados políticos de un eventual rechazo a la nueva Carta

Fundamental son muy inciertos, pero en lo constitucional, es un hecho que permanecerían plenamente vigentes las Actas Constitucionales y parte de la Constitución de 1925 no modificada por ellas.

La experiencia internacional, destacó, señala como extraordinario el caso chileno, cuando un gobierno militar legalmente constituido, cambia voluntariamente hacia un sistema más democrático. De hecho, agregó no hay ninguna experiencia de que un gobierno militar, como en el caso chileno, proponga a la ciudadanía un sistema institucional que restrinja a las Fuerzas Armadas en beneficio del país. La tónica de los gobiernos militares en el mundo ha indicado exactamente lo contrario.



El jurista alemán Dieter Blumenwitz junto a Malte Radmann, representante de la Fundación Hanns-Seidel.

Acción social de Ministerio de RR.EE.

El Ministerio de Relaciones Exteriores realizará mañana un Operativo Social en la Escuela "Fernando Ojeda", ubicada en la ciudad cordillerana de Hielo.

Los funcionarios harán entrega de material de carpintería, de recreación, deportivo, libros de cuentos y literatura clásica, textos de estudios, juguetes y golosinas al Director de la Escuela, Javier Rivas Herrera.

Hace aproximadamente 15 años, el Ministerio de Relaciones Exteriores apadrinó esta Escuela, luego del terremoto de 1965, en que los pueblos de Petorca, La Ligua, Cabildo y otros, resultaron totalmente destruidos. El actual Embajador de Chile en la O.E.A., Pedro Daza, planteó al Ministerio la necesidad de una escuela, luego de que la anterior resultara totalmente destruida.

No ha habido protesta del gobierno británico

La Cancillería precisa, respecto de las informaciones provenientes de Londres, relación con una supuesta protesta del gobierno británico, que éste no ha llegado a tener ninguna nota al Ministerio de Relaciones Exteriores, relacionada con la detención de la chilena británica Claire Wilson, hecho ocurrido en julio.

Las mismas fuentes agregaron que, al momento de la detención de esa persona, la Embajada solicitó detalles del hecho, los que fueron entregados en su oportunidad, aclarándose que Claire Francis Wilson permaneció detenida sólo algunas horas, luego de ser aprehendida en el mismo operativo en el cual se detuvo al mirista José Benado Medwinsky.

MATRIMONIO

El pasado sábado 6 del presente se ha efectuado en la Iglesia Anglicana San Pablo de Valparaíso, el matrimonio de la Srta. María Pía Schiaffino Luna con el señor Erich Ramos Arellano. Fijarán su residencia en la ciudad de Chillán.



El Ministro Secretario General de Gobierno explica la importancia estratégica de la Carretera Austral Pde. Pinochet, de la que se exhibió un documental que será distribuido a diversas salas de cines que lo incluirán en los noticieros.

ELECTRONICA
ASTOR
Galería Cine Astor

CASSETTES Y DISCOS PORTADOS

CLASICOS LIRICOS OPERETAS ZARZUELAS FOLKLORE

HUMBERTO BENDEKOVIC Y CIA. LTDA.

HUERFANOS 886 FONO: 33152 GALERIA CINE ASTOR

COMA LO QUE PUEDA POR \$250 MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS. SABADO TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad.

Restaurante - Autoservicio - Bar

Salon de té - parrilla.

Nogara's

Mucho más que comer bien

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO ESQ. SAN ANTONIO

CASA OLIVARI

DEPOSITO DE GENEROS BARATOS

OFERTA: 3 TOALLAS X \$ 160.

VILLELA CASHMILON 1.50 ANCHO \$ 185.

PONGEE LISO 1.50 ANCHO \$ 124.

PIE DE POLLO 1.40 ANCHO \$ 248.

CUBRECAMA ARTESANAL 1 1/2 PZA \$ 560.

VISILLO ESTAMPADO 1.50 ANCHO \$ 128.

TREVIRA CAMISERA 1.15 ANCHO \$ 128.

TOALLA MANO \$ 85.

TWEED 1.40 ANCHO \$ 398.

CREA TREVIRA ESTAMPADA 1.80 ANCHO \$ 170.

ESCOCES, TAPIZ 1.40 \$ 240.

DESCUENTOS PARA COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131

Fonos: 84143-67397

INDEPENDENCIA 149

Fono 770287.

10 DE JULIO 41 Fono 223393

CHACABUCO 16 Fono 90692

PIBA'S

¡LIQUIDACION!

BAGGY \$890

VESTIDOS \$700

BLA ZER \$1.200

Apoquindo 5681

Local 65

Caracol Vip's

Nueva los Leones 03C

Local 23

Caracol

Providencia 2216

Local 14 - A

Edif. 2 Caracoles

AHUMADA 97

esq. Moneda

LOCAL 0122

Primer Subterráneo

EUROCENTRO

el arriero

RESTAURANT BAR EJECUTIVO LAS TABLITAS

CARNE A LAS BRASAS Servida en Parrillas

1.- Lomo vetado

2.- Asado de tira

3.- Acompañamiento - arroz

4.- Pebre picante

Además todas las exquisitas carnes hechas a las brasas

bife chorizo, lomos tamaño Armero, Filetes Chateau, pimientos, Mignon Champignon.

Música Ambiental - Bar concert Living - Bar privado y Reservado.

PRECIOS ESPECIALES PARA MANIFESTACIONES DE GRUPOS

el arriero

TEATINOS 369 FONO: 724718

Llámenos, concerte cita, le reservamos mesa y lo esperamos con todo listo.

CASINO UNION ESPAÑOLA

CARMEN 110 - 2° PISO FONO: 381491

COMIDA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

AMPLIOS SALONES HASTA 1000 PERSONAS

Socios y PUBLICO en general Precios moderados Socios 10% Descuento

OFERTA A LA ESPAÑOLA:

ENTRADA PLATO DE FONDO POSTRE Y CAFE BEBIDAS O VASO DE VINO \$170 imp. incluido.

Asalto a Investigaciones: fracaso de un gran operativo extremista

Un informe de los servicios de seguridad, relativo al ametrallamiento y asalto frustrado al cuartel de la 6ª Comisaría Judicial de Investigaciones, ocurrido la noche del viernes recién pasado, indica que el grupo extremista tenía planificado volar la unidad policial y dinamitar dos torres de alta tensión que alimentan el populoso sector que componen las calles Providencia por el norte, Bilbao por el Sur, Pedro de Valdivia por el oriente y Román Díaz por el poniente.

El objetivo de silenciar la acción de la policía civil, obedecía a dejar sin

protección a la población de ese sector y realizar una serie de atentados a las numerosas entidades bancarias, supermercados y negocios varios que existen en las inmediaciones de las importantes arterias antes mencionadas.

El informe, entregado a las autoridades policiales y de seguridad, esta fundado y redactado en base a las averiguaciones que se hicieron en el sector, y luego de conocerse los análisis de los explosivos empleados por los extremistas para su frustrado ataque además de documentos que estos de-

jaron abandonados en el interior de uno de los automóviles que ocuparon en el ataque y que posteriormente abandonaron para evitar ser atrapados por las fuerzas policiales.

Se estima que un comando habría sido el encargado de anular la acción de la policía civil, estimándose que ésta, por sus características de instrucción represiva, saldría inmediatamente a la calle una vez que se volaran las torres de alta tensión que existen en Costanera. Sin luz y con el natural descontrol que se producía ante estos atentados, la acción extremista se

habría visto facilitada por un espacio superior a los cinco minutos. Anulando a la policía civil, en lapso de tiempo para actuar habría sido superior.

El plan del comando extremista habría comenzado a elaborarse a principios de agosto recién pasado, fecha del desaparecimiento de por lo menos dos de los coches empleados en el atentado. El Fiat 125 de color café y un Toyota 2.000 de color celeste, que fueron posteriormente abandonados.

El número de participantes en este audaz operativo no se ha logrado determinar, pero otro grupo, esa misma noche, habría actuado también disparando contra un cuartel de la Central Nacional de Informaciones, hecho que no ha sido corroborado ni desmentido por este servicio de seguridad.

El alto grado de peligrosidad de estos delincuentes quedó demostrado, al enfrentarse a la guardia del cuartel policial y ubicar en las cercanías paquetes con más de cinco kilos de elementos explosivos. Cerca de mil miguelitos fueron lanzados a las calles en su huida y en la fuga recibieron apoyo de otros vehículos que esperaban en las inmediaciones.

Trascendió que los extremistas los últimos días habían encuestado locales comerciales y entidades bancarias, solicitando, gracias a documentación falsa, se les indicara la existencia de alarmas, número de guardias o autonomía para el abastecimiento de luz eléctrica.

La rápida acción de los guardias de la unidad policial asaltada y el movimiento simultáneo a los primeros disparos de Carabineros y servicios de seguridad, frustró este operativo extremista.

El informe de seguridad manifiesta que la desactivación del grupo delictual fue tan contundente, que la mayor parte de los vecinos del amplio sector respondió con aplausos la efectividad policial, no alcanzando los hampones subversivos a crear intranquilidad en la población.

COMUNICADO DE INVESTIGACIONES

La Dirección General de Investigaciones entregó ayer al mediodía una declaración oficial sobre el atentado terrorista a la unidad policial.

El comunicado hace una narración sucinta de los hechos, manifestando que "un grupo de individuos premunidos de armas largas, al parecer fusi-



Importantes documentación abandonaron en este auto los extremistas en su huida luego de haber ametrallado el cuartel de la 6ª Comisaría Judicial de Investigaciones. Un plan a gran escala frustró para las fuerzas de seguridad.

les AKA, hicieron cuatro impactos de bala en el frontal del cuartel, ubicado en calle Román Díaz número 817 y en un carro celular".

Al finalizar los disparos, agrega el comunicado, los sujetos emprendieron la huida en dos automóviles, uno correspondiente a un Fiat 125 de color café oscuro y otro marca Toyota, color celeste.

Ambos vehículos fueron encontra-

dos posteriormente por la policía, encontrando sometidos a presión, robados a mediados del mes de agosto.

El comunicado concluye indicando que se intensifica la acción de la Brigada de Investigación de Asaltos y de todas las unidades Regionales Metropolitanas para detener a los extremistas.

V Región: siete muertos en accidentes

VALPARAISO.— Un trágico balance en accidentes del tránsito registrado este fin de semana en la zona fue entregado por la Prefectura de Carabineros de esta ciudad, contabilizando entre el sábado y domingo último, siete víctimas fatales en distintos accidentes del tránsito.

El primero de los fatales accidentes se registró en la mañana del sábado pasado en la Ruta 68, altura de Casablanca donde un automóvil Volvo, trató de adelantar a otro vehículo, chocando de frente con un camión que corría en sentido contrario. A consecuencia del impacto, perecieron instantáneamente el chofer del Volvo, identificado como Alejandro Julio Escobar Andrade, 35 años y su acompañante, José Manuel Jure Portugez, 19 años. Además, los tres ocupantes del camión permanecen en grave estado en el Hospital Van Buren de Valparaíso, y los ocupantes del tercer vehículo que participó en los hechos, cuyo chofer para evitar la colisión múltiple se salió de la berma, volcándose, luego de ser atendido en Casablanca fueron dados de alta.

El segundo de los accidentes con características trágicas, se registró a las 22.15 horas del domingo, en el kilómetro 92 de la Ruta 678, cuando el camión de transportes de ganado conducido por Eduardo Santander Infante, 24 años, chofer, sin licencia para guiar, debido al quiebre del muelle de la rueda delantera derecha voló espectacularmente, arrastrándose seis metros. A consecuencia del fuerte impacto el chofer resultó con lesiones de extrema gravedad que le provocaron la muerte cuando era conducido en ambulancia hacia la Posta Central de Santiago. El acompañante del chofer, Hector Reyes Hernández, de 25 años, resultó con lesiones de mediana gravedad, quedando internado en el Hospital de San Antonio.

Otro de los accidentes donde perdieron la vida se registró en Calle Nueva Generación, en los momentos en que Miguel Peña Vázquez, 22 años, empleado, conducía una camioneta, chocando en una zona de control del exceso de velocidad, destruyendo un poste de alumbrado, para finalmente terminar en una carrera chocando en una zona de control del exceso de velocidad, fallecieron instantáneamente los dos acompañantes, identificados como Pedro Flores Flores, 17 años, obrero, y Peña Vázquez, 19 años. El chofer de la camioneta resultó detenido por Carabineros por responsabilidad que le cabe en la de los dos jóvenes.

La trágica ola de accidentes, tal es el caso en que cuando era trasladado al Hospital San Antonio el niño de 8 años de edad Iván Castillo Araya, momentos antes fue conducido por el automóvil controlado por el señor Jillo Herrera, 43 años, quien sin licencia. Testigos de este accidente, registrado en Pasaje 24 de la calle "Las Dunas", señalaron que el niño cruzó la calzada corriendo y se tumbó en la presencia del vehículo.

En Valparaíso se lamentó la muerte del peatón Pedro Claudio Pincheira, 43 años, quien cayó la cabeza con la calzada, al que se apoyara de la estructura del microbús patente H. C. Valparaíso, conducido por Rodríguez González, el cual contrabandaba en movimiento.

El accidente se registró en Bustamante, altura del muelle del sector puerto.

Tres muertos en choque de trenes

CONCEPCION.— Tres personas murieron anoche como consecuencia de un violento choque de trenes ocurrido poco después de las 20.30 horas en el sector de Chiguayante, a la entrada de Lonco Oriente Norte, contabilizándose también tres heridos graves, en tanto que una séptima persona se hallaba desaparecida.

El hecho ocurrió cuando, al parecer por una falla humana, según informaron las autoridades, se encontraron de frente en una misma vía el tren de carga Z-1 proveniente de Santiago con 18 carros, vacíos, y el tren Z-21 que salía desde Concepción en dirección a Temuco con carga de carbón y trigo.

La única víctima fatal que se había logrado identificar anoche es el maquinista César Iván San Martín Pozo, acerca de quien se desconocen mayores antecedentes.

El jefe de la Cuarta Zona de Carabineros, general Héctor Campos Vergara, que se constituyó en el lugar señaló que al parecer el accidente se habría producido por una falla humana, al no coordinar los encargados de las estaciones de Chiguayante y Concepción para el paso de los convoyes.

Dos de las personas muertas perecieron en el lugar de los hechos, en tanto que la tercera dejó de existir mientras era atendida en el Hospital Regional.

Hasta el mismo lugar, luego de ocurrido el hecho, se movilizó rápidamente personal de Carabineros, de Bomberos, de los hospitales Regional y del Trabajador y de la Mutual de Seguridad, que procedieron a un inmediato traslado de los heridos.

Cada tren según lo establecido en el lugar, viajaba con cuatro ocupantes, sabiéndose que uno de ellos salvó ilso, aunque fue llevado de todas maneras al hospital.

En el sitio del suceso asimismo reinaba una gran congestión de personal de las instituciones citadas, mientras que entre una gran masa de fierros retorcidos que, en su punto principal, cobraba una altura de más de 10 metros, se trataba de encontrar a la persona que se hallaba desaparecida.

Altos jefes de Ferrocarriles de la jurisdicción se habían concentrado en el trágico escenario para adoptar las medidas del caso, anticipándose que por el sector de Chiguayante quedó suspendido todo el tráfico de trenes, al menos por las próximas 48 horas.

Guido Lagos, subprefecto de los Servicios de la Prefectura de Concepción, manifestó que no se tenían informes ciertos sobre las circunstancias del accidente.

Sin embargo, informes extraoficiales indican que éste se produjo co-

mo consecuencia de que personal del sector se había encontrado ocupado en horas de la tarde en el descarrillamiento de otro convoy.

Eso había producido que el personal se distrajera en esa emergencia, sin adoptar las medidas correspondientes de coordinación del paso de los trenes.

Esto, por encontrarse dañada una de las dos vías, tenían sólo una paralela para transitar. Testigos del barrio residencial Lonco Norte dijeron que los trenes se habían encontrado a una velocidad cercana a los 60 kilómetros por hora.

También los testigos, que salieron inmediatamente de sucedido el hecho desde sus casas, dijeron que el impacto fue estrepitoso.

Los daños aunque no estaba calculados, se consideran cuantiosos; están semidestrozadas las máquinas, carros, las vías y postes de alumbrado.



El Chanco Monono, restaurante que este año ha logrado triste celebridad por sus sangrientas riñas. A principios de año fue acuchillado y muerto un jubilado de Correos, y el domingo en la madrugada dos pandillas se trenzaron en sangriento duelo a puñal, quedando tres hampones heridos de gravedad.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA PRUEBA APTITUD ACADEMICA
te abre las puertas de la Universidad.

CON LA BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Prueba de Aptitud Académica

BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Prueba de Aptitud Académica

BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

MAÑANA

MATERIAS DE: MATEMATICAS, CASTELLANO, CIENCIAS SOCIALES, QUIMICA, BIOLOGIA Y FISICA PARA LA SEMANA.

EXTRAORDINARIO: BASES PARA OBTENER UN VIAJE DE ESTUDIOS GRATIS PARA ALUMNOS Y PROFESORES.

...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación



COMPANIA DE SEGUROS "ORDEN Y PATRIA"

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del H. Directorio citase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día jueves 25 de septiembre en curso, a las 17.00 horas, en el Auditorio de Mutualidad de Carabineros, Avenida Bulnes N° 157, 2° Piso, para el objeto de pronunciarse acerca de las siguientes materias:

- 1° Disolución anticipada de la Compañía.
- 2° Solicitar al Señor Superintendente de Compañías de Seguros autorización para que la Compañía practique su propia liquidación.
- 3° Nombramiento de la Junta Liquidadora, sus atribuciones y remuneraciones.
- 4° Adopción de los demás acuerdos que sean necesarios para dar cumplimiento a las resoluciones de la Junta.

SANTIAGO, 8 de Septiembre de 1980

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de la celebración de la Junta General Extraordinaria de Accionistas convocada por el aviso que precede, el Registro de Accionistas permanecerá abierto desde el día 20 al 25 de Septiembre de 1980, ambas fechas inclusive.

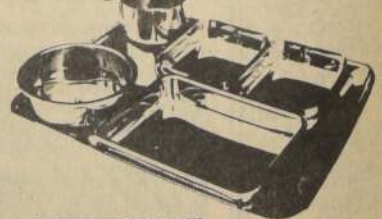
SANTIAGO, 8 de Septiembre de 1980

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

ACERO INOXIDABLE

Finor

'80



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS \$ 2.250

Iva incluido

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

Impotencia...

(Viene de la Pág. 1A)

vecharon que una de las puertas de la reja del inmueble estaba abierta, para ingresar hasta los jardines donde instalaron una improvisada carpa, al momento que pedían hablar con el embajador para explicarle los motivos de la toma.

El embajador, Salvador Bermúdez de Castro, a través de su agregado laboral, Enrique Jimeno, les hizo saber a los pobladores que había iniciado las diligencias pertinentes para "conversar el problema con las autoridades".

LLEGA EL ALCALDE

En el sitio del suceso se presentó también el alcalde de Las Condes, Jorge Martínez Rodríguez, quien expresó su malestar ante el hecho puntualizando que "esta no es la forma de pedir solución a sus problemas. El gobierno no está dispuesto a aceptar presiones de ningún tipo".

Por su parte, los ocupantes manifestaban su decisión de quedarse allí hasta tener una solución práctica. Exigen sitios para construir viviendas, y en tal acto, se hacen acompañar de sus hijos, cuyas edades fluctúan entre dos meses y ocho años. "Si es preciso nos quedaremos a dormir aquí y los niños se muestran dispuestos al sacrificio", señaló uno de los "pobladores" al responder una pregunta en tal sentido.

EN LA CANCELLERIA

El Embajador de España, Salvador Bermúdez de Castro y Bernal, al conocer la ocupación de su residencia, se comunicó telefónicamente con el Canciller René Rojas, para darle a conocer detalles del hecho.

La información fue conocida a través del propio Ministro de Relaciones Exteriores, quien a las 13.40 horas conversó brevemente con los periodistas sobre esta situación.

"Según las informaciones recibidas, observó el Canciller, entre 25 y 30 personas ocuparon la residencia del Embajador de España. El Embajador designó a un funcionario para que conversara personalmente con los ocupantes y así conocer las razones de esta determinación".

"En este momento —dijo— estamos a la espera de una decisión del Embajador respecto de este hecho. En todo caso, la Cancillería está en contacto con el Prefecto de Carabineros de Santiago, general Juan Alegría, por si se solicitara la desocupación de la residencia por la fuerza pública".

TOMA DE CONSULADO

"La toma fue hecha en forma organizada y por elementos que se oponen al proceso que vive nuestro país", explicó en forma exclusiva a "La Nación" el Cónsul de Chile en Venezuela, Alberto Besa Apollán.

Relató algunos entretelones de la tensa situación vivida por nuestros compatriotas en el Consulado chileno en Caracas, expresando que el hecho tuvo un carácter violento y con características de vandalismo por parte de los 300 individuos que "asaltaron" la sede.

"No fue una toma pacífica —indicó el personero—, puesto que el grupo entró en forma violenta y con vandalismo", agregó. "No hay ninguna desgracia que lamentar", todos en la Embajada y el Consulado estamos bien, dentro de lo que se puede, en una situación tan desagradable como esta", señaló Besa.

Indicó que la "toma" había terminado alrededor de las 12.00 horas, cuando intervino la policía y se hizo cargo de los exaltados que permanecían al interior del Consulado. Por el momento, los organismos policiales se abocan a investigar el hecho para deslindar responsabilidades.

Agregó: "cosas como las que pasaron hoy día, no se organizan de un día para otro. Se planifican con mucha calma, para causar el efecto necesario. Lo del Consulado fue claramente una manifestación de tipo político".

ABANDONAN RESIDENCIA

El grupo, luego de mantener un constante diálogo con el agregado laboral de España, abandonó la residencia del embajador pasado las 18.00 horas, luego que se les garantizara que no tomarían represalias en contra de ellos.

La misma Embajada puso a disposición del grupo sus vehículos y los trasladó hasta la población La Bandera.

DESORDENES CALLEJEROS

Estos mismos elementos actuando bajo consignas preestablecidas causaron desórdenes en la vía pública anoche, especialmente en el sector de avenida Libertador Bernardo O'Higgins, frente a la Universidad de Chile. Con el abierto propósito de hostilizar a Carabineros, lanzaron incluso algunas piedras, al tiempo que proclamaban consignas contrarias al plebiscito.

Aun cuando el personal policial actuó con gran ponderación se vio en la obligación de detener a 13 hombres y dos mujeres, los que fueron conducidos a la Primera y Sexta Comisaría, respectivamente.

Tres civiles resultaron lesionados, uno de ellos de mediana gravedad, identificado como Arturo Ramírez Arriaza, de 21 años, que fue trasladado a la Posta Central. Tres policías sufrieron heridas contusas. Los detenidos serán puestos a disposición del Juzgado de Policía Local, por protagonizar desórdenes en la vía pública.



Enrique Jimeno, Agregado Laboral de la Embajada de España, conversó con los protagonistas de la toma, a fin de buscar una salida al problema.

Transición: Auge económico

La mantención del Presidente de la República en la conducción política del país en el período de transición y la nueva Constitución aseguran un futuro promisorio para el país en la década del 80, señaló el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, al inaugurar ayer la segunda reunión del Comité Empresarial Chile-Japón.

Puntualizó que la permanencia del General Pinochet y la perseverancia en las actuales políticas garantizan que a fines de esta década el ingreso per cápita de los chilenos llegará a 3.500 dólares, con tasas de crecimiento anual de la economía de un 7 a un 8 por ciento.

De Castro habló ayer sobre "la realidad socio-económica de Chile y su proyección en la década del 80", ante 73 hombres de negocios de Japón, y unos 200 empresarios chilenos.

Preciso que la tarea es "la de perseverar en la desestatización. Seguir otorgando mayor libertad, tanto a los individuos, como a los grupos intermedios y dar la oportunidad a los habitantes de nuestro país de aquilatar las ventajas de este nuevo modo de vida".

REQUISITOS

Destacó que la obtención del desarrollo socio-económico requiere de tres aspectos fundamentales, citando en primer término "el de una conducción política, y ella ha probado ser justa y eficiente bajo el actual régimen y la presidencia de S.E. Augusto Pinochet Ugarte".

En segundo término, indicó que se requiere del tiempo necesario "para que nuestros conciudadanos hagan de los éxitos alcanzados un patrimonio propio y, por consiguiente, que se generen espontáneamente las fuerzas motrices de su defensa y, a su vez, completar las grandes tareas que aún quedan por realizar, en áreas esenciales de la organización institucional". Puntualizó que "este y no otro es el motivo del período de transición de ocho años, que contempla la Carta Fundamental".

Por último, hizo ver que, como tercer punto, "se requiere de un marco jurídico institucional de la más alta jerarquía que norme y limite el ejercicio del poder, de parte del Estado y que, a su vez, garantice ampliamente las libertades individuales". Esto último —añadió el Ministro de Hacienda— se sintetiza en la nueva Constitución Política, que el próximo día 11 será sometida a plebiscito.

Un florista...

(Viene de la Pág. 1A)

Según los plazos legales estipulados, los apostadores pueden presentar apelaciones durante toda esta semana y el fallo definitivo sobre estos reclamos será conocido solamente el martes 16, una vez que la comisión estudie uno de los casos y determine si el premio es dividido entre los 19 ganadores de 12 puntos o corresponde a Mario Arredondo, quien asegura hasta este momento que su cartilla es la única ganadora.

Si esto fuera efectivo, estaríamos nuevamente en la posición presentada hace pocas semanas, cuando tras un fallo dividido entre ganadores con 12 puntos, apareció un único ganador con 13 y esa cartilla dio al trasto con las ilusiones de 16 humildes apostadores.

CRECIMIENTO

La presente década, a juicio del Ministro De Castro, está caracterizada por altas y sostenidas tasas de crecimiento del empleo y la producción.

Estimó que la proyección del crecimiento anual del Producto Geográfico Bruto muestra aumentos anuales del orden del 7 al 10 por ciento.

En este plano de crecimiento, el producto medio por habitante alcanzará a fines de la década a unos 3.500 dólares. Esto —ubicará a Chile entre los países de mayor desarrollo".

"El sostenido crecimiento del país permitirá mejores y más elevados niveles de bienestar general, y nuevos descensos en los niveles de tributación, junto a la desaparición de la desnutrición infantil, mejoramiento de la escolaridad y calidad de la educación, y una baja significativa en la deserción escolar".

ESFUERZO PROPIO

El Ministro De Castro subrayó que "Chile ha demostrado que, completamente solo, sin la ayuda de ninguna potencia, incluso con la poderosa oposición de importantes países que han tratado de imponernos su odio y su miopía, ha logrado crear las condiciones necesarias para desarrollarse a tasas jamás conocidas, y lo que es más importante, manteniendo su dignidad de país libre y soberano".

FRUTOS CONCRETOS

La aplicación del actual esquema ha permitido una reducción significativa del proceso inflacionario de los niveles récord de 1973 a un 38,9 por ciento en 1979 "y para este año estamos ciertos que la inflación anual será de alrededor de un 28 por ciento, en todo caso, inferior al 30 por ciento".

Por otra parte, resaltó que los sueldos y salarios crecieron en un 10 por ciento en 1976; 23 por ciento en 1977; 14 por ciento en 1978 y 11 por ciento en 1979.

El empleo, en tanto, aumentó en un 2,8 por ciento en 1977; 4,2 por ciento en 1978, 5,2 por ciento en 1979. En otro aspecto, el número de viviendas terminadas se incrementó de un promedio anual de 19.474 unidades en el período 1964-1970, a 20.076 entre 1971-1973 y de 24.400 en el período 1974-1978. La construcción, agregó, creció el pasado año en

Enfrentamiento...

(Viene de la Pág. 1A)

presumiéndose que hubiese herido entre los extremistas.

Entretanto, se desarrolló un completo operativo por todo el sector que abarca Los Maitenes, Palmas de Mallorca, Larrain, Los Corcolones, Los Lirios hasta Pepe Vila, el que no dio resultados.

De acuerdo con testimonios de vecinos, la residencia de Los Maitenes 149 estuvo desahabitada por largo tiempo y sólo hace un par de meses llegó el ocupante identificado como Carlos del Pino, junto a una mujer joven. Aunque coincidieron en que este hombre se presentaba como muy tranquilo, no obstante todos los fines de semana, en forma invariable, recibía a una gran cantidad de jóvenes, aparentemente universitarios.

HUIDA DE EXTREMISTAS

Otro incidente, que al parecer tiene relaciones con el registrado en Los Maitenes, ocurrió a eso de las 20.40 horas en la esquina de Manuel Montt con Providencia. Allí un grupo de tres individuos asaltó un taxi, encadenando a su conductor y lo obligaron a di-

un 25,8 por ciento y para este año se espera una tasa de un 22 por ciento.

Los logros en el área salud y educación fueron calificados como alentadores, al rebajarse de un 9,7 por ciento a un 3,7 por ciento las diarreas de menores de un año, y de un 15,3 a un 6 por ciento la de enfermedades respiratorias, desde 1973 a 1979.

PREVISION

Entre las tareas pendientes, destacó la reforma previsional, "que debe generar un sistema en el que el requerir de los ahorros pasados no sea un acto por el cual, quien lo solicite, se vea pidiendo un favor y cuyas pensiones, finalmente, no digan relación con los recursos entregados".

Para esto, a su juicio "es necesario abrir las puertas al ahorro nacional, permitir la libre elección de los imponentes y generar una sana competencia que cautele los ahorros previsionales. Ese es el objetivo y para éste se requiere de tiempo, conducción y seguimiento".

Respecto del sector público, hizo ver que "la presencia del Estado es aún agobiante, sus monopolios legales o de hecho abarcan actividades esenciales del quehacer y de la vida diaria de nuestros conciudadanos".

BIENVENIDA

Finalmente, el Ministro de Hacienda dio la bienvenida a la numerosa misión comercial japonesa, invitándoles a participar en el desarrollo alcanzado por Chile, contribuyendo con sus inversiones a mayores empleos y, a través de los impuestos, ayudar al desarrollo, pudiendo temer libremente sus utilidades.

En la sesión de apertura de la reunión chileno-japonesa intervinieron, además, Hernán Daroch, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, y Genichi Akatani, embajador de Japón en Chile.

Asimismo, habló el presidente de la misión y presidente de Mitsubishi, Bunichiro Tanabe; el Ministro de Comercio e Industria de Japón, Mr. Tanaka, y otros personeros de la delegación visitante. Entre ellos, el vicepresidente ejecutivo del Banco Industrial nipón, Toshiro Tajima, quien destacó el crecimiento de las exportaciones a Chile, que totalizan 246 millones de dólares, contra 550 millones de dólares en importaciones a Chile.

Avioneta...

(Viene de la Pág. 1A)

TESTIGOS

Dos trabajadores areneros que laboraban en el lugar fueron testigos presenciales del accidente. Antonio Figueroa y Pablo Montoya fueron los primeros en llegar en auxilio de los ocupantes del avión siniestrado, procediendo de inmediato a sacarlos de entre los fierros de la cabina del aparato, la que quedó completamente destruida.

Los trabajadores señalaron que mientras ellos se encontraban en su labor habitual sintieron el ruido del motor del avión, extrañándose porque "venía demasiado, bajo, casi a menos altura que la de los árboles. Se dirigía en dirección contraria al aeródromo y cuando quiso dar la vuelta se estrelló a la orilla del río".

6 escalones en la Parada Militar

Dentro de los próximos días estará confeccionado el programa oficial de los invitados de las Fuerzas Armadas, para participar de los festejos patrios. Asimismo, se conocerá también todo lo relativo a las Fuerzas en formación, el día 19, fecha en que tradicionalmente se efectúa la Parada Militar.

Respecto de los invitados, aún faltaban algunas confirmaciones de las visitas de carácter oficial, que llegarán a Santiago. Hasta el momento solamente han anunciado su arribo, Argentina, Brasil y España.

FUERZAS EN FORMACION

Pese a que aún no se ha oficializado el programa, se conoce que el primero en formar el día 19, será el Escalón de las Escuelas de Oficiales de las Fuerzas Armadas (Ejército, Armada y FACH) y Carabineros; al mando del general Carlos Morales Retamal, jefe de las Fuerzas.

Luego lo hará el Escalón Comando de Institutos Militares, compuesto por las Escuelas de Suboficiales, Servicio Auxiliar Femenino del Ejército, Infantería, Telecomunicaciones, Blindados, Paracaidistas y Fuerzas Especiales y la Escuela de Montaña. El grupo desfilará al mando del general Dante Iturriaga Marchesse.

Posteriormente le corresponderá continuar al Escalón Naval, compuesto por fuerzas de las Escuelas de Armamentos, Artesanos Navales, Grumetes y los "cosacos" de Infantería de Marina.

Inmediatamente después seguirá el Escalón Aéreo, integrado por las Es-

Constituidas las mesas en dos nuevas comunas

Ciudadanos desde distintos puntos de las comunas de San Miguel y Calera de Tango concurren ayer a los locales de votación para constituir las mesas de sufragio. Los presidentes y vocales concurren en masa para cumplir con este deber, en los diferentes establecimientos educacionales que han sido designados para tal efecto.

Desde las 15 horas, en la comuna de San Miguel, los funcionarios municipales comenzaron a nombrar a los componentes de las mesas receptoras de votos, tanto en los locales para mujeres como para varones. La población femenina de la comuna se hizo presente en el Liceo A-101, al norte; en el Liceo A-94, en el Liceo Industrial A-96 Artes Gráficas; en la Escuela D-476; en el Liceo A-90, al sur y en el Liceo Industrial C-98. Los varones, por su parte, constituyeron mesas en el Complejo Escuela Japón, en el Liceo N° 8, en el Liceo Industrial A-97 y en el Liceo A-90, al norte.

El proceso se realizó en forma rápida. La totalidad de las mesas se constituyeron con todos sus componentes.

La situación en los establecimientos para las mujeres se desarrolló en for-

Rechazo a ideologías ateas manifiestan los evangélicos

Su rechazo a ideologías ateas y extranjerizantes dio a conocer ayer la Asociación de Iglesias Evangélicas de Chile (AIECH) en una declaración firmada por el Obispo Pentecostal presidente, Víctor Labbé Díaz y el Obispo Pentecostal vicepresidente, Francisco León Garay.

El texto de la declaración es el siguiente:

"La asociación de Iglesias Evangélicas de Chile en relación al plebiscito que se efectuará el 11 de septiembre, quiere declarar que:

1.— Es como su nombre lo indica, una Asociación de Iglesias Evangélicas que siguiendo la invertebrada tradición de la libertad de culto, mantiene una posición en favor de la inde-

En ese instante —señaló Montoya— corrió y atravesé el avión hasta llegar junto al avión, donde seguía mi compañero y lo primero que hicimos fue sacar a los heridos uno se veía grave porque tenía sangre y estaba inconsciente. El otro podía hablar, incluso quería un esfuerzo —agregó.

Pocos momentos después llegaron al aeródromo y un helicóptero de Carabineros, el que se llevó al más grave. El otro accidentado fue trasladado hasta el centro asistencial en una de las tres ambulancias que llegaron hasta el lugar. A pesar de los esfuerzos los médicos no pudieron salvar la vida del capitán Carlos M...

cuelas de Especialidades y las Fuerzas terrestres del Regimiento de Aería Antiaérea de Colina. En el momento, sobrevolarán la elipse del O'Higgins los aviones Hawk Hunter y Mentor de destrucción.

El Escalón de Carabineros, al le corresponde continuar, compuesto por la Escuela de Suboficiales, de Personal Femenino y el cuadrón de la Prefectura de Santiago.

El desfile lo cerrará en esta oportunidad un Escalón de la II División Ejército, que cubre la zona central del país.

Este, estará integrado por Destamentos de Honor de los Regimientos Buin, Maipo, Yungay, Tacna, Puelo, Alto, Lautaro, Guardia Vieja y primera vez, el Regimiento Calera.

Por otra parte, y al igual que los años, se hará presente el Club Huasos Gil Letelier, con sus cuecas, jinetes a caballo y como que además de bailar nuestro baile nacional, ofrecerán la trancachicha en cacho al Presidente de la República.

A 148 años de haberse realizado la primera Parada Militar, que se efectuó con el nombre de "Parada Militar", en el lugar denominado Palmas, presidida por el entonces primer Ministro Diego Portales; el Ejército y las Fuerzas de la Defensa nacional vuelven a renovar sus juramentos, luchando inalterables por principios que les dieron vida y que en forma permanente nuestra libertad, nuestro honor y nuestra tradición de chilenos.

ma similar. Integrantes de las receptoras de sufragios de las comunas femeninas, manifestaron su conformidad por la forma en que se ha realizado esta tarea. Resaltó: "Ya nos arreglaremos para que nuestros hogares y los hijos estén bien mientras nosotros cumplimos con nuestro deber de ciudadanos. Nuestra primera vez que las mujeres participamos en un acto cívico y siempre hemos hecho con responsabilidad y esfuerzo. De ninguna manera podríamos fallar ahora, en el momento que nuestro Presidente Pinochet nos llama a plebiscito", indicaron las señoras González y Laurencia Ibañez, al finalizar con este deber.

Por su parte, la población de Calera de Tango cumplió esta tarea en el local de la Municipalidad. Los representantes de diferentes puntos de la comuna se constituyeron en una semirural constituyeron sus mesas pasadas las 17 horas. Treinta mujeres y hombres, también constituyeron el próximo jueves, para las elecciones y mujeres. También se dio oportunidad funcionarios municipales y otras autoridades provinciales a leer la lista de los datos personales y número de las cédulas de identidad.

pendencia entre las Iglesias y el Estado. 2.— Esto hace, en referencia al plebiscito recalcar su respeto por la libertad de conciencia, pudiendo cada persona votar sin tener en cuenta la religión que profesa, acordando a lo que le dicte su conciencia, recordando lo que el apóstol Pedro en el libro de Hechos 4:13 dice: "Juzgad a los hombres ante Dios, obedecer a Dios antes que a los hombres".

3.— En consecuencia, nuestra declaración enfatiza la concepción cristiana que sustentamos libremente de acuerdo a ella no podemos aceptar, ni coincidir con ideologías extranjerizantes y ateas que se esfuerzan por sumirnos en un retroceso espiritual que ya experimentamos dolorosamente.

AMELIA MIRANDA

¡Hágalo con mimbre!

Así es. Hágalo con mimbre. Si quiere modernizar una habitación, si tiene un rincón desnudo en el cuarto o en la terraza, en el salón o en la cocina, el mimbre siempre está bien. Usted puede lacarlo, pintarlo, barnizarlo al natural o en tonalidades más oscuras. Y un detalle muy importante: es sumamente BA-RA-TO.

EN LA TERRAZA

Si lo va a destinar a su terraza, pintelo. No sólo porque el blanco le dará un aspecto más fresco y solariego, sino porque al pintarlo o lacarlo los protege doblemente del sol y de la intemperie (¿por qué no pensarlos entrados cuando empiecen los fríos, verdad?). El Mimbre lacado en blanco resiste además cualquier color en sus cojines (¡estos sí que son imprescindibles

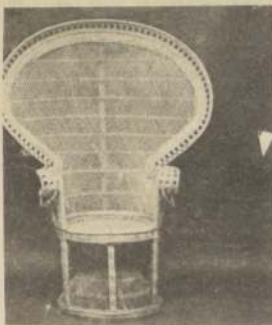
cuando se nombra este tipo de muebles!). Y armonizará perfectamente con sus plantas y flores, dando a la vez una nueva dimensión a la terraza o invernadero de su hogar. (Fotografía N° 1).

EN EL INTERIOR

También pueden ser blancos, sobre todo si su decoración está hecha a base de tonos fuertes (como es el caso de este rincón de la fotografía N° 2, que tiene tonos rosados, celestes y amarillos). Y un detalle original: en este ejemplo, el piso también es blanco, en cambio las paredes están forradas. Si hay profusión de objetos, ello también es razón de sobra para lacar el mimbre: que pondrá a su lado, porque de ese modo resaltará sus chiches sin que parezca todo un aparador de almacén de barrio o casa de antigüedades.

VARIOS ESTILOS

Las fotografías 3, 4, 5 y 6 muestran la versatilidad del mimbre. El primero de estos sillones (3) es totalmente tradicional y está como pensado para ese rincón calmado en que quisiera sentarse a leer durante el verano, o a tejer, porque no. El sillón de la fotografía 4 es el que conocemos a través de los discos de Julio Iglesias y de Ricardo Montalban en la Isla de la Fantasía. Hermoso y elegante. En cambio el diseño del sillón N° 5 es totalmente moderno y no se justifi-



ca salvo en habitaciones muy jóvenes, cómodas y funcionales. Es, también, muy hermoso en su plasticidad. Finalmente, el sillón de la ilustración número 6 es de corte mixto y presenta una aleación de bambú y mimbre. Podría ser oriental si le cam-

dú y mucho más sobrio si lo dejamos con lo que tiene. ¿Con cuál se queda usted? De una sola cosa estoy segura: se queda con el mimbre ¿verdad? Tiene las tres "B" (bueno, bonito y barato).

La moda estival de los años '80

La primavera y el verano hicieron una anticipada y alegre visita a Santiago en la noche del miércoles pasado.

No solamente por el clima bastante benigno que los capitalinos hemos disfrutado, al igual que ustedes que están en las restantes regiones del país, durante la última semana. También gracias a la colección Primavera-verano de Privilege Internacional y Privilege Boutique y las colecciones de Scappini que se dieron cita esa noche en el elegante recinto que la colectividad española mantiene en Alameda con San Ignacio.

Allí, un selecto grupo de damas de la organización S.O.L. reunieron dos buenas ideas: ayudar a quienes lo necesitan y conocer la moda que se llevará en la temporada entrante. Fue una jornada de alta elegancia, enriquecida por la presencia de los modelos de Carmelo Ammatégui.

Una sonera muestra de lo que allí vamos es la que presentamos en nuestra página de hoy, para deleite de todas nuestras lectoras.

ALTERNATIVAS MULTICOLORES

La tendencia general de la moda mantiene en gran medida detalles que aparecieron ya durante el invierno y el otoño, transformándolos ahora en estacionales accesorios.

El largo de la falda, por ejemplo, sigue siendo más corto que en las temporadas de 1979, ahora los vestidos cubren justo la rodilla, sin extenderse jamás hacia la pierna.

En cuanto a los cortes y líneas, lo recto sigue en boga, aún cuando la fantasía propia de las épocas románticas del año (primavera y verano) permite todo tipo de licencias al respecto, como veremos a continuación.

Si bien el tallaje ceñido se abandona con las temperaturas más altas, la cintura sigue teniendo importancia y realce por el uso continuo de cinturones y lazos de los más variados tipos y alternativas.

Los hombros también están marcados, pero en la mayoría de los casos es precisamente su desnudez la que pone en ellos el acento y la atracción.

Si el día está marcado por las soleras, los camiseros y los dos piezas (falda y blusa o polera en las más deportivas y juveniles) la tarde y la noche regresan su mirada hacia los vestidos de corte griego, plisados, ceñidos o de caída recta.

Sobre ellos, chalecos de manga lisa en suaves y vaporosas telas o en la misma confección del vestido.

En cuanto a los accesorios, el verano sigue alejando a las joyas llamativas, reemplazadas por un detalle sobrio, collares ajustados al cuello y en el cabello (ya sin trenzas ni peinados elaborados) reinan los moños y melenas, las flores de fantasía para las ocasiones y los sombreros para el cóctel o la circunstancia social al aire libre.

Estos últimos, tanto de grandes alas anchas y cintas con pequeños ramos de románticas florecillas, como ceñidos gorros redondos, que semejan en parte aquellos que tanto tiempo mantuvieron su sobrenombre de "Primera Dama Norteamericana" debido a lo mucho que le gustaban a Jacqueline Kennedy (así llamada entonces al menos) y a otras esposas de "presidenciales" que la imitaban en este estilo. Pero sin duda que el detalle más llamativo de los modelos presentados por Privilege fue el color.

Los sucesivos desfiles por los pasillos centrales y laterales fueron mostrando una inusitada preponderancia del negro, al contrario de la línea tradicional que lo relegaba sólo a los trajes invernales. Al igual que esta temporada otoño-invierno '80 innovó al presentar modelos en tonos claros, el desfile estival innovó presentando vestidos y soleras negras.

Pero no sobrias, sino muy alegres, pues en ellas el negro preponderante se mezcla graciosa y llamativamente con los tonos más festivos del arcoiris de la moda: calipso, fucsias, naranjas, verdes nilo, amarillos, oro, rosados, etc.

Las franjas amarillo, naranja, amarillo hacen maravillas sobre una linda solera sin hombros de corte recto. O dan un toque de elegante e inusitada fantasía a un verdadero remolino de listas negras.

En cambio, para la noche, los toques negros se reducen a detalles y dejan en preponderancia al encantador blanco de eterna elegancia o sobre un



fondo amarillo, rosa, etc. Pero por sobre una impresionante colección en blanco y negro (este último estampado en forma de plumas aisladas en la tela) para la noche informal, los vestidos de cóctel se quedaron en los tonos alegres del pastel, los fucsias tan en boga y las combinaciones listadas.

REVISANDO LA COLECCION

Modelo N° 1. Una hermosa solera para las tardes de piscina, playa y también ciudad, puesto que si bien está diseñada para ser usada con un minisimo par de shorts, de aspecto bastante atractivo sobre todo para las jovencitas, cuenta con una corrida de botones que puede transformarla (al cerrarse) en un camiserito de diario. Sin hombros, tiene cuello camiserito redondeado en el escote. La gracia del modelo es que está confeccionado en cuadrille negro, pero su cuello y bolsillos son del mismo cuadrille...pero rojo. Es uno de una serie de vestidos en este estilo: rojo, negro en cuadrillo, Se adorna solamente con un cin-

turón de charol negro y sandalias del mismo material.

Modelo N° 2. Una de las soleras que mencionábamos recientemente: negra con adornos amarillo-naranja-amarillo que le dan un aire muy estival y hermoso. Ceñida a la cintura por un cinturón de charol negro en juego con las sandalias altas, es en cuanto al corte absolutamente recta y simple. Como única joya, la modelo añadió un collar largo y delgado, triple, de cadenas de fantasía.

Modelo N° 3. Aquí construyó la fantasía. Esta solera, de hermosos colores, arrancó insistentes aplausos entre la concurrencia, tanto femenina como masculina. Su confección no es tan simple como pudiera parecer, puesto que cada tabla está realizada en un color distinto y rosadas, amarillas y verdes. Y en el canesú elástico, zigzag en cada uno de estos colores. Finos cordones de tela forman los redicidos tirantes. Esta imaginativa solera puede ser usada tanto con sandalias negras, como del color que más se quiera destacar.



Fotografía N° 4. Un elegante grupo de seis vestidos de media tarde o cóctel estival. Los colores: blanco, lila con hombros rosados; fucsia; blanco nuevamente; listados en distintos matices de rosa viejo y pequeñas listas grises-celestes y finalmente varios matices de azul y rosado sobre fondo gris. Todos llevan la cintura ceñida, pero ninguno el busto o las caderas en forma especial. Y los cuellos son todos en "V" o botados, pero en ningún caso chinos o cerrados ni camiseros. Y si se fija usted un poco, las modelos prefirieron casi sin excepción los moños.

En suma, en la noche de la media semana agostina, las damas de S.O.L. impulsaron los aires veraniegos y primaverales, románticos y cálidos...y alegres, generosos y sorprendidos, porque además de tener como finalidad auxiliar a los que sufren con los dineros recaudados, las asistentes participaron también en el sorteo de un modelo de la colección e innumerables otros premios entre los cuales se contaban cosméticos, perfumes y artículos para el hogar. Felicitaciones por la iniciativa.



buenos días alumnos

Juventud activa y con ansias de saber

Como una juventud activa, inquieta en un grado normal, cooperativa, con ansias de saber más y muy emprendedora, definió al alumnado de su colegio, el director del Instituto Comercial "Guillermo González Heinrich", Horacio González González.

Con recién diez años de docencia ya tiene la responsabilidad de dirigir un establecimiento educacional —y más aún— la misión de estar a la cabeza de un plantel que lleva el nombre de su padre.

Por este motivo, el joven director tiene el deber de responder no sólo frente al Ministerio, sino ante profesores, alumnos y familia. "Mirar el proceso educativo desde afuera es muy distinto a dirigir un colegio que tiene el nombre de un ser tan querido. Sin embargo, todo lo que pueda entregar es una parte de esa labor, pues la tarea pedagógica es el fruto de un esfuerzo mancomunado realizado por toda la comunidad de un colegio", expresó.

Su principal inquietud es preparar alumnos en todos los aspectos, formativo, moral y académico. Contáctalos con las fuentes de trabajo para que éstos tomen conciencia del significado de estudiar en un Instituto Comercial dado que al egresar de ahí, saldrán ya como profesionales.

AUTO-REFLEXION

Junto a la asesoría de la jefa de la unidad técnico-pedagógica, Annette Brodsky, quien fue la primera directora del colegio, aplican modernos sistemas de aprendizaje como es el "roll-

playing". Esta técnica consiste en el intercambio de roles por parte de los estudiantes. A través de un juego realizado durante los consejos de cursos, los jóvenes representan los papeles de secretarías, empresarios, contadores, los que intercambian posteriormente. De esta forma, se proyectan a situaciones que enfrentarán en el futuro.

Según la profesora Brodsky con estos sistemas y terapias de grupo se pretende que el educando autorreflexione mediante estos juegos, que observe cómo los ven los demás y compruebe sus carencias y defectos. "Además con ello se les prepara para enfrentarse en la vida. Así contarán con los elementos necesarios para desenvolverse exitosamente en las situaciones y compromisos que asuman al ser profesionales.

La formación entregada a los estudiantes incluye también la internalización de valores como lealtad, compañerismo y deseo de superación para que lleguen a un nivel importante, según acotó la maestra Brodsky. "Queremos que se desarrollen como seres humanos cabales. Por eso importa la instrucción y formación integral del joven. Estudiar no es solamente lograr una carrera, sino formar una personalidad íntegra".

Todos los programas aplicados se entregan sobre la base del diálogo. Continuamente conversan con los alumnos para recoger las inquietudes y entregar una guía y orientación.

Los padres y apoderados tampoco están al margen de estos principios. En las reuniones mensuales que realizan con ellos se les entrega igual for-

mación con el fin de mejorar su papel en el proceso educativo de los niños. Se trabaja como una pequeña escuela para padres, en la cual se organizan grupos y talleres para que sepan encauzar mejor a sus hijos y brindarles el cuidado y atención que necesitan.

DOS AÑOS

La convivencia y unión entre el alumnado es importante para el logro de los propósitos trazados. Por esta razón, la semana pasada durante las festividades de aniversario del Instituto, fecha en que cumplió dos años de vida, se apuntó a afianzar las relaciones del estudiantado. "Fue una ocasión propicia para reunir a las dos jornadas bajo los ideales de unión, confraternidad y compañerismo", manifestó el director González.

El plantel se fundó el tres de septiembre de 1978 y en la actualidad cuenta con una población de 800 jóvenes, distribuidos en 17 cursos. Por su parte, el cuerpo docente del colegio lo integran 32 profesores, un inspector general y una jefa técnica.

En cuanto a los planes de trabajo, el director señaló que su mayor inquietud es contar pronto con un local propio dado que el establecimiento donde funciona es arrendado, el cual deberán entregar en dos años más. "Nuestro gran anhelo es disponer de una propiedad para implementar los laboratorios de contabilidad, secretariado y de ciencias naturales. Así tendremos los recursos materiales para entregar una mejor preparación a nuestros jóvenes", finalizó diciendo el profesor González.



Con mucho humor los alumnos del Instituto Comercial "Guillermo González Heinrich" participaron en las actividades de la semana de aniversario del colegio. Una de las pruebas provocó más risas fue la competencia de disfraces, donde las niñas se vistieron de hombres y vice-versa como lo comprueba la fotografía. De izquierda a derecha, primera fila, las jóvenes Malvina Olgún, Sandra Mella, Verónica Pinilla, Patricia Acevedo, Susana Dopori, María Valverde, Alejandra Fariñas, Rosa Carmona, Jacqueline Avila, Rosa Troncoso, María Burgos. Atrás Jacqueline Morales, Ernestín Verdugo, Jorge Allendes, Gloria Mico, Eugenio Lagos, Patricia Espinoza, Nelly Bravo, Lilian Astete, Verónica Collo, Patricia Roa, Víctor Cabezas, Estela Zúñiga, Juan Verdugo, Jacqueline Arcos, Humberto Sepúlveda, Humberto Uribe, Sergio Silva, Alvaro Pino, María Ríos, Claudia Vidal, Carlos Contreras, Iván Eduardo, Lilian Sánchez, Luis Ortiz y Jaime Ortiz.

Informan nuestros corresponsales

Otra de las alumnas con inquietudes poéticas dentro de nuestro Liceo es la joven Catalina Díaz del 4° Año E. Ella también está participando en las actividades literarias que se desarrollan en el colegio, desde el mes de agosto.

Catalina fue la segunda alumna en presentar sus poemas luego de Marinka Ponce, del Tercer Año G.

El objetivo de este quehacer es realizar un recital con todos los alumnos que participan con sus trabajos en esta labor poética que se efectúa en el Liceo.

Su poema es el siguiente:

ENCUENTRO PARA DOS

Sobre la estela azul del universo,
sobre las nubes blancas,
te busco.

Dentro de mí
la sangre se desborda entre mis venas,
los truenos y relámpagos zumban en mis oídos,
la lluvia cae como lágrimas caprichosas.

la noche me envuelve con su manto tenebroso.
¡No te encuentro!
Algo me estremece,
me lanza fuera de mí misma.
Una luz tenue a lo lejos me llama,
el silencio en que me encuentro
me destroza el tímpano,
la brisa que corre es tan suave,
como el roce de tus besos,
¡Te he encontrado!

Roxana Salinas A.
3° Año, Liceo AN-15
"Gabriela Mistral"
Corresponsal Estudiantil



Otra de las alumnas con aptitudes poéticas del Liceo AN-15 "Gabriela Mistral" es la joven Catalina Díaz, quien cursa el Medio en ese establecimiento.



Francisca Recabarren García, alumna del Liceo AN-52 es candidata a reina de ese establecimiento que el próximo mes conmemora su aniversario.



La pareja integrada por los pequeños Paola Pérez Valenzuela y Adolfo Gutiérrez Sarmiento representan al Tercer Año B, del Instituto Anglo-Chileno en la elección de soberana que se realizará durante la "Semana del Niño". Paola es la candidata a reina y Adolfo es el rey feo.



CARLOS A. HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA "LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA "SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR
DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS
CHEVETTE-CITATION
MAZDA-ZASTAVA

AUTOMOVILES Y
CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA
48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU
PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU
VEHICULO EN
PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES

IMPORTADORA
CRISSTTIS



OFERTAS

PARAGUAS MUJER
AUTOMATICOS
DOCENA \$ 1.400

TERMOS 2 1/2 LITROS
C/U \$ 420

RADIOS 6 TRANSISTORES
DOCENA \$ 1.800

RELOJES YAMAHA CUARZO
MUJERES \$ 480
HOMBRES 10 FUNCIONES \$ 840

CALCULADORAS MUSICAL
CASIO
C/U \$ 1.080

GOBELINOS C/U \$ 1.800

COSMETIQUERA COMPLETA
DOCENA \$ 1.500

VENTAS SOLO X MAYOR
IVA INCLUIDO

PORTAL FERNANDEZ
CONCHA 960
OFICINA 503
FONOS 64436-67287

CREACIONES
ALROUSE



SOLO A COMERCIANTES

POLERAS
ESTAMPADAS
\$ 280 DOC.

SLIPS
POLYESTER
ESTAMPADOS
\$ 240 DOC.

ZOQUETES
STRECH FINO
\$ 280 DOC.

STA. ISABEL
0217
ESQUINA SEMINARIO

CITROEN
48 MESES
SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500

sin pie 48 cuotas

de \$7.460 Eq. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE
USADO



**AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS.**

SAN IGNACIO 490

(casa matriz)

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571

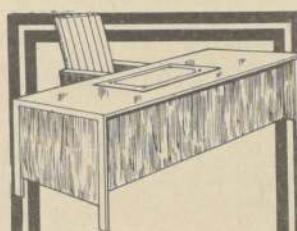
esq. Simón Bolívar

FONO 277101

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS

"Citroen Prefiere Shell

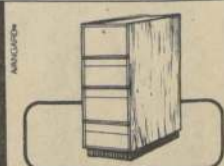
Cavem



**MUEBLES
DE
OFICINA
TUPAHUE**

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463

FONO: 396301

PORTUGAL 14

FONO: 221164

GRAN
LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑOS

TERNOS
PANTALONES
VESTIDOS
ROPA DE NIÑOS

TIENDAS

ALAMEDA
BANDERA
V. MACKENNA
PSJE. EDWARDS
PSJE. MATTE
SAN DIEGO
SAN DIEGO
SALVADOR
SANFUEENTES

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 240
TEL 95147
SANTIAGO

Chile
Santiago, 9 de septiembre, Martes 9-1980

Reina de la semana "Dariana"

REFLEXIONES

Para la joven lo importante es darse cuenta de los errores y rectificar. Por ese motivo, luego de continuas reflexiones, comprendió que debía cambiar. La rebeldía y otras características negativas no la conducen a ninguna parte. "Hoy comprendo lo desagradable que son aquellas personas que les gusta figurar y ser el centro de atracción. Detesto el egocentrismo y a la gente despectiva. Esa es la razón por la cual cambiaré".

Tal como existen situaciones o aspectos detestados por la nueva soberana, también hay cualidades que admira, entre ellas la honradez, humildad y sencillez de la gente.

La experiencia al ser elegida reina de la semana "Dariana" trajo para Mónica muchas satisfacciones, siendo la más valiosa la ayuda que entregó a tanta gente necesitada, como niños y ancianos. La labor desarrollada por su alianza fue grandiosa. Recolectar alimentos, frazadas, los cuales lo entregaron al Asilo Santa Marta. Además destacaron en los concursos del saber

y en las competencias deportivas, requisitos necesarios para reunir puntaje.

Este fue uno de los aspectos que más agradó a Mónica. La elección se realizó sobre la base de pruebas artísticas, culturales, deportivas y sociales, y no por venta de votos o belleza estética. "El aspecto físico no es motivo válido para elegir a una reina liceana, pues indicaría que a la joven se le toma como un objeto. No todos tienen valores espirituales y esos son los que importan. Con este tipo de requisitos aplicados para elegirme todas las candidatas trabajaron por el liceo y por aquellos seres que más lo necesitan".

Por esa razón, Mónica expresó que si alguna estudiante tenía la oportunidad de participar en este tipo de concurso lo hiciera, motivada por la posibilidad de ayudar a los demás y no por un mero triunfo.

ANSIAS DE ESTUDIO

Pero las secuelas de esos momentos se extienden más allá. Además tuvo contactos con un mayor número de

compañeros del colegio y su núcleo de amigos creció. "Esto me ha servido mucho, tengo más entusiasmo por estudiar, para subir las notas y mejorar así mi promedio. También he perdido un poco la timidez y afianzado mi personalidad. El orgullo y responsabilidad de ser la representante de la comunidad "Dariana" ha cambiado positivamente mi vida".

Entre sus aficiones está escuchar música, y leer cuando se siente triste. Como es una persona muy sociable a la cual le gusta convivir con todo tipo de personas, principalmente con aquellas que la entienden, se pone nostálgica cuando no está con gente.

En lo académico le agradan más las matemáticas que las letras. Aunque siente esa inclinación por los números, la joven tiene como expectativas profesionales la carrera de intérprete. Le va muy bien en las asignaturas de inglés y francés, además dichos ramos la identifican bastante. "Aunque no lo he dicho, finalizó diciendo la reina "Dariana" esto no hubiese sido posible sin el apoyo de mi familia y mi curso. Por eso les dedico este triunfo tan hermoso, cuyas consecuencias han sido enmendar mis errores y defectos".



Un saludo a todos los estudiantes del país enviado a través de nuestro diario, la simpática Mónica Osorio, Reina del Liceo AN-16 "Dario Salas".

Gimnasia rítmica

Los esquemas que presentan los crea la profesora Acuña con sugerencias de las propias alumnas. Así en las actuaciones cada nivel muestra su coreografía particular. Los cuadros presentados incluyen saltos y desplazamientos principales.

Estas alumnas han participado dentro y fuera del Liceo. El año pasado asistieron al Campeonato Nacional de Gimnasia Rítmica donde las infantiles obtuvieron el tercer lugar. Además se han clasificado en numerosas competencias realizadas en la Región Metropolitana.

Así con bastante entusiasmo y responsabilidad las jóvenes, desarrollan dicho quehacer pues al integrar la selección adquieren un compromiso que es el de no abandonar sus estudios. En caso contrario deben retirarse del equipo. Por este motivo, el trabajo no es fácil, hay que complementar responsablemente el deporte y lo académico.



A la izquierda, la alumna, Erika Pino, perteneciente al nivel intermedio de la selección de gimnasia rítmica del Liceo Santa Luisa de Marignac, junto a la integrante de las juveniles, Pamela Maureira.

Los pequeños de la Escuela Experimental N-87 también rindieron su homenaje al Mes de la Patria, durante el acto realizado en la Plaza de La Constitución. Con un cuadro alusivo a la primavera, los menores hicieron su presentación. De izquierda a derecha, las alumnas Frida Silva, Ana Bueno, Karla García, Paola Guzmán, Rosa Grille, Andrea Riquelme y Laura Cáceres.



Rincón poético

CORAZON DE TIERRA

Hay tantas semillas en la tierra
hay tanta luz en el valle de los sueños
pero el hombre de hoy está ciego,
hoy, ser importante es no ver la vida que se agita en la tierra
¿el mar se mancha? no importa, se gana dinero,
¿los árboles mueren bajo la sierra asesina,
no importa se gana dinero
¿está viva la gente? no importa está primero el dinero.
¿Dónde estás nuevo adolescente?
yo te llamo, pequeña, única, te busco
ayúdame a limpiar los mares de masas humanas
a limpiar los caminos de envases de Coca-Cola,
ayúdame a ver los árboles, a escuchar los pájaros,
ayúdame a ver el cielo nuevamente
la tierra se ahoga bajo el cemento,
la ciudad se pierde entre los hilos de la gran araña eléctrica.
Bajo tu pecho adolescente, late el nuevo hombre,
no te escondas, las estrellas se mueven sin tu mirada,
las flores se marchitan sin tus manos,
si no para que existir
eres el hombre del mañana,
salvar a la tierra del "progreso"
avancemos acompañados de naturaleza,
mi voz se despertó de mi garganta para llamarte,
hoy vives, todavía los pájaros te despiertan,
todavía saboreas los frutos de la tierra
los hombres, somos todos un destino,
estamos naciendo, pero, que no nos cambie la sociedad,
vivimos, ¿por qué? Busca tus respuestas en una hoja,
en una flor, un insecto, el canto de los pájaros, o un árbol,
aún los tienes a tu lado, pero... ¿mañana?

Marcela Campos Rojas
1º E, Liceo AN-43

LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO EN UN SOLO LUGAR)



DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DATSUN CIDEF

AUTOMOVILES TODOS LOS MODELOS CAMIONETAS

REFRIGERADORES

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO GRACE

• REFRIGERADORES
• LAVADORAS
• ARTEFACTOS ELECTRODOMESTICOS

JVC

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO AMPLITEL

• TV COLOR
• EQUIPO RADIO ALTA FIDELIDAD

LAS MEJORES CONDICIONES EN EL MERCADO

AMPLIOS PLANES DE PAGO CREDITOS RAPIDOS

LO ENCUENTRA EN:
• automotriz gamma ltda.
• LOS LOMOS 288 - FONO: 749552

FRENOS ROCA

SOCIEDAD MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO DE COBRE
MANOS DE ACOPLE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y DISCOS DE FRENOS.



AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

Fabiola
30 COLORES DE MODA A TU ELECCION

Gris Plateado - Burdeo
Terracota - Verde Pasto
Lila - Obispo - Naranja
NUEVA VIBRANTE
ARMONIA DE COLOR
NUEVOS MATICES PARA TUS PIERNAS

PANTYS Fabiola
TRANSPARENCIA Y SENSIBILIDAD EN TUS PIERNAS



RECTIFICACION Y RECONSTRUCCION DE MOTORES

Ajuste de motores agrícolas e industriales.
Entregados funcionando, probados y garantidos en banco de prueba.

CAMISAS PARA TODO TIPO DE MOTORES

Rectificación de cigüeñales, cilindros, bielas.
Recuperación de cigüeñal, sistema electrónico
Magna Flux y balanceo dinámico

FACILIDADES DE PAGO

ESTABLECIMIENTOS MECANICOS "EMAS"

ALEJANDRO SENZACQUA P.

BERNAL DEL MERCADO 159
TELEFONO 97739

INDUSTRIA DE ACRILICOS

Publi Glass

JUAN AGUERREBERRY M.
GASTON JEQUIER A.

LETREROS LUMINOSOS

MARQUESINAS

AVISOS NEON

PUNTOS DE VENTAS

TROZOS A MEDIDAS CUPULAS

SANTA ELENA

1851
255274

FURGON SUBARU

Financiamiento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.655, CREDITOS



FURGON VALOR CONTADO \$211.200

SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$191.200 CONTADO
CARRY ALL \$214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN

CHEVROLET

FIAT

WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

La Nación Servicios

41 00

Super Castax

EL MEJOR TAXIMETRO DEL MUNDO

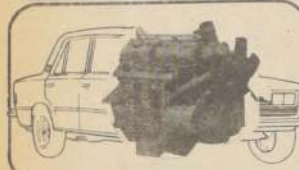
35 AÑOS DE PRESTIGIO

\$13.990:

I.V.A. Incl.

CREDITOS

BANDERA 627 MONEDA 950



TAXISTAS:

PARA SU OPALA
FIAT 125 o
PEUGEOT 404

MOTORES DIESEL INGLESES

4.108 - 14 KM.X LT.

CONTADO: US\$ 3.774 - (E.M.N.)
P.E. US\$ 490 - (E.M.N.)

30 CUOTAS
IGUALES: US\$ 199 - (E.M.N.)
TOTAL
FINANCIADO: US\$ 6.469 - (E.M.N.)

INSTALACION GRATIS

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.
AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS 90919 - 91984 - 94782

FUNDAS AUTOS



PARA SU AUTO NUEVO O USADO EN TAPICES DE GENERO AISLANTES, gran cantidad de diseños similares al tapiz original, lavables y muy resistentes, dan agrado protegiendo los asientos y evitando el calor. - También CARPA CUBREAUTO en nylon, livianas y muy resistentes, para proteger su coche de heladas, rocío marino, polvo, pájaros y demás inclemencias.

Además, preciosos PISOS DE GOMA IMPORTADOS, gran variedad de ACCESORIOS y TAPICERIA EN GENERAL.

[Escribanos y le enviaremos la información necesaria para adquirir nuestros productos en cualquier parte del país]

FABRICA FUNDAPLAS
PEDRO DE VALDIVIA 2226
FONOS: 460152 - 492341
SANTIAGO

sahagun y cia.

CITROEN VISA
\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6
\$ 204.750

CITROEN CX-2000
\$ 579.150

- SERVICIO DE TALLER
- REPUESTOS
- PINTURAS Y DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL
CITROEN

PEUGEOT

305 SR US\$ 11.600 -
504-1800 US\$ 12.590 -
504-2000 SE US\$ 13.790 -
STATION 2000-STB US\$ 15.950 -

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES

comercial cash

CONCESIONARIO OFICIAL
PEDRO DE VALDIVIA 460
TELEFONOS 740823 - 233209

SERVICIO Y REPUESTOS
SERRANO 258
TELEFONO 36674-391219



TELEFONIA CHILE

COMPRVENTA
TRONCALES
COMERCIALES
BASICOS
RESIDENCIALES

SERIEDAD Y PRESTIGIO
TRAMITACION COMPLETA

FONOS:
84355 - 717132

SOTERO DEL RIO
326 - OF. 703

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

FIAT Ahumada Hnos.

FIAT 147 GL
\$293.000

FIAT 132-2000
\$526.000

CREDITO BANCARIO HASTA 36 MESES SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

SISTEMA LEASING

SANTA ELENA esq. ÑUBLE
FONO: 50366

EN TODOS LOS RINCONES

WASHORON

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

BOTELLAS VACIAS
COMPRO

POR MAYOR Y MENOR
VINERAS-PISQUERAS
CHAMPAÑERAS-GARRAFAS
LICORERAS-ETC.



VENDO.

BOTELLAS TODO TIPO
GRAN STOCK

SAN CAMILO 335
(ESQUINA DE MARIN)
FONO 224325
STGO.



HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL. - Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).
Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B: US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$ 65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% Triple: US \$ 75 + 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda. Sta. María 1742. Fono 745000). Single: US \$ 58 + 30%. Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920. Fono 396231). Single: US \$ 40 - Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46 - Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781. Fono 290575). Single: \$ 1.029.60 - Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. - Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, penión restaurant primera clase (menú fijo). Taxis de turismo aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30 - Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170.00 - Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209. Fono 392945). Single: \$ 858.00 - Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fono 69161). Single: \$ 1.170.00 - Doble: \$ 1.560.00 - Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779. Fono 398201). Single: \$ 1.287.00 - Doble: \$ 1.638.00 - Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28.00 - Doble: US \$ 35.00 - Triple: US \$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050. Fono 230568). Single: \$ 1.950.00 - Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ (Doble A \$ 1.450.00. Doble B \$ 1.250.00. Single A \$ 1.150.00. Single B \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00 - Doble: \$ 1.450.00).

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340. Las Condes. Fono 205941). Single: \$ 1.200.00 - Doble: \$ 1.690.00.

HOTEL LOS ESPAÑOLAS (Los Españoles 2539. Fono 254009). Single: \$ 1.311.00 - Doble: \$ 1.656.00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106. Fono 35988). Single: US \$ 25.33 - Doble: US \$ 31.67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20% de IVA y 10% de impuesto legal



Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Teléfonos: 287003 - 484544 - 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA: Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.: Teléfonos 722846 y 722913. Viajes especiales.

NUEVA O'Higgins-San Martín: Teléfono 380410. Viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VISA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.
Turisauco: Teléfonos: 68663-80000.

YELLOW BLACK Teléfonos: 66066-86559.

Servicio de buses

(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llo, San Martín, Cartagena, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
15.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Chonchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Bus Norte	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.00	Lica-Raven	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Corral
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucon
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flota Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curaniñahue
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flota Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Raven	Concepción-Coronel-Lota-Curaniñahue-Cabre
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Costa Bus	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Bayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchen
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis-Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Raven	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información Buses Santiago. Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE

Amanutegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada 20 minutos)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Colondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
9.30	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seisso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta
11.00	Expreso Condor	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
13.00	Combarbalá	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
13.15	Expreso Norte	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.30	Buses Tal	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Iga Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
19.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Illapel, Antof-Calamas y Chuqui.
21.00	Inca-Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Dap.
21.30	Inca Bus	magro, Potrerillos, Salado, Llantá
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE

Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Valparaíso, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago
23.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos) Terminal Rodoviario Valparaíso
21.00	Chile-Bus	BUSES INTERNACIONALES
	INTER-Chile	Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Morandé 838, salen buses de esta empresa a Argentina.
	CHILE-Bus	Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina).

La Nación Servicios

FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 7 y el 13 de septiembre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

BENTJERODT, Estado N° 307.
FARRU, Ahumada N° 80.
CERVANTES, Diagonal Cervantes N° 830.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

JACOBSEN, Mapocho N° 5704.

GRUPO "B"

BOJANA, San Pablo N° 2899.
MATEUCANA, Matucana N° 530.
VALDIVIA, Catedral N° 1890.
HUELEN, Florencia N° 1547.
WINTER, Serrano N° 1336.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COM. MAIPO.

GRUPO "A"

EL METRO, Las Rejas N° 79.

GRUPO "B"

O'Higgins, Ramón Freire N° 2847.
DUCAL, Blanco Encalada N° 2151.
DROPPELMAN, Butera N° 4413.
CHACABUCO, Matucana N° 53 A.
END, O'Higgins, Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

ARRIARAN, San Francisco N° 1204.

GRUPO "B"

ANDRADE FRANKLIN, Franklin N° 899.
PINTO SOTO, San Diego N° 1325.
MARTINO, Portugal N° 666.
CONDOR, San Diego N° 19.
KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59.
BOGOTA, Sierra Bella N° 1698.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"

ALCANTARA, Alcantara N° 901.

GRUPO "B"

APOQUINDO, Avda. Apoquindo N° 3515.
BERNEY, Avda. Vitacura N° 5812.
CALVO MACKENNA, Avda. Providencia N° 1603.
SAN JUAN, Avda. Colón N° 5093.
ANDRADE KENNEDY, Gilberto Fuenzalida N° 227-229.
LAS LILAS, José Miguel Infante N° 273.
GIL, Avda. Apoquindo N° 8080.
LOS DOMINICOS, Los Dominicos N° 8126.
SEXTO SECTOR: IBARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047.
BRIX, EL Aguilucho N° 3572.

GRUPO "B"

PENALOLEN, Río Claro N° 1451.
MIYOL, Avda. Grecia N° 3251.
VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2150.
SANTA GEMITA, Avda. Irazuaval N° 2925.
VALU, Avda. Larrain N° 6743.
VILLA MACUL, Avda. José P. Alessandri N° 4230.
ABC N° 4, Avda. Las Carretas N° 2383.
IBARRAZAVAL, Avda. Irazuaval N° 1864.
BOLIVAR, Simón Bolívar N° 7349.

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

ESPANA, Santa Rosa N° 7059.
LEON PRADO, León Prado N° 894.
KENIA, Avda. Central N° 6593.

GRUPO "B"

EL BOSQUE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12734.
OCHAGAVIA, Monja Alferez N° 4797.
SAN LUIS, Barrio N° 773.
SANTA OLGA, Adolfo López Mateo N° 02403.
PICTON, Los Cipulites N° 418, Local E. Paradero 24 y medio Vicuña Mackenna.
SAN JUAN BAUTISTA, Llico N° 303.
AUSTRAL N° 2, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 9501.
BOCA, Avda. Alameda Carlos Valdivia N° 2399.
MAMINA, Mamina N° 10.
LUXOR, Santa Rosa N° 2510-C.

OCTAVO SECTOR: AVENIDA SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"

PROGRESO, Pedro Fontana N° 4099.

GRUPO "B"

LORETO, Loreto N° 33.
MOLINA, Avda. Domingo Santa María N° 3733.
MAIPO, Avda. Recoleta N° 2211.
LISTER, Avda. Fermín Vivacosta N° 4802.
SANTA LAURA, Santa Laura N° 1435.

FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 135.
FARMACIA DE URGENCIA AS, Huilafano N° 406.
FARMACIA DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495.
FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175.
FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3035.
FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irazuaval N° 4818.
FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901.
FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999.
FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180.
FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 8, Américo Vespucio Sur N° 75.
FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920.
FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012.
FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87.
FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902.
FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2332.
FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 6195 L. 73, Las Condes.
FARMACIA DE URGENCIA 17 y medio, Avda. Vicuña Mackenna N° 8034, La Florida.
FARMACIA DE URGENCIA FARRU-SAN DIEGO, San Diego 2099.
FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCION, San Diego N° 1126.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25

ESTACION CENTRAL AL SUR

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.30
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quilón.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
18.55	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antihue.
5) Toma combinación de Valdivia en Antihue.
6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fono: 30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Teléfonos: 91882-92157, y en Mapocho, fono: 60923-89177.
7) Circula solamente días viernes y domingos.

FABRICA DE JEANS
YAFAR
OFRECE JEANS

PIERRE DE FRANCE

EN MEZCLILLA
Y COTELE
EN TELAS
IMPORTADAS

CONFECCION
DE PRIMERA
CALIDAD

FABRICA EN
SAN DIEGO
258
LOCAL 19

SUCURSAL
ALMIRANTE PASTENE 15
(Providencia altura 1300)

Jai Osé
EXCLUSIVIDADES
EN CASHMIRA

DAMAS Y HOMBRES

BEATLES

★ BLUSAS

★ VESTIDOS

★

VENTAS POR
MAYOR
Y MENOR

Fca. EMILIO VAISSE 751
Fonos 41618-747366

Edif. EUROCENTRO - L. 303

AHUMADA 83 - L. 228

PROVIDENCIA 2212

CENTRO NUEVO
Local 117

EN RANCAGUA

FARMACIA

Anich
PERFUMERIA

LA MAS COMPLETA
DE LA SEXTA REGION
HORARIO CONTINUADO
DE 9 A 22 HORAS
INDEPENDENCIA 675
FONO 22182 RANCAGUA

AUTO SERVICIO

Anich
EN RANCAGUA

SECCIONES

PERFUMERIA
TIENDA
LICORES
LOZA
ABARROTES

INDEPENDENCIA 699
FONO 21238 RANCAGUA

Armando Saffie
PRIMERO EN
DEPORTES
PARA TODOS LOS
DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Bolsas de agua del 38 al 44 antes \$ 690
ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

PROFESOR ACUARIO m.f.
Registro 201.419. Min. Ec. F. Rec.



ASTROLOGO
LINEAS DE LAS MANOS
CARTAS DE TAROTS EGIPCIO

Desde el punto de Luz en la Mente de Dios, que aflora luz a las mentes de los hombres. Que la Luz descendida a la Tierra. Desde el Punto de Amor en el corazón de Dios. Que aflora amor a los corazones de los hombres. Que Cristo resucitó en la Tierra. Desde el Centro donde la Voluntad de Dios es conocida. Que el propósito de Dios por Cristo guía a las voluntades de los hombres. El propósito que el Maestro conoce y sirve. Desde el Centro que llamamos la Raza de los Hombres. Que se realice el Plan de Amor y de Luz. Y sella la Puerta donde se halla el mal. Que la Luz, el Amor y el Poder restablezcan el plan en la Tierra.

horario de atención: de 8 a 22 hrs.
de lunes a sábado.
PADRE ORELLANA 1973
F. 567935

FELICES FIESTAS PATRIAS

les desea
LA CIUDAD CONDAL
y les ofrece

CONFECCIONES FINAS
Damas, Caballeros y Niños
JEANS: Lee y Kansas
ARTEFACTOS
PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES,
ARTICULOS ELECTRICOS:
TELEVISORES
Blanco y Negro y a Color
Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

BELGA
VIDRIOS Y
ESPEJOS

INSTALACIONES
A DOMICILIO

INSTALACIONES
COMERCIALES

REPLATEOS
BISELES

VIDRIOS EN GENERAL
DE TODAS LAS MEDIDAS

COTICENOS
SAN FRANCISCO
202 FONO: 394435
SANTIAGO

DISTINTO DESDE
LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los
Ejecutivos y los que saben
comer exquisito.

El único
restaurante con platos finos
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA,
PERU, MEXICO, y los más finos
PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo,
abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES
141

esq. Dublé Almeyda
Sin problemas de estacionamientos
Amigos a: DINERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS



NUMISMATICA
FAJARDO

■ Compra toda clase monedas
PLATA y ORO
■ colecciones de monedas y lotes
importantes.
■ Mates-Bandejas-Servicio Té
Cuchillerías.
■ Objetos Plata cualquier estado.
■ Antigüedades.
■ Valorizamos espléndidamente,
también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

MARATHON
DE OFERTAS
EN EL MES PATRIO!!

ELECTRONICA Y
ELECTRODOMESTICOS
FINOS

LAS MAS
PRESTIGIOSAS MARCAS
...MUCHISIMO MAS BARATO
QUE EN EL CENTRO

ELECTRONICOS:
SONY - NATIONAL - PIONEER
ELECTRA - CROWN
TV Color y B/N - Equipos Musicales
Radio Cassettes - Grabadoras
Accesorios, etc.

ELECTRODOMESTICOS:
ZANUSSI - FANASOL - SINDELEN
OSTER - BRAUN - NATIONAL
Refrigeradores - Cocinas - Lavadoras
Calentadores - Aspiradoras - Encendedores
Secadores de Pelo - Bicicletas
Calculadoras - Regalos.

VISITENOS Y COMPARE
EXTENSOS CREDITOS

marathon
INDEPENDENCIA 548

ASIENTOS PLEGABLES
PARA FURGONES

SUBARU
DAIHATSU
MITSUBISHI
SUZUKI



\$ 4.980 IVA Incl.

TAPICERIA
san isidro
SAN ISIDRO 282
FONO 226821
DESPACHO
A PROVINCIA

AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático
full equipo flamante 68.000 Km.
\$780.000.-
Mercedes Benz 250-S 1968
dirección hidráulica \$480.000.-
Toyota Celica Lift Back 1977
aire acondicionado radio Pioneer
un dueño. \$395.000.-
Ford Torino 1973
coupé full equipo \$420.000.-
Mustang Much One 1971 único
en su estado full equipo \$350.000.-
Fiat 125 1975 flamante \$220.000.-
Dodge Dart 1968 excelente \$190.000.-
Fiat 850 1968 flamante \$95.000.-
Chevrolet C-10 1968
impecable \$195.000.-
Chevrolet C-10 1978 especial
laboratorio Banco o similar
con sport wagons \$480.000.-
Mercedes Benz 240-D 1975
automático full equipo \$980.000.-
Camero 1978 8.000 Km.
full equipo \$820.000.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA
30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IBARRAZAVAL 5032

La Nación Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcumas, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dau dauphine, y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomo de cerdo con salsa de guinda, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00,

steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcumas con castaña, \$90,00.

Bric-a-Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chamboard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcumas, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$890,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al-

muerto y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chanchito mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostiones, \$260,00; música ambiental china.

Restaurante Cantón, Merced 572, fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin \$140; Wantan \$45; Chanchito mongol \$180.



ITALIANOS

Da Carla: Maculver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratín de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

citara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chuerut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



INTERNACIONAL

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: macrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de lievre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850, horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400, sábado, \$450; servicio de cocina, \$450; cumpleaños, \$450; comprende copa de helado, galletas, dulces, sandwich, palta, vitamina con frutas, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete \$520; lenguado salsa \$390; postres: copa \$290. Show: Santiago y El Estrecho, \$450, los días jueves, viernes y sábados. Grupo Indiana.

Restaurant Merville: 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica de los viernes famosos "curatós" 420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinillínpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150,00; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinillínpausha \$120; loco apanado

pobré, \$140; pavo apanado pausha, \$160; postres: Flambomba, \$95.

Solar de Sancho: Pajarito 982, esquina de la Abadía. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana, \$420,00; jamón, \$290; panqueques sevillanos. Postres: natillas, \$70; paella \$75. Música ambiental.



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores. Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo. Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanchito a la chilena con papas, \$220 más 10%.

Pomarine: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanchito a la greda con papas, \$240 más 10%.

La Choluta: Av. Egas 266285. El Chanchito con Chaperón Freire 99 (ex Pajarito) 575811.

SAN FELIPE
Rueda del Molino: El Almuerzo El Troyano: El Almuerzo

LOS ANDES
Peña Folklorica: San Esteban El Rincón: Rinconada La Ruca de don Tito entre Los Andes y San Felipe

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.



PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; Plata Estancia \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermudez todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; pancotete, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas, filete especial, \$330; lomo, corriente, \$200; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

Cañas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona: lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Higuera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero: Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

Restaurant y Quinta de Recreo
LAS PERGOLAS DE MATTÀ

PERGOLA AL AIRE LIBRE CON PRECIOSOS JARDINES Y PARRONES
PARRILLADAS AL ESTILO PERGOLA
TALLARINES A LA ITALIANA
ARROLLADO DE CHANCHO
POLLO AL COÑAC Y GRAN SURTIDO EN PLATOS
PRECIOS ESPECIALES PARA BANQUETES O GRUPOS

MATTÀ-MATTÀ
EN LO MEJOR DE MATTÀ
STR. ROSA 1095
(esq. av. Mattà)

★
EL POLLO AL COÑAC
M. R.

Si vas para Chile
En un pueblito llamado
LAS CONDES
te espera
el pollo al coñac

LO BARNECHEA 127
LAS CONDES

★
Reservas al Fono:
471289

LA TETERA

EL CAFE DE PROVIDENCIA
BAR-RESTAURANTE
SALON DE TE.

ONCE TETERA
Sandwich
Porción torta
Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA
Sandwich
Copa helado
Porción torta
Jugo, Té o Café \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124
(Drugstore) FONO 259087
MANUEL MONTT 017
FONO 745183

ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO ORDENAN LAS BUENAS TRADICIONES

BOITE - RESTAURANT
ALCAZAR

SELECTO Y ELEGANTE
FRENTE A LA PLAZA BRASIL

Todos los días
ALMUERZO EJECUTIVO
y comida con orquesta

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PARRILLA Y PARRILLADAS COCINA DE ESTILO

AMPLIO LUGAR DE ESTACIONAMIENTO
AV. BRASIL 373

Restaurant
Campo Lindo

El local más típico
y alegre de stgo

OFRECE
PARRILLADAS
COMIDAS A LA CARTA
TRAGOS ESPECIALES

VIERNES Y SABADOS
GRAN SHOW CON ARTISTAS
INTERNACIONALES
2 ORQUESTAS PARA BAILAR

ANIMACION: JORGE LUCENA

* ABIERTO DE MIERCOLES A DOMINGO

* ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
C. CAZZELLY • L. VELIZ
S. SANTANDER

* ESTACIONAMIENTO PROPIO
PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

RECOLETA 3848 F.778157
(a 10 Minutos del centro).

ESTE FIN DE SEMANA
UN OASIS DEL CLUB
Y DEL ESPRITO

BOITE - RESTAURANT
ALCAZAR
PARA RELAJAR
SUS TENSIONES

SHOW
INTERNACIONAL

GRUPO FOLKLORICO
ARGENTINO
"LOS BAGUALES"
Y LA VEDETTE MAS
DEL CLAN UBILLA
NIEVES UBILLA

2 ORQUESTAS PARA
BAILAR HASTA EL
AMANECER

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PARRILLA
Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE
DE LAS NOCHES DE SU FIN DE SEMANA

AV. BRASIL 373
PLAZA BRASIL

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS:
LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez.
Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.
Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.
LLEGADAS:
LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Merino Benítez.

Vuelo 132 llega a las 20.45 hrs. de Isla de Pascua.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.
AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS:
LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13.30 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 152, a las 21.30 hrs. a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20.25 hrs. a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 11.00 hrs. a B. Aires.
AEROPERU (715035-719000): Vuelo 604 a las 20.54 hrs. a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 14.00 hrs. a B. Aires.
AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Buenos Aires.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a Sao Paulo, Río.
AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14.05 hrs. a Mendoza y Buenos Aires.
ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 170-AZ 573 a las 13.30 hrs., a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar.
ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Lima, Guayaquil, Quito, Miami.

LADECO: Vuelo 110 a las 10.00 hrs. a Asunción y Sao Paulo.
LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09.30 hrs. de Nueva York y Miami. Vuelo 132 a las 20.45 hrs. de Nandi, Papete, Isla de Pascua.
LADECO: Vuelo 111 a las 20.30 hrs. de Sao Paulo y Asunción.

BRANIFF: Vuelo 911 a las 15.25 hrs. de Miami, Panamá, Quito, Lima. Vuelo 925 a las 09.15 hrs. de San Francisco, Los Angeles.
AEROPERU: Vuelo 604 a las 19.55 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 605 a las 13.15 hrs. de Miami, Guayaquil y Lima.
AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.35 hrs. de Los Angeles, México, Caracas, Bogotá, Lima. Vuelo 080 a las 09.05 hrs. de Montevideo.
VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de Río, Sao Paulo.
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 13.35 hrs. de B. Aires, Mendoza.
ALITALIA: Vuelo AZ 1572-KL 793 a las 15.20 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

KLM (719109): Vuelo 793 a las 15.25 hrs. de Amsterdam, Las Palmas, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA:
SALIDAS:
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.
Vuelo 094 sale a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 sale a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez.
Vuelo 020 a las 08.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.15 hrs. a Puerto Montt y Balmaceda.
AEROANDINA: (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.

Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.
LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 091 a las 14.50 hrs. de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO: Vuelo 021 a las 14.05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 hrs. de Balmaceda y Puerto Montt.
AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y

Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA:
SALIDAS:
LAN CHILE: Vuelo 125 sale a las 13.05 hrs. a B. Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 21.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.
LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro.
BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 23.45 hrs. a Los Angeles.
AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Montevideo.
VARIG (716026): Vuelo 925 a las 15.40 hrs. a Porto Alegre y Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.
LUFTHANSA (722686): Vuelo 493 a las 07.15 hrs. a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.
IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río y Madrid.
BRITISH (81712): Vuelo 686 a las 13.55 hrs. a Sao Paulo, Río, Recife, Lisboa y Londres.
KLM (398001): Vuelo 794 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.
LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 151 a las 11.50 hrs. de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 20.00 hrs. de Montevideo.
LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 hrs. de Río y Sao Paulo.

BRANIFF: Vuelo 902 a las 20.35 hrs. de B. Aires. Vuelo 926 a las 22.25 hrs. de Buenos Aires.
AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.10 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 hrs. de Bogotá y Lima.
VARIG: Vuelo 924 a las 14.00 hrs. de Río y Porto Alegre.
AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.00 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 hrs. de B. Aires, Córdoba y Mendoza.
IBERIA: Vuelo 995 a las 10.25 hrs. de Madrid, Río, Buenos Aires.
LUFTHANSA: Vuelo 492 a las 03.45 hrs. de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.
BRITISH: Vuelo 665 a las 11.45 hrs. de B. Aires, Córdoba y Mendoza.
AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 a las 20.40 hrs. de Lima, con conexión con México.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de: Narciso Casañas Zamora (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas por Avda. La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Ana García López (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11.30 horas por Avda. La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Eduardo Guzmán Spoto (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas por Avda. La Paz.
--	---	--

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL	383451-394871
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	224422
Nutria	499004
Providencia, Las Condes	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22422
San Bernardo	591334
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radio patrullas Central	133
CHILECTRA, Reparaciones	370051-776540
CONAF, Incendios Forestales	276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino	94764
Ahoritable	572344
Codigos	511187
Gaseo	93067-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS), Agua Potable y Alcantarillado	50276-53450
BOMBEROS	132
(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).	
Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los telefonos que se indican:	
La Cisterna	581122
La Granja	589066
San Miguel	53020
Conchalí	370793
Maipo	573898
Nuñoa, La Reina, La Florida	40052
Pudahuel	732477
Quilicura	776191-779181
Quinta Normal	732222
San Bernardo	584443

OFERTA a Clubes Deportivos Asociaciones Colegios y Particulares

BUZOS DEPORTIVOS, confeccionados en pique-polyester grueso o delgado. 14 colores, no encogen ni destiñen.

TALLAS NOS 6 y 8 \$ 680.
10 y 12 720.
14 y 42 780.
44 y 46 880.
48 y 50 1.000.

Confeccionamos a medida a personas altas, bajas, gordas, niño, etc.

MOREVAL confecciones deportivas VERA 409 STGO. por avda. Recoleta, frente al Carro Blanco, envíos a provincia solicite informaciones

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS
FERRETERIA
ESTAMOS
LOCOS**

**AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590**

**BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES**

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075**

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS
FERRETERIA
ESTAMOS
LOCOS**

**EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987**

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075**

PICHARA informa:
**AHORA
EN TODOS LOS TIPOS
JERSEY**

TIPOS: LISO, PUÑO, PIQUE, GAMUZA, 1/2 GAMUZA Y CALADO

FRANELA CARDADA

**Y DESDE AHORA
TOALLA**

Todos los productos en 35 colores diferentes. Precio \$340.- el kilo. Somos fabricantes, convenimos con Uds., no nos importa el plazo, solo su solvencia.

**VISITENOS:
BANDERA 661
FONOS: 68208-713109
TEXTILES PICHARA
HNOS. Y CIA.**

TAXIMETROS



**CUENTA
KILOMETROS
REPARACION
Y VENTAS
RENE GAJARDO R.**

FABRICAMOS PIEZAS DE PRECISION TRABAJOS DE TORNO Y FRESA

INSTALACIONES DE TAXIMETROS Y TACOGRAFOS REDUCTORES DE TAXIMETROS, FLEXIBLES CUENTA KILOMETROS Y TACOGRAFOS

**ABDON CIFUENTES
241
TELEFONO: 91060
ALAMEDA ALT. 2170**

**TAPICERIA
VIENA**
FABRICA DE FUNDAS Y PERSIANAS PARA AUTOS



PARA CUALQUIER MARCA DE AUTO

NACIONAL O IMPORTADO

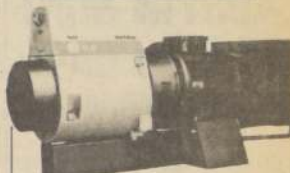
CARPAS CUBRE AUTO

COLOCACION EN DIEZ MINUTOS



VIENA
AV. MATTA 87-A
FONO: 224806
SANTIAGO

ELECTROCOMPRESORES MATTEI



**RAZONES DE
SEGURIDAD PARA
PREFERIR LOS
COMPRESORES
ROTATIVOS
MATTEI
HYDROVANE**

Elevado rendimiento
Silenciosos
Baja temperatura de descarga de aire
Ningún consumo de aceite
Regulación parcializada
Ausencia de vibraciones
Mantenimiento mínimo
Flujo de aire continuo
Menor número de partes en movimiento

ENTREGA INMEDIATA
70 pcm - 125 pcm
230 pcm - 400 pcm

**REPUESTOS Y
SERVICIO TECNICO
ITAL LTDA.
BERNAL DEL MERCADO 159
FONOS: 97739-97690**



COMPRUEBELO!!!

FALDAS \$ 479
VESTIDOS \$ 990
TRAJES 2 PIEZAS \$ 1.990

FABRICA
EUSEBIO LILLO 431
STA. FILOMENA 301
SAN DIEGO 2080
LOCAL 203

Y ADMIRE NUESTRA VARIEDAD DE EXCLUSIVOS DISEÑOS EN

PROVIDENCIA 2221
PZA. SHOPPING
LOCAL-B-12 VITACURA



Importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres \$380 DOC.
Calceta de Lana para Señora \$360 DOC.
Calcetas Stretch Tamaño Mediano 174 doc.
Ballerina Lana Tarn. 8 a 12 años 490 doc.
Pañuelos Estampados Importados 70 doc.
Panty Americana U.S.A. Su per Fina 390 doc.
Linteras alumbran en 4 Colores 260 doc.
Destapadores Dobles Importados 280 doc.
Naipes plastificados desde \$180 DOC.
Pilas Importadas 38 doc.
Billeteras con llaveros Importados 280 doc.
Cortapuntas Automáticos Importados 1.400 doc.
Juego Black Gamon Importados 670 doc.
Manicures Completos Japoneses 955 doc.
Termómetros con Portafotos 960 doc.
Calculadora con Reloj y Alarma 995 c.u.
Llaves Automáticas con Metros 930 doc.
Juegos Herramientas 4 unidades 160 doc.
Reloj Pulsera Cuarzo a Pilas Hombre Señ 590 c.u.
Calceta tubular \$360 DOC.
Porta Carnet Importado Fino 260 doc.
Encendedores Importados 135 doc.
Monos Inflables Importados 270 doc.
Estuche colegial magnético \$690 DOC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**PUENTE 622
2º PISO**

La Nación Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

Reparadoras de calzados

Calzado varones:

Suela entera y tacos, par: \$ 380, en San Martín 431; \$ 435, en Bandera 836; \$ 380, en Catedral 2002;

\$ 420, en Merced 739. L. 4; \$ 400, en Providencia 1114. L. 36; \$ 410, en Alameda 980. L. 66

Media suela y tacos, par: \$ 330,

en San Martín 431; \$ 410, en Bandera 836; \$ 300, en Catedral 2002; \$ 350, en Merced 739. L. 4; \$ 340, en Providencia 1114. L. 36; \$ 380, en Alameda 980. L. 66

Tacos de suela, par: \$ 80, en San Martín 431; \$ 80, en Bandera 836; \$ 70, en Catedral 2002; \$ 80, en Merced 739. L. 4; \$ 90, en Providencia 1114. L. 36; \$ 120, en Alameda 980. L. 66

Optica



Atendida por
MANUEL ARAVENA

técnico de ex TSCHUMI
MARCOS
CRISTALES Y LENTES
DE SOL
DE LAS MEJORES MARCAS

POR INAUGURACION
20 % dcto.
EN DESPACHO EXACTO DE
RECETAS

san antonio
31
loc. 4

Tacos de goma, par: \$ 80, en San Martín 431; \$ 80, en Bandera 836; \$ 70, en Catedral 2002; \$ 80, en Merced 739. L. 4; \$ 90, en Providencia 1114. L. 36; \$ 120, en Alameda 980. L. 66

Plantillas de badana, par: \$ 90, en San Martín 431; \$ 70, en Bandera 836; \$ 90, en Catedral 2002; \$ 90, en Merced 739. L. 4; \$ 80, en Providencia 1114. L. 36; \$ 90, en Alameda 980. L. 66

Puntillas, par: \$ 70, en San Martín 431; \$ 85, en Bandera 836; \$ 60, en Catedral 2002; \$ 65, en Merced 739. L. 4; \$ 60, en Providencia 1114. L. 36; \$ 80, en Alameda 980. L. 66

Calzado de damas:

Suela entera y tapillas zapato, par: \$ 350, en San Martín 431; \$ 380, en Bandera 836; \$ 280, en Catedral 2002; \$ 290, en Merced 739. L. 4; \$ 300, en Providencia 1114. L. 36; \$ 380, en Alameda 980. L. 66

Suela entera y tapillas botas, par: \$ 450, en San Martín 431; \$ 380, en Bandera 836; \$ 280, en Catedral 2002; \$ 290, en Merced 739. Local 4; \$ 300, en Providencia 1114. L. 36; \$ 380, en Alameda 980. L. 66

Media suela y tapillas, par: \$ 300, en San Martín 431; \$ 230, en Catedral 2002; \$ 250, en Merced 739. L. 4; \$ 250, en Providencia 1114. L. 36; \$ 350, en Alameda 980. L. 66

Tapillas chicas, par: \$ 30, en San Martín 431; \$ 35, en Bandera 836; \$ 30, en Catedral 2002; \$ 35, en Merced 739. L. 4; \$ 30, en Providencia 1114. L. 36; \$ 60, en Alameda 980. L. 66

Tapilla medianas, par: \$ 40, en San Martín 431; \$ 45, en Bandera 836; \$ 35, en Catedral 2002; \$ 38, en Merced 739. L. 4; \$ 40, en Providencia 1114. L. 36; \$ 70, en Alameda 980. L. 66

Tapillas grandes, par: \$ 45, en San Martín 431; \$ 60, en Bandera 836; \$ 40, en Catedral 2002; \$ 45, en Merced 739. L. 4; \$ 50, en Providencia 1114. L. 36; \$ 80, en Alameda 980. L. 66

Cambios de tacos, par: \$ 250, en San Martín 431; \$ 250, en Bandera 836; \$ 180, en Catedral 2002; \$ 250, en Merced 739. L. 4; \$ 190, en Providencia 1114. L. 36; \$ 240, en Alameda 980. L. 66

Plantillas de badana, par: \$ 80, en San Martín 431; \$ 65, en Bandera 836; \$ 70, en Catedral 2002; \$ 80, en Merced 739. L. 4; \$ 60, en Providencia 1114. L. 36; \$ 80, en Alameda 980. L. 66

Puntillas, par: \$ 60, en San Martín 431; \$ 65, en Bandera 836; \$ 70, en Catedral 2002; \$ 65, en Merced 739. L. 4; \$ 40, en Providencia 1114. L. 36; \$ 70, en Alameda 980. L. 66

Puente (Cambrillón) en botas, cierre, par: \$ 150, en San Martín 431; \$ 120, en Bandera 836; \$ 90, en Catedral 2002; \$ 90, en Merced 739. L. 4; \$ 90, en Providencia 1114. L. 36; \$ 120, en Alameda 980. L. 66

Puente (Cambrillón) solo, \$ 120, en San Martín 431; \$ 120, en Bandera 836; \$ 90, en Catedral 2002; \$ 90, en Merced 739. L. 4; \$ 90, en Providencia 1114. L. 36; \$ 120, en Alameda 980. L. 66

Aves y huevos

Productos y subproductos.

Pollo entero: \$ 79, en Mercado Matadero L. 662; \$ 82,60, en Nueva Rengifo 273; \$ 80, en Franklin 726; \$ 78, en Mercado Matadero L. 259; \$ 79,80, en Vega Central L. 201-A; \$ 82,90, en Vega Central L. 419; \$ 79,80, en Vega Central L. 272

Pollo faenado: Muslo: \$ 110, en Mercado Matadero L. 662; \$ 118, en Nueva Rengifo 273; \$ 110, en Franklin 726; \$ 109, en Mercado Matadero L. 259; \$ 120, en Vega Central L. 201-A; \$ 116, en Vega Central L. 419; \$ 128, en Vega Central L. 272

Pechuga: \$ 105, en Mercado Matade-

ro, L. 662; \$ 118, en Nueva Rengifo 273; \$ 108, en Franklin 726; \$ 109, en Mercado Matadero L. 259; \$ 120, en Vega Central L. 201-A; \$ 116, en Vega Central L. 419; \$ 128, en Vega Central L. 272

Recuerde que la información de precios es obligatoria, sin embargo, la vigencia es voluntaria. No obstante, la variación de los datos proporcionados merece sanciones. Denuncias al respecto deben hacerse al fono 725184.



SERVICIO AUTORIZADO
AUSTIN MINI
MG allegro

AFINAMIENTO
CON REPUESTO
INCLUIDO **\$ 1.600.**
incluye: bujía, platino,
condensador, y un filtro de
aire.

De lunes a viernes de
8.30 a 17.30 hr
sábado de: 9 a 13 hr

Irrrazaval 3256

fono 460354



Fábrica de Puertas
y Ventanas de Aluminio



PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza
Shower-Door
INSTALACIONES COMERCIALES.
SE ATIENDEN PEDIDOS DE
PROVINCIA
General Gana 125
tel. 50209



ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks

Cajas de Cambio

y Cigüeñales

Reparaciones de dientes
quebrados de piñones y
coronas

Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN: FRENOS, TRABAJOS AL TORNO

soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022



SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742.

INICIO: 9-9-80 y 7-10-80.

(Diurno y vespertino).

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).

2.- Curso: Básico computacional.

INICIO: 8-9-80 y 6-10-80.

(Diurno y vespertino).

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 2 meses.

3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS.

INICIO: 9-9-80.

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 4 meses.

(Teoría y Laboratorio).

4.- Curso: Lenguaje RPG II.

INICIO: 9-9-80.

Vacantes: 10 cupos.

Duración: 4 meses.

(Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos Asesorías Técnicas

Procesamientos

Estudios de Factibilidades

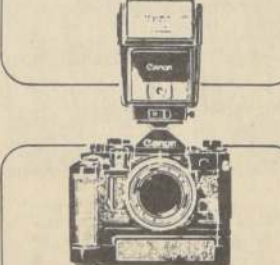
SISTECOM LTDA.

BARROS ARANAS 951 - OFICINA 314

FONO 21887

CONCEPCION

SU PRIMAVERA
COMIENZA
EN CASA
Loben
con la cámara
más vendida
del mundo



Canon

descuento especial
en casa

Loben

Ahumada 196
Bombero Ossa 1077

VINOS Y LICORES EL CIELO

GARRAFAS
CONCHA Y TORO \$158
LOS ALMENDROS 75
OCHAGAVIA 138
LICORES
CONAC LITRERO \$88
PISCO SELECCION 98
RON JAMAICA 1/1 48
VINOS 3/4
CONCHA Y TORO \$32
CAROLINA 32
CHAMPAÑAS
MICHAUX \$42
SUBERCAEAUX 84

SAN DIEGO 1428
FONO 50356

ABIERTO
TODOS
LOS DIAS
DEL AÑO

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para.

calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.



Cambio aceite motor, engrase,
niveles (shell) \$ 465.00

Afinado motor, con repuestos platino,
condensador, bujías emp., carburador,
tapa de válvulas \$ 985.00

Rep. embrague, cambio prensa, disco \$ 2.530.00

Cambio de balatas (balatas gomas,
líquido) \$ 1.198.00

Engrase o cambio de rodamiento
rueda d'u \$ 350.00

Rep. caja de cambio O. mano \$ 2.500.00

Ajuste motor \$ 2.500.00

Rep. dirección \$ 960.00

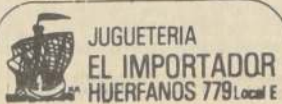
Cambio de pasadores pivotes
y alineación \$ 850.00

Descarbonizado motor \$ 1.500.00

Cambio pías, bajo torpeda,
(con repuestos) \$ 4.850.00

Presupuestos GRATIS,
FACILIDADES

CONDOR 1380
Esquina LORD COCHRANE
FONO: 717187



NUEVA PARTIDA
DE MOTOS ACROBATAS



PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIALES

CREDITOS DIRECTOS
SIN RECARGO...

Y MILES DE JUGUETES
SINDICATOS-INSTITUCIONES BIENESTAR
SOLICITE VENDEDOR Y MUESTRAS

VENTAS POR MAYOR EN
RECOLETA 1037
FONO: 779577



PRODUCTOS
DE PAPEL
Y FANTASIA
SOBRES EN TODOS LOS
TAMAÑOS Y ESPECIALES
A PEDIDO

ROLLOS PARA SUMADORAS
SERPENTINAS, CHAYAS,
GORROS PARA FIESTAS
INFANTILES

PRECIOS ESPECIALES A
MAYORISTAS

PROPAPAN LTDA.
SANTO DOMINGO 4593
FONO: 736849 SANTIAGO



Electrodomésticos Replata
Art. Electricos Bicycletas
Lineas Blancas Juguetes
Regalos Menajes Rodados

Las mejores marcas mundiales
Precios muy bajos
Amplios surtidos
Credito con el
mínimo de interes

San Antonio 490-498
Monjitas 818 - Tel. 398570

CORTINAS A LA MEDIDA
Y PARA TODA LA VIDA



UN DISEÑO PARA CADA
AMBIENTE

Tejeduría Hnos. Mahaluf LTDA.
Fabricantes de mantos y corti-
nas con la garantía de
Florentino le hace las cortinas
para sus ventanas hechas con
poliéster y algodón procesados
con el sistema Washand Wash
no se deshilachan al lavarse
sol, no se deshilachan al lavarse
repelen el humo del cigarrillo.
Entrega en 48 horas 8380-144

Incl. el metro confeccionado.
CREDITO SIN RECARGO
SOLICITE UNA DISERADORA
DE INTERIORES SIN COSTO
AL FONO 223445

Fabricado por
TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
AV. PORTUGAL 415

San Antonio 490-498
Monjitas 818 - Tel. 398570

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

LA Coop. de Viv. y SS.HH. "República de Canadá Ltda.", cita a todos sus socios a junta General Extraordinaria a efectuarse el domingo 14 de sept. de 1989 en el local ubicado en calle Chiloe N° 4625 Sñ Miguel. Tabla: 1) Lectura acta anterior. 2) Cuentas (Const. Sub Habitacional Finanzas). 3) Balance 78.79.- 4) Varios. El Consejo.

"COOPERATIVA de Servicios y Consumo de Tesserías de la República Ltda.- Santiago, 8 de Septiembre de 1989". Citase a Junta General Ordinaria de socios para el día 17 de octubre de 1989, en calle Dieciocho N° 246 a las 18.00 y 18.30 horas en primera y segunda citación. Tabla a tratar: 1) Lectura acta anterior. 2) Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1979. 3) Elecciones de: a) Consejeros que correspondan b) Junta de Vigilancia. 4) Varios. Consejo Administración.

3 REMATES

REMATE: Primer Juzgado Civil, rematará 24 septiembre 1989, 16 horas, propiedad calle P.H. Ling 769, Población Cabezas, Nuñoa, inscrita fojas 415 N° 814. Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1942. Mínimo \$ 386.342 precio pagaráse contado. Garantía: Vale vista orden tribunal por \$ 38.634. Bases: "Numetal" con Pérez Fernando). Secretaría.

9-10-11-12
REMATE: Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 16 septiembre 1989, 16 horas, remate propiedad ubicada calle Carmen N° 444 Santiago, inscrita, fojas 12.200 N° 14.941, Conservador B.R. Santiago. Mínimo \$ 2.992.941 pagadero contado o 70% contado, mo-

mento remate dentro quinto día subasta y saldo dos cuotas iguales sucesivas a 90 y 180 días fecha celebración subasta expresadas en Unidades Fomento, más 2% interés mensual. Postores interesados deberán presentar boleta garantía; vale vista; cheque orden Tribunal, o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases antecedentes Secretaría Tribunal, juicio Requerimiento "Financiera Flandes con Galen Vásquez, Pedro". La Secretaría.

REMATE Judicial y Voluntario. Martes 9 de septiembre de 1989, a las 16 horas en Santo Domingo N° 1862. Maquinarias, Muebles y Varios Orden vendedores: Roberto del Carmen Valenzuela González, Urbano Jorquera, Donoso, Díaz, Rosales, Cornejo, Moreno, Martínez, Morales, Pérez, Quezada, Bravo, Alfaro, Sánchez, Rojas, Alvarez, Inzulza, Sepúlveda, Ramos, Carrasco, Valdés, Plaza, Ortiz, Conejero, Yáñez, Brito, Orellana, Acetuno, Larenas, Riesco, Salinas, Astudillo, Echeverría, Marfull, Menges, Saldías, Pavez, Labarca, Hernández, Alegria, Silva, Mani C. Ltda., Méndez, Castillo, Tambutti, Bravo, Carrasco, Prieto, Soto, Aránguiz, Puebla, Garrido, Castro, Trina, Navarro, Suazo, Palma, Escobar, Savich, Tapia, Virgilio, a la vista Sergio Rodolfo Ravanal Valenzuela, Martillero Público.

REMATE: Ante Segundo Juzgado Civil saldrá remate 23 presente 17 horas, inmueble ubicado Ejército 542, inscrito fs. 6645 N° 13234 Conservador Bienes Raíces Santiago 1946. Mi-

nimum posturas \$ 3.500.000, pagadero \$ 2.000.000 contado, saldo 20 diciembre año curso. Bases, antecedentes expediente "Sue. Trenova Luis" Aut. Enaj. N° 4.053. Secretaría. 6-7-8-9

REMATE: Primer Juzgado Civil, Bandera 342, Santiago, rematará 24 de septiembre 1989, dieciséis horas, la propiedad situada en Educadora Edwards 1140, Santiago, inscrita fojas 285, número 393 del Registro Propiedad año 1973 del Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas: \$ 122.338, contado. Garantía 10%. Mayores antecedentes en juicio caratulado "Santolalla con Pastén". Secretario.

REMATE ante Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Bandera N° 342 Tercer piso, se rematará inmueble ubicado en calle Mapocho N° 3742 al 3774. Mínimo: \$ 1.762.259 pagadero al contado. Postores deberán depositar garantía previa de 20% del mínimo. Remate se efectuará el 23 de septiembre a las 16 horas. Juicio Ejecutivo "Ibiza con Sánchez Matías". Bases en Secretaría Tribunal.

6-7-8-9
REMATE: Ante Octavo Juzgado Civil Santiago, en audiencia viernes 12 de septiembre de 1989, 15 horas, se rematará propiedad industrial comuna Maipú, Camino a Melipilla N° 7.717 al 7.739, inscrita a fs. 1.893, N° 2.559 Registro Propiedad, año 1970, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 3.172.097,55. Caución 10% mínimo en dinero efectivo o boleta bancaria orden Tribunal. Precio subasta se pagará íntegramente al contado dentro de tercer día. Demás bases y antecedentes en Secretaría Tribunal autos "Banco del

Estado de Chile con Imprenta y Litografía Stanley Ltda., rol N° 7013-80. 8-9

REMATE: Primer Juzgado Civil Santiago, rematará día 23 octubre 1989, 15 horas, Predios: "Piedras Agujereadas" o "o el Recreo" Comuna Malloa, Rengo, inscrita fojas 124 N° 153 Registro Propiedad Conservador de Rengo, año 1970; y "Santa Herminia" en Pannhue, Comuna

Malloa, Rengo, inscrita fojas 373 N° 557 mismo Conservador, año 1978. Mínimo: \$ 4.833.680 y \$ 1.138.027 respectivamente. Precio: de cada predio, pagaráse 50% contado, saldo 3 meses, devengado interés del 4,5% mensual y 50% caso mora o retardo. Garantía: vale vista orden tribunal por \$ 483.368 y \$ 113.802 respectivamente. Bases, Financiera, Latinoamericana Desarrollo con Valdivinos Pedro Ejecutivo. Secretaría.

REMATE: Octavo Juzgado Civil Stgo expediente "Banco Unido de Fomento con Alarcón Alicia" ejecutiva, Rol 7589, rematase 8 de octubre 1989, 16.00 hrs, propiedad en calle Balma, Seda N° 479, Cauquenes, inscrita a fs. 25 vta. N° 57 del Registro de Propiedades año 1979. Conservador Bienes Raíces Cauquenes. Postura mínima \$ 1.976.400, pagadero contado, garantía 20% mínimo fijado. Bases y antecedentes Secretaría. Secretaría.

6 PARA EL HOGAR

REPARA: colchón y somier de hinchables Cic. Fono 218573. 9-10

SERVICIO Hogar. Reparaciones e instalaciones eléctricas. Aseo y limpieza en general. Pintura interior y exterior. Gasfitería y regadío para jardines. Carpintería en general. Disponemos de personal especializado para su servicio. Solicite un representante al Fono: 251430. Técnico autorizado Segtel.

17 VARIOS

VENDO o permuto bus Mercedes Benz año 1979. Cañoceria Blue Bird. Fono 592547, Barros Arana 1376, San Bernardo. 7-8-9

URGENTE deseo comprar o arrendar vivienda de 3 o 4 dormitorios, en zona económica. Llamar al fono: 251430

BUCEO! Equipo profesional. Fij. Mh. compresor Seco, con Orete nacional, buceo de 300 lbs por pulgada presión sin acoste. Bases: \$ 18.900 IVA 10%. Luis Balboa 1588 Salvador al. 13. Teléfono 461247. Clasificador 1000 Provincia contra 50.

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA PRECIO OFERTA! CONTADO \$12.500 CREDITO 3 CUOTAS DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS DORMITORIOS MUEBLES A MEDIDAS Fabricados en Encina y Eucalipto BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!! SALONES DE VENTAS ARTURO PRAT 353 FONO: 35921 MERCED 347 - FONO: 32844 FABRICA: EDISON 3742



LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES ARTURO PRAT 374 FONO 591540 SAN BERNARDO

Importadora Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes Camisas trevira estampada de hombre... \$ 198 Camisa vaquero hombre... 234 Slip con calcomanía, de niño... 276 Juego de sábanas estampadas... 546 Pantalón poliester hombre... 300 Cartera hombre, transformable... 198 Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO DARDIGNAC 307 POR PUENTE LORETO Precio contado IVA incluido

AUTOMOTORA 511
AUTOMOVILES ZASTAVA

750-LC \$171.200
435-F \$248.200
KOMBI \$254.800
PIC-UP 435-K \$258.700
CAMIONETA DOBLE CABINA \$272.500
MEDITERRAN \$311.800

CREDITO BANCARIO HASTA 36 MESES SIN PE RECIBIMOS SU VEHICULO USADO EN PARTE DE PAGO

STA. ROSA 511
FONO 227959

SALVE SU SALUD CON NEO-NATURALISMO

Único doctor en naturismo de Chile

EVITE OPERACIONES la medicina es peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo **MIGUEL DENCIL**
Caratula legal 38285

Unicos Centros Neo-Naturista Autorizados de Chile

Alameda 776 dep. 45
Fonos de reserva hora: 97887-32174

Sazie 2487

SERVICIO ELECTRONICO FERNANDO PETINELLI

SERVICIO TECNICO UNICO EN:

Admiral - Silver
Tatung Dinamic
Samsung - Gold Star
CON GARANTIA TOTAL

ADEMAS GARANTIZAMOS PRODUCTOS LINEA: IRT-SONY-TACORA S.A.

REPARACIONES DE:

T.V. color - TV b.y.n.
Radio Cassette-Equipos

DIEGO PORTALES 543 CONCEPCION

¡¡¡ATENCION!!!

T.V. SONY b/n \$ 6.980
EQUIPO SILVANO 3-1..... \$ 16.900
RADIO CASSETTE SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO STEREO \$ 3.900
SECADOR HAIR DRYER..... \$ 490

Solicite su Crédito Precios a Comerciantes

CENTRO COMERCIAL TEMPESTA

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y 661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37

en su hogar EL ENCANTO DE LO DIFERENTE

Visitenos y conversemos su plan de financiamiento Solicitenos un representante

CONJUNTO DE DORMITORIO RUSTICO ESPAÑOL contado \$ 31.070

ECHI
MUEBLES EASTON-CHILE S.A.
VICUÑA MACKENNA 1405.
FONOS 566050-566558. SANTIAGO

EL GRAN MIGUEL

TODO IMPORTADO

PAÑUELOS A: \$70 por Doc.
SABANAS 1 1/2 plaza (Juegos) \$480
CUBRECAMAS \$480
RADIO-GRABADORAS F.M. - A.M. desde \$2.200
TELEVISORES-BLANCO Y NEGRO \$4.500

Relojes - Cuchillerías
Pañuelos - Encendedores
Cortaplumas - Llaveros
Linternas - Gobelinos
y miles de Artículos Importados

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 958
LOCAL 2 PASAJE INTERIOR

SERVIPAR

TODA UNA LINEA PARA SU DISPOSICION

PARQUETS
ARREGLOS DE PALMETAS
■ FILETE
■ PULIDO
■ SATINADOS
■ VITRIFICADOS

PAPELES MURALES
COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS

PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES
■ LATEX
■ OLEOS
■ GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación-Vertido

SOLICITE VENDEDOR VICUÑA MACKENNA 92-A FONO: 227347 Hrs. oficina 5TGO.

ENSAMBLE 6.357 PERKINS

ENSAMBLE 6.357 BRASILEÑOS

precio contado: US\$ 2.406.- (E.M.N.)
pie:
US\$ 900.- (E.M.N.)
saldo 4 cuotas de: US\$ 461.- c/u (E.M.N.)
total financiado: US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA **Perkins** CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS: 90919-91984-94782

SABINA LTDA.
HERSCHMANN Y CIA. LTDA.

DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS

INCHALAM

-ALAMBRES
-CLAVOS
-MALLAS
-ALAMBRES PARA VIÑAS
-ACEROS PARA RESORTES

Y toda clase de artículos para mueblería
Máquinas para Enzunchar Zunchos - Sellos
Taller de resortes para la industria.

CARLOS VALDOVINOS 1299
FONOS: 53626-569108
CASILLA 1106 SAN MIGUEL

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaína c.Agr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS
FONO: 42755
VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario

SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisitos Arabes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"
ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima FONO 779483

COMERCIANTES SEMANEROS E INSTITUCIONES

HILO VOLANTIN \$ 79 C/U
400 YARDAS
PARA COSER 20 COLORES - \$ 78 LA CAJA

COSMETICOS IMPORTADOS
SOLO POR MAYOR

LINEA COMPLETA DE ARTICULOS CHITECO

ENVIAR CHEQUE O VALE-VISTA A NOMBRE DE ELIANA ARA NAHUM

SAN PABLO 2097 ESQ. DE BAQUEDANO SANTIAGO.

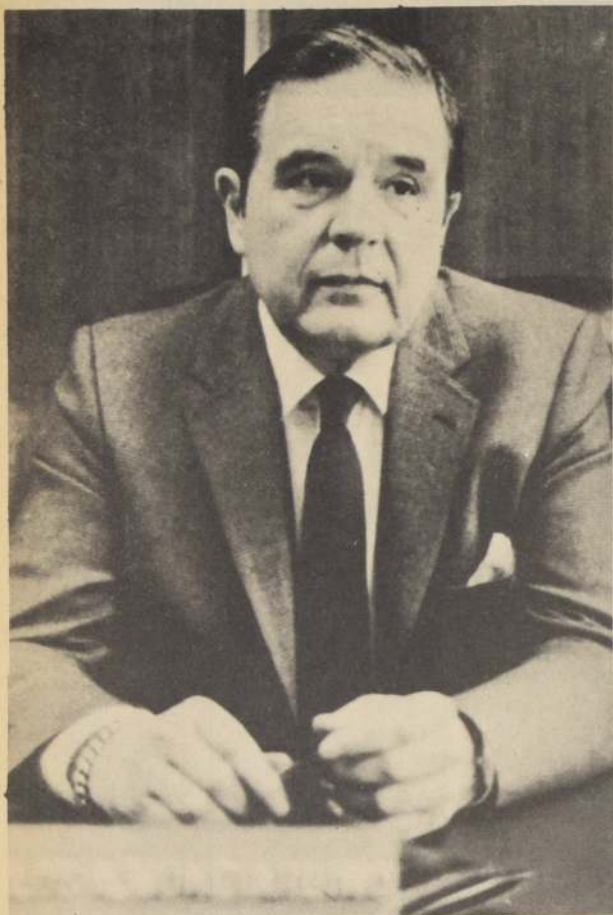
MUEBLES Grim

Ofrece el Mueble que UD. necesita para el Alhajamiento de su Hogar y como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD

Visitenos y lo Compramos

DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas Pedro de Valdivia 335-340 Fono: 251454
Fábrica Gran Avenida 5519 Fono: 587591



Carlos Antonio Mongiardino, gerente general del Banco de la Nación Argentina-Santiago.

Banco de la Nación Argentina

El Banco de la Nación Argentina, comenzará a operar a partir de mañana miércoles en Santiago, como filial operativa, erigiéndose como un hito fundamental en el proceso de integración de ambos países. La aseveración la formuló el gerente general de la institución, Carlos Antonio Mongiardino, quien destacó que prácticamente se batió un récord mundial, al convertirse esta filial en una realidad, mediando sólo un mes y medio entre la presentación de la solicitud formal, el análisis de las autoridades bancarias chilenas, la inspección que se efectuó "sin una sola observación" y la implementación.

Las oficinas del Banco de la Nación Argentina están ubicadas en Morandé 223, iniciando sus actividades con 47 funcionarios, correspondiendo más del 90 por ciento a personal chileno.

"Somos un banco de paz —subrayó Carlos Antonio Mongiardino— pues damos crédito, y ello es crear y despertar confianza". En el último tiempo, la institución financiera argentina ha colocado líneas de crédito en Chile por un monto del orden de los US\$ 85 millones, utilizándose alrededor del cincuenta por ciento de los recursos, junto con participar en sindicaciones de envergadura, como un crédito por US\$ 170 millones otorgado a la Compañía de Acero del Pacífico, CAP, con una importante participación del Banco

de la Nación Argentina. Asimismo ha intervenido en otros créditos sindicados orientados a bancos locales como el Banco de Santiago, Banco Central de Chile y Banco del Estado.

OBJETIVOS

Carlos Antonio Mongiardino, gerente general de la filial operativa en Santiago de Chile, puntualizó los aspectos principales de la filosofía del Banco de la Nación Argentina, insertos en sus objetivos. En primer término, mencionó la nacionalización de depósitos del país en el exterior, de modo de que las divisas generadas por la actividad externa, sean depositadas en el banco, en vez de hacerlo en entidades extranjeras.

A modo de ejemplo, señaló que el ejercicio de la filial operativa en Nueva York, dio como resultado la recaudación de alrededor de US\$ 7.000 millones.

El segundo objetivo, es la promoción del intercambio comercial entre la casa matriz en Buenos Aires y las filiales o representaciones en los países sede. La actividad se ejecuta financiando tanto a importadores como a exportadores, política que se ha acentuado bajo la actual directiva del banco.

El tercer aspecto y que está ligado con la actuación en Chile, se

gún el ejecutivo, es otorgar créditos y abrir posibilidades de negocio a los empresarios del país. A través de las corresponsalías —dijo— se está en condiciones de conectar con nuevos mercados, con un servicio integral que va desde diseñar giras y reuniones con los potenciales compradores, incluyendo el financiamiento de la operación.

Las autoridades del Banco de la Nación Argentina, estiman que el intercambio comercial con Chile, deprimido durante un tiempo por razones ajenas al quehacer económico, se proyectan promisorias. Asimismo, Santiago se ha convertido en una interesante plaza, según comenta Jorge Luis Hochenfellner, subgerente general de la filial Santiago, y quien por dos años y medio estuvo a cargo de la oficina de representación. Recuerda que la actividad bancaria se ha casi duplicado. En 1978 existían veinte instituciones nacionales y extranjeras y hoy en día 35, previniéndose que para fines del año la cifra pueda llegar a las cuarenta.

Precisó Hochenfellner, que tradicionalmente, el diez por ciento del comercio global chileno se efectuaba con la Argentina, situación que es susceptible incluso de ser superada.

AUTORIDADES DEL BANCO

Con motivo de la inauguración de las actividades del Banco de la Nación Argentina, que se han ampliado a filial operativa, se en-

cuentran en la capital el Presidente de la entidad, Dr. Jorge Ojeda, el 2º Vicepresidente, ingeniero de Trát Gay, y los directores Alejandro Marín de Achával y coronel Rómulo Eduardo Gómez.

La ceremonia inaugural tendrá lugar hoy a las 11.30 horas y contará con la asistencia del jefe de Santiago, Patricio González, quien dará la bienvenida a la filial del país hermano. Finalmente a las 13 horas, el personal del banco, Jorge Ocampo, dará un almuerzo a todos los presentes de las instituciones bancarias. Club Los Leones, para luego, a las 20 horas, dar una recepción a las autoridades representantes del sector en el Club de Golf Sport Francés.

EL BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA

La entidad trasandina que sus puertas en Chile, es una institución casi centenaria, creada en 1891 por el Presidente Pellegrini, diseñado como un banco de fomento impulsor de la economía argentina, partiendo de su principal potencial, el agropecuario. Andando el tiempo, el quehacer se extendió a otros sectores, como la apertura de un corto plazo al sector industrial y otros sectores de alta rentabilidad.

Con indisimulada satisfacción, el gerente general de la filial Santiago, Carlos Antonio Mongiardino, recuerda la frase que reza a la institución: "el Banco de la Nación Argentina creció en el país al que ayudó a crecer".

En la actualidad, el Banco es el segundo de mayor envergadura en América Latina y ocupa el 136, entre unos doce mil bancos en todo el mundo.

De acuerdo a datos contenidos en la Memoria Anual de la institución, el ejercicio al 31 de diciembre de 1979, el saldo total de los depósitos se elevaba al equivalente a US\$ 6.909 millones, y el total de colocaciones a un equivalente de US\$ 5.3 millones.

El patrimonio neto por su parte, registró un valor equivalente a US\$ 510 millones, registrando un incremento del 100 por ciento en comparación al ejercicio anterior.

En la actualidad, el Banco de la Nación Argentina opera en veintena de países. Santiago es el subido de oficina de representación a filial operativa, siendo la octava a partir de ahora, computando este nivel con Bolivia, Brasil, Estados Unidos, Panamá, Paraguay, Gran Bretaña y Uruguay.

Las representaciones actuales son en Alemania Federal, Colombia, Ecuador, España, Francia, Italia, Japón, México, Perú y Venezuela.

En la República Argentina, la entidad mantiene cerca de 200 sucursales en todo el país.

PERSONAL

Carlos Antonio Mongiardino refiere además, a la experiencia de la institución en comercio exterior, conocimientos que pondrá a disposición de la economía chilena.

Por otra parte, y basándose en 33 años al servicio del Banco, Mongiardino tiene elogiosos comentarios hacia el personal bancario, no, puesto a prueba en el ejercicio de acelerados preparativos para hacer de la filial esta realidad, abrirá sus puertas mañana.

Anticipa que a futuro, la infraestructura con que contará de y a la calidad del personal, dará una escuela de capacitación, en todas las áreas de actividad bancaria, incluyendo el comercio exterior.

Para ello, señala el personal profesional entregará una serie de ras de su tiempo a la institución, cuando sea necesario, enviarán algunas personas a las filiales del exterior, para completar su formación.

El Banco de la Nación Argentina es el producto de muchos años de esfuerzo, fruto de un trabajo en equipo. Insiste en que la apertura de la filial en Santiago de Chile es un hito importante en las relaciones comerciales y financieras entre las naciones, previendo un intercambio del comercio por las similitudes de las técnicas económicas de los dos países. "No está lejos el día en que las barreras arancelarias, y más estrecha la integración de economías complementarias, permita Carlos Antonio Mongiardino

INAUGURAMOS NUESTRA SUCURSAL EN SANTIAGO



De esta manera, continuamos con la proyección del Banco hacia el exterior, al tiempo que propendemos con todo nuestro apoyo al acrecentamiento de las fraternas relaciones entre ambos países.



BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA

SUCURSAL SANTIAGO: Morandé 223

Tels.: Gerencia Gral. 66935 - Conmutador Central: 712045.

TELEX: 94258 BNA KU - 94637 BNA KU.

Mundo Deporte

Concepción, el abanderado del buen fútbol



SAVIA JOVEN.- Toledo es una de las figuras promovidas por Pedro García al primer equipo de Concepción. Junto a Gutiérrez, Rojas, Monsálvez, Santander y Araya aportan la juventud necesaria para que el buen fútbol de los penquistas tenga también la cuota imprescindible de dinámica.



GERARDO AYALA

Deportes Concepción, al parecer, leyó el título de una crónica escrita por Igor Ochoa que decía: "En San Bernardo hay que vivir a lo Magallanes". Absolutamente cierto. En una cancha como la del Estadio Municipal de la Villa no se puede pretender la realización de un fútbol exquisitamente puro. Los penquistas lo entendieron muy bien y dejaron de lado la técnica característica de su juego para jugar "a lo Magallanes".

obtenida en San Bernardo, los jugadores penquistas ya pensaban en azul. Como lo decía Spedaletti: Será el partido decisivo.

Yo pienso que sí. A Magallanes lo respetábamos mucho en su casa, pero con la "U" la preocupación deberá ser aún mayor. Universidad de Chile es un equipo muy aplomado, al que hay que jugarle con mucho cuidado".

¿Alberto Quintano?

"El Mariscal".

Ese es el respeto que Deportes Concepción siente por su próximo adversario. Respeto, pero no temor... como lo aclara el arquero Daniel Montilla:

"Eso sí que es cierto. Allí en Collao nosotros vamos a entrar a ganar. Tomaremos las precauciones del caso y no nos descuidaremos porque conocemos la capacidad de Universidad

□ De equipo sin aspiraciones, el cuadro penquista se ha transformado en gran aspirante al título. El partido clave para los "lilas" es el del domingo con la "U"

Por eso es que siguen vivos. Y de qué manera.

Ahora, en Collao, seguramente el equipo de Pedro García retornará a su estilo. Volverá a ser el abanderado del buen fútbol, que gana y da espectáculo. Además, contará con Fernando Cavalleri. Y de esta manera, con todas sus armas intactas, tratará de seguir escalando posiciones. Desmintiendo con su puntaje y con su ubicación en la tabla aquello de que el buen fútbol no produce resultados.

Sin embargo, todo lo escrito en esta introducción podría ser borrado de una plumada si Deportes Concepción no ratifica el próximo domingo la contundencia de sus aspiraciones. Porque ahora viene el compromiso clave que permitirá demostrar hasta dónde es cierto aquello de la amenaza penquista. Esta semana el rival es nada menos que Universidad de Chile.

Por eso, la reflexión de Pedro García comenzó en el mismo momento en que el árbitro Sergio Vázquez dio por terminado el partido con Magallanes. Cuando caminaba rumbo a los vestuarios el técnico —que es el principal responsable del fútbol que practica su equipo— murmuraba para sí: "Allá en Collao necesitaremos como nunca el respaldo del público penquista. Ante Universidad de Chile tenemos que actuar realmente como locales. Con un público que presione desde afuera para que en la cancha se juegue al fútbol y no reduzcan a golpes a mis jugadores. Así, de jugar a jugar, nosotros estamos para ganarle a cualquiera".

CONCEPCION YA VIVE EL DOMINGO

Después, en los camarines, junto con festejar la importante victoria

de Chile, pero nuestro objetivo será la victoria. Y tenemos las armas y los jugadores para conseguirlo".

Entre las precauciones que se tomarán estará indudablemente la marca de Sandrino Castec. Y el encargado de cumplirla será el mismo jugador que en San Bernardo anuló a Bernal: Miguel Gutiérrez.

"Bueno, Castec es un gran jugador y está pasando por un excelente momento. El sábado lo fui a ver jugar a Santa Laura y me fijé detenidamente en la forma como se desmarca. Yo creo que con mi aplicación puedo salir adelante en su custodia".

LA LESION DE RODRIGO SANTANDER

Es la única preocupación de los "lilas". Porque el juvenil puntero derecho debió abandonar la cancha en los primeros minutos del segundo tiempo y su lesión al parecer es un desgarró.

"Sentí un dolor profundo en el muslo y me vi obligado a pedir el cambio porque no podía afirmar la pierna. Me han puesto inyecciones a manera de calmantes y permaneceré en reposo durante toda la semana. Si es necesario, haré una manda para poder jugar ante la "U".

Si la manda le resulta a Rodrigo Santander, Pedro García contará con todos sus titulares, incluido, por supuesto, Cavalleri para el decisivo partido con Universidad de Chile. El choque será el domingo en Collao y el vencedor habrá dado un gran paso hacia el título que también pretende Cobrelao. En esta lucha a tres bandas, Deportes Concepción es el que entra a la cancha llevando la bandera del buen fútbol.

Hoy operan a arquero albo por un pellizcamiento de meniscos

Colo Colo: dos meses de inactividad para Osbén

El íntimo orgullo de Pedro Morales por ver a sus "muchachos" muy motivados por la realización del torneo de tenis "Abierto de Pedreros" quedó oculto ayer en el inicio de sesiones, cuando albo algunas preocupaciones del último domingo por la igualdad inesperada con Coquimbo Unido. Y más aún por una noticia que aumentó esas inquietudes por la campaña: la operación del arquero Mario Osbén. El golero titular fue intervenido quirúrgicamente de un pellizcamiento de meniscos, lo que le mantendrá alejado del equipo por un lapso variable cercano a los dos meses.

Para explicar la determinación médica estuvo la opinión siempre favorable del doctor Pablo Rodríguez: "Los últimos exámenes realizados por el doctor Alvaro Reyes indicaron la necesidad de operar la rodilla derecha. Como tú sabes el viernes pasado nosotros le hicimos una prueba a Mario para comprobar si podría estar en

condiciones de reaparecer el domingo tras un tratamiento recuperativo breve. Pensábamos que con aquello bastaba y sin embargo en vez de mostrarse recuperado ese día la lesión recrudesció. Eso nos demostró que se trataba de una dolencia crónica y que ya

por lo que lo más indicado es operar. En todo caso, se trata de una operación de cirugía bastante sencilla, y que no presenta mayores complicaciones posteriores, salvo las derivadas del periodo recuperativo...."

tar a punto futbolísticamente yo creo que requerirá a lo menos unos dos meses".

EL MEJOR PARTIDO DE VASCO

En el análisis más reposado de Pedro Morales quedaron los aspectos negativos de un empate que debía ser triunfo: "Ellos vinieron a buscar el empate y aunque injustamente —a mi juicio— lo consiguieron. Nosotros tuvimos algunas vacilaciones en medio campo en el primer tiempo, pero así y todo siempre fue Colo Colo el que se acercó más al arco. Coquimbo tocó mucho y tal vez allí radique uno de sus meritos. Como que nos adornaron y nunca supimos sacudirnos la modorra del partido. El chico Rivas anduvo bajo en el primer tiempo y Luis Díaz es un jugador de excelente técnica, pero que no tiene las aptitudes de personalidad para asumir en un momento un papel de líder dentro de la cancha. ¿Vasconcelos? Siempre es importante para cualquier esquema. Es un hombre que va atrás, que lleva arriba al equipo y que además hace goles. En suma, es un jugador gravitante...."

Y ahora Colo Colo perdió a Osbén...

"Este año nos han pasado todas las cosas imaginables. Yo pienso que a lo menos estará dos meses alejado de las canchas. ¿Nef? Ayer no tuvo mayores problemas. Si es cosa de ver que la primera vez que se tiró al suelo fue en el penal. Después de eso no hubo otras verdaderas ocasiones. ¿La liguilla? Yo no diría que nos estamos alejando de ella porque este campeonato es muy estrecho y además bastante raro...."

¿Se conversó con el plantel el empate de ayer....?

"No, eso prefiero hacerlo los días que jugamos fútbol pensando en el próximo compromiso. Hoy hubo chequeo médico —Díaz, Neculnir y Atillio Herrera quedaron con contusiones— y luego siguió este campeonato de tenis que ha interesado tanto a los muchachos. Tu ves que están todos acá y es preferible aprovechar los lunes en el tenis antes que tenerlo libre como hacen otros clubes. Yo no había tomado nunca una raqueta y en el primer partido Vasconcelos "arrasó" conmigo. Pero ahora me desquitaré con otro...."

Los resultados de la jornada tenística matinal de ayer favorecieron a "Tomás Scotch" Miranda sobre el biónico "Carlos Rivas en el preliminar y a "Mac Enroe" "Casely sobre el "doctor" Ortega. La competencia continuó con el enfrentamiento de Nef y Leonardo Véliz y hoy se cumplirá una nueva fecha tras el entrenamiento futbolístico habitual.

□ Morales: "Este es un campeonato extraño y todavía mantenemos las posibilidades de ir a la liguilla"

llegó a su límite, lo que nos obliga a recurrir a la cirugía. Hay muchos casos en que los pellizcamientos de meniscos, tan habituales en los futbolistas, no vuelven a aparecer después del tratamiento. Pero, en este caso, la lesión no presenta esas características

Eso significa que Osbén ya no jugará en este campeonato....

"Tanto como eso no creo. Porque clínicamente el periodo de recuperación, aunque es variable y relativo a cada individuo, debe ser de sólo unos quince o veinte días. Ahora, para es-

US\$ 120 mil ofrece equipo canadiense a Carlos Rivas

Luego de un agotador "set" tenístico ante Luis Miranda —quien se impuso por su mejor passing-shot (2)- Carlos Rivas contó los avances de sus conversaciones con el club Edmonton de Canadá, y con el cual ya hay un principio de acuerdo para la transferencia. Inicialmente la institución norteamericana había ofrecido la irrisoria suma de 5 mil dólares por el jugador de dos meses —con posibilidades de compra— pero en estos momentos la entidad extranjera ha evitado su interés aumentando la oferta a cifras más convenientes para Colo Colo.

El domingo, Carlos Rivas se comunicó telefónicamente con el representante del Edmonton haciéndole ver que Colo Colo estaría dispuesto a transferirle siempre que el ofrecimiento formal fuera realmente interesante. Ante esto, la respuesta llegó con visos de reabrir las esperanzas del jugador albo, que —según reconoció— se iría a actuar fuera del país....

"Yo le dije que no había ninguna posibilidad de préstamo y que si ellos realmente estaban interesados en mí, yo debía hacer llegar una oferta por la compra. Antes habían hablado de dólares por mi transferencia, así como yo le recordé aquello enfatizan-

do que si llegaban a ofrecer unos 100 mil dólares bien podría realizarse la negociación. Creo que por esa cifra Colo Colo sí se interesaría por venderme, ya que yo terminé contrato a fines de esta temporada...."

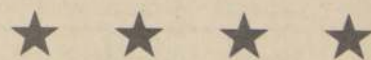


A NORTEAMERICA, podría irse Carlos Rivas. Existen ofertas de clubes norteamericanos y una canadiense pero Colo Colo no se "deslumbra", con pocos dólares.

Me imagino que será muy conveniente lo que a ti te ofrecen....

"Por supuesto. Ellos me dan 120 mil dólares de prima por la venta. Imagínate, cuándo voy a ganar yo eso en Chile. Pero también hay otra posibilidad vigente de ir a Estados Unidos. El Dallas Tornado volvió a llamarme y por ese lado también podría surgir algo. Un empresario llevó unos videos-cassetes con algunos partidos de Colo Colo y la Selección para mostrarlos en Estados Unidos. Allí están pidiendo cerca de 300 mil dólares por mi pase de los cuales 200 serían directamente para Colo Colo. Ojalá que algo resulte porque honestamente me interesa jugar en el extranjero. Yo pienso que lo más probable es la negociación con el Edmonton...."

Sin ocultar su ilusión de partir a otras canchas, Carlos Rivas aguarda ese llamado que puede cumplir un sueño. Esta tarde o mañana hablará nuevamente por teléfono con los directivos del club canadiense, para obtener la ratificación de una oferta que se presume bordeará los 100 mil dólares. Para Colo Colo aquella suma parece interesante a la luz de un contrato que concluye a fines de año y que podría dejarle —por exigente— sin "pan ni pedazo"....



BELLEZA. Alejandra Ortiz, de Arica, es una de las cartas de triunfo que tiene Chile para el Torneo "Copa del Pacífico" que se inicia esta tarde en la piscina de la Escuela Militar. La juvenil clavadista tendrá una dura tarea frente a peruanas y ecuatorianas. (Información página 3C.)

Por último Gustavo Guibula toma la responsabilidad del tado al árbitro y al guardalínea. "Todos los que estaban en el estadio vieron el off-side a ellos dos. Santander recibió la pelota, no tuvo ni necesidad de patearla. Estaba solo. Lo digo con seguridad porque se encontraba más atrás que yo que era el último de la línea. Generalmente no recorro la cancha, pero esta vez no me pude contener ante tamaña injusticia".

También quisimos conocer la opinión del árbitro Sergio Vasquez. El diálogo fue el siguiente:

¿Señor Vasquez, ¿quién había a Santander?

"¡Y qué sé yo! Véalo Ud. en la televisión y no me pregunte cosas".

Gracias Señor Vasquez por ser perfecto mal educado.

"Vulco", la atracción en P. Arenas

internacional que ha impactado a la afición basquetbolista puntarenense.

Vulco San Bernardo entregó otra demostración de su solvencia actual al apabullar a Español local por 108 puntos a 81 en el encuentro salvado en su atracción por el cometido del ganador. Vulco con su quinteto básico de Manuel Herrera, Somoza, Daniel Maass, Sant Omer y Meza rompió rápidamente el equilibrio para irse adelante 12-6 y 24-14, sentando las bases para un triunfo que en el segundo lapso encontraría una expresión más rotunda. Porque a su marca inicial en zona agregó luego un trabajo individual y posteriormente otro a

presión que le dio positivos resultados para ampliar los guarismos a su antojo, aún alternando gente con miras a la final. Victoria lucida con pasajes brillantes que le depararon el aplauso reconocido del numeroso público.

Dentro de un rendimiento parejo, junto a la labor refulgente de Manuel Herrera habría que agregar el aporte de Daniel Maass que a su potencialidad rebotea sumó una eficiencia llamativa en ataque.

Contra esa labor homogénea de los capitalinos, "Español" no pudo mostrar otra cosa que las posibilidades de Simeone o del promisorio Torres y la puntería de media distancia ya conocida de Haro y Vergara.

Anotaron puntos: Vulco San Bernardo (108) C.M. Herrera 22, Maass 22, Sant Omer 20, Somoza 14, Meza 10, Andrade 8, Yáñez 8, I. Herrera 6, Krinfokai 2. Español (81): Simeone 24, Torres 21, Vergara 18, Haro 16 y Bastidas 2.

TAMBIEN GOLEO ALEM

Distinto fue lo que aconteció con los argentinos de "Leandro Alem".

Porque en el primer lapso encontraron un adversario de inesperada resistencia en el cuadro local de "Sokol". La presencia de Mauricio Kusanovic, primera figura del baloncesto puntarenense, fue un tónico importante no sólo desde el punto de vista rebote, sino como fuerza anímica. De manera que Sokol creció para ofrecer veinte minutos de lucha de igual a igual que entusiasmó a la concurrencia. Su trabajo en zona inicialmente le dio posibilidades de frenar a los norteamericanos Farha y Loc-

kart, primeras figuras de los visitantes y ello le permitió un ataque bien controlado por Muñoz para explotar la puntería de Narea o a Batarev y Kusanovic bajo la tabla. Por eso, el marcador estuvo parejo siempre. "Alem" arriba 11-10 —los cinco minutos; Sokol 24-22 a los diez; Alem 40-38 a los quince y Sokol 50-49 —finalizar el primer lapso.

Mas el desgaste fue serio para los dueños de casa. Por lo pronto, Kusanovic, Narea y Batarev quedaron al borde de la eliminación por personales. El resto lo hizo el desnivel de su banca. De manera que "Alem" no requirió de un esfuerzo más consistente para ir adelantando en el marcador y para insinuarse rápidamente como vencedor. Paulatinamente se fueron produciendo las faltas finales de Kusanovic, Narea y Batarev con lo que la suerte quedó sellada para los de casa. El score fue 63-57, 73-66, 89-70 hasta el expresivo 105-80 final.

Victoria clara de un buen exponente del básquetbol trasandino con dos norteamericanos de indiscutible capacidad y con elementos jóvenes que tienen proyección internacional como Priori o Zaguzuri, refuerzo de Olimpo, otro de los clubes fuertes de Bahía Blanca.

Resultados para acrecentar el interés por la final que debe jugarse "a tablero vuelto", ya que la calidad de sus protagonistas ha entusiasmado a la afición puntarenense y el respaldo del público ha sido plenamente positivo, a tono con el esfuerzo que significa la traída de dos conjuntos de reconocida capacidad.



VALOR.- Manuel Herrera, "Vulco", gran figura del torneo internacional de básquetbol que esta noche culmina con el encuentro a "tablero vuelto", entre la representación de San Bernardo y el quinteto argentino de "Leandro Alem".

Hoy comienza torneo

"Copa del Pacífico"

A las 18.30 horas de hoy, en la Piscina de la Escuela Militar, se dará comienzo a la disputa de la "Copa del Pacífico", con la participación de los equipos de Chile, Perú y Ecuador.

Este torneo internacional de natación y saltos ornamentales reviste especial importancia ya que es el primer torneo de este carácter que se realiza en esta capital desde hace 40 años.

Los nadadores chilenos han demostrado en el último campeonato un evidente progreso que les permite pensar en que esta vez Chile puede adjudicarse el trofeo. Anteriormente, en las dos versiones realizadas en Perú, el ganador fue el equipo de ese país.

El representante nacional estará formado por los siguientes clavadistas. Infantil "B": Paula Mellado, Paula Ortiz, Tabayara Maluenda, Jorge Escobar y Sebastián Sánchez. Juvenil "A": Dolores Vicuña, Claudia Martínez, René Casas. Juvenil "B": Alejandro Contreras, Antonio Egaña, Marcelo Zamora y Alejandro Ortiz.

Esta Primera etapa comprenderá las siguientes pruebas. 100 metros mariposa juvenil "B" damas, 100 metros mariposa juvenil "B" varones, 200 metros espalda juvenil "A" damas, 200 metros espalda juvenil "A" varones, 100 metros espalda infantil "B" damas, 100 metros espalda infantil "B" varones, 400 metros libres juvenil "B" damas, 400 metros libres juvenil "B" varones, 100 metros pecho juvenil "A" damas, 100 metros pecho juvenil "A" varones.

Además, se ha programado la realización, una vez finalizada la disputa de estas pruebas, de una exhibición, de nado sincronizado, a cargo de la selección chilena de esta especialidad.

Mario Valdivia: esfuerzo constante de una vida

El sacrificio ha sido una constante en su vida. Porque el título de profesor de educación física y los numerosos premios que como deportista ha ganado en su vida, Mario Valdivia lo ha logrado con esfuerzo. A los 34 años, Mario lo hacía más que necesario para satisfacer una aspiración que siempre tuvo que aunque empujara tarde se había propuesto cumplir. A los 13 años quedó huérfano y debió trabajar para mantenerse.

En su vida fue en 1971 cuando representó a Chile en el Sudamericano que se realizó en Lima, Perú y donde ocupó el cuarto lugar. "Nunca fui un atleta rápido y como mis condiciones eran limitadas me decidí por la maratón y desde la primera vez me di cuenta que era esa precisamente mi prueba", señala.

Al año siguiente ya había terminado los estudios secundarios y gracias a las gestiones de sus superiores en la Universidad ingresó a estudiar educación física. En ese mismo año participó en la "Manuel Plaza" y ocupó el segundo lugar. Al año siguiente se proclamó campeón nacional al ganar justamente la misma prueba.

"Con los estudios no podía dedicarme. Era una oportunidad única en mi vida y no podría desperdiciarla. No entrené mucho y por eso es que en 1974 cuando actué en el Sudamericano que se hizo acá en Santiago, ocupé el 5º lugar".

Cuando habla, su cara se llena de risa como si nunca en su vida hubiera tenido problemas. "Me siento afortunado porque he logrado bastante, pero todo ha sido en base al esfuerzo. Pienso que todos en el mundo pueden llegar a ser alguien si se lo proponen".

Le agradezco mucho a mis jefes, especialmente a mi entrenador Al-

Bogetti que desde el comienzo me guió hasta ahora. No soy un deportista de comenzar tarde o por no tener una alimentación adecuada cuando niño y adolescente el atletismo me cuesta mucho. Si he logrado algunos lugares destacados en este



Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA

Polla Gol

D.L. Nº 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. Nº 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO Nº 228 - 31 de Agosto de 1980

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 32.834.410,00

160 GANADORES A \$ 205.215,06 c/u.

Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta	Nº	Prov.	Agente	Tarjeta
1	00	00080	00440662	41	00	01420	00109037	81	00	05510	00132351	121	05	10730	00381761
2	00	00080	00441958	42	00	01430	00303764	82	01	50021	00270679	122	05	10850	00359848
3	00	00090	00138248	43	00	01560	00140990	83	01	50021	00274100	123	06	15050	00518148
4	00	00190	00217351	44	00	01600	00275129	84	01	50021	00274164	124	06	15120	00247510
5	00	00230	00356935	45	00	01690	00162443	85	01	50022	00192429	125	06	15180	00403475
6	00	00230	00359546	46	00	01810	00472260	86	01	50030	00138593	126	07	2001B	00188282
7	00	00240	00782721	47	00	02040	00866970	87	01	50041	00532925	127	07	2010A	00219033
8	00	00260	00357488	48	00	02090	00138931	88	02	55010	00376806	128	07	2010E	00324174
9	00	00270	00548344	49	00	02160	00510771	89	02	55013	00579547	129	07	2010J	00404976
10	00	00270	00549609	50	00	02190	00153895	90	02	55035	00186930	130	07	2020J	00435045
11	00	00271	00289708	51	00	02240	00140075	91	02	55042	00312386	131	08	25101	00353963
12	00	00271	00290079	52	00	02570	00320374	92	02	55044	00067196	132	08	25101	00354533
13	00	00300	00330267	53	00	02570	00320383	93	04	65010	00738805	133	08	25110	02323657
14	00	00320	00208208	54	00	02570	00324731	94	04	65010	00739198	134	08	25110	02324977
15	00	00330	00504745	55	00	02600	00270057	95	04	65010	00739769	135	08	25110	02328520
16	00	00331	00299162	56	00	02720	00617588	96	04	65010	00742690	136	08	25112	00400356
17	00	00331	00299318	57	00	02750	00256072	97	04	65030	00539980	137	08	25120	00639487
18	00	00331	00300286	58	00	02800	00626849	98	04	65042	00104336	138	08	25124	00270197
19	00	00332	00638258	59	00	02800	00628446	99	05	10030	00281089	139	08	2513E	00399768
20	00	00332	00639684	60	00	02800	00630784	100	05	10110	00566063	140	08	25130	00274437
21	00	00350	00140208	61	00	02870	00156747	101	05	10110	00566781	141	08	2531A	00120344
22	00	00370	00555617	62	00	02910	00132901	102	05	10110	00569798	142	08	2531J	00171616
23	00	00370	00561980	63	00	03060	00356696	103	05	10150	00350355	143	08	25310	00650117
24	00	00371	00318127	64	00	03350	00192744	104	05	10150	00353051	144	08	25400	00277105
25	00	00390	00096691	65	00	03360	00131092	105	05	10160	00414719	145	09	30020	00548424
26	00	00420	00556671	66	00	03760	00511526	106	05	10160	00418555	146	09	30021	00211971
27	00	00450	00318127	67	00	03790	00148296	107	05	10160	00418733	147	09	30023	00241244
28	00	00451	00272737	68	00	03830	00342937	108	05	10201	00522624	148	09	30036	00841017
29	00	00452	00147173	69	00	04020	00125556	109	05	10210	00376037	149	09	30036	00848072
30	00	00700	00155244	70	00	04250	00167517	110	05	10280	00400343	150	09	30036	00849872
31	00	00720	00211622	71	00	04531	00140632	111	05	10390	00627098	151	10	35070	00588851
32	00	00720	00213497	72	00	04570	00321904	112	05	10440	00664007	152	10	35022	00225279
33	00	00820	00663953	73	00	04710	00362529	113	05	10520	00268822	153	10	35040	00539321
34	00	00880	00160942	74	00	05080	00405926	114	05	10560	00226404	154	10	35040	00542554
35	00	00930	00052405	75	00	05120	00112942	115	05	10600	00346658	155	11	40010	00541708
36	00	01050	00167911	76	00	05120	00112963	116	05	10620	00343066	156	12	45010	00927795
37	00	01100	00061092	77	00	05190	00291936	117	05	10620	00344037	157	12	45010	00932007
38	00	01210	00417981	78	00	05300	00381663	118	05	10660	00339895	158	12	45010	00935384
39	00	01300	00410038	79	00	05300	00386769	119	05	10720	00160235	159	12	45010	00936130
40	00	01340	00280187	80	00	05390	00091776	120	05	10730	00380460	160	12	45012	00544761

NOTAS: 1.- ESTE LISTADO TIENE CARACTER DE "DEFINITIVO". 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTE LISTADO OFICIAL DESDE EL MARTES 9 DE SEPTIEMBRE AL MIERCOLES 8 DE OCTUBRE DE 1980 (30 DIAS) DE 9,00 A 13,00 HORAS, EN COMPAÑIA Nº 1085, QUINTO PISO. 3.- LOS GANADORES DEBERAN PRESENTARSE CON SU TARJETA RECIBO Y/O CEDULA DE IDENTIDAD.

SANTIAGO, SEPTIEMBRE 9 DE 1980.-

PATRICIO CATALAN QUIROZ
Supervisor del Concurso

GONZALO HURTADO MORALES
Notario de Las Condes

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA
CARLOS ELBO HERFORTH
Gerente

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuestro local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

La selección sin rivales

Cancelados partidos con Perú y Nueva Zelandia

Abel Alonso informó anoche de la cancelación de los partidos concertados con la selección peruana de fútbol, para el 24 del presente y el 8 de octubre, debido a "las inaceptables condiciones propuestas a última hora por los peruanos, quienes pretendían un pago de 40 mil dólares por jugar en Santiago y programaban un hipotético encuentro de revancha en Lima a jugarse el próximo año en fecha incierta y por el cual nos cancelarían 30 mil dólares. Era un abuso y por eso suspendimos. También comunico que Nueva Zelandia nos acaba de informar que no podrá jugar el 2 de octubre en Santiago, ya que les fueron suspendidos, sus encuentros en Ecuador, Perú y Colombia y no podían venir por un solo partido. Es lamentable ya que era un gran negocio. Ellos cobraban 6 mil dólares y lo teníamos vendido a la TV en 25 mil dólares".

Consultado sobre la posibilidad de nuevos encuentros para la selección, el presidente de la ACF manifestó:

"Acabo de conversar con empresarios argentinos quienes venían a gestionar un cotejo entre la selección argentina y nuestro representativo para el 17 de septiembre en Mendoza. Luego de estudiar dicha proposición, resolvimos no aceptar ya que Universidad Católica ya tenía programado con anticipación un encuentro de homenaje a Ignacio Prieto en esa misma fecha. Y no quisiéramos interferir en ello. Lo último es una posibilidad de jugar con Fluminense, en octubre, en los días en que venga el Presidente del Brasil, pero es solo una posibilidad".

NUEVO GERENTE

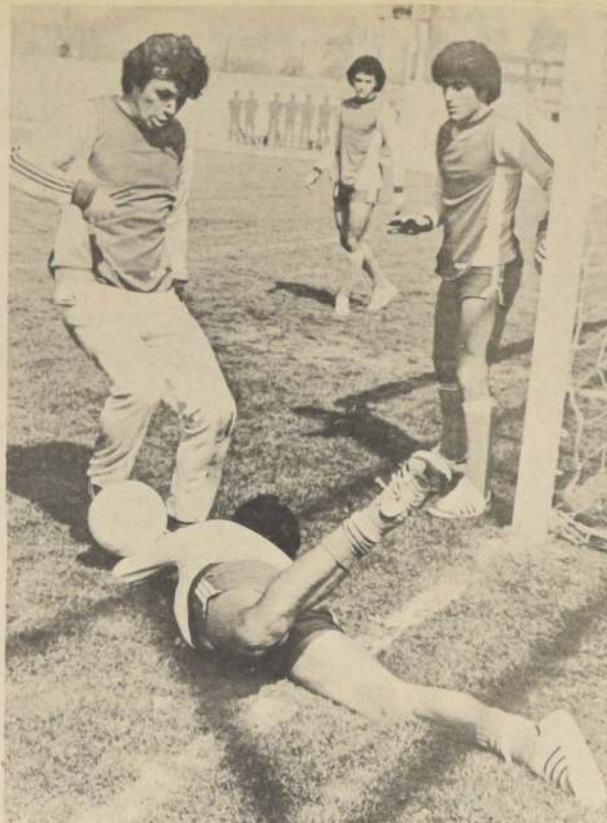
Se informó además del nombramiento de Agustín Prat, como nuevo gerente de finanzas de la Asociación Central. Dicho cargo es de reciente creación y obedece, según manifestó Alonso, a imperativos derivados del crecimiento del organismo directivo y a los importantes volúmenes de dinero que se están percibiendo por con-

cepto de la Polla Gol y otros ingresos y que requieren de una acabada administración y Prat es un hombre que otorga plena confianza y su nombramiento recibió la total aprobación del Consejo de Presidentes.

PROBLEMAS EN CURICO

También se dio a conocer una petición formulada por los jugadores de Curicó, a través de una delegación encabezada por Petinelli y Noble, quienes adujeron estar impagos desde hace dos meses y no vislumbran ninguna solución. Directivos de la Central señalaron que estudiarían una posible solución para el caso de los citados jugadores.

Finalmente, Abel Alonso informó que mañana miércoles viajará rumbo a Europa, por "estrictos motivos de negocios personales", donde permanecerá por espacio de 15 días y será acompañado por Daniel Castro, presidente de la comisión selección.



¿Y A QUIEN LE JUGAMOS?.- La selección tendrá que conformarse con jugar amistosos en los entrenamientos de Pinto Durán.

Colo Colo con Unión en el nocturno sabatino

□ Atractivo doble en Collao: Concepción-"U" y Naval-Lota

Con una reunión doble vespertina se iniciará el sábado en el Estadio Nacional la disputa de la quinta fecha de la rueda de revancha de la competencia de fútbol profesional de Primera División. La jornada de Ascenso jugará dos fechas entre mañana miércoles y el fin de semana venidero. La programación completa de ambas series es la que se indica a continuación.

Cobreloa-Green Cross; Wanderers-Everton y Aviación-Cobreloa.

ASCENSO

Miércoles 10.- A las 16.30 horas: Calera-Malleco; San Felipe-Huachipato; Santiago Morning-Antofagasta; Colchagua-Ovalle; Curicó-Cobresal; Linares-Trasandino e Iberia-San Luis. A las 21.00 Arica-Talagante Ferro; a las 20.30 Serena-San Antonio y a las 20.45 horas, Atacama-Rangers.

Sábado 13.- A las 16.30 horas Huachipato-Linares.

Domingo 14.- A las 16.30, Cobresal-La Serena. Todos los restantes encuentros comienzan a las 16.00 horas: Antofagasta-La Calera; Ovalle-Atacama; San Luis-Arica; Trasandino-Santiago Morning; Talagante-Nublense; San Antonio-Union Iberia; Rangers-Curicó; Independiente-San Felipe y Malleco Unido-Deportes Colchagua.

PRIMERA DIVISION

Sábado 13.- Estadio Nacional, 18 horas, Palestino-Magallanes y 20 horas, Colo Colo-Unión Española.

Domingo 14.- A las 18.25 horas en el Nacional (con TV) Audax Italiano-O'Higgins. En Concepción, a las 14.30, Lota-Naval y a las 16.30, Concepción-Universidad de Chile. Los restantes partidos a las 16 horas: Iquique-Universidad Católica;



HINCHAS FELICES. Los niños del barrio Yungay en Arica formaron el club "Mario Longoni". Los niños, encabezados por "Pirincho" Valenzuela, pasaron para "La Nación", junto al delantero de Palestino y Víctor González, mediocampista de los "celestes" del Morro. Luis Herrera, Gino Herrera, Rony Villaruel, Carlos Tapia, Juan Díaz, Luis Tapia y Luis Torrejón estarán mañana apoyando al equipo frente a Talagante Ferro.

Arica celebró el triunfo en el sur

ARICA. (Por Nelson Torres).— Felices retornaron al norte los jugadores de Deportes Arica luego de vencer

en Cauquenes a Independiente. El entrenador Manuel Rodríguez, de todas maneras, concentrará hoy el

equipo que mañana debe jugar frente a Talagante Ferro.

Dentro del oscuro panorama de lesiones que tienen los "celestes" del Morro está la alegría de ver nuevamente en la cancha haciendo algunos movimientos de fútbol al argentino Jorge Bianco.

La grave lesión que sufrió el delantero hizo pensar incluso a los directivos y al técnico en contratar la semana pasada a un paraguayo que juega en el interior del fútbol guaraní. Mas el empresario Epifanio Rojas se quedó esperando el llamado desde el norte y con Julián Jiménez en la carpeta. Pero esto se debe según informó el presidente del club chileno, a que ahora Bianco puede estar pronto en la cancha y en el equipo.

Pero entrando en la realidad de los arriqueños, el cuadro está en alza y el triunfo en el sur fue celebrado con júbilo por los hinchas y directivos locales.

LLENO PARA MAÑANA

Según el gerente del club, Arnaldo Novoa, para mañana se espera un lleno total, ya que la afición está completamente cuadrada con el equipo y con el nuevo técnico que en pocos días ha logrado definir el fútbol que mejor le conviene al equipo. Esta semana podría ir a la banca el delantero Mario Longoni que estuvo ausente por acumulación de tarjetas amarillas.

Un grupo de entrenadores que desean aclarar varias situaciones referente a declaraciones de Santibáñez, Carrasco y Hormazábal le solicitaron al presidente de la Federación de Fútbol de Chile una reunión. El directivo accedió a esto y está fijada para la próxima semana. Por tal motivo Sabag desca además que de una vez por todas los entrenadores se unan en beneficio del fútbol y eviten estar constantemente en "guerra".

Rogelio Farías retorna al entrenamiento audino

Rogelio Farías, jugador del plantel de Audax Italiano, se reintegra hoy a las prácticas de su equipo, luego de haber permanecido detenido varios meses.

Las razones que motivaron el reintegro de Farías a las actividades de Audax, las explicó el entrenador Hernán Godoy: "Lo que le ocurrió a Farías, dijo, es una desgracia muy lamentable, frente a la cual no podemos permanecer indiferentes, ni menos sacrificarlo, sin darle oportunidad de rehacer su vida. En el terreno futbolístico es un buen jugador y pienso que no bien recupere su estado físico podría sernos muy útil. Considerando esto y tomando también en cuenta que su relación contractual con el club se mantiene, le pedí que volviera a entrenar en el bien entendido, que si trabaja como el resto del plantel,

tendrá opción de jugar de nuevo".

La decisión tomada por Hernán Godoy la respaldó la directiva de la Comisión de Fútbol de la entidad italiana, uno de cuyos integrantes, Víctor Abuzese, señaló: "Si Godoy consideró que Farías podía serle útil nosotros no podemos oponernos. Aún más, hemos decidido reestudiar los términos del contrato, para que así no exista ningún tipo de problemas y pueda Farías reintegrarse al equipo, con sus derechos y obligaciones en plena vigencia. Esto lo formalizaremos en el curso de la semana, luego de la reunión que tendremos mañana, en la que analizaremos todos los detalles relativos al asunto, pero partiendo de la base que como cuerpo la directiva de Audax tiene el propósito de ayudar a que Farías recobre su condición de jugador de nuestro plantel".

Le llamaron la atención al monitor Manuel Rodríguez

Una llamada de atención de parte de la Asociación de Entrenadores recibió ayer en la tarde el monitor Manuel Rodríguez Vega. La Comisión Técnica se comunicó con el actual técnico de Nublense que hace una semana hizo declaraciones acusando de "doping" al equipo de Arica. En dicha oportunidad Rodríguez Vega se quejó en Arica, pero luego echó pie a tras en sus declaraciones. Lo que también molestó a los entrenadores es que

el actual responsable de la parte futbolística de los chillaneños es solo monitor y está trabajando con un permiso entregado por la Asociación de Entrenadores.

El llamado de ayer a Chillán dejó en evidencia que desde ahora el monitor Rodríguez tiene que trabajar en lo que le corresponde, sin ofender a sus colegas de profesión como lo hizo en Arica, donde su equipo perdió dos a uno con los dueños de casa.

Holanda viene con gran equipo a la V. Ciclista

Cuando restan 20 días para la salida oficial de la quinta versión de la Vuelta Ciclista a Chile se nota una

dores aún no se conoce, se espera para en las siguientes 24 horas. Colombia, Estados Unidos y México deberán

□ Hoy llegan chilenos que actuaron en Brasil

confianza total en las filas de la comisión organizadora de la prueba. Razones importantes. La confirmación de ocho equipos extranjeros y la seguridad otorgada por la cadena de hoteles donde pernoctarán los 56 corredores y los 100 integrantes de la caravana que durante doce días recorrerán gran parte del país.

EL EQUIPO DE HOLANDA

La propia Embajada real holandesa hizo llegar ayer una comunicación oficial de los seis integrantes del equipo "naranja". Ellos son Gerard Schipper, Stees Rooks, Bert Bweckmea y Engel Habamm, con los técnicos Ptoeketra y Van Eleuven.

El ciclismo holandés está en estos instantes en un lugar privilegiado dentro del concierto mundial, no tanto por la enorme cantidad de pedaleiros federados (casi 350.000), sino por el auge que este deporte tiene en la ciudadanía desde tiempos inmemoriales es que su actividad oficial es realmente sorprendente.

BRASIL EL PRIMERO EN LLEGAR

Así mismo, se sabe en definitiva las fechas de llegadas de los ocho equipos participantes, destacándose que el primero en hacerlo será Brasil, que tiene anunciada su llegada a Santiago el día 26. Posteriormente lo harán el día 27, vuelo 979 de Braniff, las representaciones de Bélgica, Suiza, Holanda e Italia, cuya lista de corre-

hacerlo entre los días 26 y 27, desconociéndose el horario. Argentina lo hará por tierra el mismo día 27, ya que recogerá a sus integrantes que pertenecen a San Juan, Mendoza y Córdoba, pero es una auténtica selección nacional, con los mejores valores con que cuenta actualmente el pedal trasandino.

LOS HOTELES

Lo que más confianza otorga a la seriedad de la "Vuelta" es el poseer ya la lista definitiva de los lugares donde deberán pernoctar los competidores. Todos hoteles con comodidades, destacándose el hecho que en diversas ciudades se ofrecieron varias propuestas realmente interesantes.

Por de pronto la caravana en general, para los días previos a la largada oficial de la "Vuelta", estará ubicada en la hostería "La Perla", en Los Espejos, en aquellas jornadas que tengan a Santiago como cabeza de etapas también será el lugar de concentración.

HOY LLEGAN LOS CHILENOS

Para el mediodía de hoy está anunciada la llegada del equipo chileno que actuó en Brasil durante la prueba "Vuelta de la Independencia", donde logró el segundo lugar, mientras que Jesús Córdova fue el mejor clasificado, ubicándose en séptima posición. A la vez lo hará Isaac Froimovich, presidente de la Federación Chilena, que viene de México y Colombia.

A las once operan a Osbén

Esta mañana, a las 11 horas, intervinieron quirúrgicamente en la Clínica San Martín el arquero de Colo Colo y la Selección Nacional, Mario Osbén.

El jugador será operado de urgencia por el doctor Alvaro Reyes. La intervención consistió en la extirpación de un quiste que se encontraba en la rodilla derecha del jugador. Los doctores Reyes y Rodríguez, de Colo Colo, decidieron recurrir a la cirugía. De esta forma, el jugador permanecerá alejado de la actividad durante un plazo cercano a los 60 días.



AL QUIROFANO del día Reyes va hoy el arquero de Colo Colo.

Agotadas entradas para el Mundialito

MONTEVIDEO, Sept. 8 (UPI). En el término de un mes quedaron totalmente agotados los abonos y entradas para el campeonato por la Copa de Oro de Fútbol a disputarse en capital entre el 30 de diciembre y 10 de enero de 1981, anunció hoy vocero de los organizadores del torneo.

El público, entusiasmado por el reciente triunfo de Nacional, campeón de América, aspira a ver Uruguay obtener su tercer título mundial, considerando que este torneo denominado Mundialito se congregará seis de las mejores selecciones del mundo.

Los uruguayos han conseguido títulos mundiales en 1930 en Montevideo y en 1950 en Brasil, y a pesar de eso la producción de fútbol sufrió una baja sensible en cuanto a técnica y estrategia.

Sus dirigentes, conscientes del saldo negativo que dejaba el fútbol uruguayo en el orden internacional, formalizaron planes para establecer una selección estable, y desde los meses el equipo Nacional viene mejorándose severamente.

Aparte de su participación en la Copa de Oro, donde completó la lista de selecciones de Alemania, Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Uruguay y Venezuela, el equipo uruguayo se prepara para el debut de Uruguay en la Copa de Oro de 1981, que se jugará en Lima frente a la selección boliviana.

El debut de Uruguay se jugará el nueve de noviembre en Cochabamba, frente a la selección boliviana. La actuación en Lima frente a Ecuador el 15 en Guayaquil, con Ecuador el 18 en Bogotá y el 21 en Cali, frente a la selección colombiana.

Así como se jugará en Cochabamba se agregará uno a jugarse en México con la selección local y en México el 27 ó 28 en Los Angeles, Estados Unidos, ante un rival aún no establecido, ante un rival aún no establecido.

Mientras tanto el Estado uruguayo, quedó desde hoy cerrado a la actividad local, para dar comienzo a las obras de acondicionamiento de las instalaciones para el Mundialito. Esta obra, que se ejecutará en el estadio de Maracanã, tiene una capacidad superior a los 80.000 personas.

También el campo de juego es objeto de importantes innovaciones, procediéndose a la total renovación de su césped y a la instalación de una moderna red de iluminación.

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 9-1980

Las "Ues" puntean en vóleibol

Bastante interés ha despertado este año el campeonato oficial de vóleibol de Santiago, y que organiza la Asociación Las Ues, que es la única que en estos momentos mueve este deporte a través de ciertos clubes de interés. Diversos factores han contribuido a este interés. Cumplimiento de las programaciones, rigidez en los horarios y buena conducta de los vóleibolistas dentro del parquet, facilitando la labor de los jueces. Otro factor importante, en la buena marcha del campeonato 1980, es la diversidad de equipos existentes en Santiago, más de una decena en condiciones de ser utilizados para este tipo de torneos. También es de mencionar, el apoyo que se le ha dado y las facilidades que se otorgan a los deportistas por parte de numerosos colegios, sobre todo de religiosos. Es del caso nombrar por ejemplo en las categorías menores, al colegio Universitario Salvador, Santa Ursula, Colegio Mariano, Teresianas entre otros.

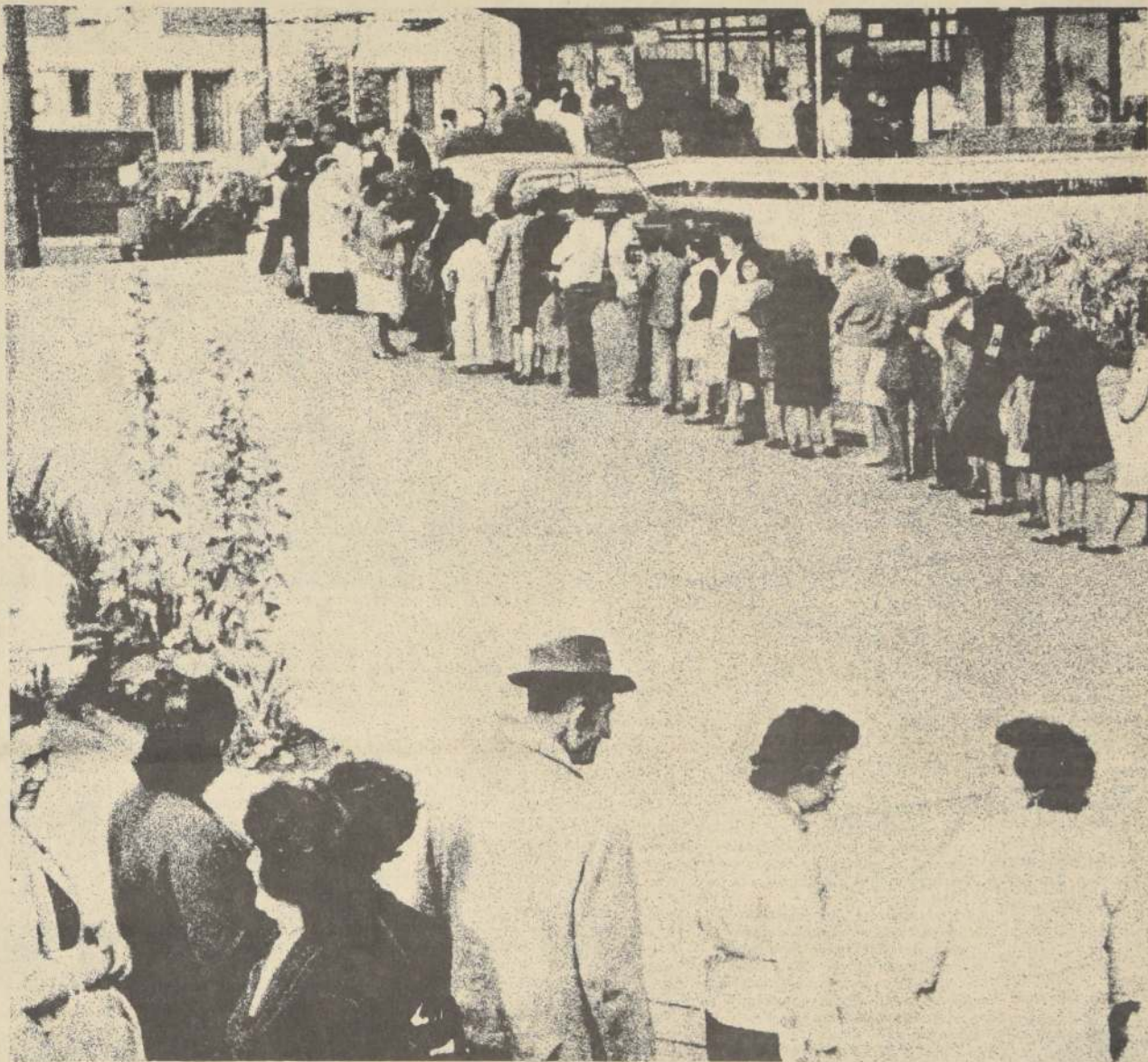
En lo netamente deportivo, el campeonato presente, en sus diversas categorías, muestra el nivel estándar del vóleibol chileno en estos momentos. Vale decir, el reflejo de un tercer o cuarto lugar a nivel sudamericano. Por otra parte, los equipos que mandan habitualmente en las diferentes categorías, son casi siempre los mismos. Esto es Stadio Italiano, y las universidades, la "U" y la U.C. Un breve análisis así lo demuestra.

En la categoría honor varones, hay en estos momentos una cerrada lucha entre Stadio con 10 puntos, y la U.C. con Manquehue su escolta con 9. En la última fecha, la sexta Stadio ganó 3 x 1 a la U.C. y Manquehue 3 x 1 a la "U", en el mejor partido de la jornada con parciales de 15-13, 11-15 15-12 y 15-12, figuras fueron Gevert y Landaeta. En honor damas, la "U" sienta neta superioridad sobre el resto, al acumular 10 puntos, sobre 6 de la U.C. y 4 de Manquehue y Stadio. En infantil varones, la lucha es cerrada entre la U.C. e Israelita todos con 4 puntos en la punta, y en damas la U.C. y Stadio Italiano puntean con 6 unidades. En menores varones, manda la U.C. con 5 puntos. Hay que resaltar que los cruzados ganaron todos sus partidos del fin de semana en todas las categorías. En menores damas, donde al igual que en varones se cumple la tercera fecha, el puntero es Israelita con 6 puntos y que en la última fecha ganó 2x0 a Ursulinas. En la categoría mini, donde existe gran entusiasmo, en damas, al cumplirse la segunda fecha el puntero es Colegio Marino y Alianza Francesa con 4 puntos. Colegio Marino no ha perdido un set hasta el momento, y muestra promisorias figuras tales como Claudia Contreras y Soana Lash. En cuanto a la categoría mini varones, el campeonato comienza para ellos después de Fiestas Patrias.



INTENSIDAD.- Con mucho entusiasmo y con bastante ritmo en cada uno de los partidos, se viene realizando el certamen metropolitano de vóleibol. Co-defensores de Stadio Italiano en manentes categorías son per-

¿Alguien quiere acaso volver al desabastecimiento que existió en el gobierno anterior, donde casi no había que comprar y era indispensable hacer largas y humillantes colas para alimentar a los hijos?



Para no volver jamás al desabastecimiento de alimentos...

¡SI!
a la Constitución
de la Libertad

SOL - COMITE PRO PATRIA

COMANDO FEMENINO 11 DE SEPTIEMBRE

Minuta deportiva amateur-laboral

ASOCIACION "JOSE MARIA CARO"

Resultados de la primera fecha de la segunda rueda del torneo de Viejos Crack. Unión Cultural 4-2 a Juventud 15 Sur; José María Caro 5-3 a Olímpico Perú; Juventud Esfuerzo y Ferro-Lo Valledor, empataron a uno, y Los de Santiago igualaron a un gol con Los Albos.

La próxima fecha, en la cancha Estadio Olímpico Perú con Unión Cultural; cancha, Sol de Chile; José María Caro con Los de Santiago; cancha, San Luis; Juventud Esfuerzo con Los Albos y cancha Ferro: Ferro-Lo Valledor con Tricolor.

ASOCIACION "LAS AMERICAS, DE LOS NOGALES"

Resultados de los partidos oficiales jugados entre Independiente y Deportivo Ducal, en infantiles y juveniles. En tercera ganó Ducal, 2-1 con goles de Ariel Cisterna, en dos oportunidades; en primera infantil, Víctor Conoepan anotó el gol del triunfo para el Ducal y el Juvenil Ducal venció por 2-1, con goles de Miguel Muñoz y Winston Ponce, éste último, el goleador del torneo hasta la fecha.

SERIE ADULTOS DUCAL CON ARCO IRIS

En tercera serie, el "uruguayo" Montero, fue el autor del primer gol y luego vino un autogol, favorable al Arco Iris y un nuevo gol de Montero dio el triunfo a los ducalinos; en 2ª serie, Ducal obtuvo un triunfo por 3-0, con gol de Hugo Román y dos de Roberto Mesías, los cuadros de honor empataron a tres goles por lado. Goles del Ducal: Manuel Arriagada hizo los tres, todos de magnífica factura. Equipo del Ducal: Armando Figueroa; Miguel Díaz, Luis Caro, Pedro Muñoz, Patricio Miranda, Alberto Ceballos, Luis Morales, Daniel Arias, Manuel Castro, Oscar Vázquez y Manuel Arriagada. Director Técnico, Luis Alberto Montero.

BABY FUTBOL DEL PERSONAL DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Resultados de la cuarta fecha de la segunda rueda del Campeonato de Baby Fútbol, por la copa Ministerio del Interior, la cual están disputando la entre seis secciones. Los últimos encuentros fueron entre Adquisiciones y Sueldos, los que empataron a cinco goles; Vehículos venció trece a tres a Presupuesto y Portería dobló a Personal, por tres a dos.

Mañana juegan la penúltima fecha: Personal con Presupuesto; Sueldos con Vehículos y Adquisiciones con Portería.

Vehículos, aunque pierda los últimos partidos, ya es el Campeón 1980. El segundo y tercer puesto lo están disputando los otros tres cuadros.



CAPACIDAD. — Jorge Ramos, ex jugador de Universidad de Chile y Coquimbo Unido, triunfa en el fútbol aficionado.

disputando: Portería, Sueldos y Personal.

Vehículos, ha sido el cuadro que más goles ha logrado y el equipo titular está integrado por: Ricardo Frazer (goleador), Jaime Ulloa (Capitán), Eduardo Montero, el mejor arquero del campeonato, Manuel Alcaide, el hombre que trabaja para el equipo; Luis González (el Rey del Chantle), Patricio Olivé (el muro de contención), y don Pepe Zenteno, querido y respetado director técnico del cuadro campeón.

CIRCUITO "MALAQUIAS CONCHA"

La Liga "Malaquías Concha" hará un circuito atlético entre las calles: Combarbalá, Punta Arenas, Linares, La Serena, Sebastopol, Santa Rosa, Circunvalación Américo Vespucio, regreso por Serena hasta la sede ubicada en Combarbalá.

Este circuito se programó para las 9 horas del día 18 de septiembre, en las categorías: Penecas, Infantil, Intermedia, Juvenil, Seniors, y Todo Competidor.

Las inscripciones se reciben en Combarbalá 0455, y están a cargo de Jorge López, jefe de Relaciones Públicas. Hay grandes premios, de Maderas Julio Rojas; Supermercados y Granja-Planos.

SUPLEMENTEROS DE NUÑO

Recientemente fue organizado el Club Deportivo Cultural "Suplementos A-6 Nuño", cuyo inicio oficial fue el 17 de julio del presente año y, en la última reunión se constituyó la Directiva Oficial 80-82.

Presidentes Honorarios: Francisco Quevedo y Oscar Garrido; Presidente ejecutivo: Víctor Sandoval; secretario, Luis Vázquez; tesorero: José Astorga; y directores: Raúl Muñoz y Luis Pino, secretario de prensa, Omar Salinas.

La sede la tienen en Irarrázaval, con Pedro de Valdivia, y cualquier desafío lo atienden en la dirección indicada o el teléfono 254977.

Recientemente jugaron con la Agencia 5, de Plaza Egaña, donde disputaron un trofeo donado por Omar Salinas y bautizaron las camisetas. El resultado inicial no era de gran trascendencia, lo que interesaba era partir como institución.

ATENCION SELECCIONES JUVENILES

El catorce del presente se iniciará la competencia oficial en la Región Metropolitana, por la disputa del derecho de defenderla en el campeonato nacional juvenil que se efectuará en Chuquibambilla.

Los primeros partidos nominados fueron: Maipú con Cerrillos; Peñafiel con Padre Hurtado; El Monte con Talagante y Melipilla con Mallarauco.

Cuando nos llegue la programación completa la daremos a conocer, por lo interesante que es para todos.

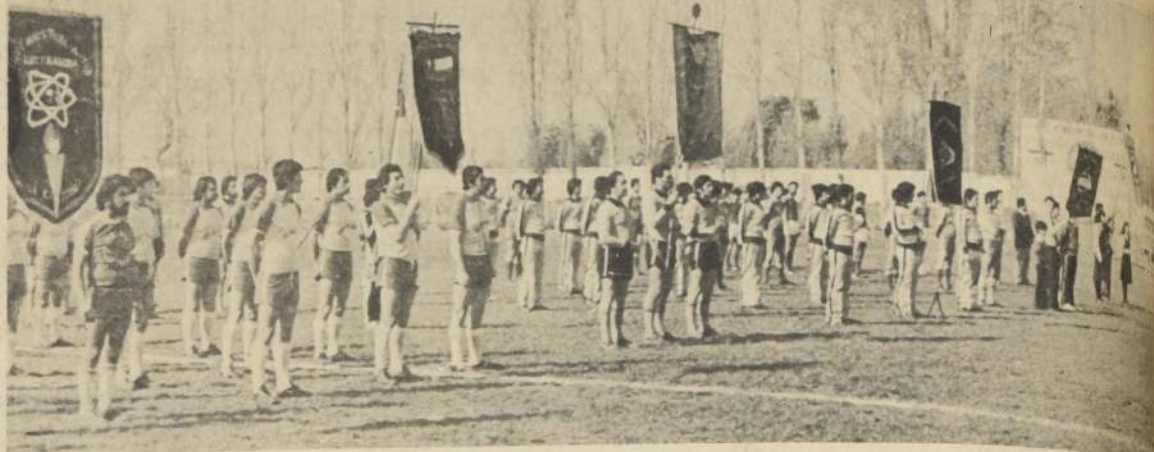
DEPORTE EN VILLA WOLF DE CONCHALI

Doce clubes están participando con infantiles, juveniles, adultos y viejos cracks, en la competencia oficial, tanto en fútbol, fútbolito y voleibol, con la participación de: Villa Wolf Uno; Villa Wolf Dos; Los Bochincheros; Real Madrid; Secretaría Nacional de la Juventud; 20 de agosto; Almirante Latorre; 18 de septiembre; Independiente; Recoleta; Luis Cruz Martínez y deportivo Rodeo.

Se cita a reunión a todos los Delegados de las instituciones nombradas, en calle Los Manzanos 6072, para mañana, a las 19.30 horas (Julio Salas Faúndez, presidente).

FUTBOL LABORAL EN LA FLORIDA

En el Estadio Municipal, de La Florida se jugaron dos partidos de la



RIO MAIPO. — Otro buen equipo del fútbol de Chilectra, que compete en la Copa gerencia de sucursales, perdieron el sábado, pero luchando hasta el final. Barahona, Ramírez, Silva Marambio, Mides, Aravena, Díaz, Saavedra, Contreras, López, Jara, Arias y Montenegro.

primera fecha de la primera rueda, del campeonato oficial de Canadela, de La Florida. Magisterio venció por tres a uno a Manfred Branchile. Equipo ganador con: Pedro Arenas; Manuel Rodríguez; Carlos Armijo; Hugo Parra; Hernán Castillo; Harry Garay; Orlando Vidal; Julio López; Alfredo Delgado; Mauricio Manríquez y José Donoso.

Municipal, campeón de apertura, ganó por seis a uno a Estrella Manuel Rodríguez y Joannon, por seis a tres a Jardines Infantiles.

VICUÑA MACKENNA COMPETENCIA INDUSTRIAL

En el campeonato de fútbol sabatino de la competencia Industrial Vicuña Mackenna, hay una representación que está obteniendo todos los puntos. Vidrios Lirquen en primera, en segunda y en viejos cracks, son los punteros. Titulares de primera: Rafael Ortiz; Hernández; Fuentes; Martínez; Labarca; Quiruga; Zúñiga; Muñoz Pardo, Ponce, Ramírez, y D. T. Juan Gajardo.

Segunda serie: Albornoz; Orellana; Gómez; Troncoso; González; Ortiz; Valenzuela, Retamales; Ponce; Vejar y Villarroel D.T. Ricardo San Martín.

LA O.D. I INFORMA

Se suspenderá la fecha del próximo sábado y sólo se hará la reunión del



martes 16 para confirmación del inicio de la segunda rueda oficial 1980.

ATLETISMO EN MAIPU:

El club deportivo "Juventud Italiana", de la Población Robert Kennedy, de Maipú (sector Las Rejas), ha organizado para el domingo próximo "ATITAL 80" (Atletismo Italiano 80), la que será dividida en seis carreras de tipo Cross, fijándose la hora de inicio a las 9.30 horas.

Los dirigentes de ATITAL han contado con la colaboración de destacadas figuras del atletismo nacional, como son: José Ramírez; Aníbal Briceño; Carlos Carvajal y otros, además se cuenta con el auspicio de empresas del sector.

Intermedia varones, 9.30 horas: Por Cochamo, Yelcho, Palena, Lancers del Rey, Aeropuerto, Chamisa y Talcan (Meta).

Penecas, 10.15 horas: Cochamo, 850, Yelcho, Palena, Compu, Cochamo, Yelcho, Chamisa y Talcan 5850 (Meta).

Superior varones: a las 11.00 hrs.

Cochamo, Yelcho, Río Quetro, San José, 5 de Abril, Aeropuerto, Yelcho, Chamisa y Talcan (Meta).

Superior damas, 11.45 hrs: Forcalles: Cochamos, Yelcho, Palena, Taitao, Aeropuerto, Yelcho, Chamisa, Talcan (Meta).

Seniors, varones, 12.30 horas: Mismo recorrido anterior y 13.15 horas, con partida desde Cochamos 850, por Yelcho, cruza 5 de Abril, Vista Hermosa, Paradero 4 de Pajaritos, Rivas Vicuña, 5 de Abril, Aeropuerto, Yelcho, Chamisa, Talcan (5850 (Meta).

Estas pruebas cuentan con el respaldo de La Nación, el Diario de los deportistas.

ENTREGA DE PREMIOS CON ASADO A LA CHILENA:

El club deportivo "Patricio Lioi" hará la entrega de premios de su campeonato interno, el próximo 17 del presente, en Sazie 2973, a las 13.30 horas, con un asado de camaradería. Campeón fue la sección Matriceria; 2º) Sección Prensa; 3º) Oficinistas; 4º) Silenciadores; 5º) Visagras; 6º) Estufas y 7º) Asientos. Todos invitados a celebrar el éxito de este torneo interno de Baby Fútbol.

CAMPEONATO DE TENIS DE MESA EN QUINTA NORMAL:

Rodríguez-Viacava de I. Lever vencieron a Bustamante-Torrealba de Saxoline 21-16 y 21-16, Sepúlveda I. Lever a Bustamante Saxoline 22-20 y 21-18, Ugarte I. Lever a Toledo 21-14 y 21-17, Viacava I. Lever a Torrealba 21-16 y 21-17, Cabello I. Lever a Troncoso 21-13 y 21-16, Torrealba Saxoline a Sepúlveda I. Lever 21-6 y 21-17, Cabello I. Lever a Toledo 21-10 y 21-15.

Serie "A"

En Dobles Plaza-Passi Indus Lever vencieron a Santibáñez-Garrido 21-13 y 21-14, en Single Fernández I. Lever a Fierro 21-14 y 22-20, Plaza I. Lever a Garrido 21-11 y 21-8, Solís I. Lever a Santibáñez 21-17 y 21-7, Passi a Gómez Saxoline 21-10, 21-9, Plaza a Santibáñez Saxoline 13-21, 21-17 y 21-13, el destacado Director Técnico Deap Tiara dirigió al Equipo ganador

↑ GRAN DESFILE: La simpática la pusieron las barras y los equipos que desfilaron. Siete fueron las delegaciones: Bdo. O'Higgins; Electrotecnia; Industrial 107; Liceo Industrial 74; Escuela Calatrino; Industrial de La Cisterna; y Liceo 127, de San Bernardo, que es el organizador del torneo de fútbol, el primero entre privados industriales.

← VENTANAS, el equipo clasificó para jugar en los porteros en el fútbol de la copa gerencia de sucursales de Chilectra. Efectivos: Miranda, Oñate, Pastor, Figueroa, Fuentes, Gatica, Martínez, Navarro, Larrondo.

de Indus Lever, esta competencia continúa el miércoles 10 de noviembre.

MACUL

Colo Colito de Macul, mañana que este sábado han comenzado un partido amistoso, en Colo Colo, de ese punto las inscripciones se reciben en la casa de Rodrigo de Araya.

Colo Colito rendirá un homenaje a los viejos cracks internacionales Adán Godoy, Atilio Cremaschi y Mario Castro, los que los acompañarán.

PUDAHUEL

Resultados del voleibol municipal por las eliminatorias del torneo de menores: Pudahuel venció a Los Andes, por tres a dos, con set parciales de 15-6 y 15-8, este triunfo, las damitas de Pudahuel se clasificaron para las finales a disputarse en Linares, del 12 al 17 de noviembre.

DEPORTIVO "MARRUECO" CAYO ANTEL "JULIO COVARRUBIAS"

El clásico del fútbol, en la ciudad de Padre Hurtado, Deportivo Julio Covarrubias y Deportivo Marruecos, permitieron entre caballeros del fútbol, en encuentros jugados con energía y fe. El triunfo fue para el "Julio Covarrubias", que venció en tres sets, la cuenta mínima, en 2a por 15-10 y en primera por dos a uno.

SAN BERNARDO

Con éxito total fue la inauguración del torneo de fútbol laboral de San Bernardo. Participaron en el torneo: Escuela Industrial Bernardo O'Higgins, "Electrotecnia, La Cisterna Industrial A N° 107, Liceo Industrial N° 74, de Maipú, Industriales "Galvarino", de La Cisterna y Escuela Industrial "Técnica 127 de San Bernardo.

ASOCIACION DE VOLEIBOL DE PUDAHUEL

Resultados del torneo Promocional Voleibol intercomunal, en Pudahuel, equipos de Renca, Buin, San Bernardo, Quinta Normal, Santiago, Melipilla y Deportivo Alberto Hurtado, de Quinta Normal, con el triunfo de Cin dep. 16-14 y 15-15 y 15-8. El equipo triunfador fue el de Cin dep. 16-14 y 15-15 y 15-8. En damas, debutó el equipo de Cin dep. 16-14 y 15-15. En el partido de fondo, Cin dep. Melipilla se impuso sobre Cin dep. uno de los mejores encuentros años.



TENIS LABORAL. — Gran actuación del equipo de Indus Lever, de Quinta Normal, en la competencia laboral de tenis de mesa, han triunfado en varios partidos de singles y dobles.

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 9-1980

H. Galaz: una ilusión hecha realidad

Con 16 años, Heriberto Galaz es uno de los jinetes más jóvenes del momento, sin duda por el poco tiempo de oficio, sin duda por el poco tiempo de oficio, sin duda por el poco tiempo de oficio.



HERIBERTO GALAZ, el más joven de los aprendices de jinete, acaba de obtener su victoria número diez.

que continuamente le confía sus animales, la que se ha visto corroborada por varios triunfos.

El sábado, Galaz cumplió 10 triunfos; esta cantidad de victorias le permite descargar dos kilos. A su edad se puede ser optimista, pues queda mucho camino por recorrer y ya el trayecto andado muestra un futuro promisorio, y éstas no son sólo palabras de halago sino que tiene su base en el trabajo desplegado en más de siete meses de labor, de los cuales pasó casi tres enfermo; tomando en cuenta esto la cantidad de victorias es bastante prometedora.

—Cómo empezaste en la profesión?

—“Cuando uno está tan ligado a la hípica como yo, es difícil dejar de lado a los animales; mi padre fue jinete y preparador, y desde niño estuve en contacto con los animales; porque lo veía trabajar a él y sentir sus triunfos como míos, me di cuenta que yo y la hípica andariamos juntos. Sé que tengo que aprender muchas cosas, porque cuando uno recién empieza en esto, conduce a un animal en forma casi innata, y sólo con el tiempo y la experiencia se logra perfeccionar ciertos detalles”.

—A qué jinete admiras?

—“Para mí, Oscar Escobar es el látigo

más completo que existe, es un profesional responsable que se entrega por entero a su trabajo. Aparte de esto, lo veo en forma especial, porque tiene una altura inadecuada para un jinete, y pese a esto supera la dificultad, trabaja y consigue buenas montas que se ven coronadas con el triunfo”.

—¿Qué esperas en tu futuro profesional?

—“Considero que perfectamente puedo seguir como jinete 20 o más años y después deseo continuar en la hípica como preparador. Pero me cuesta mucho imaginarme el futuro, quizás porque recién comienzo en esta actividad”.

Es muy probable que las ilusiones de Heriberto Galaz se hagan realidad, y suponemos esto porque a la edad en que la mayoría de los muchachos sólo sueñan con el futuro, este jinete lo está haciendo realidad.



HELENIA, tres años por Hennessy y Angelola por Colenzo, dio la oportunidad al aprendiz José Pailamilla de anotar por primera vez su nombre en la lista de ganadores. El citado látigo que lleva muy poco tiempo en el oficio, mostró aptitudes que hacen abrigar muchas esperanzas.

Actinio en franco tren de recuperación

600 metros
HULANO, M. Berrios, en 37
PROGRESISTA, L. Cifuentes, en 38 1/5
TOPAZA, M. Cabroler, en 36 3/5
DESATENTA, L. Ramos, en 36 2/5
TORTOLITA, S. Vera, en 38

700 metros
JANDULA, Aprendiz, en 43 2/5
MUNECAS DE ACERO, J. González, en 43 3/5
REAL PRINCE, O. Escobar, en 44

800 metros
TEODOLINA, A. González, en 52 2/5
COLETTE, R. Sagardia, en 50
RELISTA, J. Berrios, en 49 2/5
DANTON, S. Zúñiga, en 50 3/5
CONTROLADA, R. Toledo, en 49 3/5
BELLADELI, J. Berrios, en 49 2/5
ESTACA, J.F. González, en 49 3/5
VENADO, R. Toledo, en 50
JARAY, L. Corvalán, en 51 3/5

1.000 metros
PURULON, J. Berrios, en 1.02 4/5
GOLDEN SILVER, J. Berrios, en 1.04
PORTE DE ROSA, J. Berrios, en 1.03 2/5
DEMONIO, J. González, en 1.03 1/5
ESCIPION, O. Escobar, en 1.02 2/5
ARCHIBALDO, J. Berrios, en 1.01 3/5

ANGIE L. Ramos, en 1.03 2/5
MERRY TOLE, A. González y MACHETERO, L. Muñoz en 1.03 2/5 iguales
CONDE K., L. Ramos, en 1.02
QUILLON, J.F. González, en 1.03

1.200 metros
NILOCO, J. González, en 1.20
ROYALITA, R. Toledo, en 1.17 1/5
ACTINIO, S. Vera, en 1.16 2/5
LLAO LLAO, L. Ramos, en 1.16 3/5

ARREBATADO, L. Ramos, en 1.18 3/5
1.400 metros
RICO TIPO, J. Berrios, en 1.29 2/5

RUPESTRE, R. Jacquez, en 1.33 3/5
HUZ, J. González, en 1.30 4/5
PANFILO GANSO, P. Ulloa, en 1.30 3/5
MATAQUITO, L. Muñoz, en 1.30 3/5

LAUTARINO, S. Vera, en 1.30 1/5
1.600 metros
PREMIO NOBEL, E. Silva en 1.45 últimos 200 en 12 2/5

MAIPON, E. Guzmán en 1.44 4/5 últimos 200 en 13
SAMOS, P. Gerón en 1.44 2/5 últimos 200 en 13 2/5
SIN SUSTO, R. Jacquez en 1.48 3/5 últimos 200 en 12 3/5
Lo acompañó PICNIC, J.F. González, los últimos 1.400 metros
ALJIBE, L. Toro, en 1.45 3/5, últimos 200 en 12 4/5

1.860 metros
DOS ASES, L. Ramos, en 2.02 3/5
LUNES

500 metros
RESOLUTO, E. Silva y REALENGA J. Muñoz, 30 iguales
AMERICAN JUNIOR, R. Toledo 29 2/5
FOSFORO, V. Barrera 31

600 metros
COYAN, A. González 39 2/5
TAMARCO, J.M. Aravena 37 1/5
MOCITO QUIETO, C. Leighton 39 2/5
METRO Y MEDIO, E. Suárez 36 3/5

MARIMAN, S. Vázquez 36 3/5
MARIMAN, S. Vázquez 36 1/5
CHECHO, E. Silva 35 4/5

700 metros
MOCITO PITUCO, P. Cerón 43 1/5
CACHIRICHE, C. Leighton 43 2/5

800 metros
ESCRIBA, L. Cifuentes 48 2/5
BALURDO, C. Leighton 50 2/5
CONMOVIDA, S. Vera 50
REY VITAL, O.P. Castillo 49
DISCOMANO, C. Leighton 50 2/5
ATAJADA, F. González y RAPAZ, C. Leighton 51 4/5, iguales
TIZNADITA, S. Vázquez 48 4/5

1.000 metros
CHICAGO BOY, S. Vázquez 1.03 1/5
BONETO, S. Vázquez 1.03 1/5
MIRENLO, S. Vera 1.04
ABAD, H. Galaz 1.03 3/5
CHAROLO, N. Vargas 1.04 1/5
LIRICO, J.M. Aravena 1.04 2/5

1.200 metros

EXPRESIVO, F. González 1.18
TOQUITA, J. Berrios 1.18 2/5
ROYAL MAYORI, S. Vázquez 1.17 2/5
PINGANILLA, S. Vázquez 1.19 3/5

MOCITO FIEL, S. Vera 1.18
SECRETADA, S. Zúñiga, 1.18

1.400 metros

LITORAL, R. Pérez 1.34
MAULA, S. Vázquez 1.33
REPUNTE, S. Vera 1.34 4/5

1.600 metros
INFANZON, S. Vázquez 1.45 3/5
DEMETRIO, A. González 1.44 3/5
RASPUTIN, E. Silva 1.45 4/5

1.860 metros (Vuelta)

TIRILLENTO, A. González y MAL DONADO P. Castillo, 2.05 iguales.

Embajador hindú:

Llama la atención la serenidad del público

Siempre cuando se piensa en un diplomático pensamos en una persona muy reservada, vestida rigurosamente de azul y con una palabra grave que da solemnidad a todo lo que habla. Pero el embajador hindú en nuestro país, Sr. Barun K. Basu escapa a este prototipo, tiene quizás la alegría propia de un latino y la tranquilidad que da la filosofía oriental. Su afición a la hípica no nació de la timba, sino que del espectáculo mismo, porque le gustan los caballos.

El domingo lo encontramos en el Club Hípico aceptando una invitación que le extendiera Sergio del Sante, Presidente del hipódromo de Blanco Encalada. En una mezcla de castellano e inglés nos habló de su alegría de encontrarse en un lugar tan agradable como el “Club”. “La hípica chilena está privilegiada, pues tiene un lugar hermoso donde ver el espectáculo”.

—¿Qué diferencia encuentra entre los hipódromos de su país y el nuestro?

“Aparte del lugar físico, lo que realmente me extraña es la serenidad del público, en nuestro país cada carrera es un griterío tremendo, en cambio aquí todos esperan pacientemente una nueva competencia, y no se exaltan por el resultado de ella, considero que esto se debe a la cultura del chileno”.

—¿Cuál es su impresión de nuestro jinete?

“El jockey de su país no tiene nada que envidiarle a ningún hipódromo del mundo, creo que la calidad de sus profesionales está a nivel mundial”.

Entre bromas el embajador nos señaló que las mujeres tienen mucha suerte para el juego, pues su esposa apostó en tres oportunidades cobrando buenos dividendos. Y él a pesar que apostó en más oportunidades ni siquiera llegó en tabla.

Antes de retirarse el diplomático visitó las diferentes dependencias del “Club”, aprovechando la oportunidad de departir con varios profesionales.

Monacillo a un paso de la “triple corona uruguaya”

MONTEVIDEO (ANSA).— En dramático final cabeza a cabeza el potrillo “MONACILLO” logró una nueva victoria sobre “LOTUS” obteniendo así el clásico “JOCKEY CLUB” convirtiéndose en un serio candidato a la obtención de la triple corona y por ende erigiéndose como el crack de la actual generación marplatense.

“MONACILLO” volvió a ser excelentemente dirigido por el jockey Mario González, empleando un guarismo de 2’03” 1/5 para cubrir los 2.000 metros de la prueba venciendo por ventaja mínima a Lotus que fue segundo. A más de tres largos “OLIM-

PO” tercero, delante de Wine cuarto a varios cuerpos, aventajando a Pery King que finalizó quinto y último.

El ganador, un “ALAZAN” tres años hijo de QUIGURI en Monería, logró dar el segundo paso a la triple corona y que también había obtenido la “Polla de potrillos”.

Desde la largada, el segundo favorito de la cátedra y los aficionados “Lotus” pasó a comandar el pequeño lote siempre seguido del favorito “MONACILLO” que se mantenía a la expectativa, a dos lagos del puntero.

Al entrar al derecho el jockey Mario González apuró el tren de “MO-

NACILLO” que logró alcanzar a LOTUS y siguieron cabeza a cabeza hasta el disco que sorprendió a los dos casi en una línea debiéndose recurrir al PHOTOCHART para definir al ganador, que resultó “MONACILLO” por ventaja mínima.

Al hijo de QUIGURI los apostadores le jugaron de 47.903 ganadores del total de 63.560 jugados a los cinco integrantes del clásico, pagando a ganador nuevos pesos 2.40 y a PLACE 2.20 mientras que LOTUS dio 2.40 a PLACE y la combinación ganadora 2-1 (Monacillo-Lotus) abonó 3,40 por boleto.

CELEBRE BIEN EL 18
VISTASE EN CASA ZABALA la que al vender regala
OFERTAS DIECIOCHERAS
TERNO FINO POLYRAY \$3.800 Tallas 42-52
PANTALON POLYRAY \$770 Tallas 42-50
CAMISA HOMBRE \$199 DEL 36-42
CAMISA BLANCA TREVIRA con CORBATA \$299
POLO BLANCA \$90 100% ALGOD
SLIP importado hombre \$59 IVA INCLUIDO
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES
CASA ZABALA
PUENTE 601
esq. Sto. Domingo

automóviles vespucio
VOLKSWAGEN PASSAT
PRECIO CONTADO
2 puertas \$457.470
4 puertas \$467.200
ATENCION SABADO HASTA 16 HRS
ATENCION DOMINGO HASTA 14 HRS
CONCESIONARIO AUTORIZADO
BILBAO 5655
esq. A. Vespucio
FONOS: 275085-272032
CAVEM

PARA CLIENTES EXIGENTES
HOTEL LA CASA BLANCA
INTIMO - ACOGEDOR
MUSICA AMBIENTAL
VISITENOS Y SERA ATENDIDO COMO UD. SE LO MERECE
PARA SUS MOMENTOS GRATOS LE ESPERAMOS EN
HERRERA 729

CASA EL SOL
LA REINA DEL MENAJE
ALAMEDA 2780
PORTAL EDWARDS
FONO: 95459-STGO.
BATIDORA MOULINEX \$1.490.-
CUCHILLO ELECTRICO MOULINEX \$1.350.-
PICADORA DE CARNE MOULINEX \$2.790.-
Precios Especiales a Centros de Madres y Comerciantes

joyas
freyhofer
le ofrece grandes facilidades de 6 a 8 meses plazo, para el pago de sus joyas, relojes
anillos de brillantes
arreglos y transformaciones
Descuentos a FF.AA.
TENDERINI 85 OF. 22
fono 396461

Joyas - Relojes
A. RETAMAL GASSET
PILAS, RELOJES CUARZO desde \$120 Colocación gratis
COMPOSTURAS Y HECHURAS FINAS
RESTAURAMOS RELOJES ANTIGUOS de bolsillo de oro
ARGOLLAS NOVIOS oro 18 Ktes. \$ 1.100 el gramo
DESPERTADORES CITIZEN A CUARZO \$ 1.400
COMPRAMOS JOYAS Y RELOJES FINOS DE BOLSILLOS
MIRAFLORES 118
ESTACION STA. LUCIA DEL METRO

Premio Nobel animará "Polla de Potrillos"

El domingo venidero se correrá en el césped del Club Hípico de Santiago, otra de sus pruebas clásicas de gran tradición, como lo es la "Polla de Potrillos", compromiso que se disputará en recorrido de 1.700 metros y una bolsa de 400.000 pesos para el vencedor. La citada competencia que corresponde al GRUPO 1, tuvo una anotación previa de 14 competidores, a los que se agregaron otros seis en forma condicional: Brazino, Lilenes, Ludwing, Lloradopirque y Temuco. La nómina completa de los inscri-

tos es la siguiente: "ALJIBE" 56, "BRENTANO" 56, "BRONZINO" 56, "DEMETRIO" 56, "DOS ASES" 56, "INFANZON" 56, "JAENES" 56, "LAUTARINO" 56, "LILENES" 56, "LUDWING" 56, "LLORADO" 56, "MAIPON" 56, "PIRQUE" 56, "PREMIO NOBEL" 56, "RASPUTIN" 56, "SAMOS" 56, "SIN SUSTO" 56, "TEMUCO" 56, "TORREMAR" 56, y "TUCUMAN" 56.

EN LA PALMA

Por su parte el Hipódromo Chile

tendrá número básico en su reunión del sábado, el premio EJERCITO DE CHILE, un clásico a peso de reglamento sobre distancia de 2.000 metros y una recompensa de 210.000 pesos. Fueron anotados 8 calificados fondistas entre los que se contará una gran figura, "SALAO". Los rivales de esta importante prueba serán estos: "MARSINO" 61, "MIMO" 61, "PARAMI" 61, "PUENTE ROTO" 61, "FIORAVANTI" 59, "ROSENDO" 59, "SALAO" 59 y "SIMETRICO" 59.

Hipódromo Chile, Elías Silva sigue escapándose de la estadística

Luego de la última reunión en el recinto palmeño, las posiciones en la estadística local quedaron sin mayores variaciones porque los líderes mantuvieron sus puestos y los escoltas sólo atinaron a aumentar sin lograr sus objetivos. La gran figura de la tarde sabatina fue el jinete Sergio Vásquez, quien se adjudicó dos carreras seguidas, quedando en el octavo lugar de la estadística. El avance estrepitoso del jockey se está haciendo sentir en esta temporada donde él mismo ha asegurado sus ansias de repetir el logro de 1979.

Guillermo Pinto fue otro de los jinetes que repitió ganancias, y avanzó unos lugares. Elías Silva se alejó por una carrera más de su más cercano rival, Patricio Herrera, jinete que cesó de ganar, luego de alzarse en tañtas jornadas seguidas.

Entre los punteros de los preparadores, ninguno de los dos se sacó dife-

rencias porque la tarde les fue negativa para ambos. Pese a todo el mariscal Castro Ruiz y su colega Hernán

Miranda no se dan respiro.

Las demás ubicaciones son las siguientes:

PREPARADORES		JINETES	
Julio Castro R.	30	Elías Silva	38
Hernán Miranda	30	Patricio Herrera	33
Manuel Segura	24	Oscar Escobar	30
Orlando Manso	16	Paulo Castillo	27
Enrique Beuzenberg	15	Pedro Cerón	24
Delfín López	15	Orlando López	21
Hernán García	14	Juan Berrios	20
Carlos Urbina	14	Roberto Pérez	19
Orlando Mora	13	Sergio Vásquez	19
Rafael A. Bernal	12	Juan Amestley	16
Oliverio Martínez	12	Orlando P. Castillo	16
Angel Quiroz	12	Roberto Herrera	16
Oscar Silva	11	Vicente Rojas	15
David Alvarez	11	José Carrasco	14
Juan A. Castro	10	Miguel Olguín	14
Jorge Inda G.	10	Jaime Díaz	12
Carlos Miranda	10	Guillermo Pinto	12
Pedro Molina	10	Luis Ramos	10
Juan Bta. Castro	9	Heriberto Galaz	9
Enrique Vidal	9	Emeterio Guzmán	9



GUILLERMO PINTO: Obtuvo una importante doblona el sábado y subió algunos lugares en la tabla palmeña.

"Pasto Verde" alentó las esperanzas

Una mediana concurrencia se vio ayer en el recinto porteño del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. Las distancias que cotejaron los allí presentes fueron de 200 hasta 1.400 metros.

A continuación los mejores tiempos en cada uno de los tiros:

800 METROS

SANTA MARIA en un santiamén recorrió el trayecto en 50 segundos clavados. Juan Maira lo condujo.

1.000 METROS

SULTANCILLO fue el único cotejante. Corrió en 1 minuto, cuatro se-

gundos y dos quintos. Lo montó I. Saavedra.

1.200 METROS

CARPINTERO está pintando como favorito para su próximo compromiso. Junto a R. Carvajal cronometró en 1.17 1/5, fue movido por R. Carvajal.

1.400 METROS

PASTO VERDE contabilizó 1.32 1/5, logrando 12 segundos en los finales de los últimos doscientos metros.

Los demás trabajos fueron los siguientes:

200 METROS

ALINADO, V. Vásquez en 11 2/5, repitió igual.

600 METROS

GRAN CAPO, V. Cáceres en 37. SU SALDO, A. Jallí en 37.

700 METROS

MARCO POLO O. Silva en 43. CARETO O. Silva en 44.

800 METROS

DARIA, Aprendiz en 53. TITITO R. Durán en 51. SANTA MARIA J. Maira en 50.

1.000 METROS

SULTANCILLO, I. Saavedra en 1.04 2/5.

1.200 METROS

ARAUCO, R. Durán en 1.19 2/5. REMEMBER, A. Sandoval y MALMARO, S. Pérez en 1.22, iguales. BRONX O. Silva en 1.22 3/5. MEDIA LUZ O. Silva en 1.19 3/5. GRAN NUBE, R. Durán en 1.18. CARPINTERO, R. Carvajal en 1.17 1/5.

1.400 METROS

PASTO VERDE, R. Durán y ZAPARRAZO, Aprendiz, en 1.32 1/5 últimos 200 en 12 3/5 ganó Pasto Verde por 3 cuerpos.

MICHELANGELO R. Ahumada en 1.35, últimos 200 en 12 3/5 al carrerón.

D'ALILLOA O. Silva en 1.32 3/5 últimos 200 en 13... últimos 1.200 metros fue acompañado por TERZO I. Saavedra 1.21, llegaron iguales. PILMAIQUEN, J. Maira en 1.33 2/5 últimos 200 en 13 2/5.



BAUTIZO: El domingo fue bautizado, según los ceremoniales correspondientes del Club Hípico, el jinete porteño Raúl Durán, al obtener su primer triunfo en esa pista. Al aprendiz le fue volteado sobre su cabeza un balde lleno de agua.



TORREMAR, tres años por Torrens y Mary Pink por Pink Horse, quien obtuvo el domingo recién pasado una contundente victoria en condicional para tres años no ganadores, disputada en recorrido de 1.500 metros, será uno de los participantes en el clásico selectivo "Polla de Potrillos". El grabado muestra al "mulato" en elegante acción en la referida presentación.

Miguel Grimalt

"Nos estamos muriendo de a poco"

Es difícil hacer hípica en un lugar donde se puede correr sólo un par de meses en el año, pero la sangre tira, y los amantes de este deporte en Punta Arenas, bogando contra la corriente, mantienen al costo que sea su hipódromo. Siempre hemos alabado el espíritu de sacrificio que anida en los provincianos amantes del deporte de los reyes, pero el caso de esta ciudad austral excede todo lo dicho.

Con 15 animales organizan unas pocas carreras que a muchos hípicas locales deja insatisfecho, pero las condiciones impiden brindar un espectáculo más variado. Los dirigentes locales están conscientes del problema y ahora se encuentran abocados a la tarea de comprar animales. El Presidente de la entidad, Miguel Grimalt Prohens, contó la odisea de este hipódromo.

¿Cuáles son las condiciones de la hípica de su ciudad?

"Nos estamos muriendo de a poco, a pausas y si no hay algo que nos dé nuevas energías, simplemente dejaremos de existir por inanición. La inyección que no puede evitar esta larga agonía es la compra masiva de animales, el motivo de este viaje es ese. En la actualidad tenemos menos de veinte animales, muchos de ellos viejos y enfermos. Nuestro deseo es llevar 30 finas que sean jóvenes y sanos, para que puedan soportar nuestro riguroso clima".

¿Pero esa cantidad de animales no sería una solución?

"En realidad no, simplemente es oxígeno que nos permitirá seguir respirando. Por el momento no hay solución a nuestro problema. Quizás lo que más agrava nuestra situación es la lejanía, un animal en Santiago o Concepción puede que no salga tan caro, pero el traslado aumenta el precio casi al doble y a veces más".

¿A qué se debe que ustedes continúen en esto?



ISIDORO SAAVEDRA: Ya volvió a los trabajos. Ayer estuvo a cargo de la conducción de Sultancillo y Terso. Hay gran expectativa por su retorno en el recinto porteño, ya que fue uno de los excelentes látigos que ha pasado por ese centro de carreras.

"Somos quijotes y bastantes obstinados, en realidad todos sentimos un amor irracional por los caballos y nos gusta verlos correr. Personalmente considero que la emoción de una carrera es incomparable a cualquier otro sentimiento, hay que ser hípico de corazón para saber qué se siente en ese momento".

¿Con cuántos animales ustedes quedarían bien?

"La cantidad es pequeña, nos bastarían cien animales para dar solución a nuestras dificultades. Pero así como hay problemas también tenemos cosas muy positivas, sin el respaldo del público nada se podría hacer, la gente vibra con su hípica y se siente ligada

al destino del turf de nuestra ciudad. Cuando hay reunión van entre 500 personas, el juego varía entre 2000.000 a \$250.000, sé que la cantidad es baja pero bastaría para mantenernos en buena forma a lo largo del año, desafortunadamente esto es imposible ya que los animales pueden mantener el "Club" abierto en invierno".

A pesar del frío y las dificultades el hipódromo sobrevive y a medida que sus posibilidades aspiran a una mejor situación. Sería una lástima que el centro hípico dejara de subsistir, pero la posibilidad se mantiene, a lo que llegara una gran partida de animales.

"Sin Espía" no tuvo compasión

BUENOS AIRES, (DPA).— El clásico "Francisco Beazley", que se disputó en la víspera en el Hipódromo Argentino de Palermo, en Buenos Aires, se lo adjudicó comodamente "SIN ESPÍA", hija de "SIN BLUFF" y "EROTICA".

La prueba se realizó sobre la distancia de 1.800 metros y contó con la participación de las nueve potranas inscritas de las cuales "Barataria" era la favorita y que de largada se colocó en la vanguardia.

Hasta la recta final "Barataria" todavía se distinguía en ganancia, mientras "Piquillante" por los palos y "Sin Espía" y "Vignette" desde atrás salieron en su persecución. Por los 400 metros finales se unieron a "Barataria".

Por su parte, la favorita "Barataria" que había hecho el guano en la carrera, se ubicó penúltima.

Duelo Castillo-Herrera a fin de mes en Peñuelas

A petición de la Sociedad de Propietarios del Hipódromo de Peñuelas se pidió el aplazamiento de la peculiar confrontación entre las familias Castillo y Herrera. Así lo dio a conocer a La Nación el jinete Orlando Pedro Castillo, aduciendo que la entidad de provincia había tenido algunos problemas para juntar el monto de los premios.

La prueba debería haberse corrido el fin de semana pasado, pero se desarrollará la última semana del presente mes.

Los participantes de ambas familias, Pablo, Orlando Pedro y su padre, más los hermanos Herrerías, Patricio y Roberto, correrán el Clásico que lleva por nombre del que fuera jinete hace algún tiempo atrás y que esta vez reaparecerá, Orlando Castillo Salfate.

Las demás confrontaciones llevarán el nombre de los cuatro restantes jinetes que aceptaron gustosos ayudar en el espectáculo de Peñuelas.

Desde hace más o menos un mes que la entidad de la IV Región tenía en mente llevar a cabo una similar y esta vez se presentó la ocasión de enfrentar a excelentes látigos que mostrarán sus habilidades. Además del compromiso fueron invitadas las familias de cada uno de los jinetes como una forma de agradecimiento y esparcimiento entre el grupo.

Las dos familias se han caracterizado por entregar gentilmente su grano de arena cada vez que Peñuelas les ha pedido que compitan, razón por la que el hipódromo desea manifestarle su agradecimiento de esa manera en esta oportunidad.

También estará presente Gustavo

ría" y a "La Bettina", observando desde ese tramo que varían entre iban perdiendo el acelerado ritmo de la carrera que estaba imponiendo la nadora.

Cien metros más adelante la potencia tuvo dueño. "Sin Espía" poniendo a las exigencias del Víctor Centeno se desprendió de la mente del lote puntero y de allí al co contabilizó 8 cuerpos de ventaja, expensas de "Vignette", la que dos largos dejó tercera a "Piquillante", haciendo el buen tiempo de un minuto 50 segundos, en pista seca.

Por su parte, la favorita "Barataria" que había hecho el guano en la carrera, se ubicó penúltima.

Lizama representando al grupo de jinetes. El compromiso, pese a la cambiada su fecha de realización, continúa interesando al público del centro, quien seguramente se va a lanzar en grandes masas cuando llegue el momento de materializar la carrera entre los destacados de Santiago y el reaparecer del padre de los Castillos.



ROBERTO HERRERA: presente en el compromiso de Peñuelas junto a su hermano Patricio, quienes en esta confrontación se medirán en familia Castillo, en un duelo exclusivamente para ellos.

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 9-1980

Chile ocupa primer lugar en seguridad industrial

VINA DEL MAR.— Chile ha alcanzado el nivel más alto de seguridad industrial en Latinoamérica, superando incluso a países más desarrollados como Brasil y Argentina. Así lo afirmó el ingeniero norteamericano Frank E. Bird Jr. director ejecutivo del Instituto Internacional de Control de Pérdidas, durante uno de los intervalos del curso "Cinco Estrellas" que dictó en Viña del Mar.

Frank E. Bird, una de las autoridades mundiales más relevantes en el campo de la seguridad industrial, por invitación del Instituto de Seguridad del Trabajo (IST), se encuentra en Chile junto al consultor internacional Roger Pickens, para dictar este curso en Viña del Mar y Santiago.

rangón entre industrias de similar nivel. Y en este caso, hay un porcentaje mayor de seguridad en Chile. En EE. UU., entre los 4 millones de pequeñas industrias que existen, hay "una tremenda necesidad por desarrollar el nivel de los profesionales en seguridad e incrementar su número, ya que hay sólo entre 15 y 20 mil profesionales y se requieren alrededor de 75 mil, por lo menos. Hay alrededor de 50 mil empresas con más de 500 trabajadores que aún no tienen expertos en seguridad. En cambio, en Chile, porque la ley lo exige, todas las empresas de esta envergadura tienen sus profesionales. En EE. UU. la ley no lo exige".

PAISES PARTICIPANTES

Por esto, ante esta gran necesidad, en Norteamérica se desarrolló el programa "Cinco Estrellas" del sistema internacional de auditoría de seguridad y control de pérdidas, que permite alcanzar niveles extraordinarios en la eliminación de lesiones y accidentes, estos últimos no sólo entre los operarios, sino también en cuanto a equipos e instalaciones.

En la actualidad, en todo el mundo, 55 países han adoptado el programa "Cinco Estrellas", destacando la Asociación Industrial para la Prevención de Accidentes, de Canadá, la segunda más grande del mundo, después del National Safety Council de EE. UU.; la real Sociedad para la Prevención de Accidentes de Inglaterra; la Asociación Mexicana de Seguridad y Salud Ocupacional, y ahora último la Industria Nacionalizada del Petróleo, de China, que ha demostrado mucho interés por adoptar totalmente el programa. Otros países incorporados son Indonesia, Nueva Zelanda, Bélgica, Holanda, Italia, Sudáfrica, Filipinas, Puerto Rico, México, Venezuela (integrado recientemente, al igual que Chile), y Australia, hasta donde viajarán a continuación Frank Bird y Roger Pickens, para dictar la segunda parte del programa.

DISTINCION A CHILE

Aunque el primer objetivo del programa es la seguridad, según declaró el relator, sus ventajas van mucho más allá, ya que se consigue mejorar el adiestramiento de los trabajadores, motivar al personal, optimizar las comunicaciones. Cuando esto se produce, se advierte en las empresas que, conjuntamente con alcanzar la quinta estrella, por sus logros en seguridad, se ha aumentado notablemente la productividad, se ha elevado la moral de los operarios y se ha reducido al mínimo el ausentismo, todo lo cual ha derivado en una considerable economía en gastos que habitualmente resultan considerables.

El ingeniero Frank E. Bird Jr. hizo entrega a Gonzalo Mandiola, director de la División de Riesgos del IST, de la distinción "Cinco Estrellas" a que se hizo merecedor por la amplia y efectiva labor en esta actividad, reiterando el primer lugar que Chile ocupa en este campo.

El programa está diseñado para ser desarrollado con extrema facilidad. Posee 10 niveles, que van desde el reconocimiento inicial hasta el nivel final de desarrollo.

Sobre este particular, elogió al Instituto de Seguridad del Trabajo por introducir estas modernas técnicas de seguridad y posibilitar la capacitación a alto nivel de los profesionales chilenos. Por esto —dijo— este organismo chileno se ha ganado un reconocimiento internacional como una institución avanzada en el campo de la seguridad industrial. "Esta es la razón por la cual —reveló— se ha invitado al Instituto de Seguridad del Trabajo a presentar un informe sobre su labor en este campo en los últimos cuatro años, durante la convención mundial de seguridad que tendrá lugar en Chicago, en 1981, bajo la organización del National Safety Council".

Completado el curso en Viña del Mar, el mismo se dictará ahora en Santiago en el Hotel Carrera, para los profesionales y ejecutivos de las empresas nacionales.



Frank E. Bird Jr., experto mundial en Seguridad del Instituto Internacional de Control de Pérdidas, dictó un curso sobre su especialidad, organizado por el Instituto de Seguridad del Trabajo, IST.

Entregada sede social en Viña

VINA DEL MAR.— Una nueva sede social inauguró el Alcalde de esta ciudad, Edmundo Crespo, en la Población "Cardenal Caro" de la

Unidad Vecinal 52. Esta es la segunda obra que se inaugura en dicha población en menos de un mes y medio. Con anterioridad se terminó la iluminación de un amplio sector y, dentro de poco se iniciarán los trabajos de pavimentación de las vías de acceso a este conjunto habitacional.

En esta ocasión el Alcalde manifestó: "Con especial gusto inauguramos esta sede porque vemos que estamos cumpliendo una etapa más dentro del plan de obras de la municipalidad, que tiene como fin satisfacer gradualmente todos los requerimientos de tipo social".

"Vemos, además —añadió— la concreción de una nueva forma de trabajo que implica la mancomunidad del esfuerzo de los vecinos y autoridades". Finalmente indicó que existe una especial predisposición para responder a las necesidades de los pobladores de los sectores menos favorecidos, en la medida que éstos estén dispuestos a sacar adelante sus propios proyectos.

También indicó: "Este ejemplo de-

muestra que el gobierno ofrece sólo lo que puede cumplir, sistema que está en juego el jueves 11 cuando se realice el plebiscito".

AGRADECIMIENTOS

Por su parte, el presidente de la Junta de Vecinos de la población "Cardenal Caro", Manuel Pardo Díaz, expresó: "Los pobladores agradecemos al Alcalde de Viña del Mar, la inauguración de esta sede social que servirá de centro para buscar solución a nuestros problemas, junto con la preocupación de las autoridades y la colaboración de diversas organizaciones civiles, por ayudarnos a salir adelante".

La nueva sede social fue bendecida por el padre Pedro Alvarez y se hizo entrega de testimonios de agradecimientos al alcalde, Edmundo Crespo, al Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Viña del Mar, Hugo Schwartz, y a los representantes de varias agrupaciones de la población.



VINA DEL MAR.— El Alcalde Edmundo Crespo, en la inauguración de la sede social de la población "Cardenal Caro".

Simulador cardiovascular desarrolló U. Santa María

VALPARAISO.— Un simulador cardiovascular fue diseñado y construido en los laboratorios de la Facultad de Electrotecnia de la Universidad Técnica Federico Santa María. Es un computador analógico que opera en tiempo real, lo que significa que todas las formas de onda corresponden en tiempo con las que se registran directamente en un individuo.

Este simulador se ha desarrollado con objetivos pedagógicos. A través de él, los estudiantes de medicina podrán tener un contacto más directo con fenómenos humanos. En él se observan estos fenómenos por dentro; los métodos tradicionales para visualizarlos son el osciloscopio o los inscriptores. Falta agregarle electrocardiogramas y fonocardiogramas, por lo que aún se encuentra en desarrollo.

Los controles, instrumentos y parámetros accesibles al usuario, están identificados y graduados en unidades fisiológicas. Asimismo, las salidas del computador se entregan a través de

terminales de medición de distintos colores, ubicados sobre una figura humana esquematizada.

ACTIVIDAD ELECTRICA DEL CORAZON

De acuerdo con un modelo matemático similar al de Hodgkin y Huxley, se describe el funcionamiento del marcapasos cardíaco y el control que ejercen sobre él, el sistema nervioso y la acción de drogas exteriores.

Se simula el proceso de propagación de los estímulos del marcapasos hacia las aurículas y ventrículos, disponiendo de control sobre el retardo que ello significa.

En forma similar al marcapasos se desarrollan modelos y circuitos para obtener los potenciales de acción de las aurículas y ventrículos.

También se divide el aparato circulatorio en 17 compartimientos en los cuales se describen los fenómenos hemodinámicos por 60 ecuaciones. Es-

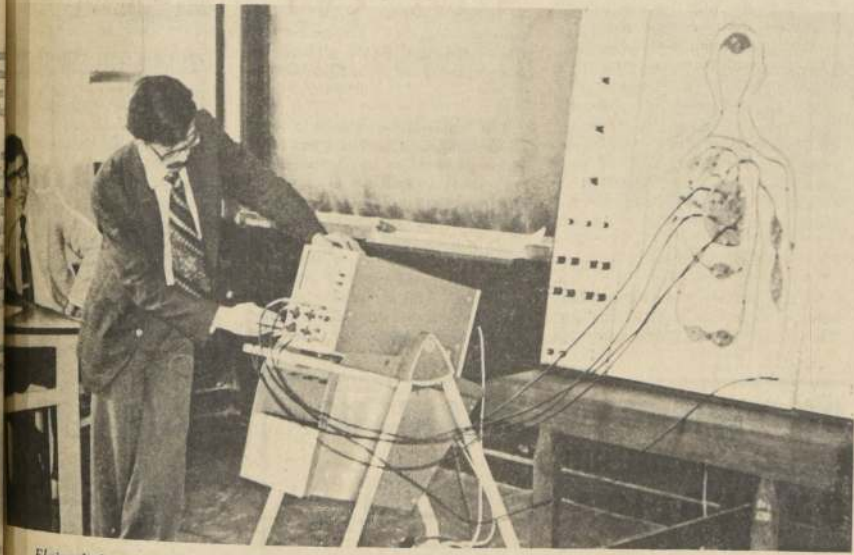
tos corresponden a la circulación sistémica y pulmonar. Junto a esto, se implementa el control de la frecuencia cardíaca, fuerza de contracción, resistencia sistémica del miocardio, muscular esquelética y visceral y capacidad venosa sistémica, empleando como variable controlada la presión instantánea de la aorta.

PATOLOGIAS

El simulador cardiovascular tiene incorporado un conjunto numeroso de patologías cardiovasculares, que se realizan modificando los parámetros de las ecuaciones correspondientes.

En la parte de actividad y conducción eléctrica se dispone de las anomalías de arritmia, flutter, fibrilación, bloqueos parciales y completos, y focos ectópicos.

También contiene controles que muestran la acción de las drogas en el corazón y de la hemorragia y la transfusión.



El simulador cardiovascular de la Universidad Santa María está hecho de equipos electrónicos con componentes de alta tecnología. En la foto, opera el simulador electrónico el profesor Héctor Ibáñez, y observa Daniel Rodríguez.

PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30° 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
SELECCION 30° BOT.

2 Litros

TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE
100 AÑOS
BARRICA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

REPUESTOS

mazda

- Partes carrocerías
- Encendido
- Empaquetaduras
- Caja de cambios
- Motor
- Amortiguadores
- Tren delantero

10%
DESCUENTO

MAZDA — GALAN
CARMEN 923-F. 222248
SANTIAGO

Ridolfi

Afinamiento de Motores
Americanos y Europeos
Mecánica Deportiva
Recuperación hilos
rodados
Pintura y Desabolladura
Técnico Especializado.
Argentino.

COQUIMBO 37
FONO: 221210
SAN CAMILO 876

FANTASIAS TIFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes. AROS ANTIALERGICOS: \$40, \$49, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24, la docena. Pendientes, pluma, sombreros, carcas, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Pendientes Strass desde \$98, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbates, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalos, importados para los Santos.

FANTASIAS TIFANY'S
ESTADO 381 FONO 35491
(al llegar a Plaza de Armas - STGO.)
NO TENEMOS SUCURSALES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CRISTALERIAS OLYMPIA

OFERTAS:

VASOS VINEROS	\$ 8cu
CAÑAS 1/4	\$15cu
JARROS 1 LITRO	\$50cu
JARROS 5 LITROS	\$380cu

Precios Especiales a Comerciantes

DEPOSITO DE FABRICA
SANTA ROSA 2001
FONO 510171 - STGO.

CASA EL SOL
LA REINA DEL MENAJE

ALAMEDA 2780
PORTAL EDWARDS
FONO: 95459 - STGO.

ESTUCHES
6 TAZAS CAFE
PORCELA CHINA
DECORADA
\$269.

ESTUCHES
6 TAZAS DE TE
PORCELA CHINA
DECORADA
\$415.

JUEGO 6 VASOS
IMPORTADOS
CON CAJA
\$170.

JARRO 1 1/2 LITRO IMPORTADO
\$129.

EL SURTIDO MAS AMPLIO
EN PORCELA CHINA

PRECIOS ESPECIALES
A CENTROS DE MADRES
Y COMERCIANTES

Hijo Ilustre de Cabildo

CABILDO.— La ciudadanía de esta localidad declaró Hijo Ilustre al Intendente y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López Silva, en reconocimiento a su gestión personal para que se pudiera contar con la antena repetidora de televisión de Canal Nacional. Asimismo, tanto en este título, como en la entrega simbólica de las llaves de la ciudad, la ciudadanía quiso testimoniar al vicealmirante su reconocimiento por las múltiples preocupaciones que ha tenido, como primera autoridad regional, para ir a la solución de problemas de urgencia relacionados con el progreso de esta comuna rural.

El alcalde, Plácido Torres, al hacer la entrega de las llaves de la ciudad, le expresó que simbolizaban las llaves del corazón de todos los cabildanos. El intendente, al agradecer, destacó que cuando visitó hace algunos meses la provincia de Petorca, vio que tanto la comunidad organizada como los vecinos, juntaban sus esfuerzos y sus dineros para conseguir "esta antigua, sentida y legítima aspiración de contar con televisión. Es así como tomé como algo propio este desafío y ahora los habitantes de Petorca y Cabildo cuentan con la transmisión instantánea de la información a que tanto aspiraban".

Reiteró que cuando la comunidad se esfuerza, el gobierno no puede me-

nos que apoyar este tipo de iniciativas y hacer entrega de los medios aunque ello signifique un esfuerzo para conseguir los medios económicos.

La comunidad, para conseguir este objetivo, reunió con paciente esfuerzo un millón y medio de pesos; la comuna de Petorca aportó 200 mil pesos, y la intendencia, 450 mil pesos del Fondo de Desarrollo Regional. El costo total es de dos millones y medio, por lo tanto, la comunidad deberá seguir organizada hasta completar la cifra exigida.

SEDE DE ENAMI

Durante su visita a la comuna, el intendente, junto a su esposa Julie Davenport de López, inauguraron la sede que ENAMI entregó en comodato a la municipalidad y ésta, a su vez, la traspasó a la Secretaría de la Mujer para que allí funcione un comedor abierto y sirva como sede para las tareas que esta entidad femenina realiza en bien de la mujer.

El Vicepresidente, Fernando Harambillet Alonso, entregó el inmueble al alcalde y éste a la delegada provincial de la Secretaría de la Mujer, Sonia Leiva.

INTENDENTE EN POBLACIONES

El Intendente visitó la población de

emergencia "Lautaro" donde comprobó el esfuerzo y abnegación de estos vecinos por sacar su sector adelante; hombres, mujeres y niños, lucharon por el agua potable, levantaron su sede social y mejoraron las vías de acceso. El intendente les regaló un televisor para la sede social, como estímulo para que continúen en este esfuerzo.

DEFICIT HABITACIONAL

El problema más grave que enfrenta la comuna de Cabildo es la vivienda. Se necesitan mil habitaciones para que se dé término a los cuatro campamentos de emergencia y al verdadero hacinamiento en que viven como consecuencia de los terremotos de los años 65 y 71. En el mes de octubre se entregarán 200 viviendas sociales en la población "Glorias Navales". Estas, sumadas a 30 entregadas en el mes de mayo y a otras 31, el año pasado, constituyen lo único que ha sido posible construir hasta ahora.

Al término de su visita, el intendente fue calurosamente aplaudido por los vecinos quienes, en una y otra forma, le reiteraron sus agradecimientos por sus gestiones como autoridad, que ha sabido comprender los problemas más urgentes y básicos de los pobladores.



El Intendente porteño, Vicealmirante Raúl López Silva, quien fue declarado Hijo Ilustre de Cabildo.

Vecinos de Reñaca financian sus obras de alcantarillado

VALPARAISO.— Un sistema de consulta de factibilidad puso en funcionamiento la empresa sanitaria de Valparaíso, ESVAL, para atender la demanda de agua de la V Región, en relación a nuevos servicios, para considerar previamente la posibilidad cierta de proporcionar el líquido vital.

La información emanó del gerente general de ESVAL, ingeniero Mauricio Fournies Peretto, quien señaló que existe preocupación por el "boom" de las construcciones y urbanizaciones en la V Región, incluyendo Valparaíso, Viña del Mar, Litoral Norte y Litoral Sur, es decir Papudo, Za-

pallar, Maitencillo, Cartagena, Algarrobo y otras comunas.

"El problema de la V Región es serio, explicó el ingeniero Fournies, por lo cual se ha adoptado la política de la consulta previa de factibilidad para las solicitudes que se recepcionan en la empresa, con ciertas normas que deben cumplir los interesados o usuarios, ya que no se desea enfrentar la escasez de agua para los nuevos, como suele ocurrir con los que reciben el líquido en forma habitual".

La política implantada está acorde con premisas que se dan a conocer a quienes solicitan conexión para sus construcciones, que consiste en que a la vez se construyan y financien obras de producción de agua para los nuevos usuarios, no existiendo agua disponible de otra manera.

En alcantarillado el sistema es similar, debiendo construir sus redes interiores el interesado, y hacer otro tanto con los emisarios u obras necesarias, para no producir problemas sanitarios. Esto permite que cada propietario estudie su propia factibilidad y compruebe si le conviene o no.

Si estima que es muy caro, no tiene otra solución que irse a otro lado. En la actualidad, ESVAL absorbe consultas de distintos sectores y se considera conveniente financiar la totalidad de las aguas sin tocar la existente, sin comprometer el sistema.

SOLUCION REÑACA

El ejemplo de lo beneficioso del sistema, se tiene en Reñaca, localidad costera de Viña del Mar y centro de

atracción por su balneario que cada verano ve repletas sus playas, negocios y complejos de hospedaje, que reciben visitas de otras regiones del país y turistas en gran cantidad.

El problema del alcantarillado de Reñaca, empezó a solucionarse con la iniciación de las obras mediante financiamiento básico fiscal, a través del Fondo Regional de Desarrollo, y toda la red correrá por cuenta de los interesados, en un ciento por ciento.

La asamblea de vecinos de Reñaca acordó y aprobó un convenio suscrito con la Empresa Sanitaria de Valparaíso, por medio del cual la Junta de Vecinos administrará la instalación del alcantarillado, actuando ESVAL como institución ejecutora técnica.

El financiamiento lo harán los vecinos mediante el aporte de 26 Unidades de Fomento reajustables por unidad habitacional. En proporción se invierte por cada propietario o familia residente la suma de 26 mil pesos por cada casa, en un plan de cuatro a cinco años, que dejará al balneario con una red de alcantarillado completa.

Los trabajos se iniciaron ayer, concretándose la iniciativa con la decisión de todos los habitantes de Reñaca de sacar adelante la obra, contándose con lo principal, la planta elevadora. Toda nueva construcción cuyo propietario no desee incorporarse al programa, no podrá construir su alcantarillado propio y la Municipalidad de Viña del Mar, que respalda ampliamente la iniciativa, no otorgará la autorización.



La Secretaria Regional de Obras Públicas, Iris Valenzuela, y otras autoridades, observan el gacón construido para detener las aguas del estero El Atajo, en Til Til. Otro similar se inauguró en el estero El Ventarrón.

2 gaviones inaugurados en Til-Til

TIL TIL.— Mediante el novedoso sistema de gaviones españoles, reimplantados con nuevas técnicas en Chile, fueron encauzadas las aguas de los esteros El Ventarrón y El Atajo, en la comuna de Til-Til.

Las obras, que beneficiarán directamente a la comunidad agrícola tiltilense, al defender de repentinas inundaciones huertos, parcelas y predios mayores, fueron entregadas oficialmente por la Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas del Área Metropolitana, arquitecto Iris Valenzuela.

Los trabajos de encauzamiento y defensas con gaviones del estero El Ventarrón tienen una longitud de 826 metros. Las respectivas obras, en El Atajo, se extendieron en una longitud de 1.674 metros.

Banco del Estado realizó operativo social en Placilla

VALPARAISO.— Personal del Banco del Estado de esta ciudad realizó un operativo cívico en el sector Placilla con motivo de la celebración de un nuevo aniversario de la Liberación Nacional. Hasta este lugar llegó el equipo médico, dental y social de esta entidad para trabajar durante todo el día en la atención de las familias más necesitadas.

A las 10 horas hicieron entrega de 50 bolsones con alimentos, de acuerdo a la encuesta del departamento social. Los pobladores recibieron azúcar, legumbres, harina, fideos, arroz, salsas, detergentes, fosforos, jabón etc. Además se entregaron 87 bolsitas con golosinas para los menores.

La junta de vecinos recibió 30 fonolitas, 50 poleras, pelotas de fútbol, zapatillas y ropa, para que se distribuya entre los vecinos.

Patrullera "Tronador" vigilará el litoral de la Quinta Región

VALPARAISO.— En el puerto de Talcahuano está actuando la primera de las 10 lanchas patrulleras que se construyen en los Astilleros Mac Laren de Brasil, para la Armada Chilena, y que se destinaron al servicio de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante.

La patrullera "Pillan", que fue traída a nuestro país en la motonave "Aysen" de la Compañía Interoceánica, fue desembarcada en el puerto naval para una revisión general. La dotación, integrada por un oficial y cinco hombres gente de mar, está al mando del Capitán Eduardo Olea Peña.

La segunda embarcación de este tipo, denominada "Tronador",

A la ceremonia de inauguración de ambas obras concurren el alcalde de Til-Til, Felidor Molina, y representantes de Centros de Padres, CEMA-Chile, Secretaría de la Mujer y del Ministerio de Educación, junto a agricultores de la zona.

AGUA POTABLE

La oportunidad fue propicia para informar a la comunidad que ya se había avanzado en un 30 por ciento en las obras destinadas a mejorar el servicio de agua potable para Til-Til, aspiración que se prolongaba por más de treinta años y que ahora se convierte en realidad. Estas obras corresponden a la habilitación de los recintos para los pozos de abastecimiento, ejecución del tendido de la cañería de impulsión y matriz en una

longitud de 2 kilómetros y 150 metros. La cañería posee un diámetro de 250 milímetros. También se procederá a habilitar el recinto del estanque respectivo, que tendrá una capacidad de almacenamiento de agua de 300 metros cúbicos. Demandará una inversión de 11 millones 600 mil pesos y deberá quedar terminada a fines del año en curso.

RIPIADURA

La Secretaría Regional Metropolitana de Obras Públicas anunció también que a mediados del presente mes se iniciará la ripiadura del camino Til-Til - Rungue, en una extensión de 8 kilómetros, con una inversión de 3 millones y medio de pesos, provenientes de Fondos Sectoriales de esa Secretaría de Estado.

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

SERVIU-REGION DEL BIO BIO

LICITACION PUBLICA N° 14/80

PARA LA ADQUISICION DE 54 VIVIENDAS TERMINADAS, CON PROYECTOS PRECALIFICADOS SISTEMA LLAVE EN MANO (D.S. N° 1292/1977) FINANCIAMIENTO SECTORIAL

a) CARACTERISTICAS: SERVIU Región del Bío Bío requiere adquirir 54 viviendas ubicadas en las comunas que se indican a continuación, en terrenos de propiedad del oferente u otros que eventualmente ofrezca el Servicio.

COMUNA	N° VIVIENDAS	VALOR UNIT. EN C.A.
CONCEPCION	10	14.000
CONCEPCION	8	12.000
CONCEPCION	10	10.000
TALCAHUANO	14	8.500
TALCAHUANO	12	8.000
TOTAL 54 VIVIENDAS		

b) PLAZO DE EJECUCION: 150 días corridos

c) PARTICIPANTES: Podrán participar en la Licitación, los oferentes inscritos al momento de presentar ofertas, en cualquiera de los Registros de los Rubros A, B y D del Registro Nacional de Contratistas del MINVU.

d) VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 10 de septiembre de 1980 y hasta el día 24 de septiembre de 1980, en los siguientes lugares:

SERVIU REGION DEL BIO BIO, Secretaría General, Rengo 460, 3° piso, Concepción.
SERVIU REGION DEL MAULE, Calle 2 Norte 925-2° Nivel, Talca.
SERVIU REGION DE LA ARAUCANIA, O'Higgins N° 830, Temuco.
SERVIU METROPOLITANO, Serrano N° 89-6° piso-830, Santiago.

e) VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 600,00 (incluido IVA)

f) PRESENTACION DE LAS OFERTAS Y PROYECTOS: El día 30 de septiembre de 1980 desde las 15,00 hasta las 16,00 horas en la Sala del Consejo Asesor de SERVIU Región del Bío Bío, Rengo 476, Tercer piso, Concepción.

DIRECTOR

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA.- 15, 18, 45 y 30.00. "Las señoritas".

CENTRAL.- Continuada "Mirame desnuda".

COLON.- Continuada "Brunetti en 'Las púas'".

CONDELL.- Continuada "Camelia y sus amantes".

CONDELL.- Continuada "Mataba a sangre fría".

IMPERIO.- Continuada "Fiesta de don".

LUX.- Continuada "14.30".

METRO.- 15, 18, 30 y 21.00. "abismo negro".

VALPARAISO.- 15, 18, 30 y 21.00. "Mad Max".

VELARDE.- 15, 18, 30 y 21.00. "Joe Lewis en 'Jaguar'".

EN VISA DEL MAR

CINE ARTE.- 15 "El viento".

OLIMPO.- 15, 18, 30 y 21.00. "Tohony Perkins en 'El negro'".

REX.- 15, 18, 45 y 21.00. "Joe Lewis en 'Jaguar'".

Farmacia porteña

EN VALPARAISO

ADUANA: Bismarck 2122.

PORTESA: Av. Argemone 55620.

INGLESA 1: Pasaaje 55030.

NUEVA PARIS 1: Comodoro 59499.

RUBIO 1: Cochran 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro 4972.

EN VISA DEL MAR

EL INDIJO: Agua 62737.

JARDIN: Elchever 84393.

ARLEGUI: Arlegui 882770.

DROPELMAN: Valparaíso 80327.

MODERNA: Valparaíso 81389.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 80408.

Aclaran traspaso de colegios

VIÑA DEL MAR.— Los colegios a las Municipalidades significan limitar recursos, contrario, aumentando el costo del proceso de la enseñanza, señaló el Director Regional de Planificación y Evaluación, SERPLAC, Patricia Cordero, en una charla efectuada en la sede de la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

La Conferencia Regional de Desarrollo Económico y Social, se constituyó en una exposición comparativa de las restricciones aplicadas en economía y las posibilidades que permiten una gestión automática de la educación, fue la actividad central de la orientación vocacional, organizada por la Secretaría Regional Ministerial de Educación, en el marco de la colaboración con la Marina y con la colaboración de los orientadores de la zona.

Tres mil alumnos de la Básica y Media de la Comuna de Valparaíso recibieron información sobre la exposición comparativa de las restricciones aplicadas en economía y las posibilidades que permiten una gestión automática de la educación, fue la actividad central de la orientación vocacional, organizada por la Secretaría Regional Ministerial de Educación, en el marco de la colaboración con la Marina y con la colaboración de los orientadores de la zona.

Chile
Santiago, Martes 9-1980

Supervega eliminará comercio clandestino

El sábado al amanecer, la denominada "Vega Monumental" de Concepción, con una superficie de veintidós mil metros cuadrados de consorcio, provista de techo y cinco metros cuadrados para el funcionamiento de la feria libre mayorista de la zona, fue inaugurada en la calle Caupolicán y con el comercio ambulante, que proliferaba en esta ciudad. En todo caso, solamente a partir del 29 de este mes comenzará a funcionar para el público este centro distribuidor de productos agropecuarios.

En el acto oficial realizado con el objeto de entregar a la comunidad las obras de la feria monumental, participaron numerosas autoridades penquistas, siendo el Intendente, General Luis Prüssing y su esposa,

Patricia Villagra, quienes cortaron la tradicional cinta tricolor.

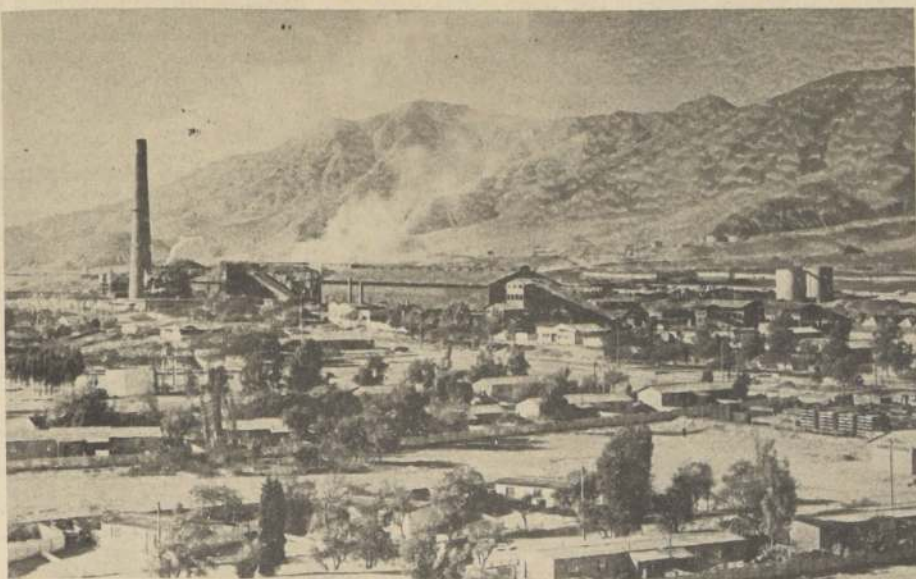
En el curso del acto pronunció un breve discurso René Rodríguez Córdova, Presidente de la Sociedad Ferial de Concepción, SOFECO, quien destacó la importancia de la construcción de la Vega Monumental y agradeció la labor desarrollada en este sentido por el alcalde Enrique Van Rysselberghe, y por el actual, Claudio Arteaga. A continuación,

hablaron Juan Báez Narváez, Presidente del Sindicato de Comerciantes Mayoristas de Frutos del País.

También intervino el presidente de la Federación Provincial del Comercio Detallista, Andino Avalos, quien destacó el aporte que significará la Vega Monumental para los efectos de erradicar el comercio clandestino de las calles céntricas de la ciudad, permitiendo al comercio legal desarrollar mejor sus actividades.



El Intendente de Bio Bio, General Luis Prüssing, corta la cinta tricolor al inaugurar la supervega penquista.



Con la puesta en marcha de la rueda de moldeo de ánodos, la Fundación de Paipote empezará a producir cobre con un 99,9 por ciento de pureza. La foto muestra la chimenea de la usina y el pueblo formado a su alrededor.

Atención integral dan a pobladores en operativo

RANCAGUA. (L.A. Oñate J. Corresponsal).— Otro operativo realizó el Regimiento Lautaro N° 22 en la comuna de Guacargüe. Desde las primeras horas de la mañana los médicos, dentistas, matronas, peluqueros junto a integrantes de la Secretaría de la Mujer, CEMA Chile, y funcionarios de Identificación, Inspección del Trabajo, fueron instalando sus dependencias para atender en la forma más expedita a los miles de personas que se dieron cita para aprovechar esta posibilidad que les entrega periódicamente en diferentes puntos de la provincia el Regimiento Lautaro, con su comandante, Fernando Avecedo, a la cabeza.

Se atendió a más de 200 personas en el pabellón de dentistas, y se contabilizó 196 extracciones a menores y mayores.

Por su parte la sección de peluquería dio servicio a 74 personas con sus tres esforzados soldados peluqueros.

Otro grupo de uniformados se dio a la tarea de rehabilitar los numerosos bancos y sillas de la escuela, que estaban deteriorados, lo que demostró que son excelentes carpinteros. Los niños no podían quedar fuera de la importante ayuda que significan estos operativos a las clases trabajadoras de menores recursos, y en la sección pediátrica, fueron atendidas 125 madres



Efectivos del Regimiento "Lautaro N° 22" en plena labor durante el operativo social que la unidad realizó en la comuna de Guacargüe, provincia de Rancagua. Más de 200 pobladores recibieron atención médica, dental y jurídica.

que llevaron sus pequeños para ser tratados de diferentes afecciones.

Entrevistado por La Nación el alcalde, Francisco Cuadra, se mostró muy entusiasmado y satisfecho por el

éxito alcanzado y declaró que esperaba que los habitantes de su comuna apreciaran el esfuerzo y sacrificio que hacía el Gobierno por servir cada día mejor a los trabajadores agrícolas en especial.

Muelle turístico tendrá Puerto Montt

PUERTO MONTT. — 5 millones de pesos invertirá la municipalidad en su proyecto de heroseamiento de la Avenida Costanera, destinando la mayor parte de ellos a la construcción de un nuevo muelle turístico.

La remodelación de la costanera considera la habilitación de nuevas zonas de recreación y estacionamiento de vehículos, entre la estación de ferrocarril y el recinto portuario.

En ella se incluye el terminal de buses interprovinciales, en construcción, y el cambio del trazado de la vía férrea del sector ferroviario al puerto a su emplazamiento definitivo, que se hará una vez que sea terminado el relleno y enrocado incluso cerca del terminal de buses.

MUELLE TURISTICO

Parte importante de toda la remo-

Es necesario licitar la Planta IANSA Llanquihue

PUERTO MONTT. — Una visita a la planta azucarera de IANSA en Llanquihue realizó el Ministro vicepresidente de CORFO, coronel Rolando Ramos, quien estuvo de paso en esta ciudad integrando la comitiva que acompañó al Presidente de la República en su gira por la zona.

Acompañado del jefe regional de CORFO, Gunther Ortíz, y de miembros de Corporación Privada de Desarrollo de la provincia de Llanquihue el coronel Ramos se impuso del buen estado en que se encuentran las instalaciones.

Reiteró que la reapertura de dicha agroindustria sólo será posible sobre la base de una licitación por empresarios privados.

La Corporación de Desarrollo ha iniciado una campaña destinada a entregar antecedentes reales y actualizados de esa planta, a inversionistas que pueden interesarse en la adquisición y puesta en marcha de la industria, especialmente cuando en el mundo crece la importancia del cultivo remolachero, a desviarse la caña de azúcar a la producción de alcohol.

Paipote producirá cobre con el 99,9% de pureza

COPIAPO. (Fernando Yáñez Martínez Corresponsal). — En octubre del presente año deberá entrar en funciones la rueda del moldeo de ánodo que forma parte de los programas de expansión de la Fundación de Paipote y que permitirá a la usina producir cobre con un 99 por ciento de pureza.

La inversión de esta ampliación es del orden de los tres millones 600 mil dólares, lo que permitirá que en los últimos meses de este año ese centro de trabajo procese cobre para la obtención de ánodos con alto porcentaje de pureza.

Paipote obtiene como último producto el cobre blister, que posteriormente debe ser enviado a la Refinería de Ventanas para obtener el ánodo que, luego de puesta en funcionamiento la rueda de Paipote, se logrará directamente aquí.

AHORRO

Paralelamente este mecanismo permitirá un fuerte ahorro en los costos de producción de la empresa, por cuanto hasta ahora el cobre que envía Paipote lo hace en calidad de barras blister, las que deben ser nuevamente fundidas en Ventanas con los consiguientes gastos que ello implica. En adelante una vez inaugurada la rueda del moldeo de ánodos, Paipote entregará como producto final el ánodo que luego enviará en ese estado a la Refinería Electrolítica de Ventanas, para la obtención de cátodos con una ley de 99,9 por ciento de cobre, los que se conocen como "cátodos comerciales", que pueden ser vendidos en esta forma, o bien llevados a un horno para fundirlos y moldearlos en barras denominadas Wirebars.

CENSO VEHICULAR

La Dirección Regional del Instituto

Nacional de Estadísticas (INE), organismo encargado del proceso de producción de las estadísticas sociales, demográficas y económicas oficiales del país, está llevando a cabo, conjuntamente con las direcciones del tránsito de las diversas municipalidades de la región de Atacama, el censo de vehículos de carga, de motocicletas y motocicletas del año 1980, aprovechando el período de renovación de patentes.

RECORRE LA REGION

Durante el transcurso de esta semana, el Director Regional del Instituto Nacional de Estadísticas, con asiento en Copiapo, Telmo Villalobos Cruz, ha estado recorriendo las diferentes municipalidades de la Región de Atacama con el fin de entregar las últimas instrucciones referentes a este censo de vehículos y también supervigilando su desarrollo.

Allos funcionarios de la oficina regional del INES les corresponde dentro de los próximos días visitar las diferentes direcciones del tránsito municipales de la región, con el propósito de supervisar y despejar cualquier duda o problema referente al mismo censo.

DIA INTERNACIONAL DE ALFABETIZACION

El Intendente Regional de Atacama, Teniente Coronel Jaime Nuñez Cabrera, presidió la ceremonia de celebración del "Día Internacional de la Alfabetización", organizada por la Ilustre Municipalidad de Copiapo y que se efectuó ayer a las 19 hrs. en el Salón Auditorium de Villa Las Palmas, también concurren autoridades regionales, provinciales, comunales, y representantes del sector educacional e invitados especiales.

No habrá despidos en maltería temucana

TEMUCO. — Con la toma del mando de "Malterías Aconcagua" por parte de un grupo de financistas alemanes, el peligro de quiebra que afectaba a esta industria quedó totalmente resuelto.

Los representantes de la nueva empresa, Luis Arturo Gardeberg, presidente, Bogislav Von Zitzsch, vicepresidente, y Harold Ratchers, director, dieron a conocer en reunión de prensa y luego al Intendente, Coronel Atiliano Jara Salgado, que una de las primeras medidas, fue la de confirmar en el cargo al gerente de la planta Temuco, Alejandro Vergara Arjona, como igualmente al personal de la agroindustria.

Los nuevos dueños de Malterías Aconcagua pagarán todos los compromisos que la industria tenía con los agricultores de la región y señalaron su interés en incentivar el fomento de la producción de cebada para que este cultivo siga siendo una de las bases alternativas en la IX Región.

ENTREGAN TITULOS A MAPUCHES

TEMUCO. — En un acto masivo en la localidad de Freire, el Ministerio de Agricultura, hizo entrega ayer

de títulos de dominio a los agricultores mapuches que se acogieron a la ley 17-729 sobre División y Liquidación de Comunidades Indígenas.

A la ceremonia asistieron el Ministro, Alfonso Márquez de la Plata, el vicepresidente de INACAP, Ricardo Hepp Dubeau y el Intendente, coronel Atiliano Jara.

Con esta entrega en la Región de la Araucanía y la que se hará el lunes en Valdivia, se completará la entrega de dos mil 365 títulos de propiedad a los mapuches, a quienes, además, se les otorgan créditos en dinero, como igualmente en asistencia técnica.

Ricardo Hepp dijo que INDAP acortará de cinco a seis años el plazo para normalizar la tenencia de la tierra mapuche y que al 30 de diciembre se entregarán entre la VIII, IX, y X Regiones, doce mil nuevos títulos.

ENACAR
Empresa Nacional del Carbón S.A.
EMPRESA NACIONAL DEL CARBÓN S.A.

AVISO

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo N° 117 del DFL N° 251, de 1951, se comunica que en Sesión Ordinaria de Directorio, celebrada el día 28 de julio pasado, se aceptó la renuncia presentada a su cargo de Director por parte de don Víctor Renner Berry.

En Sesión Ordinaria celebrada el 1° de Septiembre en curso, se designó como Director en la vacante dejada con motivo de la renuncia del señor Renner, al señor Patricio Phillips Sáenz.

Santiago, Septiembre de 1980

EURAILPASS
La forma más económica de conocer EUROPA
16 PAISES
ALEMANIA, AUSTRIA, BELGICA, DINAMARCA, ESPAÑA, FINLANDIA, FRANCIA, GRECIA, HOLANDA, IRLANDA, ITALIA, LUXEMBURGO, NORUEGA, PORTUGAL, SUECIA Y SUIZA.

Consulte a su Agente de Viajes o a la Oficina de Emisión SANTIAGO
Fernando O. Friedmann
Bandera 75 - Of. 111
Fono 85700 - Cas. 3938

documental
de pueblos
fantasmas

ANTOFAGASTA. — (Atio Gálvez Corresponsal). Un profesor de los alumnos de la Universidad de Santiago iniciaron la filmación de los "pueblos fantasmas" de la Región de Antofagasta.

La filmación se centró en el deshabitado pueblo de Pampa Unión, donde las minas son mudo testigo del abandono alcanzado por el salitre, cuyos proyectos sus cámaras captan principales, la plaza, los calabozos, pinturas murales, cuartel policial, farsas comerciales.

El equipo de filmación recibió asesoramiento del profesor de historia Antonio Juan Panades, del Departamento de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile, sede Antofagasta.

El montaje histórico se destaca de Dr. Lautaro Ponce, y aspectos de la presencia de bandoleros, incluidos de este año por Canal 13, Santiago.

Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	TRANSACCIONES		PRECIOS		EN PESOS Y CENTAVOS		CIERRE	VAR. DIA ANTERIOR
	UNIDADES	VALOR (\$)	MAYOR	MEJOR	MEDIO			
ORO MDA. \$100	262	4,367,470	16,800.00 PH	16,550.00 PH	16,669.73	16,800.00 CPH	+400.00	
ORO MDA. \$50	2	16,400	8,200.00 PH	8,200.00 PH	8,200.00	8,200.00 UPH	+0.00	
ORO MDA. \$20	2	5,800	2,900.00 PH	2,900.00 PH	2,900.00	2,900.00 CPH	+0.00	
BHIF-E-1 (8/5) (3-80)	340	313,118	99.48	99.48	99.48	99.48 T	+0.01	
BHIF-F-1 (8/3) (4-80)	820	772,050	99.41	99.41	99.41	99.41 T	+0.00	
BHIF-F-3 (8/3) (3-80)	130	130,914	99.48	99.48	99.48	99.48 T	+0.01	
BHIF-J-1 (10/12) (6-80)	260	265,691	102.28	102.28	102.28	102.28 T	+1.77	
BHIF-N (9/8) (4-80)	15,800	16,201,538	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00	
BHIF-O (9/8) (7-80)	2,030	2,081,672	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00	
BHIF-O (9/5) (1-80)	270	276,362	100.00	100.00	100.00	100.00 T	-1.21	
BHC-O (10/15) (5-80)	500	544,376	108.51	108.51	108.51	108.51 T	-0.01	
BHIF-B (12/8) (3-80)	600	624,719	103.00	103.00	103.00	103.00 T	-10.48	
CAR F-29 (9-93)	240,000	484,485	100.00	100.00	100.00	100.00 T	+0.00	
BROKER	44,747,754	43,522,521						
TOTAL INSTRUMENTOS		69,607,815						
DE COMERCIO STGO	1	18,000,000	18,000,000.00	18,000,000.00	18,000,000.00	18,000,000.00 T	+3,000,000.00	
AUSTRIAL DE CHILE	6,380	12,441	1.95	1.95	1.95	1.95 V	+0.05	
CONCEPCION	2,655	55,755	21.00	21.00	21.00	21.00 C	+0.00	
CHILE	151,013	6,385,930	42.45	42.45	42.45	42.45 V	+0.00	
DE A. EDWARDS	98,500	492,500	5.00	5.00	5.00	5.00 V	+0.00	
DEL TRABAJO	1,000	31,500	31.50	31.50	31.50	31.50 C	+0.20	
ESPAÑOL CHILE	82,000	332,100	4.05	4.05	4.05	4.05 V	-0.05	
FONTO B.H.C.	24,200	986,000	41.00	41.00	41.00	41.00 T	+0.10	
SUD AMERICANO	9,000	145,800	16.20	16.20	16.20	16.20 T	+0.10	
MINERA VALPARAISO	12,500	320,000	25.60	25.60	25.60	25.60 C	+0.40	
COLCORA	135	4,995	37.00	37.00	37.00	37.00 V	+0.00	
CONCHA Y TORO	9,500	133,000	14.00	14.00	14.00	14.00 C	+0.00	
FORESTAL CHOLGUAN	14,485	166,918	11.70	11.70	11.70	11.70 C	+0.00	
COMPAÑIA INDUSTRIAL	3,650	543,850	149.00	149.00	149.00	149.00 T	-1.00	
CONSTRUCTORA VEEP S.A.	100,860	1,662,890	16.50	16.50	16.50	16.50 C	+0.10	
COPEC	170,564	11,520,550	68.00	67.30	67.54	67.30 V	-0.80	
CRAVAL	120	8,400	70.00	70.00	70.00	70.00 V	+0.00	
CRISTALCHILE	2,000	132,000	66.00	66.00	66.00	66.00 V	+0.00	
ELECT. INDUSTRIAL	188,219	3,172,013	17.00	16.85	16.85	17.00 T	+0.00	
EMBOTELLADORA ANDINA	182,200	2,182,380	12.00	11.91	11.91	11.50 C	-0.50	
EPERVA S.A.	28,905	1,590,775	55.00	55.00	55.00	55.00 C	-0.50	
GAS DE CONCEPCION	150,000	127,500	0.85	0.85	0.85	0.85 T	+0.00	
GAS DE SANTIAGO	69,400	936,900	13.50	13.50	13.50	13.50 C	+0.00	
INFORSA	3,528	493,895	140.00	139.00	139.99	140.00 V	+1.00	
IMMOB. CLUB UNION	2	36,000	18,000.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00 C	+0.00	
LUCCHETTI	1,800	5,670	3.15	3.15	3.15	3.15 V	-0.15	
MADERAS CHOLGUAN	200	1,100	5.50	5.50	5.50	5.50 V	+0.00	
MC KAY	2,400	298,890	125.00	124.00	124.54	124.00 V	-1.00	
MOLYMET	2,400	295,200	123.00	123.00	123.00	123.00 V	+0.00	
PAPELES Y CARTONES	156,621	13,131,915	84.00	83.00	83.85	84.00 C	+0.00	
PASUR	165,283	4,209,690	25.50	25.00	25.47	25.50 V	-0.20	
PESCA Y CONSTR. NAVALES	15,000	172,500	11.50	11.50	11.50	11.50 V	+0.50	
PESQUERA COLOSO	27,821	1,649,817	59.00	59.00	59.30	59.50 C	+0.00	
PESQUERA INDO	11,500	218,500	19.00	19.00	19.00	19.00 C	+0.00	
PESQUERA IDUIQUE	1,000	36,500	36.50	36.50	36.50	36.50 C	+0.00	
PESO. Y SERV. MARITIMOS	18,700	1,014,000	54.50	54.00	54.27	54.00 V	-0.50	
PIZARRENO S.A. "A y C"	42,000	1,132,100	27.00	26.80	26.95	27.00 V	+0.00	
REFINERIA DE VINA	4,520	313,330	70.00	69.00	69.32	70.00 C	+0.00	
RENTA URBANA	8,400	588,000	70.00	70.00	70.00	70.00 C	-8.00	
SINTEX S.A.	113,528	71,117	0.63	0.63	0.63	0.63 C	+0.02	
TABACOS	32,107	1,765,885	55.00	55.00	55.00	55.00 C	-0.75	
TATTERSALL	21,030	304,935	14.50	14.50	14.50	14.50 V	+0.00	
TELEFONOS	91,903	5,085,261	55.00	55.33	55.33	55.50 V	+0.50	
VAPORES	146,617	3,970,368	27.00	27.00	27.00	27.00 V	+0.30	
VOLCAN	11,500	218,500	19.00	19.00	19.00	19.00 C	+0.00	
C.A.F.	4,900	193,200	28.00	28.00	28.00	28.00 C	+0.90	
CIC	22,137	159,384	7.20	7.20	7.20	7.20 T	+0.05	
ELECHETAL	34,100	2,148,300	63.00	63.00	63.00	63.00 T	+0.00	
EMUNES	30,363	331,762	11.00	10.50	10.93	11.00 T	+0.50	
ELECTROINSTRUMENTOS S.A.	48,676	243,340	5.00	5.00	5.00	5.00 T	+0.00	
FEN-RAD	46,627	233,135	5.00	5.00	5.00	5.00 V	+0.00	
INDUGAS	6,746	23,411	3.50	3.50	3.50	3.50 V	+0.00	
MADECO	40,386	214,046	5.30	5.30	5.30	5.30 C	+0.10	
TOTAL ACCIONES CONTADO	2,523,151	95,367,965						
OPERACIONES A PLAZO	0	0						
TOTAL OPERADO HOY		164,975,780						

La bolsa al día

Las operaciones completaron en las Bolsas de valores un total de 29 pizarras, 26 de las cuales se materializaron en Santiago; esta afluencia de transacciones determinó que el monto operado superara los 176,4 millones de pesos. Las cotizaciones de las acciones se vieron irregulares, con leve predominio de las declinaciones, lo cual tuvo como efecto una baja de 0,11 por ciento respecto de la posición que ocupa el IGPA al cierre del viernes de la semana pasada. El oro y los bonos reajustables se vieron con regular movimiento y tendencia firme en sus cotizaciones.

Los brokers registraron una disminución en el monto operado, alcanzando a 43,5 millones de pesos; esta disminución se debe fundamentalmente a la baja que experimentaron las tasas de captación hacia finales de la semana pasada. No obstante, las tasas de captación de los pagarés se vieron levemente sostenidas. Los conformes se dieron en torno a pagarés descontables del Banco Central; el valor de retorno de los brokers fue de 44,75 millones de pesos.

Los conformes en oro amonedado totalizaron 4,55 millones de pesos; los precios se mostraron firmes, con leve predominio de los avances, de forma que de una cotización inicial de \$ 16,500 la moneda de cien pesos oro cerró a \$ 16,800, guarismo que representa una ventaja de \$ 400 respecto

del viernes. En el mercado internacional la onza troy de oro se ha mostrado firme; la cotización de apertura en Londres (Fixing AM) fue de US\$ 660 y la anotada al cierre de US\$ 672 por onza troy.

El mercado de renta fija anotó conformes por 21,70 millones de pesos; sus precios se vieron sostenidos lo cual implica un mantenimiento de la rentabilidad real estacionaria en los mismos niveles registrados el viernes; la actividad y precios de cierre de los bonos transados estuvo en torno a los siguientes títulos: BHIF E-1 (99,48 % t), BHIF F-1 (99,41 t); BHIF F-3 (99,68 t) BHIF I-1 (102,28 % t).

BHIF N (100 t), BHIF serie O (108,51 t) BHC Q (108,51 t) BHC F-29 (al 100 % t).

El IGPA registró un avance de 399,61 puntos, lo cual implicó un predominio de las bajas en los sectores de actividad, con excepción de los rubros básicos de consumo y los del sector industrial. Varias las operaciones en el mercado de renta fija, pero la mayor parte se pudo observar en importantes fueron:

SOCIEDADES	UNIDADES	MONTOS OPERADOS	PRECIO CIERRE
Bolsa de Comercio	158.013	\$ 18.000.000	18.000,00
Banco de Chile	24.200	6.681.430	42,30
Bco. Pometto BHC	63.000	986.000	15,50
Concha y Toro	82.678	914.100	11,00
CCU	132.860	7.185.960	54,50
Construtora Veep	182.366	12.317.050	67,30
Copeco	188.219	3.172.013	17,00
Electricidad Ind.	187.250	2.229.968	11,50
Embotell. Andina	30.905	1.700.775	55,50
Eperva	7.157	1.001.271	140,00
Inforsa	158.921	13.325.115	84,00
Papeles y Cartones	172.377	4.387.040	25,50
Pasur	29.571	1.753.067	59,50
Pesquera Coloso	47.000	1.267.100	26,80
Pizarreño	44.972	3.119.518	70,00
Refinería Vifa	18.400	1.378.000	75,00
Renta Urbana	18.700	1.014.000	54,00
Servimar	423.528	2.043.385	4,80
Sintex	37.107	2.043.385	55,00
Tabacos	96.903	5.360.261	55,00
Telefonos	154.717	4.189.068	27,00
Vapores	34.100	2.148.300	63,00
Electrometal	104.037	364.130	3,50
Indugas	60.386	318.046	5,30
MADECO			

Fuente: Bolsa de Comercio y Bolsa de Valores.

Monedas: oro y plata

MONEDAS DE ORO		CADO DE LONDRES, ONZAS	
ORO \$ 100.-	\$ 19.694.-	ORO: US\$ 660,00	
ORO \$ 50.-	\$ 9.847		
ORO \$ 20.-	\$ 4.060.-		
COSPELES DE ORO		TIPO DE CAMBIO US\$	
ORO \$ 100.-	\$ 19.391.-	POR DOLAR \$ 39,00	
ORO \$ 50.-	\$ 9.696.-		
GOLD FIXING.- APERTURA MER-		FUENTE: Banco Central	

Actividad bursátil

RUBROS	INDICE	VARIACION DIARIA (%)
BASE 100= DÍO. DE 1978		
COMPONENTES PASIVOS DEL IGPA:		
BANCARIAS	333,89	+0.10
FINANCIERAS	147,41	+0.00
MINERAS	188,55	+0.42
AGROPECUARIAS	426,68	-0.65
TEXTILES	242,53	+0.00
INDUSTRIAL Y VARIAS	468,47	-0.19
METALURGICAS	326,01	+0.46
SEGUROS	194,84	+0.68
INDUSTRIALES Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	381,57	+0.00
CERVEZAS Y BEBIDAS	276,80	-0.61
ALIMENTICIAS	401,42	-0.16
INGERS. E INMOBIL.	437,02	-3.67
ARMIL. Y NAVIERAS	490,09	+0.95
SERVICIOS	626,74	-0.28
PESQUERAS	526,49	-0.26
PRODUCTOS QUIMICOS	459,62	+1.56
CONSTRUCCION	596,59	+1.25
IND. DIVERSOS	347,47	+0.03
I.G.P.A. DEL DIA		
I.G.P.A. DIA ANTERIOR	399,61	-0.11
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (BASE 100=DIC.1977)		
INDICE GRUPO 1	178,49	-0.13
INDICE GRUPO 2	239,61	-0.03
I.P.S.A		
I.P.S.A	187,04	-0.11
INSTRUMENTOS TRANSADOS		
INSTRUMENTOS MONETARIOS DE INVERSION	4,389,670	2.66
INSTRUMENTOS FIJA REAJUSTABLE	21,495,624	13.15
BROKERS DIA ANTERIOR	43,522,521	26.38
ACCIONES	2,523,151	57.81
TOTAL OPERADO EN EL DIA	164,975,780	100.00

TASAS DE INTERES

BANCOS	captaciones		colocaciones (préstamos de consumo)
	30 ds.	90 ds. (nominal)	
Chile	2,15	6,75	—
Santiago	2,25-2,30	6,60	4,50
Sudamericano	2,10	6,75	4,07
Crédito	2,25	6,75	4,25
Español	2,20-2,30	7-7,30	—
Colocadora	2,20-2,30	6,50	3,80-4
BHC	2,25-2,35	6,00	—
Citybank	2,15-2,20	6,50	3,90
A. Edwards	2,25	6,50	4,15
O'Higgins	2,25	6,10	3,80
FINANCIERAS			
Finansa	2,30	7,20	4,50
Papeles y Cartones	2,00	6,00	—
Cash	2,30	7,10	3,90
Cía Gral. Financiera	2,30	7,00	—
Fusa	2,35	7,40	4,50

Monedas extranjeras

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39,00
Libra esterlina	94,067
Marco alemán	21,898
Florin holandés	20,145
Franc suizo	23,882
Franc belga	1,368
Franc francés	9,420
Yen	0,17

Chile
Sábado, 9 de Septiembre, 1980

Miss Universo estará esta noche en "Aplauso"

Shawn Weatherly, Miss Universo 1980, en la terraza del Hotel Miramar, donde llegó la tarde del lunes. Se levantó poco después de mediodía, luego de tomar un desayuno de café con leche y luego de naranjas y tostadas con mermelada.

Conversó con los periodistas y se fue al almuerzo en el Casinó, donde se fue a Miss Chile, Miss Panamá, Miss México y Miss Ecuador. En la tarde, el programa de la noche, el programa de la noche, el programa de la noche.

Shawn Weatherly, Miss Universo 1980, en la terraza del Hotel Miramar, donde llegó la tarde del lunes. Se levantó poco después de mediodía, luego de tomar un desayuno de café con leche y luego de naranjas y tostadas con mermelada.

Shawn Weatherly, Miss Universo 1980, en la terraza del Hotel Miramar, donde llegó la tarde del lunes. Se levantó poco después de mediodía, luego de tomar un desayuno de café con leche y luego de naranjas y tostadas con mermelada.

más allá de su físico y que importan más.

Aún no había conocido mucha gente cuando fue entrevistada por los periodistas porteños, pero indicó que se sentía contenta en esta región por el mar y el sol. Agregó que ella era una embajadora de la simpatía y que tenía como misión lograr un acercamiento entre los países, al mismo tiempo que dar a conocer su país en el resto del mundo.

Manifestó que le gustan los deportes, como espectadora y que practica esgrima, entre muchos otros. Dijo que los hombres le gustan fuertes, simpáticos y comprensivos, sin importarle que sean rubios o morenos, pero agregó que su novio es muy alto y de pelo castaño. Con respecto a su relación indicó que no era un problema el estar viajando: "Nos escribimos muchas cartas y hablamos continuamente por teléfono".

PRIMER PERCANCE

La reina de belleza sufrió el primer percance a su llegada al aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez. Al descender del avión, el taco de uno de sus zapatos se

quebró, provocándole una difícil situación que supo superar con simpatía y femineidad.

Para evitar que la gente apostada en el terminal aéreo se diera cuenta de su "cojera", evitó caminar en demasia y cuando los periodistas presentes la invitaron a sentarse, ésta gentilmente se negó dando como razón el hecho de que su viaje fue largo por lo que deseaba permanecer de pie.

Cuando el asedio periodístico culminó, sus acompañantes la condujeron rápidamente al automóvil último modelo que la condujo a Viña del Mar. Allí lo primero que hizo fue quitarse el zapato roto y examinarlo detenidamente como si su observación le permitiera dejarlo en buen estado. Enseguida, una muchedumbre humana se agolpó contra el vehículo con la intención de verla más de cerca, aunque los piropos "made in Chile" y los besos de varios enamorados, no dejaron de escasear.

Shawn Weatherly para calmar los nervios decidió sacar su tejido (hace una chomba para su novio), el cual le permitió tranquilizarla sólo unos minutos, porque el asedio continuó por parte de quienes deseaban conocerla más de cerca.

Omar Shariff en UCV Televisión

del cine fue hecho por el director Yusef Chahin, quien lo incluyó en el reparto de "Cielo del Infierno".

Más tarde trabajó en 24 películas egipcias y dos coproducciones egipcio-francesas, una de las cuales causó gran impacto en el Festival de Cannes de 1959. Desde ese momento, su presencia y sus condiciones como

actor le valieron importantes roles en diferentes filmes, entre los cuales figura "Lawrence de Arabia".

De esta forma, Canal 5 presentará todos los martes en el espacio "Semblanzas", que reemplaza a "En las fronteras de lo posible", la vida de diversas personalidades del celuloide lo que permitirá a los telespectadores formarse una idea global de sus favoritos.

MOZART

En el espacio "Obras Maestras", que todos los martes a las 20.30 horas presenta Red UCV Televisión, se presentará la Sonata en La Mayor I.K. 448, de W.A. Mozart.

La música instrumental del artista es "la más pura, puesto que es perfecta en melodía, interés rítmico, colorido armónico natural y en originalidad", según expresara un conocido crítico musical.

En la época que compuso esta obra sufrió grandes humillaciones, siendo tratado muchas veces como sirviente en la casa del Arzobispo de Salzburgo. También, en el mismo período, llega a Viena en donde encuentra apoyo de algunos nobles y del Emperador, lo que le permite componer piezas que lo hicieron famoso.

Nicola di Bari en Chile

Nicola Di Bari llegó ayer a Chile con la finalidad de actuar esta noche en el programa musical "Aplauso", que anima César Antonio Santis desde Viña del Mar. El afamado cantante italiano llegó acompañado de su manager y director artístico, procediendo de inmediato a viajar a la Ciudad Jardín, con el fin de contactarse con los productores del espacio televisivo.

JUAN BAU

Juan Bau será otra de las figuras internacionales que estará esta noche en el programa viñamarino. El cantante español llegó ayer



SHAWN WEATHERLY, Miss Universo 1980, será una de las invitadas estelares al programa musical "Aplauso". Ella ocupará una mesa del Casino Municipal de Viña del Mar junto a su chaperona y su representante.

CONDAUCO rechaza sistema de la OTI

El Consejo Nacional de Autores y Compositores de Música Popular (CONDAUCO) rechazó el sistema que se está empleando para la selección de los temas que se presentarán en el próximo festival de la OTI, a realizarse en Buenos Aires en el mes de noviembre.

Según dirigentes de CONDAUCO, de acuerdo a las bases del festival OTI-80, se llama a participar a todos los compositores del país, sin embargo, la comisión organizadora se auto-designa para "cursar invitaciones a los autores que desee".

Para los integrantes de CONDAUCO, este es un sistema "contradictorio y arbitrario que se está convirtiendo en un vicio de muchos eventos musicales".

Expusieron que tal opinión había sido hecha llegar al ejecutivo de OTI en Chile, Ricardo Miranda.

Las bases para participar en el festival OTI-80 llegaron a Santiago hace solo un par de días y hay plazo hasta el 23 de septiembre para presentar las canciones.

La selección la harán en forma conjunta los 4 canales de televisión.

Camilo Sesto vuelve a Chile

Camilo Sesto, el cantante español que ha mantenido su éxito en varios países latinoamericanos, anunció que visitará próximamente América, a raíz de la acogida que tiene en estos lugares su último disco "Horas de Amor".

Según el artista, "necesitaba también recontrarme con mi público americano que ha seguido por tanto tiempo tan de cerca mi carrera".

En esta gira, Camilo Sesto vendrá a Chile, viajará a Perú, Argentina, Brasil y otros países que contarán en breve con la presencia y el show del astro hispano.

DISTINTAS FACETAS

La vigencia que tiene Camilo Sesto se enriquece por su labor como compositor. Angela Carrasco, José José, interpretan sus canciones más conocidas ("Quererte a Ti", "Quiéreme", "Si me dejas Ahora").

De esta forma, Camilo Sesto vuelve a nuestro país, como intérprete, autor y productor.



Camilo Sesto visitará Chile muy pronto. Su visita se debe a que su último disco ha tenido mucho éxito en América.

Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

Capítulo: "Angustiosa Espera"

(Novelización Elba Gatica)

guiente, Elena, la novia de Emilio Arozamena, llegó hasta la casa. Se enteró del repentino viaje del joven y entonces, gritó, protestó, sin desear escuchar las razones del padre:

"Elena, mi hijo debió asistir a ese Congreso médico. No podía rechazar la invitación. Pero suponemos que vendrá de regreso en seis o siete días. Además no está en Europa, sino aquí cerca; en Montevideo nada más."

Junto con la partida de Elena y su agresiva actitud, toda la casa recobró la calma y tranquilidad.

En el transcurso del día, en un momento de paz, Felipa sorprendió una vez a su amiga Laura que de nuevo miraba y remiraba aquella fotografía que le facilitara Celeste. Esos rostros, la ocasión, los nombres olvidados. Todo hacía presión en el cerebro y el alma de la joven. Felipa la reconvinó con cariño. Y ella, como ausente, dulcemente dijo:

"Necesito comprobar algo. El parecido de esta cara, casi escondida. ¿Por qué se parece a mí? Y la sonrisa, se parece a la mía, Felipa. ¿Por qué la madre de Celeste tiene que parecerse a mí?"

"Laurita, tú siempre estás soñando contestó Felipa, sin percatarse de la profunda emoción de su amiga."

Y al terminar la jornada de estudios, Celeste regresó a casa con la dichosa expectativa de ver a su amigo Damián, el que la ayudaría para salvar a su perrita. Gran alboroto se armó con la llegada de éste. Liliana y Celeste, ante el asombro de la Srta. Enriqueta, le llevaron hasta la habitación del piso alto y cerrada la puerta se inició "la gran conspiración".

Damián aceptó el encargo. Debían intentar ver al director del Instituto canino, lograr la documentación de Coquita y luego, llevarla a buen resguardo. Hablaban atropelladamente cuando escucharon la llegada de Eduardo. Terror, angustia dominaron, la bonita habitación:

"Y ahora, que hago? ¿Dónde me escondo, Celeste? la voz del niño temblaba. Las dos niñas apresuradamente lo escondieron bajo una mesa que normalmente estaba cubierta con una gran carpeta. Y cuando la puerta se abrió en forma brusca, ellas parecían estar "demasiado atentas" a sus deberes y tareas. El dueño de casa, aparentando ignorancia, saludó a las dos, mientras con el raballo del ojo BUSCABA la presencia del intruso. Se pasó de un lado a otro al mismo tiempo que hablaba de una u otra cosa. Al fin se decidió. Levantó la carpeta y le vió agazapado. Se quedaron mirando fijamente. La voz se alzó al mismo tiempo.

Explicaban en forma atropellada. Eduardo impuso silencio:

"¿Qué hace este niño en la habitación de Liliana? ¿A qué ha venido? ¿Qué nueva conspiración han tramado hoy día? Deberán saber señoritas que de la vida de la perra, voy a ocuparme yo desde ahora. Este es un asunto de hombres, y no de mocosos - agregó parentético - vete Damián - indicó con un dedo la puerta al tiempo que dijo, tras una pausa: -tu Celeste, ve a mostrarle la salida a este jovencito. Fue obedecido en el acto. Al quedar a solas con su hija. Al escucharla suplicar una vez más, finalizó con acento suave:

"Liliana ¿aún no conoces los verdaderos sentimientos de tu padre?"

Un pequeño grito de alegría y después, los bracitos de la niña que se anudaron al cuello del hombre. Liliana supo que su padre solucionaría cualquier problema. Pero Celeste no estaba enterada y fue la razón que la impulsó a llamar a su Ángel de la Guarda. Tenue y dulcemente hablaron largo tiempo. El Ángel consiguió tranquilizarla diciéndole que en escaso tiempo, "todo quedaría arreglado". Al desaparecer, Celeste seguía escuchando su armoniosa voz.

"Si soy tu Ángel de la Guarda, también lo soy de los que tu amas".

(Continuará)

EN SEPTIEMBRE DEL AÑO PASADO TRIUNFO EN PLAZA ITALIA...Y AHORA LEVANTA SU HERMOSA CARPA MODERNA EN AVENIDA GRECIA, UN COSTADO TERRENO ESTADIO NACIONAL, POR COOPERACION DE LA I. MUNICIPALIDAD DE ÑUOIA

NUEVO CIRCO ITALIANO "TIANNI" 1980

UNICO EN CHILE CON FIERAS AFRICANAS Y ANIMALES AMAESTRADOS QUE ENCANTAN A LOS NIÑOS

<p>CAPITAN TIBOR con los LEONES AFRICANOS</p>	\$20.- ENTRADA NIÑOS
	\$20.- ENTRADA NIÑOS
	\$20.- ENTRADA NIÑOS

VIERNES 12 - debut a las 19,30

NUEVO CIRCO ITALIANO "TIANNI" 1980

DOBLE CIRCO, DOBLE COMBINACION DE ATRACCIONES ARTISTICAS Y ANIMALES FIERAS AFRICANAS AMAESTRADAS
PROXIMO VIERNES 12 DEBUT EN VERMUT 19,30, SABADO 13 EN MATINE 15,30, EN VERMUT 18,30 Y NOCHE 21,40 Y DOMINGO 14 TAMBIEN TRES FUNCIONES PARA CHICOS Y GRANDES

RADIO NACIONAL DE CHILE

CONCEPCION C.C. 103 - A.M. EN SU MES ANIVERSARIO
LA DE MAS ALCANCE EN LA 8ª REGION

NOTICIOSA
DEPORTIVA
MUSICAL
SERVICIO



103
CONCEPCION

[illegible]

¡Comenzó la alegría del circo!

Junto con los primeros atisbos de la primavera, septiembre trae la alegría del circo, que con su acostumbrado espectáculo de música, color y destreza atrae a niños y a adultos.

Aunque ya se anuncian varias carpas circenses, el primero en debutar fue el "Circo Las Águilas Humanas", en el teatro Caupolicán, cuya principal atracción son las focas del Polo Norte amasadas por la atractiva domadora francesa Elizabeth Burger.

El espectáculo que ofrece el Circo "Las Águilas Humanas" dura tres

□ En el Caupolicán las focas del Polo Norte se "roban" el corazón de niños y adultos

horas en las cuales los números más aplaudidos son los que tienen por estrella a los animales.

Sin embargo, no sólo ellos son estrellas: Superman está presente en el teatro de la calle San Diego, sus-

pendido por una cuerda que lo impulsa a gran velocidad por los aires. Frank, el acróbata espacial realiza las más sorprendentes piruetas dejando sin aliento a los asistentes.

Otro de los números celebrados

por el público, especialmente por los niños, es el de los perritos amaestrados, quienes finalizan su actuación con un pie de cueca, como homenaje al mes de la patria.

La competencia de mantener los platos giratorios mágicos y los malabarismos de un dúo brasileño llamado "Los Gerardos", que incluyen en su presentación múltiples ejercicios inclusive sus vertiginosos "platos mágicos".

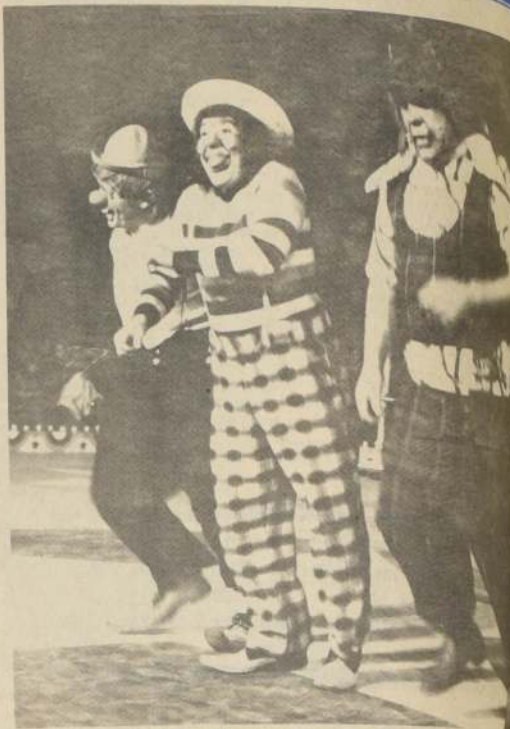
KAPIR

La presentación del elefante Kapi, adiestrado por el domador alemán Frank Marek, resulta distinta por el acompañamiento que ofrece el ballet juvenil de la Academia de la coreógrafa Ingeborg Krussel. El gigantesco animal de Bombay, lleva sobre su rugoso lomo a una muchacha, que le da gracia y atractivo a los torpes, pero impresionantes movimientos al son de sus cascabeles.

La emoción en la altura es una de las características del Circo Las Águilas Humanas. Entre estos cuadros destaca la actuación de la pareja de argentinos Juanita y Charles en "La Escalera Oscilante".

Entre las variedades ofrecidas por la compañía sobresale el Trio Atlas, integrado por varones que ofrecen un número de estilizada gimnasia y acrobacias sobre una mesa. Sus cuerpos cubiertos de color plateado y la coordinación y delicadeza de sus movimientos llaman la atención de los espectadores.

Tampoco falta la fantasía de los cuentos infantiles. Inmensos y colo-



Con sus trajes multicolores y sus graciosas caras, los leones hacen sus "pauasadas" sobre el escenario transformándose en la alegría de los niños.

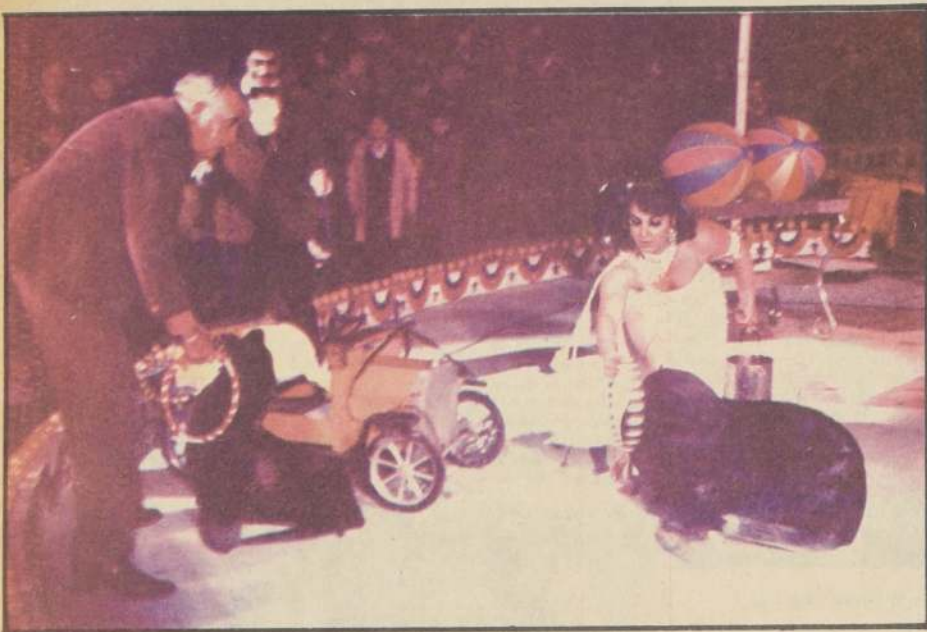
ridos personajes del mundo animal recrean a los pequeños con el cuento "Cumpleaño Feliz de la Princesa Cristal", que se desplaza en patines al igual que su titiritero.

LOS TONIES

"Lo que el mundo necesita es amor y eso es lo que traen los tonies". Después de esta presentación entran al escenario los infatigables payasos. Asimismo, en cada cambio y postura de elementos de actuación, estos coloridos personajes de cuerpo y alma efectúan sus divertidas gracias.

LOS LEONES DEL MAR

Entre ellos destacan Pulito, Kiko Carioca, Chocolate, Chapita, Chelín, Viruta, Pocas Pecas.



La atractiva domadora francesa, Elizabeth Burger, y Max Morris, "convencen", a las focas para que hagan sus gracias ante los ansiosos espectadores.

teleprogramas

* Programación a color

Martes 9 de Septiembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 *FANTASMA REVOLUTOSO. Cuatro jóvenes descubren un reloj con más de 200 años de antigüedad que justo a las 12 de la noche comienza a rugir y a gemir apareciendo unos fantasmas que asustan a los humanos y viceversa. Hoy: "EL JINETE SIN CABEZA".
- 15.55 *HONG KONG FUEY. Un empleado de la Estación de Policía se gradúa de un curso de Kung Fu por correspondencia. Hoy: "LADRONES DE TELEVISORES".
- 18.20 *ARCHIVO POP. Musical con SERGIO PININCHO CARCAMO. Nos presentan hoy a "BARRY WHITE Y LA ORQUESTA DEL AMOR LIMITADO. Tema de Amor". KISS en polémica pop. THE CARB. HISTORIA DE LA MUSICA POP. con THE BEATLES. ROBERTO NICOLINI y su Compañía Cultural. TED NUGENT el super guitarrista de USA. CREAM, con Eric Clapton en el recuerdo pop de hoy.
- 18.50 *SUPER AGENTE 86. Hoy: "REBECA DE LOS ESPIRITUS". Los Smari se ven inmiscuidos con una extraña familia cuyos miembros piensan que 99 es un familiar desaparecido hace largo tiempo.
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Noticiero deportivo con una reseña de la actualidad futbolística diaria.
- 20.30 *OBRAS MAESTRAS. Hoy: "SONATA EN LA MAYOR, L.K. 448 DE WOLFGANG AMADEUS MOZART. Mozart tenía 25 años cuando compuso esta sonata para dos pianos, una obra en la cual emplea toda la riqueza tonal de ese instrumento que él tanto amaba. Esta obra fue grabada para la TV durante un concierto ofrecido por Marie-José Billard y Julien Azais.
- 21.00 *PANORAMA. Hoy: "EL SENDERO QUE CRECIO". Es el filme muestra como las supercarreteras ayudan al

- progreso del país, ya sea en el tránsito comercial, agricultura y especialmente en el turismo.
- 21.15 *EVANGELIZANDO
- 21.25 *SEMBLANZAS "OMAR SHARIF". Actor egipcio cuyo verdadero nombre es Michael Sallouh, nacido en Alejandria en 1932. Hijo de un importante maderero. Descubrió por el Director Yuseff Chaiin, en 1953 para el filme Cielo del Infierno.
- 22.15 *PLEBISCITO 80. Entrevistas a personalidades en relación a la nueva Constitución Política de Chile. Periodista Luis Morros Valenzuela.
- 22.25 *ESPECIALES MUSICALES. Hoy "EL CONJUNTO TRIUMPH".
- 23.05 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.10 *AGENCIA S.O.S. Un programa realizado especialmente para los niños.
- 11.30 *EL GATO FELIX. Dibujos animados.
- 12.00 *LOS CHICOS DEL ESPACIO. Aventuras, para los más pequeños del hogar.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. Hoy con: LOS HUASOS DE ALGARROBAL, MARIA INES NAVEILLAND, CARLOS ALEGRIA, WENDY, AMPARITO JIMENEZ, balles, concursos, humor y la música y danzas folklóricas de Chile con el BAFUTE. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.00 *EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 *CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 *AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 *BATMAN. El famoso Dúo Dinámico, defensor del orden y de la ley, en acción.
- 17.30 *DANIEL BOONE. Las aventuras de este legendario héroe de las praderas.
- 18.00 *TARDES DE CINE. Hoy: "Escape a Mindanao", con

- George Maharis. Dos prisioneros americanos logran escapar de un campo de concentración japonés en las Filipinas. En la huida, deben cumplir con una peligrosa misión, para lo cual es preciso que lleguen a Mindanao.
- 20.00 *TOM Y JERRY.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 *TV TIEMPO.
- 21.30 *EL HOMBRE INCREIBLE. Las extraordinarias experiencias que vive el doctor David Banner y su otro yo, el increíble Hulk. Con Bill Bixby y Lou Ferrigno.
- 22.30 *ESPECIAL PRENSA. El último de estos programas Especiales de Prensa, con información y orientación para la opinión pública en relación al Plebiscito.
- 23.30 *EDICION DOS. Noticias.
- 23.40 *LOS INTERNOS. Las alternativas de un grupo de jóvenes médicos, enfrentándose a su abnegada profesión.
- 00.40 *EDICION ESPECIAL. Una mirada curiosa a lugares, gentes y costumbres desconocidas. Con Bárbara Pedron como su genil anfitriona.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias; Belleza; Gimnasia; Cocina y una canción al cierre.
- 08.40 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.30 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.15 *CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Hoy: Malú Gatica.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "El gran espectáculo". Drama, con Esther Williams; Cliff Robertson; Nehemia Persoff y Robert Vaughn. En Alemania, un gran empresario de circo conforma con sus hijos un extraordinario equipo de trapecistas. Pero, el dueño decide retirarse. Lo

- que cumple. Pero la empresa sigue en su mano, al igual que sus hijos. Incluso pretende elegir esposas para ellos y esposo para su hija. Pero estos se rebelan y, además, junto con ello sobreviene una serie de tragedias para los miembros de la familia, llevando uno de ellos a prisión.
- 15.05 YO SOY ESPIA. Hoy: "Edipo en Colón", con Robert Culp y Bill Cosby.
- 16.00 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.10 MARBEL SUPER HEROES. Ciencia ficción.
- 16.20 METEORO. Ciencia ficción.
- 16.45 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.30 EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dibujos animados.
- 18.00 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.15 ESPER. Hoy: "Los devoradores de metales" (ciencia ficción).
- 18.45 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 19.00 MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Coto.
- 19.35 LA PENSION "COMO NOS CAMBIA LA VIDA". Con

- Iris del Valle y Guillermo Bruce.
- 20.15 CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: El número uno de Canadá. (1ª parte)
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS. En un amplio informe con lo ocurrido en Chile y el mundo, preparado por el Departamento de Prensa. Conducción: María Graciela Gómez y Juan Guillermo Vivado.
- 21.15 EL TIEMPO. Con la conducción de Pilar Bernstein.
- 21.20 EL RETORNO DEL SANTO. Aventuras Ian Ogilvy. Leo, un amigo de Simón Templar, en el día de su cumpleaños pide a su padre lo deje participar de los negocios que le tiene. Luego de obtener su propósito de entrar en la organización, Parte en Helicóptero a cumplir una misión cuando el aparato que lo transporta estalla en el aire.
- 22.20 SALVAGE 1. Andy Griffith; Joel Higgins; como artistas invitados: Ari Lund; Irene Tedron; Morgan Woodward. Los granjeros del condado Trevor se ven afectados por la escasez de agua, lo que les provoca una gran pérdida en

- su producción anual grupo de científicos y presente en el Canal decide ayudar a los pesinos. Para ello, una fórmula que produce lluvia y así termina la gran sequía.
- 23.15 NOTICIAS.
- 23.35 *CUANTO VALE SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 00.05 *CINE DEL RECUERDO. Hoy: "La isla de los sárrios". Aventuras de Flynn, Maureen O'Hara, Anthony Quinn.

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAME. Programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL. Programa misceláneo: música, cine, deportes, concursos, clases de cocina, etc. Conducido por Armando Valero.
- 13.15 *ALMOZANDO 13. Con Horacio O'Hara.
- 14.00 *ANDREA. Teleserie argentina.
- 15.30 *PECADO CAYO. Teleserie brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA. Programa infantil de Armando Varrele.
- 17.10 *BATMAN. Aventuras del dúo dinámico, con West y Burt Ward.
- 17.30 *CINE EN SU CASA. GANZA GRANDE. Conducido por Henry Cavill.
- 19.00 *ESTUDIO 26. Programa misceláneo con la conducción de Javier Valdovinos. Hoy: Sergio Silva, Hoy: González.
- 20.25 *LOS TELEVISIONARIOS. Invitan a los niños a la presentación de "TELETRUCOS".
- 20.30 *EL TIEMPO con Noticias internacionales.
- 21.25 *APLAUSO. Conducido por Ricardo Calderón.
- 23.30 *F.B.I. EN ACCION. Aventuras, protagonizadas por Efram Zimbalist.

LE INSINUAMOS

ESPECIAL DE PRENSA. En Canal 7 a las 22.30 horas el último programa especial realizado por el Departamento de Prensa de Televisión Nacional para dar información y orientar a la opinión pública en relación al plebiscito. Invitados de hoy: William Thayer, Víctor García, Joaquín Lavín, Adriana Campos, Manuel Contreras, conduce Ricardo Claro.

"APLAUSO" a las 21.25 desde el Casino de Viña del Mar, Canal 13 transmite otra edición de su programa estelar de los martes. El espacio misceláneo contará esta noche con la presencia de Malcolm Richard, cantante inglés de la época del 65. Junto a él la competencia y concursos. Anima César Antonio Santos.

"LA ISLA DE LOS CORSARIOS". A las 00.05 horas en el espacio "Cine del recuerdo", un filme de aventuras con la participación de Errol Flynn,

y Maureen O'Hara y Anthony Quinn. La acción se sitúa en el siglo 18, cuando un oficial de la marina inglesa recibe órdenes de infiltrarse en la Isla de Madagascar. Allí hay un nido de piratas y el teniente y dos hombres logran llegar a la isla. Obturan los cañones cuando un navío inglés se presenta en la bahía, pero esta acción resulta inútil.

ESPECIALES MUSICALES: Hoy a las 22.25 en Canal 5 la presencia del Conjunto Triumphi. Ellos presentan un especial musical pleno de sonido e imagen.

PLEBISCITO 80: En Canal 5 a las 22.15, un programa especial dedicado a presentar e informar de todos los aspectos relativos al próximo plebiscito, con invitados y personalidades conocidas que opinarán en torno a la Nueva Constitución. Conduce el periodista Luis Morros Valenzuela.

RECTIFICACIONES

LISTADO DE PRESIDENTES Y VOCALES DE MESAS DE SUFRAGIOS DE LA REGION METROPOLITANA

Comuna de Santiago

MESAS VARONES

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-1 José Miguel Carrera

Por la imposibilidad de designarse como miembros de las mesas receptoras de sufragios, se ha dispuesto el reemplazo de las personas primitivamente designadas en las mesas, locales y secciones que a continuación se indican:

MESA: 7
VOCAL: Pedro Abuhadba Abuhadba por Alfredo Kunze Schutze

MESA: 12
VOCAL: Teófilo Acosta Gálvez por José Catalán Sepúlveda

MESA: 96
PRESIDENTE: Mario Alvear Ravanal por Emilio Abusleme Abechapo

MESA: 47
VOCAL: Gonzalo Amunátegui Lecaros por Raimundo Correa Fabres

MESA: 97
VOCAL: Nicolás Bakdon Alexandrovic por Ramón Eyzaguirre Gutiérrez

MESA: 63
PRESIDENTE: Luis Feuffman Moya por Carlos Calvo Herrera

MESA: 21
PRESIDENTE: Leopoldo Sanz Briso-Montiano por Jaime Gandarillas Infante

LUGAR DE VOTACION: Escuela D-58 Venezuela

MESA: 181
PRESIDENTE: Eusebio Azócar Riesle por Roberto Wielamb Contreras

MESA: 124
PRESIDENTE: Alejandro Benavente Quintana por Gerardo Arteaga Oehninger

MESA: 172
PRESIDENTE: Guillermo Correa Ochagavía por Alonso Alcalde Eyzaguirre

MESA: 148
PRESIDENTE: Carlos Benecort Herreros por Jaime Noguera Echeñique

MESA: 111
VOCAL: Juan Soto Pizarro por Raúl Manzano Rodríguez

MESA: 129
VOCAL: Luis Tolorza Tolorza por Robert Schalschi Becker

MESA: 131
VOCAL: Oscar R. Toro Cadena por Leonardo Quezada Navarro

MESA: 140
VOCAL: Humberto Torres Torres por Pedro Briones Vergara

MESA: 141
VOCAL: Víctor Tórtora Massa por Nicolás Cafati Faroch

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-9 Aplicación

MESA: 246
PRESIDENTE: Luis Alería Garrido por Luis Alería Romero

MESA: 279
PRESIDENTE: Jorge Calvo Portales por Juan Aguirre Rubke

MESA: 273
PRESIDENTE: Emma Canales Varas por Ernest Salane Mamó

MESA: 249
PRESIDENTE: María Cándida Candia por Francisco Alemparte Pérez

MESA: 274
PRESIDENTE: Juan Cazo Guerra por José F. Valencia Ríos

MESA: 246
VOCAL: Eulogio Contreras Ibarra por Fernando González Salinas

MESA: 264
VOCAL: Carlos Cuevas Ramírez por César Pinochet Méndez

MESA: 227
PRESIDENTE: Luis Gana Eguiguren por Juan Gana Matte

MESA: 251
PRESIDENTE: Jorge Hidalgo Rojas por Luis A. Ricci Ricci

MESA: 272
PRESIDENTE: Pedro Howard Fuenzalida por Jaime Aldunate Hurtado

MESA: 244
PRESIDENTE: Miguel Jacob Helo por Juan Pablo Barroilhet Correa

MESA: 278
PRESIDENTE: Mario Manterola Garrido por

Hugo Muñoz Casas del Valle

MESA: 277
PRESIDENTE: Santiago Reyes Brito por Miguel A. González Riveros

LUGAR DE VOTACION: Escuela D-88 Salvador San Fuentes

MESA: 325
PRESIDENTE: Juan Adasme Ramírez por Jorge Eyzaguirre Echeñique

MESA: 341
PRESIDENTE: Hugo Altamirano Falkenstein por Jorge Cruzat Letter

MESA: 338
PRESIDENTE: Juan Cheyre Espinoza por Juan Pablo Cruz Pinochet

MESA: 201
PRESIDENTE: Aldo Clavero Silva por Jorge Honorato Alamos

MESA: 345
PRESIDENTE: Juan Cordero García por Reginaldo Labra Soto

MESA: 340
PRESIDENTE: Claudio Guzmán Pérez por Francisco J. Cruz Barriga

MESA: 286
PRESIDENTE: Claudio Iribarra López por Alfonso Eyzaguirre Chadwick

MESA: 290
VOCAL: Norberto Meyer Gothier por Julio Morales Pastenes

MESA: 339
PRESIDENTE: Sergio Moreno Saravia por

MESA: 149
VOCAL: Mario Tusso Tapia por Sergio Herrera Valdivia

MESA: 160
VOCAL: Carlos R. Ureta Concha por Manuel Hidalgo Verdejo

MESA: 174
VOCAL: Ricardo Valacina Clivio por Francisco Nuñez López

MESA: 185
VOCAL: Sergio Valdivieso Eguiguren por Alberto Navarrete Cruz

MESA: 189
VOCAL: José F. Valencia Ríos por Luis Felipe Valencia Ríos

MESA: 193
VOCAL: Miguel Valenzuela Marchant por Hernán Facuse Ready

MESA: 194
VOCAL: Ricardo Valenzuela Navarrete por Luis F. Rayo Godínez

MESA: 199
VOCAL: Luis Valenzuela Valenzuela por Osvaldo Garcés Sáez

MESA: 209
VOCAL: Edmundo Varela Cerda por Juan F. Varela Noguera

LUGAR DE VOTACION: Escuela D-27 República Argentina y Escuela D-97

MESA: 351
VOCAL: José Barros Montero por Miguel Lathrop Cristi

MESA: 367
VOCAL: Luis Bianchi Bianchi por

Carlos Cañas Lastarria

MESA: 371
VOCAL: Juan C. Bolbarán Salinas por Gonzalo Quezada Moena

LUGAR DE VOTACION: A-15 Gabriela Mistral

MESA: 447
VOCAL: Gabriel Droguett Miranda por Enrique Reyes Larraín

MESA: 459
VOCAL: Jaime Errázuriz Montes por Juan José Rojas Pardo

MESA: 461
VOCAL: Joaquín Errázuriz Vergara por Claudio Rentería Estévez

MESA: 462
VOCAL: Guillermo Escárate Villanueva por Julio Godoy Rojas

MESA: 475
VOCAL: Jorge Fernández Correa por Claudio Pérez Errázuriz

MESA: 478
VOCAL: Sergio Ferrari Jullian por Enrique Rodríguez Calvo

MESA: 494
VOCAL: Agustín Forgas Camps por Roberto Aguad Soffie

MESA: 486
PRESIDENTE: Otto Rothfeld Marcus por Guillermo Villaseca Escobar

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-21

MESA: 513
PRESIDENTE: Pedro Costa Gallo por Carlos Raúl Toro Olave

MESA: 556
PRESIDENTE: Enrique Fornés Ureta por Hernán Oshiva Vega

MESA: 503
VOCAL: Luis Hinojosa Vergara por Gonzalo Nieto Prieto

MESA: 521
VOCAL: Luis E. Izquierdo Berisso por Francisco Cox Aldunate

MESA: 525
VOCAL: Miguel Jara Norambuena por Alfonso Barroilhet Correa

MESA: 544
VOCAL: Carlos Cox Salazar por Javier Silvia Biotti

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-16 Darío Salas

MESA: 652
VOCAL: Cedric Pursell de la Vega por

Marco Aurelio Carrasco Cabrera

LUGAR DE VOTACION: Escuela de Ingeniería U. de Chile

MESA: 738
PRESIDENTE: Otto Rothfeld Marcus por Guillermo Villaseca Castro

LUGAR DE VOTACION: Escuela E-12 Irene Cid de Frei

MESA: 748
PRESIDENTE: Manuel Hermosilla Utrera por Patricio González Huneus

MESA: 761
VOCAL: Samuel Sara Aguirre por Andrés Catalán Sepúlveda

MESA: 761
VOCAL: Claudio Sarra Carbonell por Fuad Jadue Alamos

MESA: 765
VOCAL: Alfred Schmidt Montes por Gilberto Vázquez Vázquez

MESA: 766
VOCAL: José Schwartzman Rapaport por Cristián Barahona Bezanilla

MESA: 782
VOCAL: Sergio Silva Errázuriz por Claudio P. Pinto Reyes

LUGAR DE VOTACION: Escuela D-21 José B. Suárez

MESA: 839
PRESIDENTE: Ricardo Camino Habicht por Claudio Román Suárez

MESA: 814
PRESIDENTE: René Suazo Echeverría por Gonzalo Morras y Sancho

LUGAR DE VOTACION: Escuela D-45 Provincia de Chiloé

MESA: 862
PRESIDENTE: Hernán Castro Ossandón por Jorge A. Quezada Navarro

MESA: 846
PRESIDENTE: Arturo Goycolea Lira por Eduardo Campino Edwards

MESA: 849
PRESIDENTE: Gaspar Lueje Vargas por Jaime Lira Paredes

MESA: 863
PRESIDENTE: Juan A. Orellana Welch por Agustín L. Bonati Brintrup

MESA: 862
VOCAL: Roberto Riveros Venegas por Juan Canales Henríquez

MESA: 871
VOCAL: Arturo Rodríguez Sepúlveda por Ignacio Larraín Gálvez

MESA: 876
VOCAL: Adolfo Rojas Gandulfo por Alberto Harrington Sepúlveda

MESA: 876
VOCAL: Miguel L. Rojas Infante por Werner Cristian Gálvez Kovacic

MESA: 877
VOCAL: Pedro Rojas Neira por Carlos Campino Guzmán

MESA: 879
VOCAL: Claudio Román Suárez por Rodrigo Contardo Cordero

MESA: 892
VOCAL: Alberto Saffie Musalem por Jorge Facuse Selman

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-13

MESA: 906
VOCAL: Eduardo Vega Darricades por Jaime Garcés Castillo

MESA: 911
VOCAL: Salatiel Veloso Burgos por Peter Breit Schultz

MESA: 912
VOCAL: Juan R. Ventura Junca del To-var por Marcelo Garretón Jofré

MESA: 927
VOCAL: Fernando A. Vial Claro por Gustavo Vial Claro

MESA: 937
VOCAL: Pedro Villa Beltrán por

Roberto Allende Poplepovidor

MESA: 954
VOCAL: Egbert Wuthenow Rost por Miguel Montaner Ramírez

MESA: 953
VOCAL: Ernesto Yáñez Egert por Hernán Lecaros Mackenna

MESA: 966
VOCAL: Jacob Zisler Rabinowtsch por Luis E. Hevia Hevia

MESA: 969
VOCAL: Dante Zunino López por Jorge Eyzaguirre Correa

MESAS DAMAS

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-3 Javiera Carrera

MESA: 10
PRESIDENTE: Rebeca del Canto Molina por María Inés Gandarillas Infante

MESA: 23
PRESIDENTE: Rosy Perrin Monnard por Patricia Salinas Acuña

MESA: 5
VOCAL: Coralía Quezada Gutiérrez por Carmen Smitmans Soto

MESA: 20
VOCAL: Magaly Restaglio Silva por Verónica Cahona Beiza

MESA: 35
VOCAL: Olga Rivera Ojeda por Marta Valenzuela Toro

MESA: 63
VOCAL: Ruth Romo Ramírez por Elba Verónica Silva Espinoza

LUGAR DE VOTACION: Escuela de Arq. de U. de Chile

MESA: 112
VOCAL: Carmen Walker Larraín por María Luisa Aldunate Matte

MESA: 122
VOCAL: Margarita Yelpi Avilés por Ana Correa Bustamante

MESA: 127
VOCAL: María Zambrano Rojas por Elisa Castro Pérez

MESA: 130
VOCAL: María Zambrano Rojas por Cecilia Arancibia Cerda

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-4 Isaura Linator de Guzmán

MESA: 144
VOCAL: Silvia Hormazabal Valenzuela por Sadie Cortés Jacob

MESA: 158
VOCAL: María Jaramillo M. por María I. Gutiérrez Gómez

MESA: 172
VOCAL: Doña Judith Labatut Glena por Margarita Silva Mardones

MESA: 176
VOCAL: Mirta Lagos González por Nancy Aros Cerda

MESA: 209
VOCAL: Ismenia López López por Alicia Henot Gormaz

MESA: 173
PRESIDENTE: Blanca Mackenna Shiel por Delia Leiva D'Ardailon

LUGAR DE VOTACION: Liceo Técnico A-28

MESA: 229
PRESIDENTE: Valentina Concha Letelier por María Cecilia Silva Sepúlveda

MESA: 238
PRESIDENTE: Vivianne Rechner Dastress por María Inés Delpin Armstrong

MESA: 231
PRESIDENTE: Mónica Rodríguez Alexandroff por María Pia Rioseco Contreras

MESA: 254
VOCAL: Victoria Silva San Martín por Ema Ramírez Silva

MESA: 259
VOCAL: María Teresa Smart Montes por Nora Johnson Durán

MESA: 261
VOCAL: María Solar García Huidobro por Norma Baeza Aqueveque

MESA: 262
VOCAL: Julia Solar Vareka por Gloria Vender Droguett

MESA: 267
VOCAL: Janette Soriano Adams por Clara Soriano Adams

LUGAR DE VOTACION: Escuela D-28

MESA: 333
PRESIDENTE: Ashley Cooper Strick por Ester María Cosmelli Esteve

MESA: 310
PRESIDENTE: Erma Egnan Rivas por Isabel Budge de Ferrari

MESA: 284
PRESIDENTE: Olga Espinoza Guerra por Verónica Montero Jaramillo

MESA: 328
PRESIDENTE: María Celeste Lira Weldt por Norma Ubeda Bricke

MESA: 288
PRESIDENTE: Gladys Parejas Quiroz por Livinia Manfredini González

MESA: 286
VOCAL: María Tagle Irrazábal por Eliana Rojas Contreras

MESA: 290
VOCAL: Inés Tapia Calderón por Otilia Pérez Corncjo

MESA: 294
VOCAL: Ana Tejo Ibáñez por Carmen Larraín Benavente

MESA: 329
VOCAL: María Ubilla Tapia por María Teresa Allerdy

MESA: 335
VOCAL: Francisca Ugarte Solar por Hagna Muñoz González

LUGAR DE VOTACION: U. Técnica del Estado Depto. de Geodesia

MESA: 364
VOCAL: Inés Pierron Saavedra por Julia Castro Segovia

LUGAR DE VOTACION: Liceo A-12 Arturo Alessandri Palma

MESA: 393
VOCAL: Beatriz Cereghino Cereghino por Graciela Leyton Oliva

MESA: 397
VOCAL: Eugenia Chamorro Cid por Certa Hollstein Mariniak

MESA: 402

VOCAL:
Julia E. Chiquini López por
Ema Soler Lautaro

MESA: 431

VOCAL:
María Cortés-Monroy Carras-
co por
Rosa I. Sanhueza Pimentel

MESA: 434

VOCAL:
Pamela Covarrubias por
Teresa Benavente Palma

MESA: 447

VOCAL:
Silvia Daguerresar Gómez por
Rosa Zavala Illanes**LUGAR DE VOTACION:
Escuela D-15 y D-16**

MESA: 463

VOCAL:
Amanda Abuhadba Gattas por
María Yáñez Espinoza

MESA: 476

VOCAL:
Luisa Alarcón Barrientos por
Eliana Cerda Pimentel

MESA: 479

VOCAL:
Olga Alborno Muñoz por
Giannina Grand Grazioli

MESA: 480

VOCAL:
Olga Alcázar Tunón por
Gloria A. Maldonado Muñoz

MESA: 484

VOCAL:
Graciela Aliaga Corvalán por
Patricia Benavente Quintana

MESA: 492

VOCAL:
Ester Alvo Ergas por
Eliana Castro Cerendero

MESA: 465

PRESIDENTE:
Marina Araya de Valenzuela
por
Rosa Pérez Carvallo

MESA: 517

VOCAL:
Hortensia Arno Martínez por
Viviana Fernández Samur

MESA: 519

VOCAL:
Elba Arratia Yáñez por
Katta Guzmán Riquelme

MESA: 523

VOCAL:
Raquel Arteaga Gómez por
Mariana Fuenzalida García-
Huidobro

MESA: 546

VOCAL:
Olga Barrios Salfate por
María B. Sánchez Pavez**LUGAR DE VOTACION:
Liceo B-6 Paula Jaraquemada**

MESA: 612

PRESIDENTE:
Tehualda Hidalgo Villablanca
por
Delia Tórtola Massa

MESA: 557

PRESIDENTE:
Analia Innocenti Balbini por
Amanda Chávez Orellana

MESA: 595

PRESIDENTE:
M. Teresa Latorre Bustamante
por
Manuela Soto Vega

MESA: 552

VOCAL:
Leticia Lorenzini Basso por
Lucy Eytel Jones

MESA: 554

VOCAL:
Tatiana Lubutsky Fersky por
Alida Valdebenito Zúñiga

MESA: 564

VOCAL:
Carmen Manfredini Rosales**LUGAR DE VOTACION:
Liceo Comercial A-30**

MESA: 688

PRESIDENTE:
Pilar Alvarado Valdés por
María I. Ochagavía Eche-
verría

MESA: 686

VOCAL:
Lucía Gutiérrez Ugarte por
Olga Ana Gutiérrez Ugarte

MESA: 686

PRESIDENTE:
Carmen Eyzaguirre Eche-
verría por
Teresa Smart Montes

MESA: 455

VOCAL:
Blanca de la Jara Jiménez por
Luisa Correa Ariztia

MESA: 460

VOCAL:
María Teresa del Canto M. por
Julia Poblete Flots

MESA: 456

PRESIDENTE:
Luisa López Laurence por
María E. Palma Villegas

MESA: 459

PRESIDENTE:
Lucía Ottona Acuña por
Gladys Valencia Guerra

MESA: 549

VOCAL:
Gabriela Basaure Moraga por
Norma Maldonado Muñoz

MESA: 549

VOCAL:
Gabriela Basaure Moraga por
Lucía Luna Reyes

MESA: 550

VOCAL:
Cecilia Bascañán Vial por
Estela Montes Ugarte

MESA: 463

PRESIDENTE:
Carolina Cave Meyer por
Cecilia Cisternas Baeza

MESA: 494

PRESIDENTE:
Patricia Cave Meyer por
Anamaria Parró Ausín

MESA: 500

PRESIDENTE:
Olicia Chadwick Larrain por
María Soledad Oelkers Álvarez

MESA: 482

PRESIDENTE:
Julia Morel Morel por
Janette Soriano Adams

MESA: 480

PRESIDENTE:
Ximena Quintana Carbonell
por
Jaqueline Soffia Polloni

MESA: 461

PRESIDENTE:
Raquel Rivera Muñoz por
María C. Leros López

MESA: 462

PRESIDENTE:
Amelia Rojas Neira por
Clara Morice Silva

MESA: 475

PRESIDENTE:
María E. Salas T. por
Inés Palma Benaventepor
Violeta Pisch Squella

MESA: 576

VOCAL:
Ana Marques Leiva por
Victoria Orellana Gaete

MESA: 615

VOCAL:
Carmen Monal Rivas por
María Victoria Villegas Mal-
donado

MESA: 615

VOCAL:
Mercedes Monal Rivas por
Juana Sutil Pereira

MESA: 616

VOCAL:
Verónica Montero Jaramillo
por
María Jaramillo Rossellot

MESA: 616

VOCAL:
Mercedes Monal Rivas por
Juana Sutil Pereira

MESA: 619

VOCAL:
Verónica Montero Jaramillo
por
María Jaramillo Rossellot

MESA: 686

VOCAL:
Aida Gutiérrez Gutiérrez por
Josette Portales Palmer

MESA: 688

VOCAL:
Lucía Gutiérrez Ugarte por
Olga Ana Gutiérrez Ugarte

MESA: 654

PRESIDENTE:
Alicia Ramírez Tiffi por
María del R. Cruz Ovalle**LUGAR DE VOTACION:
Escuela D-33 P.A. Cerda**

MESA: 724

PRESIDENTE:
Raquel Alessandri Montes por
Patricia Errázuriz Salinas

MESA: 777

PRESIDENTE:
Carolina Concha Navarrete
por
Olivia Schneyer Gazmuri

MESA: 746

PRESIDENTE:
María Loreto Cox Palma por
María Teresa Fontaine Cox

MESA: 762

PRESIDENTE:
Luz de Castro Reyes por
Carmen Vial Calvo

MESA: 726

PRESIDENTE:
Ana María Heiremans Bunster
por
Patricia Heiremans Bunster

MESA: 714

VOCAL:

**LUGAR DE VOTACION:
Escuela D-73**

MESA: 815

PRESIDENTE:
María Luisa del Río Vicuña
por
Valentina Prado Balmaceda

MESA: 799

PRESIDENTE:
Elsa Díaz de Valdés Vergara
por
Verónica Valdés Visuntainer

MESA: 812

PRESIDENTE:
María Inés Mollenhauer
Etchegaray por
María E. Irarrázaval Torreal-
ba

MESA: 782

VOCAL:
Laura Mora Fuentes por**LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-10 Barros Borgoño**

MESA: 889

VOCAL:
María Bloch Olmos por
María C. Castro Araya

MESA: 901

VOCAL:
Lidia Bravo Verdugo por
María Loreto Benavides Mon-
zote

MESA: 910

VOCAL:
Julia del C. Burgos Zúñiga por
María A. Bahamondes Orella-
na**LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-7**

MESA: 972

VOCAL:
Florencia Domeyco Matte por
Siderio Cavalerie del Río

MESA: 1003

VOCAL:
Juana Espinoza Abarca por
Raquel Cáceres Bruna**Comuna de
Quinta Normal****MESAS MUJERES****LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-78
Catedral N° 4681****DECRETO**Aceptase las excusas formu-
ladas por los miembros de me-
sas receptoras que se indica:**LUGAR DE VOTACION:
Escuela D-299
J.J. Pérez N° 5327**

MESA C 106

PRESIDENTE:
Adriana Blanc Barrios

MESA C 92

PRESIDENTE:

MESA A 49

PRESIDENTE:
Consuelo Lanza Velasco

MESA A 37

PRESIDENTE:
Eduvigis Aravena

MESA A 13

PRESIDENTE:
Rebeca Errázuriz Rosas

MESA C 120

PRESIDENTE:
Ivon Duhart Mendibause

MESA A 32

VOCAL:
Luz Adriana Mella Fuenzalida

MESA A 33

VOCAL:
Hortencia Adams TapiaAurora de la Luz Urrutia An-
nat por
Marisol Pilgrin Morales

MESA: 718

VOCAL:
María T. Urzúa Espinoza por
Luz Heuffeman Moya

MESA: 718

VOCAL:
María Urzúa Godoy por
Mariana Silva Sepúlveda

MESA: 720

VOCAL:
Lidia Usachova Racini por
Loreto Suárez Silva

MESA: 763

VOCAL:
Olga Velasco Bravo por
Raquel Velasco Morandé

MESA: 777

VOCAL:
María A. Vergara Madrid por
Mariana Fuenzalida García
Huidobro

MESA: 788

VOCAL:
Leonor Mordaz de Zock por
Angélica Guerrero Basdez

MESA: 812

VOCAL:
Ana Navarro Filón por
Rosamaria Braham Rosas

MESA: 813

VOCAL:
Grimaneza Navarro Opazo
por
Rosa B. Espinoza Saavedra

MESA: 869

VOCAL:
Gladys L. Pareja Quiroz por
Gladys Radilla Moscoso

MESA: 914

VOCAL:
Gloria Bustos Soffia por
María C. Argandoña Honorato

MESA: 925

VOCAL:
Elvira Campos Argos por
María Osorio Molina

MESA: 937

VOCAL:
Isabel Caro Reyes por
Consuelo Yáñez Cienfuegos

MESA: 919

PRESIDENTE:
Laurent Salaue Manso por
Carolina Pineda Toro**LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-78
Catedral N° 4681**

MESA A 32

VOCAL:
Edith Navarro Pineda

MESA A 33

VOCAL:
María Naranjo Aguila

MESA A 13

VOCAL:
Enriqueta Cataldo Meléndez

MESA A 43

VOCAL:
Hilda Isabel Aguayo Méndez**LUGAR DE VOTACION:
Escuela E-307
Catedral N° 4637**

MESA B 61

VOCAL:
Ana María BerriosDIRECCION: Escuela D-289,
Tucumán N° 2169.

MESA D 153

VOCAL:
Agustinas Valencia Vidal

MESA D 203

VOCAL:
María Marín

MESA D 139

VOCAL:
Albertina Varas Peñaloza

MESA D 186

VOCAL:
Elena Suárez Arriagada**MESAS VARONES****LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-77
San Pablo N° 4660**

MESA B 37

PRESIDENTE:
Gilberto Cuadra Ulloa

MESA B 71

PRESIDENTE:
Francisco Girone Pique

MESA B 34

PRESIDENTE:
Leonidas Caballero Vergara

MESA B 38

PRESIDENTE:
Jorge Calderón Figueroa**LUGAR DE VOTACION:
Escuela D-288
Molina Lavín N° 01599**

MESA C 111

PRESIDENTE:
Ruy Mericio Páez**LUGAR DE VOTACION:
Liceo Comercial B-76
Molina Lavín 01595**

MESA D 136

PRESIDENTE:
Pablo Otero Zamora**LUGAR DE VOTACION:
Liceo D-310
Ayuntamiento Carrascal**

MESA E 158

PRESIDENTE:
Pedro Sobarzo Luque

MESA E 189

PRESIDENTE:
Victor Hugo Vázquez RogatPRESIDENTE:
Jaime Orpis Bouchon

MESA E 190

PRESIDENTE:
Victor Hugo Vázquez Rogat**LUGAR DE VOTACION:
Liceo B-79
Eloy Rosales N° 4970**

MESA F 210

PRESIDENTE:
Ricardo Alessandri Moncke-
berg

MESA F 207

PRESIDENTE:
Baldo Prokurica ProkuricaPRESIDENTE:
Victor Hugo Vázquez Díaz

MESA F 201

PRESIDENTE:
Baldo Prokurica Prokurica**LUGAR DE VOTACION:
Escuela E-311
Santo Domingo N° 4608**

MESA A 11

VOCAL:
Guillermo Delgado González**LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-77, San Pablo N° 4660**

MESA B 74

VOCAL:
Alberto Bengoechea Aspuriua**MESAS MUJERES****LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-78, Catedral N° 4681**2.— Designese en su re-
emplazo a las siguientes perso-
nas:

MESA A 49

PRESIDENTE:
María Angélica Fernández Ro-
mero

MESA A 37

PRESIDENTE:
Dolores Claro Valencia

MESA C 92

PRESIDENTE:
Olga Poklevovic Braun**LUGAR DE VOTACION:
Escuela D-299, J.J. Pérez N° 5327**

MESA A 32

VOCAL:
Luz Adriana Mella Fuenzalida

MESA A 33

VOCAL:
Hortencia Adams Tapia

MESA A 13

VOCAL:
Cristina Sánchez Esco-
bar

MESA A 43

VOCAL:
Carmen Fuentes Manriquez**LUGAR DE VOTACION:
Escuela E-307
Catedral N° 4637**

MESA B 61

VOCAL:
Adriana Osses Mella**LUGAR DE VOTACION:
Escuela D-289
Tucumán N° 2169**

MESA D 153

VOCAL:
Agustina Vázquez Salinas

MESA D 203

VOCAL:
Verónica del Carmen Pérez
Pardo

MESA D 139

VOCAL:
María Soledad Salas
bar

MESA D 186

VOCAL:
Carmen Negrete Aguirre**MESAS VARONES****LUGAR DE VOTACION:
Liceo A-77, San Pablo N° 4660**

MESA B 37

PRESIDENTE:
Ramón Martínez Perales

MESA B 71

PRESIDENTE:
Francisco Girone Pique

MESA B 34

PRESIDENTE:
Eduardo Alfonso Man-
jas

MESA B 38

PRESIDENTE:
Rodrigo Fernando
Montenegro

Chile
septiembre, Martes 9-1980MESA 176
Vera F. Manuel
MESA 230
Marfull Gilabert Ricardo
MESA 254
Díaz Villaseca Luis Humberto
MESA 256
García Pareja Manuel
MESA 346
Carvajal Carvajal Hugo
MESA 366
Urzuá Valeto Carlos
MESA 373
Díaz Salazar Lautaro
MESA 361
Zurita Palacios Víctor

MESAS MUJERES

MESA 154
Lazo Rogers Ester
MESA 155
Rozas Urzuá Irene
MESA 155
Montt Montt Carmen
MESA 166
Villalobos Arteaga Adriana
MESA 170
Berguesio Elis Loreto
MESA 172
Opazo Tagle Rebeca
MESA 181
Bunster Saavedra Gabriela
MESA 267
Frias Larrain Carolina
MESA 269
Frias Larrain Carolina Teresa
MESA 270
Larrain Vial Maximina
MESA 323
Babul Garib Flora
MESA 368
Velasco Tagler Magdalena
MESA 368
Reyes Morel María
MESA 374
Tajan Perrón Adriana

MESAS VARONES

MESA 173
Undurraga Orrego Nicolás
MESA 173
Ruiz Tagle Correa Gabriel
MESA 174
Navarro Cans Juan Eduardo
MESA 174
Arellano Guevara Eusebio
MESA 175
Larrain Navarro Felipe
MESA 175
Navarro Gutiérrez Gabriel
MESA 176
Allende Poklepovic Roberto
MESA 176
Fabres Rivas Horacio
MESA 177
Quiñones Silva Jaime
MESA 177
Molinare Vergara Luis
MESA 178
Mayne-Nisholls Harold
MESA 179
Ovalle Garcés Sergio
MESA 230
Iriondo José Angel
MESA 254
Echavarría Maturana Alfredo
MESA 256
Searle Artaza Edmundo
MESA 346
Soza Benapres Oscar
MESA 361
Muñoz Santiago Sergio
MESA 366
Hernández Quiroga Raimundo
(Presidente)
MESA 372
Raymond Nieto Carlos

MESAS MUJERES

MESA 65
Méndez Ureta María Teresa
MESA 71
Abarca Guerrero Consuelo
MESA 173
Bravo Moraga Norma
MESA 129
Phillips Daly Isabel
MESA 137
Navarrete Cristina
MESA 154
Aubert Cifuentes Laura
MESA 155
Navarro Barriga Marta
MESA 155
Vergara Saavedra Silvia
MESA 166
Fernández Villalobos AdrianaMESA 170
Berg Socías Inés
MESA 172
Bierwitz Álvarez Mónica Elisa
MESA 181
Ureta Mackenna Cristina
MESA 222
De la Maza Marcela
MESA 267
Allende Sánchez Verónica
MESA 269
Correa Raymond DoloresComuna de
Conchalí
MESAS MUJERES

DECRETO

1.- Aceptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:

MUJERES:

MESA A 26
Mirta Rivera Cisternas
MESA A 27
Karen Rubio Rojas
MESA A 46
Lucía Cubillos Carreño
MESA A 55
Angela Castro Moreno
MESA A 69
Leonor Larrain Riesco
MESA A 77
Ana María Barros
MESA A 79
Marcela Stange Calderón
MESA B 87
Sara Navas
MESA B 90
Vivian Cathalifaud Ahumada
MESA B 106
Margaret Callejeros Yáñez
MESA B 108
Ivonne Nally Flores
MESA B 125
María Consuelo Montero Sánchez
MESA B 126
María Eliana Correa Lefort
MESA B 138
Elia Díaz
MESA C 170
María de la Luz Larrain Undurraga
MESA C 171
Gloria Holmes Alvarez
MESA C 172
Ana Mardones Díaz
MESA C 172
Carmen Rivera Rivera
MESA C 173
Carmen Guzmán Molina
MESA C 174
Sonia Larrain Undurraga
MESA C 175
Paula Mujica Undurraga
MESA C 196
Irma Cárdenas
MESA C 207
Meyen Ananías B.
MESA C 207
Carmen Baiset Díaz
MESA C 209
María Lara
MESA C 224
María del Pilar Benavente Holley
MESA C 230
María Soledad García Velasco
MESA D 236
Carmen Paz Proharan Proharan
MESA D 239
Margot Vidal de Del PedregalMESA D 241
Rosa Ogalde de Martínez
MESA D 250
Cecilia Barbería Ampuero
MESA D 255
Raquel Frías
MESA D 258
Mary Dibon A.
MESA D 275
Marta Rojas Marín
MESA D 276
Ana María Calderón Errázuriz
MESA D 276
María Inés Gualda Salinas
MESA D 278
María Luz Ruiz Beltrán
MESA D 282
Nelly Toro Mercado
MESA E 301
María E. Sheggia de Urzuá
MESA E 302
Carolina Lorenzini de Ferretti
MESA E 303
Ruth Ramírez de Albornoz
MESA E 304
Liselotte Pachold de Ubeda
MESA E 305
María Isabel Lefva de Kosiel
MESA E 308
Lucía Díaz de Valdés de Valenzuela
MESA E 308
Patricia Larrain de Vial
MESA E 311
Mercedes Díaz Bastías
MESA 313
Julia Pérez Cotapos García
MESA 315
Laura Candía Rojas
MESA E 316
Teresa Bobadilla Silva
MESA E 318
Leticia Echazú Falet
MESA E 321
Adriana Undurraga Pretot
MESA E 322
María Angélica Undurraga Pretot
MESA E 323
María Angélica Mujica Undurraga
MESA E 324
Margarita Díaz Villagra
MESA E 329
Gladys Worm Drago
MESA E 330
Marina Soria Galvarro Fluschnmann
MESA E 330
Cecilia Nejasmic Bonacic
MESA E 352
Margarita Gallegos Yáñez
MESA F 373
Edith Medina Valenzuela
MESA F 413
Orieta Brock de Tagle
MESA F 434
Ana Moraga

MESAS VARONES

MESA A 1
Miguel Luis Mujica Undurraga
MESA A 2
Guillermo Hargreaves Rojas
MESA A 3
Luis Fco. Garces García Huidobro
MESA A 12
Rodrigo Donoso Silva
MESA A 46
Luis Gálvez Menay
MESA A 56
Fernando Martínez Farfán
MESA B 65
Manuel Palma Valencia
MESA B 76
Jaime Gómez Corral
MESA B 79
Eduardo Middleton
MESA B 81
Raúl Zúñiga Arévalo
MESA B 110
José Andrés Orellana CasivoMESA 270
Guzmán Ruiz Paz
MESA 323
Iturriaga Buhrie María Elena (Presidente)
MESA 361
Velasco Tagle María Inés
MESA 368
Pérez Carvallo Rosa
MESA 374
Costabal Echenique María Eugenia (Presidente)MESA D 241
Rosa Ogalde de Martínez
MESA D 250
Cecilia Barbería Ampuero
MESA D 255
Raquel Frías
MESA D 258
Mary Dibon A.
MESA D 275
Marta Rojas Marín
MESA D 276
Ana María Calderón Errázuriz
MESA D 276
María Inés Gualda Salinas
MESA D 278
María Luz Ruiz Beltrán
MESA D 282
Nelly Toro Mercado
MESA E 301
María E. Sheggia de Urzuá
MESA E 302
Carolina Lorenzini de Ferretti
MESA E 303
Ruth Ramírez de Albornoz
MESA E 304
Liselotte Pachold de Ubeda
MESA E 305
María Isabel Lefva de Kosiel
MESA E 308
Lucía Díaz de Valdés de Valenzuela
MESA E 308
Patricia Larrain de Vial
MESA E 311
Mercedes Díaz Bastías
MESA 313
Julia Pérez Cotapos García
MESA 315
Laura Candía Rojas
MESA E 316
Teresa Bobadilla Silva
MESA E 318
Leticia Echazú Falet
MESA E 321
Adriana Undurraga Pretot
MESA E 322
María Angélica Undurraga Pretot
MESA E 323
María Angélica Mujica Undurraga
MESA E 324
Margarita Díaz Villagra
MESA E 329
Gladys Worm Drago
MESA E 330
Marina Soria Galvarro Fluschnmann
MESA E 330
Cecilia Nejasmic Bonacic
MESA E 352
Margarita Gallegos Yáñez
MESA F 373
Edith Medina Valenzuela
MESA F 413
Orieta Brock de Tagle
MESA F 434
Ana MoragaMESA B 119
José Cerda Flores
MESA C 120
Héctor Cancino Cancino
MESA C 148
Andrés Perot Dokmanovic
MESA D 165
Juan Flores Vergara
MESA D 173
Patricio Escalante Díaz
MESA D 177
Osvaldo Pablo Trujillo M.
MESA F 282
Feliciano Garrido Gómez
MESA F 287
Rafael Valencia Leyton
MESA F 295
Nolberto Pavez Guzmán
MESA G 319
Agustín Larrain Campbell
MESA G 351
Marcelo Silva Alvarez

MESAS MUJERES

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:
MESA A 26
Jeanette Tapia ToroMESA A 27
Raquel Cáceres Silva
MESA A 46
Rossana Sepúlveda González
MESA A 55
María Elena Leppetz Lorca
MESA A 69
Ana Covarrubias Cinn
MESA A 77
María Inés Viscaya
MESA A 79
Vivian Cathalifaud Ahumada
MESA B 87
Marta Fuentes Montecinos
MESA B 90
Ester Tapia Toro
MESA B 106
Margarita Gallegos Yáñez
MESA B 108
Carmen Luz Urzuá Barros
MESA B 125
María José Valdivia de la Sotta
MESA B 126
Gilda Antillo Coppa
MESA C 138
Marta García de la Huerta Hurtado
MESA C 170
María Roka Fueyo V.
MESA C 171
Verónica Fueyo V.
MESA C 172
Digna Henríquez Morales
MESA C 172
María Bustos Oyarce
MESA C 173
Mariana Novoa Avaria
MESA C 174
Lily Radic Lillo
MESA C 175
Eliana Aguilera Radic
MESA C 196
María Encarnación Lorca Rozas
MESA C 207
Neyen Avaria B.
MESA C 207
Carmen Boisset Díaz
MESA C 209
Carmen Luisa Lorca Rozas
MESA C 224
María Luisa Fernández Stuardo
MESA C 230
María Angélica Gana Bunster
MESA D 236
Verónica Díaz Ibar
MESA D 239
Eliana Morales White
MESA D 241
Eugenia González MoyaMESA D 250
Julia Salazar Orellana
MESA D 255
Adriana Montero Abt
MESA D 258
Carmen Undurraga Irarrázaval
MESA D 275
Ida Montero Abt
MESA D 276
Mónica Avilés Vásquez
MESA D 278
María Teresa Edwards Ovalle
MESA D 282
Elisa Andrade Labraña
MESA E 301
Ester Santos Neira
MESA E 302
Olga Grove Larraguibel
MESA E 303
Marta Gutiérrez Castillo
MESA E 304
Teresa Salazar Tapia
MESA E 305
María T. Lizana Díaz
MESA E 308
María Teobalda Salazar Tapia
MESA E 308
Adriana Kunst Hermosilla
MESA E 311
Marcela Díaz Romero
MESA E 313
Rosa Lazo Rodríguez
MESA E 315
Angela Martínez Santos
MESA E 316
Valentina Brancoli Poblete
MESA E 318
Paulina González Pose
MESA E 321
Constanza Bowen Morel
MESA E 322
María Holingue G.
MESA E 323
Paulina Formann Villagrán
MESA E 324
Nieves Vila Miquel
MESA E 329
Marta Bustos Rojas
MESA E 330
Gladys Vera Villarroel
MESA E 330
Alicia Garmendia Urzuá
MESA E 352
Lilia Soto Aguilar
MESA F 373
María Deij Canales
MESA F 413
Jimena Cánepa Barros
MESA F 434
A. Raquel Guerrero F.

MESAS VARONES

MESA A 1
Rafael Barriga Blanco
MESA A 2
Giovanni de Zerega Sorio
MESA A 3
Guillermo Marchant Cavieres
MESA A 12
Juan Pablo Larrain
MESA A 46
Victor Muñoz Castillo
MESA B 56
Rodolfo Baschler Tobar
MESA B 65
Carlos Miranda Mora
MESA B 76
Juan Chepe Capitán
MESA B 79
David Alegría Guerrero
MESA B 81
Raúl del Carmen Díaz
MESA B 110
Miguel Román VerdejoComuna de
Maipú

MESAS VARONES

DECRETO:

1.- Aceptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:

MESA 83
VOCAL:
Héctor Fuentes Bustos
MESA 263
VOCAL:
Manuel Ormazábal Díaz
MESA 19
VOCAL:
Mario Medina EscobarMESA 202
VOCAL:
J. Antonio Pérez L.
MESA 35
VOCAL:
Rodrigo Quiroga Riobó
MESA 233
VOCAL:
Pedro B. Rodríguez Zuleta
MESA 259
PRESIDENTE:
Héctor Herrera Torres
MESA 115
VOCAL:
Eduardo Ovalle UndurragaMESA 194
VOCAL:
Arturo Molina Ibarra
MESA 50
PRESIDENTE:
Francisco Javier Adriasola
MESA 51

MESAS MUJERES

MESA 270
VOCAL:
María Massa Conca
MESA 240
VOCAL:
Carmen Catalán Cano
MESA 239
PRESIDENTE:
Marta Canales Barahona
MESA 186
PRESIDENTE:
Olivia Gallano Azabache
MESA 183
VOCAL:
Lucía Morales Compagnon
MESA 148
VOCAL:
Julia E. Vellozo Miranda
MESA 96
PRESIDENTE:
María Contreras Navarro
MESA 5
VOCAL:
Alvira Sandoval SandovalVOCAL:
Francisco Pérez Martínez
MESA 145
PRESIDENTE:
Juan Fco. Ahumada Aspee
MESA 142
VOCAL:
Guillermo Morales Menares

MESAS VARONES

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:
MESA 83
VOCAL:
Marcel Soto Maturana
MESA 283
VOCAL:
José H. Cuevas Segura
MESA 19
VOCAL:
José A. Pérez Lazo
MESA 202
VOCAL:
Domingo Antonio Carvajal
MESA 35
VOCAL:
Juan Saavedra Piña
MESA 233
VOCAL:
Mario Polloni Labbé
MESA 259PRESIDENTE:
Baldemar Riquelme Acevedo
MESA 115
VOCAL:
Aldo Ochensius
MESA 194
VOCAL:
Julio Gutiérrez Uribe
MESA 50
PRESIDENTE:
Adolfo Faúndez
MESA 51
VOCAL:
Pedro Medina Escobar
MESA 145
PRESIDENTE:
Humberto Loayza Vásquez
MESA 142
VOCAL:
Marcos Massey San Juan

MESAS MUJERES

MESA 270
VOCAL:
Andrés de las M. Márquez R.
MESA 240
VOCAL:
Ema Araya G.
MESA 239
PRESIDENTE:
Ester Rodríguez Morel
MESA 186
PRESIDENTE:
Norma Maturana N.
MESA 183
VOCAL:
Verónica Villegas Tamayo
MESA 148
VOCAL:
Ana Rolle M.
MESA 96
PRESIDENTE:
Georgina Albornoz T.
MESA 5
VOCAL:
Yolanda García BerriosMESA 155
VOCAL:
Irene Esquivel Gamboa
MESA 210
VOCAL:
Berta A. Corral Sandoval
MESA 27
VOCAL:
Luisa González R.
MESA 271
VOCAL:
Cecilia Prado Rodríguez
MESA 48
VOCAL:
Eugenia Parra
MESA 34
PRESIDENTE:
Claudia Charme
MESA 102
PRESIDENTE:
Margarita Infante L.
MESA 116
VOCAL:
Trinidad Quintas S.Comuna de
Peñaflo
MESAS VARONES

DECRETO

1.- Aceptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:
MESA 3
Hugo Osvaldo Salazar
MESA 10
Juan Calzado Calzado
MESA 7
Carlos Guzmán Peralta
MESA 19
Héctor Ulloa GonzálezMESA 24
David Soto Pizarro
MESA 26
Javier Lascas Lascas
MESA 30
Alfredo Lascas Lara
MESA 36
Jorge Atenas Duarte
MESA 51
Carlos Stemple D.

MESA 53	Julio Armañanza Arriagada
Francisco Carrasco Contreras	MESA 63
MESA 54	José Fernando Arias
Alwin Segubert	MESA 64
MESA 55	Mario Alcalde Contreras
Juan del Solar Lamas	MESA 17
MESA 62	Victor Pellegrini Portales

MESAS MUJERES

MESA 2	MESA 51
Rebeca Aguirre de Comparini	Hermínia Muñoz Miranda
MESA 16	MESA 52
Elena Esygoza Cariz	Juana Catalán Peña
MESA 21	MESA 52
Cristina Larrain Márquez	Adriana de las Mercedes Cornejo Pérez
MESA 22	MESA 54
Lucilda Arrieta Lorca	Albertina Narr de Giarchaf
MESA 24	MESA 55
Paulina Urrutia de la Tatle	Maria Inés Bravo Rivera
MESA 26	MESA 56
Sonia Montaldo de Schacht	MESA 57
MESA 29	Luisa Olgún Jeria
Inés Rodríguez Sánchez	MESA 57
MESA 29	Rosa del Valle Pérez
Violeta Tello Donoso	MESA 58
MESA 30	Sara Guajardo Plaza
Patricia Muñoz Leyton	MESA 60
MESA 37	Josefina Araos Rivera
Edith Olate Arriagada	MESA 61
MESA 38	Maria Josefina Echeverría Becerra
Regina Tagle Errázuriz	MESA 61
MESA 40	Serita Silva Madrid
Juanita Kaplan Araos	MESA 64
MESA 41	Maria Luz Escobar del Campo
Alicia Santana Alvarez	MESA 28
MESA 50	Blanca Videla Lastra
Perla Flores Veas	

MESAS VARONES

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:	MESA 36
MESA 3	Ramón Madariaga Briones
Marcelo Ludevig Muñoz	MESA 51
MESA 10	Juan Cañas Parra
Carlos Valdés Jerez	MESA 17
MESA 7	Guillermo Noguera Larrain
Eduardo Becerra Alvarado	MESA 53
MESA 19	Luis Alberto Martínez Díaz
Manuel Díaz Figueroa	MESA 54
MESA 22	Hugo Medina Medina
Eugenio Valdés Valdés	MESA 55
MESA 23	Jorge Contreras Tapia
Luis Subercaseaux Cruchaga	MESA 62
MESA 24	Julio Armañanza G.
Conrado Stein Goetfert	MESA 63
MESA 26	Tomás Chiringhelli MacCawley
Guillermo Barrales González	MESA 64
MESA 30	Mario Alcalde González
Mario S. Maturana González	

MESAS MUJERES

MESA 2	MESA 41
Luisa Jaramillo Laurent	Cecilia Salvatierra Ibáñez
MESA 16	MESA 50
Maria Patricia Torres	Vilma Fuenzalida Soler
MESA 21	MESA 51
Maria Elena González Díaz	Marta Sonia Plaza Castro
MESA 22	MESA 52
Marly Sepúlveda Ruiz de Gamboa	Ana Zuleta Hidalgo (PRESIDENTA)
MESA 24	MESA 52
Hilda González Velásquez	Maria Eugenia Erazo
MESA 26	MESA 54
Pilar Saavedra Barrales	Teresa Franco Guajardo
MESA 29	MESA 55
Elsa Cardemil C.	Ximena Ponce de León
MESA 29	MESA 56
Ligia Coppelli Lizama	Maria Cristina Arcuch
MESA 30	MESA 57
Ana Maria Leiva Alou	Eloísa Ibáñez Acevedo
MESA 37	MESA 58
Ana María Riquelme Lara	Maria Eugenia Wells
MESA 38	MESA 60
Maria Cristina Vigil Portales	Patricia Ponce de León
MESA 40	MESA 61
Mima Bruna Romero	Marisol Llambias Parial (PRESIDENTA)

MESA 61	Ema Herrera Pesce
Julia Saavedra Barrales	MESA 28
MESA 64	Ana María Frassier de Bocca

Comuna de Isla de Maipo**MESAS VARONES**

DECRETO:	MESA N° 14:
Designanse Vocales de las mesas receptoras de sufragios, que a continuación se indican, a las siguientes personas:	Pedro Ruiz Tagle Ureta
MESA N° 2:	MESA N° 15:
Cristián González Larraín	Alvaro Vives Renard
	MESA N° 18:
	José Arenas Celsi

Comuna de Melipilla**MESAS VARONES**

DECRETO	MESA B 51
1) Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:	D. Fernando Rojas Venegas
Liceo N° A 123. Letra B	VOCALES:
PRESIDENTES:	MESA B 18
MESA B 24	D. Raúl Villar Lambert
D. Wilfred Hart Guevara	MESA B 25
MESA B 39	D. Víctor Alamos Lama
D. Ricardo Morales Osorio	MESA B 26
MESA B 40	D. Segundo Zúñiga
D. Moisés Edo. Morales Osorio	MESA B 37
	D. Guillermo Díaz Muñoz
	MESA B 53
	D. Guillermo Olivares Figueroa
	MESA B 54
	D. Patricio Vial Lecaros

MESAS MUJERES

Escuelas N°s. D-689 y D-692. Letra C	MESA C 5
PRESIDENTES:	Dña. Altamira Ximena
MESA C 12	MESA C 10
Dña. María Cristina Báez Alvarado	Dña. Verónica Salazar Calderón
MESA C 29	MESA C 13
Dña. Mercedes Gutiérrez Farkard	Dña. Guadalupe Jiménez Calderón
MESA C 44	MESA C 22
Dña. Edelmira Naranjo Silva	Dña. Hermínia Alvarez A.
MESA C 48	MESA C 23
Dña. María Romanini Catejo	Dña. Inés Calderón
MESA C 51	MESA C 29
Dña. Beatriza Romanini Calderón	Dña. Lelia Ruz de Negri
VOCALES:	MESA C 30
MESA C 2	Dña. Alicia Moya Araucibia
Dña. María Sandoval Villar	

MESAS VARONES

2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:	VOCALES:
Liceo A 123. Letra B	MESA B 18
PRESIDENTES:	D. Raúl Villar Lefenda
MESA B 24	MESA B 25
D. Eugenio Cruz Vial	D. Fernando Alamos Lama
MESA B 39	MESA B 26
D. Dulilio Romanini Alberti	D. Javier Zúñiga Contreras
MESA A 40	MESA B 37
D. Javier Reyes Granifo	D. Fco. Manuel Beltrán Contreras
MESA B 51	MESA B 53
D. Miguel Quiroz Flores	D. Guillermo Villar Figueroa
	MESA B 54
	D. Emilio Vicente Cartagena Santos

MESAS MUJERES

Escuelas N°s. D-689 y D-692. Letra C	MESA C 5
PRESIDENTES:	Dña. Altamira Jiménez Santibáñez
MESA C 12	MESA C 10
Dña. María de Negri de Ruz	Dña. Luisa Pozo Jeria
MESA C 29	MESA C 13
Dña. María Pozo de Massoud	Dña. Bernardita Quintanilla
MESA C 44	MESA C 22
Dña. Corina Zúñiga de Hernández	Dña. Zúñiga Graniffo
MESA C 48	MESA C 23
Dña. Nelly Raquel Catalán V. de Romanini	Dña. Rosa Eugenia Goic Martina
MESA C 51	MESA C 29
Dña. Brunilda Romanini Catejo	Dña. Marcela Goic Martina
VOCALES:	MESA C 30
MESA C 2	Dña. Patricia Díaz Santiago
Dña. Irma Silva Castañeda	

Comuna de El Monte

DECRETO:	MESA 5 G.H.
1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:	VOCALES:
ACTA N° 1: Local de votación "Escuela República del Ecuador".	I.J.K.L. por
MESA 2 A-B	Manuela García Huidobro
PRESIDENTE:	MESA 9 M.N.
Ignacio Correa Munita	VOCALES:
	N.O.P.Q.R. por
	Elisana Bissieres Martínez
	MESA 12 T.U.

VOCAL:	Patricio Villavicencio del Campo
V.W.X.Y.Z. por	MESA 2
Imay Soto Martínez	VOCALES:
MESA 2 A-B	D.E.F. por
PRESIDENTE:	Luz Ramos Cepeda
Eduardo Fuentes Pizarro	MESA 6
MESA 5 G.H.	VOCALES:
VOCAL:	P.Q.R.S. por
I.J.K.L. por	Rina Orezolli Vinelli
Margarita Correa Munita	2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:
MESA 9 M.N.	MESA 4
VOCALES:	VOCALES:
N.O.P.Q.R. por	T.U.V.W. por
Maria Romeo Lillo	X.Y.Z. Sergio Chacón Silva
MESA 12 T.U.	MESA 2
VOCALES:	VOCALES:
V.W.X.Y.Z. por	D.E.F. por
Isabel Cruchaga Gepp	Cecilia Contreras Garrido
ACTA N° 2: Local de votación "Escuela República de Honduras" Lo Chacón.	MESA 6
MESA 4	VOCALES:
VOCAL:	P.Q.R.S. por
I.J.K.L. por	Juana Gacitúa Núñez
Claudio Valdés Budge	
MESA 6	
VOCALES:	
P.Q.R.S. por	
Jorge Wauerle Jaramillo	
MESA 7	
VOCALES:	
T.U.V.W.X.Y.Z. por	

Comuna de San José de Maipo

DECRETO:	2.- Designase en su reemplazo a las siguientes personas:
1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesa receptoras que se indican:	MUJERES
MUJERES	MESA A 2
MESA 2 A	Julia Rodríguez Pérez
Sonia Cordero de Ramos	MESA A 7
MESA A 7	Mónica Ahumada Molina
Julia Rodríguez Sarmiento	HOMBRES
MESA A 3	MESA A 3
Germán Enrique Soza Holguín	Julio Núñez Gómez

Comuna de Paine

DECRETO	MESA A 13
Reemplázase a los Presidentes y Vocales designados en el Decreto N° 96-A de fecha 27 de agosto de 1980 por los siguientes:	VOCALES:
VARONES	Reinaldo Soto Carrasco
Lugar de Votación Liceo C-132	CHAMPA MUJERES
MESA A 5	Lugar de Votación Escuela F-820
PRESIDENTE	MESA A 1
Pablo Rodríguez Bunster	PRESIDENTE:
MESA A 7	Rosmarie Ankelen Jacob
PRESIDENTE:	MESA A 6:
Rafael Gárate Catalán	Maria Soria Galvarro Fleischmann
MESA A 10	MESA A 7
VOCAL:	PRESIDENTE:
Sergio Urzúa Riveros	Doris Koch Sologuren
MESA A 20	MESA A 8
VOCAL:	PRESIDENTE:
Daniel Rodríguez Falcón	Gabriela Silva Valdivieso
MESA A 23	MESA A 9
VOCAL:	VOCALES:
Rolando Martínez López	Carmen Gloria Devoto Cerda
MESA A 24	MESA A 10
PRESIDENTE:	PRESIDENTE:
Eugenio Larrain Larrain	Gladys Worn Drago
PAINE MUJERES	VOCALES:
Lugar de Votación Escuela D-822	Maria Rosa Millán Villagra
MESA A 6	Alejandra Bisquet Urrutia
VOCALES:	MESA A 11
Maria Iglesias Reveco	VOCALES:
MESA A 16	Marta Moreno Bravo
VOCALES:	PAINE VARONES
Maria Eugenia Azúa Canales	Lugar de Votación Liceo C-132
CHAMPA VARONES	MESA A 7
Lugar de Votación Escuela F-820	Carlos Ampuero Venegas
MESA A 11	por Carlos García-Huidobro Guzmán
VOCALES:	
Elias Sánchez Figueroa	

Comuna de Quilicura

DECRETO	MESA 48
1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:	VOCALES:
VARONES	Luis Dianta Silva
MESA 10	MESA 51
PRESIDENTE:	PRESIDENTE:
Sergio Romo Lira	Carlos Larrea Vázquez
MUJERES:	MESA 1
MESA 1	VOCALES:
VOCALES:	Maria Espinola Marín
Maria Espinola Marín	

MESA 24	MESA 30
VOCALES:	VOCALES:
Viviana Riveros Muñoz	Neri Larenas Orellana
MESA 30	MESA 31
VOCALES:	VOCALES:
Rosa Pizarro Sánchez	Digna Larenas Orellana
MESA 31	MESA 62
VOCALES:	VOCALES:
Irma Heine Houbert	Ana Molina Galaz
MESA 62	MESA 64
VOCALES:	VOCALES:
Delia Muñoz Morales	Carmen Muñoz Clavero
MESA 64	MESA 73
VOCALES:	VOCALES:
Rosario Ríos Asenjo	Isabel Rojas Arévalo
MESA 73	3º Rectifíquese nombres apellidos de los miembros de las mesas receptoras que se indican:
VOCALES:	VARONES
Maria Acevedo Peralta	MESA 14
2º Designase en su reemplazo a las siguientes personas:	Victor Torno Miranda
VARONES	Tor Torno Rodríguez
MESA 10	MESA 72
PRESIDENTE:	Francisco Rivero Insuasti
Manuel Arenas Poblete	Francisco Rivero Insuasti
MESA 48	MUJERES
VOCALES:	MESA 14
Hugo Muñoz Clavero	Carol Bebin Brown por
MESA 51	Carol Bebin Braun
PRESIDENTE:	MESA 37
Juan Enrique Lyon Vesa	Blanca Frides Brito por
MUJERES	Blanca Frides De La Lora
MESA 1	MESA 57
VOCALES:	Rosa Valenzuela Calaña
Margarita Larenas Salinas	por Rosa Valenzuela Calaña
MESA 24	MESA 66
VOCALES:	Carolina Mujica Comas
Olga Hernández Ayala	por Margarita Mujica Comas

Comuna de La Granja

DECRETO	MESA A 30
1.- Acéptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:	VOCALES:
MESA A 7	Maria I. Meza Muñoz
PRESIDENTE:	MESA A 34
Silvia Adriana Bidart	VOCALES:
MESA A 10	Victoria Navarro Montecinos
PRESIDENTE:	MESA A 37
Raquel Muñoz Muñoz	VOCALES:
MESA A 48	Marta Cantarutti Pardo
PRESIDENTE:	MESA A 31
Mónica Velasco Aldunate	VOCALES:
MESA B 127	Matilde Cárdenas Araya
PRESIDENTE:	MESA A 12
Maria Bacigalupo Petroneo	VOCALES:
MESA B 137	Rosa Zavala Tlles
PRESIDENTE:	MESA B 94
Silvia Andaur Montecinos	VOCALES:
MESA B 145	Margarita Abarca González
PRESIDENTE:	MESA B 99
Gilda Hormazábal Barra	VOCALES:
MESA C 212	Yolanda González Ibar
PRESIDENTE:	MESA C 168
Silvia Cáceres Riquelme	VOCALES:
MESA C 213	Carmen Aravena Hidalgo
PRESIDENTE:	MESA C 188
Marta Duwellov Lollbuer	VOCALES:
MESA D 244	Gladys Correa Fajardo
PRESIDENTE:	MESA C 229
Edith Guerra Salinas	VOCALES:
MESA D 266	Maria Lizama Ibarra
PRESIDENTE:	MESA C 230
Silvia Elena Calvo Gorroño	VOCALES:
MESA D 278	Ernestina Collín Huante
PRESIDENTE:	MESA C 232
Maria Teresa Cañas Pinochet	VOCALES:
MESA D 259	Regina Leyton Morales
PRESIDENTE:	MESA C 233
Elena Quintana Carrasco	VOCALES:
MESA A 3	Maria Vergara Muñoz
VOCALES:	MESA C 234
Alejandra López Aguirre	VOCALES:
MESA A 6	Maria Donoso Arancibia
VOCALES:	MESA C 238
Rosa Tarres Torres	VOCALES:
MESA A 6	Fresia Castillo Pardo
VOCALES:	MESA C 240
Violeta Muñoz Rivadeneira	VOCALES:
MESA A 7	Berta Rojas Rodríguez
VOCALES:	MESA C 179
Lucy Cumsille Muñoz	VOCALES:
MESA A 8	Margarita Araya Rivero
VOCALES:	MESA D 258
Hilda Hernández Vianco	VOCALES:
MESA A 27	Elizabeth Rivero Donoso
VOCALES:	MESA D 292
Norma Bustos Valdés	VOCALES:
MESA A 28	Silvia Salas Correa
VOCALES:	MESA D 305
Walesca Cáceres Silva	VOCALES:
	Erna Salgado Pérez

MESA B 137
PRESIDENTE:
María Moro Barrera.
MESA B 145
PRESIDENTE:
Gladys Barrenechea Zavala
MESA C 212
PRESIDENTE:
María Unje Schmuk
MESA C 213
PRESIDENTE:
Cecilia Pinto Fuentes
MESA D 244
PRESIDENTE:
Alicia Díaz del Río Larios
MESA D 266
PRESIDENTE:
Loli de Vicenci
MESA D 278
PRESIDENTE:
Paulina Valenzuela Tobar
MESA D 259
PRESIDENTE:
Gloria Cabrera Parodi
MESA A 3
VOCAL:
Inés Becerra González
MESA A 6
VOCAL:
Lilimena Kipreo Alunalloti
MESA A 6
VOCAL:
María Angélica Eddhal Puel-
ma
MESA A 7
VOCAL:
Juana Ivanovic Page
MESA A 8
VOCAL:
Ifigenia Kipreo Alunalloti
MESA A 27
VOCAL:
Lidia Rodríguez Maluenda
MESA A 28
VOCAL:
Corina Ester Núñez Poblete
MESA A 30
VOCAL:
Nora Virginia Pizarro Plaza
MESA A 34
VOCAL:
Carmen Aravena Hidalgo
MESA A 37
VOCAL:
María Widner Garay
MESA A 31
VOCAL:
Norma Camacho Gómez
MESA A 12
VOCAL:
Sabina del C. Godoy Briceño
MESA B 94
VOCAL:
Antonietta Parra Cuevas
MESA B 99
VOCAL:
Ana María Alcantar Quijanes
MESA C 168
VOCAL:
María Contreras Miño
MESA C 188
VOCAL:
Gladys Saavedra Rivera
MESA C 229
VOCAL:
Elcira del C. Moya Lizama
MESA C 230
VOCAL:
Alicia López López
MESA C 232
VOCAL:
Lidia Lobo Araneda
MESA C 233
VOCAL:
Elizabet Maldonado Chiaug
MESA C 234
VOCAL:
Gladys Aña Ortiz Arce
MESA C 238
VOCAL:
María Catalán Pavez
MESA C 240
VOCAL:
Ángela Jara Fritz
MESA C 179
VOCAL:
Elisana del P. Hernández Cristi

MESA D 258
VOCAL:
Julieta Uribe Martínez
MESA D 292
VOCAL:
María Paz Gutiérrez Billa
MESA D 305
VOCAL:
Hilda Acevedo Aránguiz
MESA D 312
VOCAL:
Rosalba Cartes Novoa
MESA D 314
VOCAL:
Haidée Riquelme Sanhueza
MESA A 2
PRESIDENTE:
Pedro Pizarro de Nicola
MESA A 17
PRESIDENTE:
Carlos Kruger Rasenteld
MESA A 71
PRESIDENTE:
Ricardo González Marabolí
MESA A 64
PRESIDENTE:
Juan Carlos Muñoz Torres
MESA A 29
PRESIDENTE:
Pedro Palma Mella
MESA B 89
PRESIDENTE:
Romilio Carrasco Carrasco
MESA B 99
PRESIDENTE:
Egino Ríos Cabrera
MESA B 131
PRESIDENTE:
Héctor Valladares
MESA B 148
PRESIDENTE:
Luis Symmes Flores
MESA B 150
PRESIDENTE:
César R. Larenas Viveros
MESA A 70
VOCAL:
Sergio Díaz Barrera

MESA B 95
VOCAL:
Guillermo Rodríguez Reyes
MESA B 104
VOCAL:
Modesto Fontán Mendieta
MESA B 118
VOCAL:
Germán López Leballleur
MESA B 120
VOCAL:
Gabriel Luna Millán
MESA B 133
VOCAL:
Enrique Camus Gajan
MESA C 177
VOCAL:
Domingo Herrera B.
MESA C 197
VOCAL:
Luis Morel Guzmán
MESA C 204
VOCAL:
Roberto González Clasing
MESA C 215
VOCAL:
Roberto Nieto Khan
MESA C 220
VOCAL:
Ives Cruzat Pérez
MESA C 221
VOCAL:
Humberto Hernández Juan
MESA C 224
VOCAL:
Jorge Lathrop Velasco
MESA C 225
VOCAL:
Klaus Heñner Halberstar
MESA C 226
VOCAL:
José Ignacio Calderón Cristi
MESA C 226
VOCAL:
Francisco Javier Lathrop Ve-
lasco
MESA E 21
Carmen Gallegos
MESA E 28
Inés del C. Caro Solís
MESA E 29
Luisa Amalia Caro Solís
MESA E 35
Irma Lidia Escanilla Concha
MESA E 36
Trinidad Espindola
MESA E 42
Guadalupe Pardo
MESA E 45
Margarita Lenner Cofre
MESA E 46
María Gacitúa Lenner
VARONES
MESA A 44
Ricardo Zurub Caffeti
MESA A 63
Michelle Saint J. Matze
MESA A 74
Marcos Vidal Lafuente
MESA A 75
Eugenio de Toro A.
MESA A 80
Guido Zamora Meregalli
MESA A 88
Andrés Tagle
MESA B 27
Hernán Sanzana
MESA B 35
Alfredo Concha
MESA C 22
Fernando Mayorga
MESA C 35
Julio Zambrano Iturra
MESA C 51
Mario Rivera Barraza
MESA C 54
Gilberto Peralta Yáñez
MESA C 56
Luis A. Lavín Faúndez
MESA C 58
Manuel Lobos Bernaldes
MESA D 8
Francisco Gueneau de Mussy
MESA D 9
Jaime Sánchez Segura

MESA E 70
Sergio Roa Venegas
MESA E 73
Rogelio Berrios Lizama
MESA E 95
Bernardino Escobar
MESA E 100
Jorge Madariaga
2° Designase en su reemplazo a
las siguientes personas:
MUJERES
MESA A 7
María Inés Pacha Mellado
MESA A 100
Loreto Muñoz Guever
MESA B 20
Marta Soto de Olmos
MESA B 23
Mónica González Espinoza
MESA B 25
Myriam González Candia
MESA B 29
Carmen Chávez Polanco
MESA B 9
Nora Streeter de Velasco
MESA B 64
Michelle Saint Jean Matze
MESA B 68
Lucía Monasterio Carrasco
MESA C 35
Marta Garetto
MESA C 41
Cecilia Ugarte
MESA C 53
Elisana Torres
MESA C 68
Norma Cabrera
MESA C 75
María Angélica Suárez Salda-
ño
MESA D 8
Berta Bombal
MESA D 6
Fedorina Tabilo
MESA D 21
Zithry Bombal
MESA E 5
Carmen Luz Orellana Escal-
ante
MESA E 7
Estrella Laroch Abarca
MESA E 9
Patricia Serrano Martínez
MESA E 11
María Prieto Ríos
MESA E 18
Mónica Mendoza Moya
MESA E 21
Elisana Olgún Zamorano
MESA E 28
Carolin Muñoz Villalobos
MESA E 29
Irma Grandón Orellana
MESA E 35
Liliana A. Villalobos Pérez
MESA E 36
Brinda Manriquez Mella
MESA E 42
Amanda L. Bravo Villalobos
MESA E 45
Rosa Sarret Torrealba
MESA E 46
Georgina Becerra Cortés
VARONES
MESA A 44
Rolando Hernández A.
MESA A 63
Roberto Matus Matus
MESA A 74
Jorge Azúa Escalante
MESA A 75
Jorge Echeverría
MESA A 80
Guido Zamora Bombal
MESA A 88
Patricio Prieto
MESA B 27
Adrián Aros Cataldo
MESA B 35
Guillermo López Machán
MESA C 22
Héctor Gómez Muro
MESA C 35
Jaime Ramírez Lavan
MESA C 51
Clemente Astudillo
MESA C 54
Floridor Espinoza Cárdenas
MESA C 58
Francisco Sepúlveda Segovia
MESA C 56
Victor Pausent Aguilera
MESA D 8
Enrique Yuillera
MESA D 9
Jorge Enrique Pérez Santiago
MESA E 70
Fermín Mendoza Retamal
MESA E 73
José A. Oviedo Soto

MESA E 98
Carlos Araya Chiaut
MESA E 100
Pedro Cataldo González
MUJERES:
MESA A 52
Brenda Núñez Cuevas
MESA A 20
Alicia Campos Miño
MESA A 40
Rosario Alvarez Pirasse
MESA A 53
Rebeca Sagredo Fontecilla
MESA A 71
Zithry Bombal
MESA A 71
Delfina del C. Leiva S.
MESA B 20
María Luz Silva Echeverría
MESA B 58
Bethel Campos Zamora
MESA B 102
Margarita Ahumada
MESA C 36
Carmen Rodríguez del Valle
MESA C 43
Marta Garetto
MESA C 50
Elsa Y. Rojas Plaza
MESA C 55
Fedorina Tavillos Casas
MESA E 23
Rosa Salgado Arriaza
MESA E 61
Elisana Acevedo P.
VARONES:
MESA A 72
Eulogio Gutiérrez Contreras
MESA B 45
Rodrigo Dono Rojas
MESA C 10
Arturo Cartier Araya
MESA C 26
Graff Silva Soto
MESA D 38
Mauricio Caro Mateluna
MESA E 32
Alejandro Gacitúa Lernas
MESA E 64
Juan Simón Caballero Mata-
mala
MESA VARONES:
Lugar de Votación:
Escuela D 453 (A)
Sótero del Río N° 935
PRESIDENTE:
Enrique Figueroa Prat
VOCALES:
Patricio Pacheco Morán
Antonio Donoso Martínez
MESAS VARONES:
Lugar de Votación:
Escuela D 447 (B)
Santa Julia N° 1167
MESA B 57
PRESIDENTE:
Manuel Vilches León
VOCALES:
Luis Paul Aldunate Valdés
Juan Galli Rodríguez
MESA B 64
PRESIDENTE:
Fernando Arredondo Santibá-
ñez
VOCALES:
Enrique Bruzzone Gaste
Javier Adriaola Burney
MESA B 75
PRESIDENTE:
Carlos Silva Olgún
VOCALES:
Juan E. Ojeda R.
Leonel Bustamante Castagno-
la
MESA B 77
PRESIDENTE:
René Augín Violi
VOCALES:
Francisco Lira Montt
Francisco Labbe Opazo
MESA B 89
PRESIDENTE:
Carlos Puente Navarro
VOCALES:
Tomás Balmaceda Hobbins
Pedro Guillermo Arriño Ibá-
ñez
MESA B 90
PRESIDENTE:
Mario Barriga Umaña
VOCALES:
Cirilo Códova de Pablo
Hernán Echeverría Reyes

MESA E 72
Andrés Gacitúa Vargas
2° Designase en su reemplazo a
las siguientes personas:
MUJERES:
MESA A 52
Haydee Viera Piffaut
MESA A 20
Ernilda Roa Caro
MESA A 40
Nora Núñez Bustos
MESA A 53
María Lamus
MESA A 71
Silvia M. Morchio Espina
MESA A 71
Blanca Lamus
MESA B 20
María Vásquez Sandoval
MESA B 58
Elena Carrera Lastarria
MESA B 102
Grelfa Miranda Guzmán
MESA C 36
Alicia Romo Arce
MESA C 43
María Yáñez A.
MESA C 50
Gladys Cerda Pateur
MESA E 23
Patricia Montreal M.
MESA E 61
Cecilia Pizarro Soto
VARONES:
MESA A 72
Francisco Monzón Araya
MESA B 45
Jorge Espinoza Fariás
MESA C 10
Fernando Campos Silva
MESA C 26
Pedro Patrián Céspedes
MESA D 38
Julio Sanhueza López
MESA E 32
Juan Oliva Meza
MESA E 64
Jorge Agurto Soto
MESA E 72
Alberto Díaz Estrecha
MESA B 94
PRESIDENTE:
Alvaro Mella Ramírez
VOCALES:
Patricio Garcés Reyes
Alfredo Sat M.
MESA B 99
PRESIDENTE:
Luis Rodríguez Leiva
VOCALES:
Gastón Le Blanc Katalinic
Carlos Gálvez M.
MESA B 100
PRESIDENTE:
Oscar Klein Kohn
VOCALES:
Anibal Le Blanc Bustamante
Roberto Pesqueira
MESA B 111
PRESIDENTE:
Hernán Hurtado Zañartu
VOCALES:
Juan Ignacio Barros Montero
Oscar Araned Seguel
MESA B 114
PRESIDENTE:
Germán Molina Armas
VOCALES:
Germán Domínguez Ríos
Francisco Matte
MESA B 124
PRESIDENTE:
Arturo Muñoz Abarca
VOCALES:
José Reyes Díaz
Gonzalo Guell B.
MESAS VARONES:
Lugar de Votación:
Escuela D 442 (C)
Pudeto sin número, Paradero
13 Vicuña Mackenna
MESA C 131
PRESIDENTE:
Alcides Torres Godoy
VOCALES:
Luis Navarro Zañartu
Arsenio de las Torres
MESA C 136
PRESIDENTE:
Juan Mella Ramírez
VOCALES:
Enrique Mery Vielma
Jorge Fernando Torres

MESA C 138
PRESIDENTE:
Isidro Coromina
VOCALES:
Eduardo Pacheco Valdés
Tomás Gacitúa
MESA C 142
PRESIDENTE:
Manuel Córdova Mosca
VOCALES:
Héctor Fuentes Basalto
Francisco Alvarito Vidal
MESA C 153
PRESIDENTE:
Rodrigo Carmona Gómez
VOCALES:
Sergio Undurraga Saavedra
Jorge G. Olivares Castro
MESA C 154
PRESIDENTE:
Juan Olivares Barta
VOCALES:
Javier Fuenzalida Asmussen
Bryan Blackburn
MESA C 161
PRESIDENTE:
Jorge Ballada
VOCALES:
Emilio Francisco García
Paul Abogabir
MESAS VARONES:
Lugar de Votación:
Escuela D 455 (D)
Nueva Uno esquina
Avda. Parque
MESA D 171
PRESIDENTE:
José Sandoval Castro
VOCALES:
Luis Cortés Carvacho
Raimundo Valdés
MESA D 176
PRESIDENTE:
José Beltrán
VOCALES:
Caulpolicán Prado Morales
Alberto Enrique Espinoza
Ulloa
MESA D 189
PRESIDENTE:
Guillermo Pinto Subercaseaux
VOCALES:
José Oliva
Ramón Barros
MESA D 191
PRESIDENTE:
Guillermo Veth Schell
VOCALES:
David Cabrera Molina
Hugo Valdés
MESA D 198
PRESIDENTE:
Fernando Morales Latus
VOCALES:
Eugenio Cox
Juan Luis Correa
MESA D 199
PRESIDENTE:
Luis Sáez Echeñique
VOCALES:
Jorge Sepúlveda
Atilio Pacheco Trejos
MESAS MUJERES:
Lugar de Votación:
Liceo A 89 (E)
Vicuña Mackenna Oriente
esquina de Serafin Zamora
MESA E 10
PRESIDENTE:
Cecilia Oppici Monreal
VOCALES:
Bernardita Lucía Araya Cid
Sofía Costabal Llona
MESA E 19
PRESIDENTE:
Isabel Santibáñez Alfaro
VOCALES:
Malvina Pinochet Díaz
Rosa María Caro Henríquez
MESA E 31
PRESIDENTE:
Adriana Fasani
VOCALES:
Josefa Leontina Álvarez
Lucía G. Ballerino Licenti
MESA E 36
PRESIDENTE:
Carolina Frías Larrain
VOCALES:
Angela González Figueroa
Cecilia Navarrete Anguita
MESA E 39
PRESIDENTE:
María Eugenia Fuenzalida de
O.
VOCALES:
Silvia Aravena Muñoz
Marta Contreras Duvauchelle
MESA E 40
PRESIDENTE:
María A. Ovalle Fuenzalida

Comuna de La Cisterna

DECRETO

1.— Acéptanse las excusas
formuladas por los miembros
de mesas receptoras que se in-
dica:

MUJERES

MESA A 7
Elisana Rohde Maruccie.
MESA A 100
Clara Molina de Solís
MESA B 20
Alicia Aguilar Valenzuela
MESA B 23
Yisis Escobar de Hernández
MESA B 25
Marcela Solís de Godoy
MESA B 29
María Vargas Labra
MESA B 9
Bárbara Forde Espina
MESA B 64
María Vargas
MESA B 68
Ana Luisa Saavedra
MESA C 35
Alicia Olivares Vidal
MESA C 41
Loreto Muñoz Guevert
MESA C 53
Juana Zamora M.
MESA C 68
María Concha
MESA C 75
Luisa Correa
MESA D 8
Elka Retamal
MESA D 6
Elba Muro Díaz
MESA D 21
Rosa Valenzuela
MESA E 5
Andrea Santana Prosser
MESA E 7
Maggie Santana Prosser
MESA E 9
Perla Searle Artaza
MESA E 11
Elisana Castillo M.
MESA E 18
Alicia Flores Salazar

MESA E 21
Carmen Gallegos
MESA E 28
Inés del C. Caro Solís
MESA E 29
Luisa Amalia Caro Solís
MESA E 35
Irma Lidia Escanilla Concha
MESA E 36
Trinidad Espindola
MESA E 42
Guadalupe Pardo
MESA E 45
Margarita Lenner Cofre
MESA E 46
María Gacitúa Lenner
VARONES
MESA A 44
Ricardo Zurub Caffeti
MESA A 63
Michelle Saint J. Matze
MESA A 74
Marcos Vidal Lafuente
MESA A 75
Eugenio de Toro A.
MESA A 80
Guido Zamora Meregalli
MESA A 88
Andrés Tagle
MESA B 27
Hernán Sanzana
MESA B 35
Alfredo Concha
MESA C 22
Fernando Mayorga
MESA C 35
Julio Zambrano Iturra
MESA C 51
Mario Rivera Barraza
MESA C 54
Gilberto Peralta Yáñez
MESA C 56
Luis A. Lavín Faúndez
MESA C 58
Manuel Lobos Bernaldes
MESA D 8
Francisco Gueneau de Mussy
MESA D 9
Jaime Sánchez Segura

Comuna de La Florida

MESA VARONES:

Lugar de Votación:
Escuela D 453 (A)
Sótero del Río N° 935
PRESIDENTE:
Enrique Figueroa Prat
VOCALES:
Patricio Pacheco Morán
Antonio Donoso Martínez
MESAS VARONES:
Lugar de Votación:
Escuela D 447 (B)
Santa Julia N° 1167
MESA B 57
PRESIDENTE:
Manuel Vilches León
VOCALES:
Luis Paul Aldunate Valdés
Juan Galli Rodríguez
MESA B 64
PRESIDENTE:
Fernando Arredondo Santibá-
ñez
VOCALES:
Enrique Bruzzone Gaste
Javier Adriaola Burney
MESA B 75
PRESIDENTE:
Carlos Silva Olgún
VOCALES:
Juan E. Ojeda R.
Leonel Bustamante Castagno-
la
MESA B 77
PRESIDENTE:
René Augín Violi
VOCALES:
Francisco Lira Montt
Francisco Labbe Opazo
MESA B 89
PRESIDENTE:
Carlos Puente Navarro
VOCALES:
Tomás Balmaceda Hobbins
Pedro Guillermo Arriño Ibá-
ñez
MESA B 90
PRESIDENTE:
Mario Barriga Umaña
VOCALES:
Cirilo Códova de Pablo
Hernán Echeverría Reyes

VOCAL:
Rita González Apellano
María Martínez Atton

MESA E 69

PRESIDENTE:
María Obeid

VOCAL:
María Eugenia Echeñique Vi-
vanco
Leonor Fuentes Araya

MESAS MUJERES:

Lugar de Votación:
Escuela D 451 (F)
Calle K N° 5850 esquina
Las Higueras, Población
Nuevo Amanecer

MESA F 81

PRESIDENTE:
Nemesia Martín Carreño

VOCAL:
Rosa Ruffo Venegas
Magaly Franco

MESAS MUJERES:

Lugar de Votación:
Escuela D 456 (G)
Calle El Quisco esquina
Pasaje Venus, Villa Los
Peumos

MESA G 150

PRESIDENTE:
Elena Pizarro Peñaloza

VOCAL:
Magdalena Arteaga Rivano
Audiolina Castañeda

Comuna de La Reina

DECRETO

Sustituyense las siguientes personas que se han excusado por impedimento para ejercer los cargos que se señalan en las mesas receptoras de sufragios del acto plebiscitario del 11 de septiembre de 1980, por las que en cada caso se señala:

Local "A" varones - Liceo Técnico B-65 (Av. Nueva Larrain N° 9451).

MESA A 4

VOCAL:
Claudio Zanón Valenzuela
por Dionisio E. Pavez Saa.

MESA A 12

VOCAL:
Jorge Garat Viacava
por Sergio Scarzella Medina

MESA A 24

VOCAL:
José Gutiérrez Ulloa
por Rodrigo Amaya Garfía

MESA A 27

VOCAL:
Antonio Zaverin Zúñiga
por Juan P. Correa Coria

MESA A 35

VOCAL:
Miguel Barba Velásquez
por Juan E. Enden Blumer

MESA A 33

VOCAL:
Miguel Ponce Mardones
por Alberto Landeta Iturriaga

MESA A 38

PRESIDENTE:
Jorge von Lobeinstein Le Ro-
yes
por René Aburto Zúñiga

MESA A 47

VOCAL:
Aldo Abarca Olguín
por Patricio Comparino Grez.

MESA A 40

PRESIDENTE:
Pablo Asenjo Labbé
por Ian Reid Hodgson

MESA A 60

VOCAL:
Jorge Armengali Castro
por Jaime González Figueroa

MESA A 75

VOCAL:
Nuard Kazazian Avakian
por Enrique Kolher Contreras

MESA B 77

PRESIDENTE:
Renato de la Cerda Etchevers
por Sergio Villaseca Guzmán.

MESA B 79

VOCAL:
Roberto Fenso Thomas
por José M. Cortés Barros

MESA B 80

VOCAL:
Rafael Fenso Thomas
por Alejandro Vial Etcheverry

MESA B 81

VOCAL:
Benzo Fenso di Marci
por Jorge Trujillo Santa Cruz
Juan García de la Barra
por Antonio Roca Caraffi

MESA G 152

PRESIDENTE:
Nilda Robinson Meza

VOCAL:

Isabel Arteaga Koster
Olga Castillo C.

MESA G 158

PRESIDENTE:
Carmen Muñoz de Altamira

VOCAL:

Blanca Roa Alvarez
Gladys Cavieles C.

MESA G 168

PRESIDENTE:
Ana María Varas Serrano

VOCAL:

Ester Agüero P.
Carmen del Río

MESA G 190

PRESIDENTE:
María Chovar Freemann

VOCAL:

Zoila Benavides C.
Carmen Gloria Mujica Arte-
aga

MESA G 192

PRESIDENTE:
Nadja Maier Mayer

VOCAL:

Patricia Rozas Rodríguez
Sabina Gutiérrez O.

MESA B 85

VOCAL:
Andrés Peña y Lillo Fuenzal-
da
por Marcelo Aguila Mendoza

MESA B 95

VOCAL:
Alberto Donoso Infante
por Luis Astudillo Gallardo

MESA B 96

VOCAL:
Jaime Munita Undurraga
por Juan Sardá Avendaño

MESA 97

VOCAL:
José Fernández Villalobos
Oscar Bermúdez Contreras

MESA B 98

VOCAL:
Jaime Munita Undurraga
por Juan Sardá Avendaño

MESA A 1

VOCAL:
Elizette Barrientos Bertolo
por Juana Alicia Aliaga Rojas

MESA A 7

VOCAL:
Gloria Cristi Marfil
por Marta Gutiérrez Gálvez

MESA A 10

VOCAL:
Josefina Cambi Escobar
por Nuard Kazazian Avakian

MESA A 12

VOCAL:
Laura Gumizio Pérez
por Gabriela Guzmán Miranda

MESA A 13

VOCAL:
Ernestina Gallardo Varas
por Mitzi Poblete Streppetti

MESA A 20

VOCAL:
Amalia Gálvez Droguett
por Mónica Notorio Moya

MESA A 21

PRESIDENTE:
María Cristina Osorio Legreze
por Adriana Almazabal Ortiz

MESA A 23

VOCAL:
Nora Pulido Aranis
por Pilar Arancibia Pérez

MESA A 32

VOCAL:
María E. Pérez Galaz
por Laura Arancibia Pérez.

MESA A 33

PRESIDENTE:
Edith Arrazola Venegas
por Oriana Valdivieso Briceño

MESA A 37

PRESIDENTE:
Ana María Zúñiga Barra
por Elsa Quezada de la Plaza

MESA A 43

PRESIDENTE:
María Antonieta de la Vega
Rosati
por Marta Medina Arriaza

MESA A 46

VOCAL:
María del Rosario Barriga Ci-
fuentes
por Hildegard Lobos Nanjari

MESA A 48

VOCAL:
Olga Raposo Esteiro
por Hildegard Nanjari Ayala

MESA A 52

VOCAL:
Gladys Miranda Ibañez
por Marta Ferez Walther

MESA A 57

VOCAL:
María Teresa Araya Gil
por Berta Ortiz Morales

MESA A 58

VOCAL:
Lucila Valdivia Peterman
por Elena Bugnán Spilman

MESA B 61

VOCAL:
María A Díaz Barrios
por Cecilia Gómez Bahamon-
des

MESA B 64

VOCAL:
Adriana Torres Aguirre
por Lucrécia Mujica Von Ma-
rée

MESA B 66

VOCAL:
Nelly Elías G.
POR María T. Larrain Ureta.

MESA B 69

VOCAL:
Patricia Vera Neira
por Paulina Soto Mujica

MESA B 70

VOCAL:
Laura Burgos
por Carmen Godoy Varas

MESA B 77

VOCAL:
María Leay Olivares
por Amanda Ibañez Aguilera

MESA B 81

PRESIDENTE:
María Teresa Gómez Man-
diola
por Margalinda Bruna Ferrada

MESA B 102

VOCAL:
Consuelo Astudillo García
por Nelly Muñoz Larrañaga

MESA B 103

VOCAL:
Adriana Arriagada Vargas
por Natacha Pannat Kyllin

MESA B 105

VOCAL:
Gloria Bassi Herrera
por Adelina Urban Fasanova

MESA B 106

VOCAL:
Solange Dehenoux Ceballos
por Manuela Tamiz San Mar-
tin

MESA B 108

VOCAL:
Viviana Muga Comparino
por Alma Plonka Liebe

MESA B 120

VOCAL:
Olga Zegers Castellón
por Nelly Urrejola Dastre

MESA B 125

VOCAL:
Ana Valenzuela Rovere
por María E. Ugaz Cachetti

MESA B 86

PRESIDENTE:
Eva Bongardt Von Toll
por Graciela Quezada de la
Plaza

MESA B 90

VOCAL:
Patricia Ruz Urrutia
por Blanca Gormaz Morales

MESA B 91

VOCAL:
Ricardo Olivares Rodríguez

MESA B 129

VOCAL:
Francisco Palma Moraga

MESA B 133

VOCAL:
Ricardo Olivares Rodríguez

MESA B 136

PRESIDENTE:
Alejandro Juri Vives

MESA B 148

VOCAL:
Valerio Rioseco Fan Cawe-
Lart

MESA B 155

VOCAL:
Jürgen Leibbrandt Fon Neffe

MESA B 169

VOCAL:
Jaime Bravo Schwarzenberg

MESA B 170

VOCAL:
Carlos Derpeh Gebhard

MESA B 178

PRESIDENTE:
Jorge Díaz Flores

MESA B 179

VOCAL:
Enrique González Araya

MESA B 197

VOCAL:
Jorge Gaete Toro

MESA B 161

VOCAL:
Marta Romero Rojas

MESA B 165

VOCAL:
Mónica Vela Peebles

MESA B 168

VOCAL:
Marta Guardello Zitz-Henry

MESA B 181

VOCAL:
Vir González Riveros

MESA B 193

VOCAL:
Marta Iturriaga Steek

MESA 212

PRESIDENTE:
Paula A. Vial Panate

MESA C 206

VOCAL:
Aldo Clavero Silva

MESA C 247

VOCAL:
Laura Montt Vergara

MESA 247

VOCAL:
Elena Montt Vergara

MESA D 231

PRESIDENTE:
Raúl Vargas Kahn

MESA D 241

PRESIDENTE:
Mario Matta Maturana

MESA D 258

VOCAL:
Ricardo Schneider Hoffmann

MESA D 290

PRESIDENTE:
Juan Molina Molina

MESA D 296

VOCAL:
Gonzalo Alvarez Salgado

MESA D 307

PRESIDENTE:
Joaquín Pica Jeldres

MESA D 309

VOCAL:
David Cabbada Garrido

MESA D 309

VOCAL:
Jorge Navarrete Ramírez

MESA D 311

VOCAL:
Luis Bremen Gómez

MESA D 312

VOCAL:
Adolfo Pizarro Bravo

MESA D 325

PRESIDENTE:
Rodrigo Cabezas Rubina

MESA D 330

PRESIDENTE:
Miguel A. Beytia Carvajal

MESA D 333

PRESIDENTE:
Simón Guerra Lobos

MESA D 334

PRESIDENTE:
René Aburto Zugina

MESA D 336

VOCAL:
Winston Chinchón Bunting

MESA D 341

VOCAL:
Medardo Bugueño Aguilar

MESA D 364

PRESIDENTE:
Sergio de la Cuadra González

MESA D 367

PRESIDENTE:
Roberto Hasmmes Casadio

MESA D 373

PRESIDENTE:
Victor Brant Lautrup

MESA D 378

PRESIDENTE:
Oswaldo Arratia de la Vega

MESA D 379

VOCAL:
Francisco Cifuentes Cortés-
Monroy

MESA D 391

VOCAL:
Jorge de la Barra Correa

MESA D 392

VOCAL:
Gerardo Egaña Lyon

MESA D 254

PRESIDENTE:
Lila Alvarado Lucero

MESA D 255

PRESIDENTE:
Carmen Aranedra Hornazábal

MESA D 258

PRESIDENTE:
Lastenia Araya Valdés

MESA D 261

PRESIDENTE:
Julka Asdliti Jara

MESA D 265

PRESIDENTE:
Fresia Ayman Burgos

MESA D 269

PRESIDENTE:
Carolina Bodenstein Magaña

MESA D 276

PRESIDENTE:
Maruja Carrasco Mejías

MESA D 279

PRESIDENTE:
Fresia Cerón Espino

MESA D 286

PRESIDENTE:
Lucrécia Degadillo Miranda

MESA D 293

PRESIDENTE:
María Egaña Torres

MESA D 294

VOCAL:
Marisol Muñoz Melsi

MESA D 304

PRESIDENTE:
Erika Calaf Román

MESA D 306

PRESIDENTE:
Kathie Hantke Kruger

MESA D 315

Santiago, Chile
Septiembre, Martes 9-1980

MESA H 578
PRESIDENTE:
Eduardo Hansen
MESA H 579
VOCAL:
Cristóbal Ramírez Tomic
MESA H 580
PRESIDENTE:
Adriana González Maldonado
VARONES
MESA 1539
VOCAL:
Alberto Bonilla Smitmaus
MESA 1540
VOCAL:
Oswaldo Ramírez Jara
MESA 1543
VOCAL:
Raimundo Rivas Guzmán
MUJERES
MESA 1590
VOCAL:
M. José Escudero Pinto
MESA 1593
PRESIDENTE:
Loreto E. Fernández Parra
MESA 1594
VOCAL:
Eduardo Silva Fleischer
MESA 1595
PRESIDENTE:
Antonieta Gómez Kramp
MESA 1596
VOCAL:
Carmen Sandoval Castro
MESA 1596
PRESIDENTE:
Eugenia Billa Correa
MESA 1598
VOCAL:
Adelina Riquelme Parada
MESA 1599
PRESIDENTE:
Eduardo Toro Páez
MESA 1599
VOCAL:
Eduardo Vergara
MESA 1600
PRESIDENTE:
Adela Salazar Valez
MESA 1610
PRESIDENTE:
Berta Aguayo Castillo
MESA 1611
PRESIDENTE:
Virginia Aguayo Castillo
MESA 1612
PRESIDENTE:
Elena Albani Busema
E— Designase en su reemplazo a las siguientes personas:
LICEO MANUEL DE SALAS
BROWN NORTE 101
VARONES
MESA 11
VOCAL:
Mauricio Figueroa Soto
MESA 16
VOCAL:
Mauricio Anabalón Vargas
MESA 23
VOCAL:
Juan E. Nevens Burrows
MESA 40
PRESIDENTE:
Juanita Lambert Sánchez
MESA 64
VOCAL:
Raimundo Fuentes Boelcke
MESA 66
PRESIDENTE:
Juanita Flinderman Gurfinkel
MESA 68
VOCAL:
Carlos Gallardo T.
MESA 74
PRESIDENTE:
Cristóbal Velásquez
MESA 79
VOCAL:
Juan J. Figueroa Soto
MUJERES
MESA 83
PRESIDENTE:
Berta Sara del C. Lyon San-
MESA 84
PRESIDENTE:
Juanita Riquelme
MESA 85
VOCAL:
Adelina Méndez Droguett

MESA A 41
VOCAL:
Ximena Sepúlveda Martínez
MESA A 42
VOCAL:
M. Loreto del S. Marcoleta
Fernández
MESA A 55
PRESIDENTE:
Ester Ergos Mizrahi
MESA A 80
VOCAL:
M. Teresa Céliz Mendoza
MESA A 99
VOCAL:
Teolentina Muñoz Pinochet
MESA A 126
PRESIDENTE:
Eliana Nazal Dadher
MESA A 132
VOCAL:
Rosa Skarnic A.
MESA A 134
PRESIDENTE:
Nora Blass Lumbra
MESA A 148
VOCAL:
Zoila Arzuros Ayala
SEDE ORIENTE U.C.
DIAG. ORIENTE N° 3300
VARONES
MESA B 104
VOCAL:
Juan Buergos Lambert
MESA B 105
VOCAL:
Pedro Núñez Rojas
MESA B 106
VOCAL:
Claudio de los Reyes Zamora
MESA B 108
VOCAL:
René F. San Martín Oyarzún
MESA B 109
VOCAL:
Oswaldo Navia Quezada
MESA B 109
VOCAL:
Pedro Abulías Ossandón
MESA B 110
VOCAL:
Hildefonso Sanhueza R.
MESA B 111
VOCAL:
Santiago Abulías Ossandón
MESA B 112
VOCAL:
Juan Abulías Ossandón
MESA B 119
VOCAL:
Jorge Cepeda Muñoz
MESA B 119
VOCAL:
Julio P. Vivanco Muñoz
MESA B 128
PRESIDENTE:
Hans Wehensterger Proessel
MESA B 129
VOCAL:
Mauricio Prado Sch.
MESA B 133
VOCAL:
Carlos Jacque F.
MESA B 136
PRESIDENTE:
Hugo Torres L.
MESA B 148
VOCAL:
Mauricio B. Ruiz Carrasco
MESA B 155
VOCAL:
Jorge A. Ibáñez Jorquera
MESA B 169
VOCAL:
Elmar Vázquez Delgado
MESA B 170
VOCAL:
Jose A. Molina Lobos
MESA B 178
PRESIDENTE:
Luis González Martínez
MESA B 179
VOCAL:
Greco R. Oyarzún Fuentes
MESA B 197
VOCAL:
Eliás Abulías Ossandón
MUJERES
MESA B 161
VOCAL:
María Huerta Meza

MESA B 165
VOCAL:
Greta Venegas Asenjo
MESA B 168
VOCAL:
Susana Johnson V.
MESA B 181
VOCAL:
Adriana Castillo Castillo
MESA B 193
VOCAL:
Gabby Vilarín Vilarín
MESA B 212
PRESIDENTE:
Carmen Tapia de la Barra
LICEO DE NIÑAS N° 49
SAN EUGENIO N° 1100
VARONES
MESA C 206
VOCAL:
Mario Eckholt Valenzuela
MUJERES
MESA C 247
VOCAL:
Carmen Sánchez Jaramillo
MESA C 247
VOCAL:
Eliana Muñoz Mora
ESTADIO NACIONAL
VARONES
MESA D 231
PRESIDENTE:
P. Víctor O. Yáñez Arancibia
MESA D 241
PRESIDENTE:
Emil Namur Moherdani
MESA D 288
VOCAL:
Nelson Jara C.
MESA D 290
PRESIDENTE:
Juan E. Molina Estay
MESA D 296
VOCAL:
Leonardo Contreras S.
MESA D 307
PRESIDENTE:
Miguel Jacob Boch
MESA D 309
VOCAL:
Vir González Riveros
MESA D 309
VOCAL:
Juan Silva Dañobeytia
MESA D 311
VOCAL:
Rogelio Riveros B.
MESA D 312
VOCAL:
Jorge A. Vázquez López
MESA D 328
PRESIDENTE:
Guillermo Cristi Álvarez
MESA D 330
PRESIDENTE:
Fernando Beytia Saavedra
MESA D 333
PRESIDENTE:
Jacobo Araya Vargas
MESA D 334
PRESIDENTE:
Guillermo Risopatrón Iníguéz
MESA D 336
VOCAL:
Ramón Freitte Anabalón
MESA D 341
VOCAL:
Ricardo Aracena R.
MESA D 364
PRESIDENTE:
Eugenio Rosende Beytia
MESA D 367
PRESIDENTE:
Oscar Carmona Cavieres
MESA D 373
PRESIDENTE:
Roberto Tapia B.
MESA D 378
PRESIDENTE:
Oswaldo Arratia de la Jara
MESA D 379
VOCAL:
Justiniano Negrete S.
MESA D 391
VOCAL:
René Linnebrink B.
MESA D 392
VOCAL:
Jorge Aguiluz O.
MUJERES
MESA D 254
PRESIDENTE:
Paulina Mutis J.

MESA D 255
PRESIDENTE:
Berta Barahona Sepúlveda
MESA D 258
PRESIDENTE:
Irma Muñoz Mauro
MESA D 261
PRESIDENTE:
Doris Luz Vera Huguedo
MESA D 265
PRESIDENTE:
Loreto Mutis J.
MESA D 269
PRESIDENTE:
Rosa Ramírez Molina
MESA D 276
PRESIDENTE:
Elena Montt Vergara
MESA D 279
PRESIDENTE:
M. Inés Guell G.
MESA D 286
PRESIDENTE:
Francisca Vera Contreras
MESA D 293
PRESIDENTE:
M. Inés Walda Salinas
MESA D 294
VOCAL:
Cecilia Marsano Jaramillo
MESA D 304
PRESIDENTE:
M. Isabel Ferrando Garín
MESA D 306
PRESIDENTE:
A. María Sepúlveda Espinoza
MESA D 315
PRESIDENTE:
María Muñoz Acevedo
MESA D 315
VOCAL:
María C. Pulido Arancibia
MESA D 316
PRESIDENTE:
Inés Della Reyes Vial
MESA D 317
PRESIDENTE:
M. Eugenia Pedilli Torres
MESA D 320
PRESIDENTE:
Gloria Pinto Infante
MESA D 326
VOCAL:
Liliana Véjar Toro
MESA D 327
PRESIDENTE:
Victoria Sabal Marcos
MESA D 329
PRESIDENTE:
Lidia Gutiérrez Hernández
MESA D 330
VOCAL:
Patricia Bianchi L.
MESA D 331
PRESIDENTE:
M. Teresa Urquiaga Luzor
MESA D 341
VOCAL:
M. Inés Escudero Pinto
MESA D 355
PRESIDENTE:
Delma Avila Cárdenas
LICEO DE HOMBRES N° 21
J.P. ALESSANDRI N° 4301
VARONES
MESA E 423
PRESIDENTE:
Alejandro Rodríguez Figueroa
MESA E 431
PRESIDENTE:
José Lazo Yassida
MUJERES
MESA E 465
VOCAL:
Nora Sepúlveda Ortiz
MESA E 465
VOCAL:
Luisa Soto Soto
MESA E 466
VOCAL:
Angela Eurolo Bahamondes
MESA E 470
VOCAL:
Leticia Flores Hernández
MESA E 470
VOCAL:
Ana D. Moreno Rojas
MESA E 495
PRESIDENTE:
Silvia Díaz Sotomayor

MESA D 386
PRESIDENTE:
María del Carmen Riera Mar-
tínez
MESA D 389
VOCAL:
Adelina Riquelme Parada
MESA D 389
VOCAL:
Mabel Villagra Cristi
MESA D 390
PRESIDENTE:
María Lelia Lagos Chacón
MESA D 390
VOCAL:
Clementina Prieto Román
MESA D 392
PRESIDENTE:
María Álvarez Zamorano
MESA D 394
PRESIDENTE:
Susana Ojeda Melgarejo
MESA D 394
VOCAL:
María Álvarez Améstica
MESA D 396
VOCAL:
María E. Fuentes Navarrete
MESA D 397
VOCAL:
Ana Salas Soza
MESA D 399
VOCAL:
Carmen Espinoza Salas
MESA D 400
VOCAL:
María T. Romero Gallardo
MESA D 401
VOCAL:
María S. Fuentes Álvarez
MESA D 401
VOCAL:
M. Victoria Jiménez Pérez
MESA D 403
PRESIDENTE:
Gladys Awad R.
MESA D 404
VOCAL:
Silvia León Bilbao
MESA D 404
VOCAL:
María T. Carmona Cavieres
MESA D 434
VOCAL:
Isabel Arandeda F.
MESA D 437
VOCAL:
Bárbara Cartagena E.
MESA D 441
VOCAL:
María Guerrero B.
MESA D 444
VOCAL:
Sabina Suazo S.
MESA D 446
VOCAL:
Silvia Robinson Campana
MESA D 460
VOCAL:
Delma Avila Cárdenas
LICEO DE HOMBRES N° 21
J.P. ALESSANDRI N° 4301
VARONES
MESA E 423
PRESIDENTE:
Alejandro Rodríguez Figueroa
MESA E 431
PRESIDENTE:
José Lazo Yassida
MUJERES
MESA E 465
VOCAL:
Nora Sepúlveda Ortiz
MESA E 465
VOCAL:
Luisa Soto Soto
MESA E 466
VOCAL:
Angela Eurolo Bahamondes
MESA E 470
VOCAL:
Leticia Flores Hernández
MESA E 470
VOCAL:
Ana D. Moreno Rojas
MESA E 495
PRESIDENTE:
Silvia Díaz Sotomayor

ESCUELA 204
LOS ORIENTALES N° 6551
VARONES
MESA F 478
PRESIDENTE:
Oscar Guzmán Fortín
MUJERES
MESA F 518
VOCAL:
Cecilia Ovalle M.
MESA F 524
PRESIDENTE:
Ana María López Medina
MESA F 525
VOCAL:
Cristina Aguirre Cortés
MESA F 526
PRESIDENTE:
Cecilia Palma Rojas
ESCUELA N° 202
LOS ARRIEROS N° 5755
VARONES
MESA G 482
PRESIDENTE:
Cristián Holch Benavente
MESA G 488
VOCAL:
Antonio Villalobos D.
MESA G 489
PRESIDENTE:
Eloy Vargas Zúñiga
MESA G 496
PRESIDENTE:
Jorge Aitken Cataldo
MESA G 547
MUJERES
VOCAL:
María Falcón B.
MESA G 550
PRESIDENTE:
Elsa Aharcia R.
MESA G 550
VOCAL:
Adelina Riera Llavezza
MESA G 559
VOCAL:
Cristina González Díaz
ESCUELA N° 208
RODRIGO DE ARAYA N°
4600
VARONES
MESA H 510
PRESIDENTE:
José Be M.
MESA H 517
PRESIDENTE:
Guillermo Gómez Aguilar
MESA H 524
VOCAL:
Patricio Kaiser D.
MUJERES
MESA H 565
VOCAL:
Inés Suárez Suárez
MESA H 576
PRESIDENTE:
Orfelina Rodríguez V.
MESA H 579
VOCAL:
Ema Valenzuela Vilches
MESA H 580
PRESIDENTE:
Elsa Blancaire Luengo
ESCUELA N° 169 (PEÑALO-
LEN)
VALLE HERMOSO N° 1120
VARONES
MESA I 539
VOCAL:
Luis Morales Valenzuela
MESA I 540
VOCAL:
Mario Fuentes Andía
MESA I 543
VOCAL:
Mario Castro Valenzuela
MUJERES
MESA I 590
VOCAL:
María Algria Belmar
MESA I 593
PRESIDENTE:
Ximena Rossi Mella
MESA I 594
VOCAL:
Leticia Castillo B.
MESA I 595
PRESIDENTE:
Laura Montt Vergara
MESA I 595
VOCAL:
Ester Fernández Montalva
MESA I 596
PRESIDENTE:
Emely Bustamante P.
MESA I 598
VOCAL:
Yolanda Meza Lepe

MESA I 599
PRESIDENTE:
Olga Lennon S.
MESA I 599
VOCAL:
Alicia Aguirre Bustamante
MESA I 600
PRESIDENTE:
María Soto Cabrera
Comuna de
Providencia
Integrantes de mesas re-
emplazados con posterioridad al
acto de sorteo y designación,
por excusas debidamente justi-
ficadas.
MUJERES:
LUGAR DE VOTACION:
A LICEO 45
LASTARRIA MIGUEL CLA-
RO 32
MESA 25
Marta Gómez Larraín por
Cristina Valenzuela Guzmán
MESA 38
Jessie Mayhood Soto por
Jacqueline Donner Bruhm
MESA 35
Juana García Huidobro Eche-
nique por
Carmen Prado Balmaceda
MESA 57
Carolina San Román B. por
Carmen Cellis Arrigorriaga
MESA 103
Cecilia María Arancibia Cerda
por
Alicia Trivelli Lobo
MESA 130
Yolanda Parra Ramírez por
Ester Vergara Errázuriz
MESA 132
Bernardita Araya Labbé por
Ana María Correa Ruiz-Tagle
MESA 161
Juana Ramírez Rivas por
Amalia Pozo Merino
LUGAR DE VOTACION:
B LICEO 44
AVDA. ITALIA 930
MESA 166
Mónica Weissberger por
Isabel Margarita Cortés Testes
MESA 179
Beatriz Consuelo Arancibia
Cerde por
María Eugenia Braun Marti-
nez
MESA 184
María Olga Pinto Reyes por
Soledad Correa Campino
MESA 208
María Teresa Jarpa Cortés por
Carla Martínez Campoma-
nes
MESA 211
Carmen Eyzaguirre Mac Clure
por
Virginia Riesco Jaramillo
VARONES:
LUGAR DE VOTACION:
A LICEO 43 DE NIÑAS
MESA 3
Rafael Delano G. por
Daniel Armanet Izquierdo

MESA I 610
PRESIDENTE:
Ana M. Larraín Costabal
MESA I 611
PRESIDENTE:
Susana Illanes Castex
MESA I 612
PRESIDENTE:
Hayla A. Olsen González
MESA 28
Hernán Reyes Sanfuentes por
José Villaseca Arena
MESA 39
Carlos Ducei Claro por
Carol López Cooke
MESA 42
Juan Claudio Droguett
Larraín por
Harry King Gressau
MESA 59
Sergio Camus Orrego por
Juan Carlos Camus Valverde
MESA 70
Raúl Duffanec Picasso por
Eduardo Le Roy López
MESA 80
Jorge Alliende Donoso por
Oscar René Guzmán Lira
MESA 92
José L. Honorato San Román
por
Raúl Arancibia Cerda
MESA 93
Ramón Correa Zurita por
Hernán Prado Luco
LUGAR DE VOTACION:
B LICEO N° 42 DE NIÑAS
VITACURA 202
MESA 96
Eduardo Chadwick Claro por
Fernando Riesco Jaramillo
MESA 99
Antonio Humberto Serra Rojas
por
Renato Guillermo de la Cerda
Etchevers
MESA 116
Hugo Peñafiel Varas por
Lindor Rodríguez Chereau
MESA 126
Juan Esteban Balbontín Vicu-
ña por
Claudio Gustavo Cabezon La-
devig
MESA 129
Alberto Vergara Silva por
Guillermo Gabriel Riesco
Aguero
MESA 139
Ricardo Enrique Villablanca
F. por
Andrés Lyon García
MESA 150
Eugenio Ramírez Ortiz por
Victor Rostagno Maceli
Comuna de
Buin
DECRETO
1.— Acéptanse las excusas
formuladas por los miembros
de mesas receptoras que se in-
dican:
VARONES:
MESA 32
Manuel Alarcón Núñez
MUJERES
MESA 21
Margarita Mallea Jara
MESA 22
Ana María Medina Silva
MESA 36
María Luisa Silva Flores
MESA 37
Raquel Reyes Lara
MESA 37
Yolanda Lavín Salazar
MESA 42
María Espinoza Pérez
2.— Designase en su re-
emplazo a las siguientes perso-
nas:
VARONES
MESA 32
Juan Toledo Gallardo
MUJERES
MESA 21
Margarita Mallea Jara
MESA 22
Ana María Medina Silva
MESA 36
María Luisa Silva Flores
MESA 37
Raquel Reyes Lara
MESA 42
Celsa Pérez Ortiz

Comuna de San Miguel

LOCAL A 1 HOMBRES: LICEO A-10 ALA SUR
UBICACIÓN: J.J. PRIETO 6075

MESA 11

PRESIDENTE:
Juan Walker Arangua

VOCALES:
Guillermo González Vargas
Edmundo Urizar

MESA 12

PRESIDENTE:
Julio Ulrikson Mendia

VOCALES:
Guido del Pino Morales
Jorge Morales Meneses

MESA 13

PRESIDENTE:
Pablo Behnke Francke

VOCALES:
Alvaro Rojas Rojas
José Ignacio Argomedo García

MESA 14

PRESIDENTE:
Hernán Mujica Soto

VOCALES:
Jorge Morales Gacitúa
Orlando Magaña Acevedo

MESA 15

PRESIDENTE:
Juan Medina Illanes

VOCALES:
Fernando Vargas Cordero
Victor Muñoz Dubó

MESA 16

PRESIDENTE:
Jorge Machavello Marselli

VOCALES:
Benito Islas Muñoz
Osvaldo Dubó Párras

MESA 20

PRESIDENTE:
Sergio Vergara Rouke

VOCALES:
Carlos Rojas Guajardo
Washington Messen García

MESA 22

PRESIDENTE:
Roberto Fredes Besoain

VOCALES:
Fortunato García S.
Patricio Robles Simons

MESA 23

PRESIDENTE:
Manuel López Prat

VOCALES:
Rodrigo López Véliz
Carlos Astudillo Ramos

MESA 39

PRESIDENTE:
Erwin Schueuer Yubero

VOCALES:
César Aranda Encina
Eduardo Ayarce Zuzulich

LOCAL B-2 HOMBRES COMPLEJO ESCUELA JAPON
UBICACIÓN: RICARDO MORALES 3369

MESA 110

PRESIDENTE:
Olagier Benavente Bustos

VOCALES:
Alonso Herreros Solar
Luis Muñoz Muñoz

MESA 129

PRESIDENTE:
Gonzalo Guerra Fernández de Andrade

VOCALES:
Juan Véliz Catalán
Benjamín Chacana Ramírez

MESA 150

PRESIDENTE:
Pedro Díaz Herrera

VOCALES:
Mauricio Drogueit Ciudad
Sergio Acuña Ortiz

MESA 156

PRESIDENTE:
Juan Donoso Vial

VOCALES:
Julio Núñez Vázquez
Carlos Martínez González

MESA 198

PRESIDENTE:
Alejandro Collao Collao

VOCALES:
Máximo Komer Araya
Alfredo Aranda Núñez

LOCAL B-4 HOMBRES LICEO INDUSTRIAL A-97
UBICACIÓN: DEPARTAMENTO 285

MESA 271

PRESIDENTE:
Patricio Jarpa Díaz de Valdés

VOCALES:
Abel Zeitzen Beckerman
Jorge Pirola Montecinos

MESA 283

PRESIDENTE:
Hugo Cortez Pino

VOCALES:
Constantino Truan Suazo
Sergio García Velasco

MESA 288

PRESIDENTE:
Miguel Sassi Brancato

VOCALES:
Marcelo Droppelman Richards
Gonzalo Quinteros Anwandter

MESA 291

PRESIDENTE:
Robinson Jouannet Lepin

VOCALES:
Emilio S. Videla
Rubén Miranda Salas

MESA 292

PRESIDENTE:
Francisco Zañartu Martín

VOCALES:
Bertilio Olivares Rojas
Oscar Crisóstomo Pino

MESA 332

PRESIDENTE:
Juan Díaz Labra

VOCALES:
José Navarro Uribe
Nelson Trejo Jauregui

LOCAL E-5 LICEO A-90 ALA NORTE
UBICACIÓN: DARIO SALAS 5270

MESA 365

PRESIDENTE:
Guillermo Garrido Estuardo

VOCALES:
Claudio Manríquez Soto
Sergio Vázquez Parra

MESA MESA 400

PRESIDENTE:
Luis Calvert Varas

VOCALES:
Fernando Madariaga Díaz
Séñen Castillo Olivares

LOCAL A-1 MUJERES

Liceo A 101
Ubicación:
J.J. Prieto N° 6075

MESA 45

PRESIDENTE:
Andrea Guedelhoefer Erbetta

VOCALES:
María Morán Palacios
Elsa Cisternas Zazola

MESA 25

PRESIDENTE:
Ximena Rodríguez Musiatti

VOCALES:
César Aranda Encina
Eduardo Ayarce Zuzulich

LOCAL B 2 MUJERES
Liceo A 94
Ubicación:
Soto Aguilar N° 1241

MESA 145

PRESIDENTE:
Etil Tejos Martínez

VOCALES:
Rosa Rodríguez Núñez
Odette Dinamarca Galdámez

LOCAL C 3 MUJERES

Liceo Industrial C 98
Ubicación:
Flores 1442

MESA 151

PRESIDENTE:
Silvia Alessandri Montes

VOCALES:
Clara Barahona C.
María Arena Valenzuela

MESA 168

PRESIDENTE:
Rosa Arroyo Alcázar

VOCALES:
María Ortiz Nilo
Boyana Shrbic Kalocucarik

MESA 172

PRESIDENTE:
María Elena González Cordeiro

VOCALES:
Luisa Sánchez Toro
Sonia Torres Fariás

MESA 174

PRESIDENTE:
Ximena Miranda Astudillo

VOCALES:
Lucía Mercado Román
Ruth Simón Oubraye

MESA 186

PRESIDENTE:
María von Potieruchun Pinazo

VOCALES:
Sonia Arroyo Alcázar
Rebeca Cooper Godoy

MESA 192

PRESIDENTE:
Sonia Fontecilla Jansen

VOCALES:
Ruth Eliana Díaz Soto
Liliana Alarcón Vallejos

MESA 213

PRESIDENTE:
Myriam Barahona Astudillo

VOCALES:
Liliana Figueroa Serrano
Gladys Valenzuela Fuenzalida

MESA 220

PRESIDENTE:
Victoria Trujillo Zúñiga

VOCALES:
María Orellana Gaete
Gloria Otárola Aros

MESA 234

PRESIDENTE:
Edith Catalán Paredes

VOCALES:
Aura Viancos Rosas
Carmen Peralta Carrasco

LOCAL D 4 MUJERES

Escuela D 476
Ubicación:
Comercio 175

MESA 259

PRESIDENTE:
Silvia Campos Navarrete

VOCALES:
María Rufatt Goetz
Ana Menéndez Fabres

MESA 263

PRESIDENTE:
María Rojas Bustos

VOCALES:
María Eugenia Arratia Mahuizier
Mercedes Arriagada Arriagada

LOCAL E 5 MUJERES

Liceo A 90
Ubicación:
Dario Salas 5270

MESA 304

PRESIDENTE:
Claudia Peralta Barrolet

VOCALES:
Ana Froioyovich Liberdinsky
Gina Viole Mira

LOCAL F 6 MUJERES

Liceo Industrial C 98
Ubicación:
Sta. Rosa 3050

MESA 359

PRESIDENTE:
Teresa Javierra Aybar Inostroza

VOCALES:
Sara Flores Muñoz
Priscila Fuenzalida Pérez

MESA 370

PRESIDENTE:
Matilde Schuchp Maltzahn

VOCALES:
Ada Mella Araya
Patricia Gamboa Araya

MESA 378

PRESIDENTE:
María Zamora Muñoz

VOCALES:
Amanda Ban Rojas
Elba Iriarte Castillo

MESA 379

PRESIDENTE:
María Figueroa Eraso

VOCALES:
Primitiva del C. Gallardo Aya-la
Luz Gamonal Carreño

MESA 380

PRESIDENTE:
María Torres Fernández

VOCALES:
Ana María Cerda Araya
María Olmos Aguilera

MESA 381

PRESIDENTE:
Elba Arroyo Cabrera

VOCALES:
Amalia R. Ramos Corbalán
Olga Guzmán Peralta

MESA 382

PRESIDENTE:
Ximena Valenzuela del Valle

VOCALES:
Patricia Paredes Fuentevilla
Teresa Aliende Díaz

MESA 383

PRESIDENTE:
Loreto Santa María Saldes

VOCALES:
María del C. Prado Pizarro
Elena Andrade Drpic

MESA 384

PRESIDENTE:
Cristina Franzoy Astorquiza

VOCALES:
Antonieta Vergara Ceballos
Norma Peralta Dolmetz

MESA 391

PRESIDENTE:
María Mohor Fuentes

VOCALES:
María Sepúlveda Nieto
Lucía Camilo Trujillo

MESA 392

PRESIDENTE:
Marisol Yáñez Sandoval

VOCALES:
María Rojas Ricotti
Mónica Martínez Vargas

MESA 397

PRESIDENTE:
María Lorena Burotto Nieto

VOCALES:
Sara Barrios Rodríguez
Francisca Goyeneche Rubio

MESA 398

PRESIDENTE:
Elba Azola Díaz

VOCALES:
Georgina Geiser Geiser
Corina Cárcamo Cárcamo

LOCAL A 1 MUJERES

Liceo A 101 Ala Norte
Ubicación:
J.J. Prieto 6075

MESA 23

PRESIDENTE:
María Teresa Rodríguez Rodríguez

Comuna de Pirque

DECRETO

1. — Aceptanse las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:

VARONES:

MESA A 14
Andrés Izquierdo Echenique

MUJERES:

MESA A 5
Paulina Vial Bezanilla

Comuna de Puente Alto

DECRETO:

1° Aceptase las excusas formuladas por los miembros de mesas receptoras que se indican:

MESAS DE VARONES

Local: Liceo A-115

MESA A 2

VOCAL:
Manuel Herrera Alvarez

MESA A 10

PRESIDENTE:
Enio Terzolo

MESA A 11

PRESIDENTE:
Carlos Terzolo

MESA A 24

PRESIDENTE:
José Borda Echavarré

MESA A 38

PRESIDENTE:
Dragomir Martinic

MESA A 45

VOCAL:
Gerardo Cid Martínez

MESA A 75

VOCAL:
Humberto Saavedra

Local: Liceo B-115

MESA B 82

VOCAL:
Jaime Cruz Wenger

Local: Escuela 624

MESA C 104

PRESIDENTE:
Alfredo García Riccomini

MESAS DE MUJERES

Local: Liceo A-114

MESA D 5

VOCAL:
Isabel Ulloa Flores

MESA D 14

VOCAL:
María S. Vázquez Rodríguez

MESA D 31

PRESIDENTE:
Carmen García Kohler

MESA D 35

PRESIDENTE:
Carmen Hernando

VOCALES:
Ana Torres Aran
Fresia Torres Araya

Local D 4 MUJERES

Escuela D 476
Ubicación:
Comercio 175

MESA 267

PRESIDENTE:
Sandra Valdés Coron

VOCALES:
Grinanesa Navarro Opazo
Eduviges Fernández Olivares

MESA 275

PRESIDENTE:
María del C. Pacheco Cortínez

VOCALES:
Hortencia Arno Martínez
María Eckholt Williamson

Local C 3 MUJERES

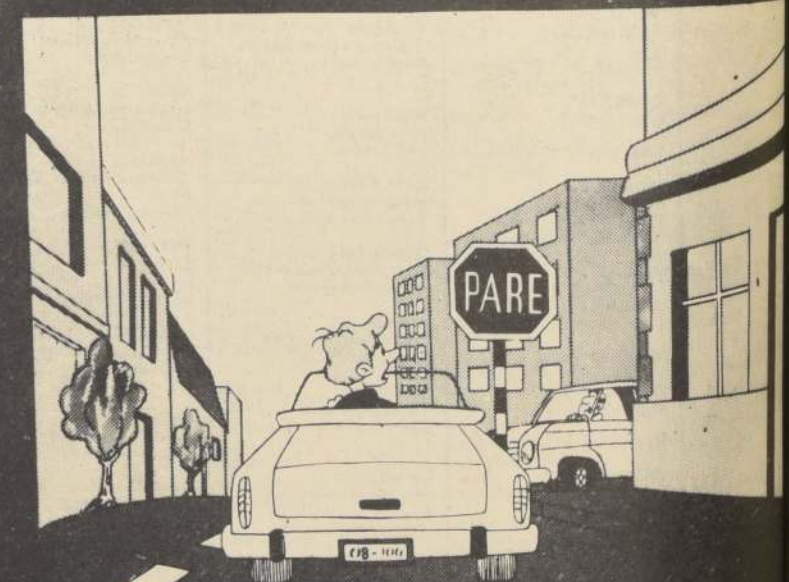
Liceo Industrial A 96
Ubicación:
Artes Gráficas
Flores 1442

MESA 208

PRESIDENTE:
Magda Sáez Pérez

<p>MESA A 14</p> <p>PRESIDENTE: Sergio Larraín Valdivieso por Andrés González Benavente</p> <p>MESA A 25</p> <p>VOCAL: Jorge Baeza Sommers por Eduardo Howard Irrazábal</p> <p>MESA A 39</p> <p>VOCAL: Antonio García Figueroa por Alberto Soffia de la Huerta</p> <p>MESA A 59</p> <p>VOCAL: José Bernales Pereira por Mario Solari Ascui</p> <p>MESA A 49</p> <p>PRESIDENTE: Patricio Olivares Moreno por Jorge Tagle Schjölberg</p> <p>MESA A 49</p> <p>VOCAL: Jorge Tagle Schjölberg por José Manuel Ovalle Barros</p> <p>MESA A 4</p> <p>VOCAL: Claudio Zurita Brower por Jaime Cortés Arcos</p> <p>MESA A 25</p> <p>VOCAL: Zelinder Hadjez Galliano por Francisco González Carrasco</p> <p>LOCAL: LICEO AN-68 RAFAEL SOTOMAYOR (AVDA. LAS TRANQUERAS N° 726)</p> <p>VARONES:</p> <p>MESA B 151</p> <p>VOCAL: Federico Korn Mining por Jorge Spoerer Grez</p> <p>MESA B 185</p> <p>VOCAL: Jaime Torrealba Cereceda por Jaime Ochagavía Ruiz Tagle</p> <p>MESA B 146</p> <p>VOCAL: Alberto Decombe Edwards por Jorge Maturana Schnaidt</p> <p>MESA B 115</p> <p>PRESIDENTE: Carlos Boffo Schiattino por José Figueroa Cañas</p> <p>MESA B 138</p> <p>PRESIDENTE: Rafael Cañas Lastarria por Alfonso Casanova Casanova</p> <p>MESA B 126</p> <p>PRESIDENTE: César Guzmán Castro por Pablo Urzúa Hurtado</p> <p>MESA B 114</p> <p>PRESIDENTE: Samuel Moyle García por Jorge Carey Tagle</p> <p>MESA B 124</p> <p>PRESIDENTE: Sergio Lagos Cruz por Rodolfo Villaseca Hermann</p> <p>MESA B 154</p> <p>VOCAL: Sergio Pineda Yungue por Luis Christian Puelma Allende</p> <p>MESA B 178</p> <p>VOCAL: Eduardo del Río Martínez por José M. Correa Valdés</p> <p>MESA B 188</p> <p>VOCAL: Luis Nomiega Collantes por Alejandro Deprada</p> <p>MESA B 142</p> <p>PRESIDENTE: Luis Valdés Lyon por Arnoldo Martínez-Conde Barrera</p> <p>MESA B 143</p> <p>VOCAL: Alberto Labbé Troncoso por Federico C. Díez Voijs</p> <p>MESA B 161</p> <p>VOCAL: Benjamin Astaburuaga Helf- mann por Sergio Campama Orthonowic</p> <p>MESA B 156</p> <p>PRESIDENTE: Raúl Cortese Julio por Jorge López Infúez</p> <p>MESA B 154</p> <p>VOCAL: Reinaldo Montecinos Ramírez por Jaime Álvarez Andrade</p> <p>MESA B 153</p> <p>VOCAL: Alfredo Peralta Olmedo por Luis Díez de Medina</p>	<p>MESA B 144</p> <p>VOCAL: Benjamin Saavedra Marchant por Luis Felipe Pechesúarez</p> <p>MESA B 165</p> <p>VOCAL: Carlos Beytía Reed por Carlos Patricio Beytía Gu- tiérrez</p> <p>MESA B 170</p> <p>VOCAL: Alfredo Berthmann Stolzen- bach por René Rüttner Marschall</p> <p>LOCAL: COLEGIO ALIANZA FRAN- CESA (AVDA. LUIS PASTEUR N° 5418)</p> <p>MESA C 292</p> <p>VOCAL: Wilfred Lawrence Meredith por Germán Armas Navarrete</p> <p>MESA C 238</p> <p>VOCAL: Alberto Donoso Fernández por Maximiliano Trabol Sandoval</p> <p>MESA C 257</p> <p>VOCAL: Francisco Balmaceda Pereira por Antonio Suárez Burr</p> <p>MESA C 268</p> <p>PRESIDENTE: Juan Zegers Riesco por Hans Peter Kutzner Surrey</p> <p>MESA C 311</p> <p>PRESIDENTE: Hernán Brown Budge por Enrique Navarro Gómez</p> <p>MESA C 231</p> <p>PRESIDENTE: Alfredo Lecaros Mackenna por Pablo Edo. Infante Vargas</p> <p>MESA C 228</p> <p>PRESIDENTE: Humberto Rojas Flores por Andrés Amenábar Delano</p> <p>MESA C 271</p> <p>PRESIDENTE: Raimundo Aspíllaga Rosende por Andrés Valenzuela Cortés</p> <p>MESA C 273</p> <p>PRESIDENTE: Bernardo Correa Jovanne por Hernán Valenzuela Encina</p> <p>MESA C 256</p> <p>VOCAL: Christian Gornhert Mackenna por Héctor Luis Campos García</p> <p>MESA C 213</p> <p>VOCAL: Christian Astaburuaga Helf- mann por Mario Cruzat Valdivieso</p> <p>MESA C 213</p> <p>VOCAL: Jorge Meléndez Escobar por Felipe González Larraín</p> <p>MESA C 227</p> <p>VOCAL: Ricardo González Fernández por Rolando González Fernández</p> <p>MESA C 310</p> <p>VOCAL: Jaime Morales Vergara por Carlos Niños Montenegro</p> <p>MESA C 285</p> <p>PRESIDENTE: Andrés Pérez Salinas por Jaime Sotomayor Smith</p> <p>MESA C 284</p> <p>PRESIDENTE: José Joaquín Pérez Salinas por Hernán Ramos Pardo</p> <p>MESA C 271</p> <p>VOCAL: Jaime Armengolli Castro por Patricio Solari Ascui</p> <p>MESA C 236</p> <p>VOCAL: Jaime Armengolli Hochkopler por Francisco Juazida Moraga</p> <p>MESA C 252</p> <p>VOCAL: Jorge Armengolli Hochkopler por Marcelo Kurt Cepeda</p> <p>MESA C 264</p> <p>VOCAL: Jorge Silva Fuentes por Enrique Falcone Concha</p> <p>MESA C 262</p> <p>VOCAL: William Jalaff Escandar por José Franco Odono Odono</p>	<p>MESA C 243</p> <p>VOCAL: Gastón Moreno Gálvez por Sergio Sotomayor Jáuregui</p> <p>MESA C 283</p> <p>PRESIDENTE: Antonio Barros Tocornal por Ignacio Castellón Cruz</p> <p>MESA C 308</p> <p>PRESIDENTE: Manuel Noguera Eyzaguirre por Diego Ignacio Noguera Eyzaguirre</p> <p>LOCAL: COLEGIO CRAIGHOUSE (AVDA. APOQUINDO ES- QUINA MANQUEHUE SUR)</p> <p>MUJERES:</p> <p>MESA A 36</p> <p>VOCAL: Beatriz Cortés-Monroy Alfonso por Lorraine Chellev Vergara</p> <p>MESA A 108</p> <p>VOCAL: Inés Amenábar Christensen por María Inés Christensen Aguirre</p> <p>MESA A 103</p> <p>VOCAL: Eliana Castro Aránguiz por Marta García de la Huerta</p> <p>MESA A 31</p> <p>VOCAL: Rosa Falles Besa por María Teresa de Jesús Villase- ca Ossa</p> <p>MESA A 77</p> <p>VOCAL: Alicia Amunátegui Moncke- berg por Alejandra Maturana Concha</p> <p>MESA A 22</p> <p>VOCAL: Eugenia Egaña Lyon por Hilda Fonck Hethvich</p> <p>MESA A 18</p> <p>VOCAL: María Correa Walker por Maritza Maluje Badiola</p> <p>MESA A 18</p> <p>VOCAL: Aura Lucila Cisneros Monte- negro por Marianne Kuhlmann Holtz</p> <p>MESA A 55</p> <p>VOCAL: María Cristina Andonaegui Onfray por Victoria Poster Moreno</p> <p>MESA A 44</p> <p>VOCAL: Sara Navas Bustamante por María Norma Doggeinweiller Hein</p> <p>MESA A 5</p> <p>PRESIDENTE: Josefina Vial Vial por Alicia Valenzuela Blanquiere</p> <p>MESA A 23</p> <p>VOCAL: María del C. Eyzaguirre Lyon por Isabel M. Honnywell Valen- zuela</p> <p>MESA A 78</p> <p>PRESIDENTE: Gabriela del Solar Ossa por Manuela Troncoso Larraín</p> <p>MESA A 88</p> <p>PRESIDENTE: Josefine Echeñique Rozas por María Teresa Sotomayor</p> <p>MESA A 23</p> <p>VOCAL: Carmen Vicuña Velasco por Leonor Sánchez Stuen</p> <p>MESA A 47</p> <p>VOCAL: Alfa Ovanedel por María Angélica Pavez Torres</p> <p>MESA A 100</p> <p>VOCAL: Gabriela Anrique Mujica por Alicia Gutiérrez Lea Plaza</p> <p>MESA A 8</p> <p>PRESIDENTE: Blanca Macmenna Schiell por Myriam Bowen Berguño</p> <p>MESA A 66</p> <p>PRESIDENTE: Isabel del Río Vicuña por María C. Bustamante Stocker</p> <p>MESA A 96</p> <p>PRESIDENTE: María Eyzaguirre Echeñique por Carmen Searle Pardo</p> <p>MESA A 63</p> <p>PRESIDENTE: Magdalena Claro Tocornal por Margarita Ibáñez Torres</p>	<p>MESA A 57</p> <p>PRESIDENTE: Victoria Domínguez Boonen por Patricia Cancino</p> <p>MESA A 9</p> <p>VOCAL: Marcia Cicarelli Cicarelli por Raquel Blu Rodríguez</p> <p>MESA A 16</p> <p>VOCAL: Hilda Castillo Vigourou por Isabel Bustamante del Río</p> <p>MESA A 95</p> <p>PRESIDENTE: Adriana Eyzaguirre Barahona por Selma Cellino Brown</p> <p>MESA A 49</p> <p>PRESIDENTE: Raquel Barros Larraín por Eliana Azagra Arenas</p> <p>MESA A 12</p> <p>VOCAL: Mariana Barroileth Price por Margarita Larenas las Casas</p> <p>MESA A 34</p> <p>VOCAL: María Victoria Castro Páez por Adriana Larraín Vial</p> <p>MESA A 97</p> <p>VOCAL: Carmen Luz Almaraz H. por Francisca Claro Valdés</p> <p>MESA A 110</p> <p>VOCAL: Mary Torreblanca Varas por Julia Zárate Marisio</p> <p>MESA A 100</p> <p>VOCAL: Luisa Jeldres por Elba Jeldres del Real</p> <p>MESA A 68</p> <p>PRESIDENTE: Loreto Errázuriz Rozas por Lucía Spoerer Vicuña</p> <p>MESA A 68</p> <p>PRESIDENTE: Loreto Errázuriz Rozas por Lucía Spoerer Vicuña</p> <p>MESA A 52</p> <p>PRESIDENTE: Marta Aldunate Valdés por Eliana Olavarría Pérez</p> <p>MESA A 102</p> <p>VOCAL: Margarita Izquierdo de Vargas por Mercedes Larraín García Huidobro</p> <p>MESA A 64</p> <p>VOCAL: Paula Philips Maturana por Gabriela Valdés Covarrubias</p> <p>MESA A 35</p> <p>VOCAL: Sonia de Toro Serrano por Isabel Margarita Rodríguez Onfray</p> <p>MESA A 61</p> <p>VOCAL: Isabel Carvallo Vergara por Rosario Manterola Covarru- bias</p> <p>LOCAL: LICEO N° 66 AMANDA LABARCA (PADRE HURTADO NORTE N° 1150)</p> <p>MESA B 180</p> <p>VOCAL: Josefine Echeñique Rozas por Olimpia Castro Domínguez</p> <p>MESA B 166</p> <p>VOCAL: Mariana Fonck Crichton por Ximena Consiglo Fonk</p> <p>MESA B 219</p> <p>PRESIDENTE: Valentina Martín Sepúlveda por Lucía Croxatto Gabri</p> <p>MESA B 177</p> <p>PRESIDENTE: Irma G. Briones Leroy por Teresa Covarrubias Sinn</p> <p>MESA B 112</p> <p>VOCAL: Inés Gómez Gallo por Enriqueta López Zelaya</p> <p>MESA B 183</p> <p>VOCAL: Adriana Ríos Jaramillo por Vivian Román Matthey</p> <p>MESA B 223</p> <p>PRESIDENTE: Sonia Krefft Hoffman por Daniela Benítez Santander</p> <p>MESA B 195</p> <p>PRESIDENTE: María Cristina Loren Silva por Marina Urzúa Urzúa</p>	<p>MESA B 118</p> <p>VOCAL: Alicia Wattuene López por Clotilde Abt Quintero</p> <p>MESA B 161</p> <p>PRESIDENTE: Victoria Balmaceda Undurra- ga por Oriana Verdugo Sánchez</p> <p>MESA B 209</p> <p>VOCAL: Oriana Verdugo Sánchez por María Radefeldt Marx</p> <p>MESA B 162</p> <p>PRESIDENTE: Barbara Correa Raymond por Blanca Correa Raymond</p> <p>MESA B 124</p> <p>VOCAL: María Díaz Flores por Fresia Carreño Abello</p> <p>MESA B 146</p> <p>VOCAL: María Guzmán Mena por María Soledad Peche Suárez</p> <p>MESA B 186</p> <p>PRESIDENTE: Ilse Campos Mohr por Guacolda Mildred Villa Fi- gueroa</p> <p>MESA B 153</p> <p>VOCAL: Regina González Larraín por Cecilia de la Fuente Toro</p> <p>MESA B 227</p> <p>PRESIDENTE: Beatriz Ayala Pérez por Mitzy Álvarez Millar</p> <p>MESA B 150</p> <p>PRESIDENTE: Laura Ayala Pérez por Carmen Lola Torres Bertossi</p> <p>MESA B 145</p> <p>PRESIDENTE: Mercedes Arrieta Pereira por Elisa del C. Navarro Barriga</p> <p>MESA B 224</p> <p>VOCAL: Luisa Jeldres por Elba Jeldres del Real</p> <p>MESA B 142</p> <p>VOCAL: Manuela Troncoso Larraín por Raquel Cáceres Silva</p> <p>MESA B 127</p> <p>VOCAL: Beatriz Amunátegui Moncke- berg por Teresita Jara Araya</p>	<p>MESA 163</p> <p>VOCAL: Beatriz Gornhert Moreno por María Olivia Leichte Gálvez</p> <p>MESA B 136</p> <p>PRESIDENTE: Emma Valdés Portales por Ximena Aspíllaga Herrera</p> <p>MESA 175</p> <p>VOCAL: Carmen Alamos Montes por Carmen Bauza Alamos</p> <p>MESA B 145</p> <p>PRESIDENTE: Mercedes Arrieta Pereira por Elisa Navarro Barriga</p> <p>LOCAL: COLEGIO ALEMAN (AV- DA. MANQUEHUE CON AVDA. KENNEDY)</p> <p>MESA C 314</p> <p>VOCAL: María L. González de Bas por Mireya Muñoz Ruiz</p> <p>MESA C 258</p> <p>VOCAL: Myriam Bowen Berguño por María Larraín Vial</p> <p>MESA C 243</p> <p>PRESIDENTE: Valeria Mardones Montenegro por Betsabé Fuenzalida Páez</p> <p>MESA 313</p> <p>PRESIDENTE: Myriam Hagelin por Inés Mery Petrovic</p> <p>MESA C 246</p> <p>PRESIDENTE: María Concha Silva por María Angélica Gana Bunster</p> <p>MESA C 322</p> <p>VOCAL: Bernardita Amunátegui Mon- ckeberg por Rosa Undurraga Fonk</p> <p>MESA C 335</p> <p>VOCAL: Eleni García Triffavial por María E. Won Wussow García</p> <p>MESA C 311</p> <p>VOCAL: Nieves Rodríguez Cañas por Eliana Morales White</p>	<p>MESA C 283</p> <p>VOCAL: Graciela Dotti por María Fca. Soffia de la Huerta</p> <p>MESA C 241</p> <p>VOCAL: María I. Anguita por Dolores Correa Raymond</p> <p>MESA C 326</p> <p>VOCAL: Violeta Bascuñán López por María Angélica Exaro Jara</p> <p>MESA C 321</p> <p>VOCAL: Elena Adams Zúñiga por Yolanda Ruiz Madrigal</p> <p>MESA C 264</p> <p>PRESIDENTE: Mercedes Matta Echeñique por Ximena Silva Garret</p> <p>MESA C 246</p> <p>VOCAL: Hilda Figueroa Prada por María Loreto Astaburuaga Román</p> <p>MESA C 294</p> <p>PRESIDENTE: Clara Rodríguez de Castro por María Isabel Lohman</p> <p>MESA C 279</p> <p>VOCAL: Juana Morán Magaña por Daisy Morris Kautler</p> <p>MESA C 275</p> <p>VOCAL: Lucía Spoerer Vicuña por Elsa Allende Ayala</p> <p>MESA C 332</p> <p>PRESIDENTE: Olga Zegers Navarrete por Elena Tesser Santos</p> <p>MESA C 240</p> <p>VOCAL: Mercedes Adriana Domí- nguez por Paulina San Román Arce</p> <p>MESA C 241</p> <p>VOCAL: María I. Anguita por María Amelia Stambolic</p> <p>MESA C 225</p> <p>VOCAL: Patricia Celedón por Astrid Fernández Villalón</p>
--	--	---	--	---	--	--

Usted dice saberlo muy bien



Que al enfrentar un signo PARE
debe detener totalmente su vehículo.

ENTONCES ¡RESPETÉLO!



de usted
depende



Así se vota.

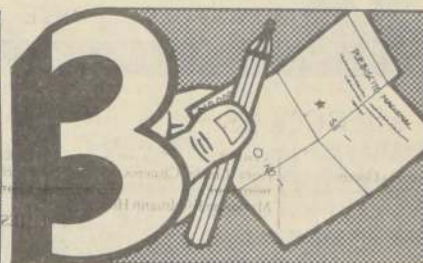
Plebiscito Nacional



1 Presentar el Carnet de Identidad.



2 Se inscribe nombre completo en el registro y se firma.



3 Recibir el voto con dobleces debidamente indicados.



4 Ingresar a la cámara secreta.



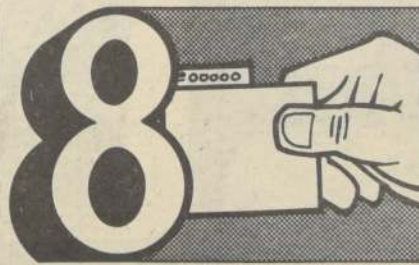
5 Marcar su preferencia, en esta forma.



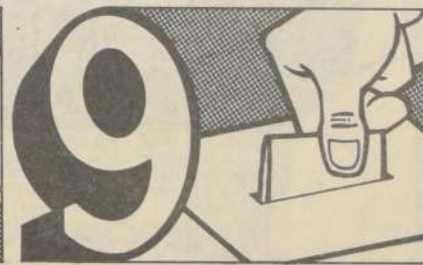
6 Doblar el voto, según indicaciones y pegarlo.



7 Una vez marcada la preferencia, se dirige a la mesa.



8 Entregarlo al presidente de mesa quien, luego de comprobar el número lo devolverá al votante, retirando el talon.



9 Introducir el voto en la urna.



10 Estampar su huella digital al lado de la firma y recibiendo su carnet con el sello correspondiente.

El sistema implantado garantiza una votación limpia, clara, secreta, con recuento público e inmediatamente informado.

La tinta indeleble que marca la impresión digital permanece en el dedo durante 12 horas, lo que evitará una doble votación y otros vicios penados por la ley.



Ministerio del Interior
REPUBLICA DE CHILE

La Nación

CADA DIA... MUCHO, MUCHO MAS



LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios del equipo de ADAMOL, en los apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

MIERCOLES
Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la P A A y ofreciéndole la Beca Presidente de la República... Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.



VIERNES

Mucho más en Tele—Show para su fin de semana, espectáculos, entretenimiento.



SABADOS

Mucho más de lo desconocido en Siglo 21, el mundo del mañana lo tiene hoy "La Nación"



DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación. lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

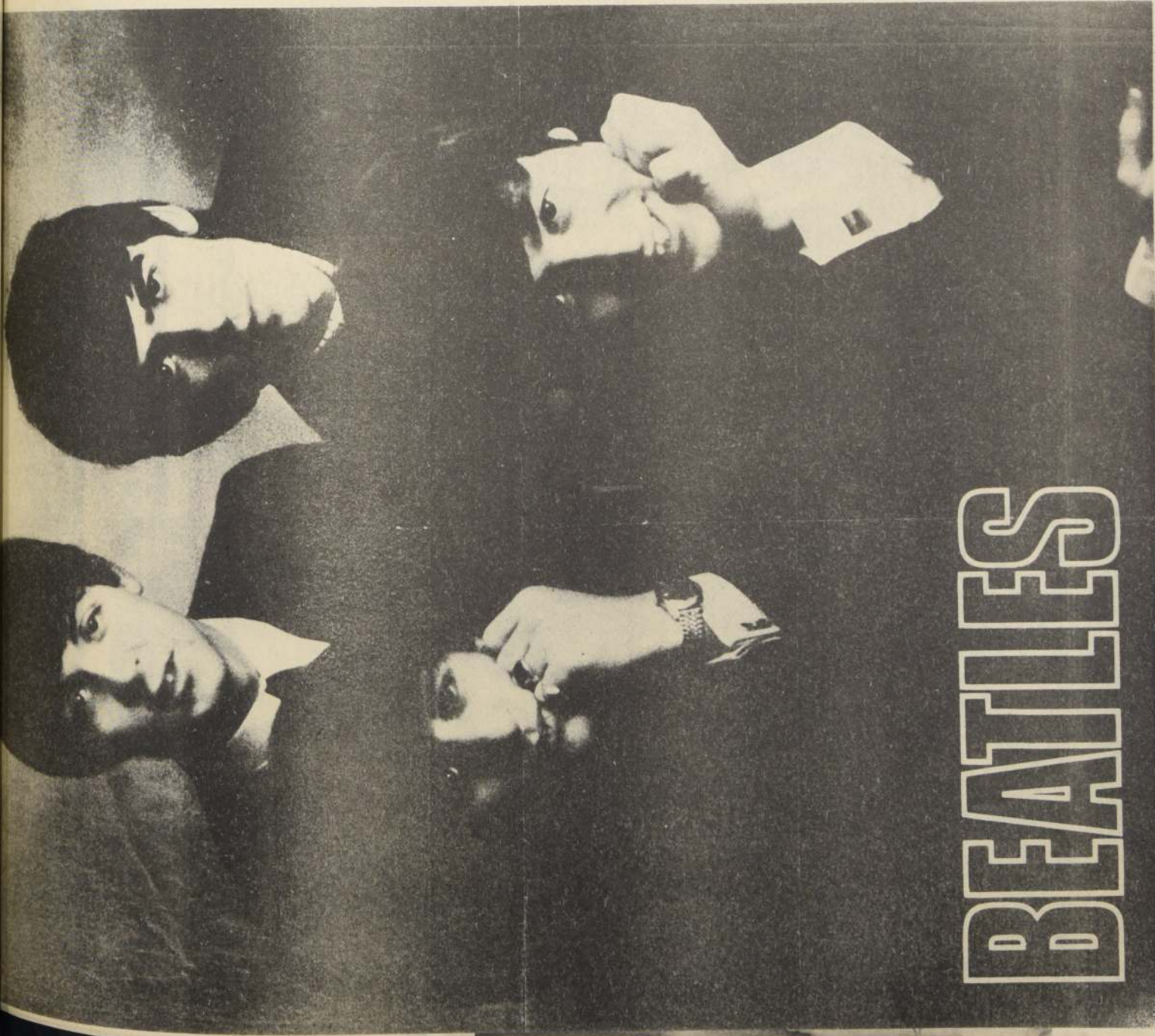
...Con razón somos
El Diario Grande de Chile!

La Nación





The
Beatles



BEATLES

LOS FUTUROS "ESCARABAJOS" SE REUNEN

El nacimiento de Los Beatles



George Harrison

JAMES PAUL MCCARTNEY, nació el 18 de junio de 1942 en un hospital de Liverpool. A diferencia de John, Paul McCartney fue un alumno muy inteligente, aplicado y excelente compañero, además de todas estas cualidades era muy ambicioso, incluso llegó a robar para obtener dinero para mujeres, ropas y cigarrillos. Su mayor ambición era llegar a tener 100 libras para comprarse una casa, una guitarra y un automóvil. A los 14 años Paul perdió a su madre, él y su hermano Michael quedaron sumidos en la desesperación al igual que su padre JIM MCCARTNEY, quien no sabía cómo arreglárselas para mantener a sus dos hijos, con 8 libras semanales.

Paul pretendió encontrar el consuelo en la música. Su padre, con mucho sacrificio le compró una guitarra de 15 libras. Esto fue un fracaso porque Paul era zurdito y no pudo realizar progresos, por lo tanto, devolvió la guitarra para que se la arreglaran, aun así no pudo alcanzar las notas normales, cuando cantaba los hits de Haley y Presley. Fue en ese entonces cuando conoció a John y una semana más tarde era invitado a integrarse al conjunto "The Quarrymen".



John Lennon

Paul recuerda: "Los muchachos no eran malos, John tocaba la primera guitarra, pero la tocaba como el bapio, yo les enseñé a tocar Twenty Flight Rock. De esto John diría: Hasta entonces, yo creí que era el primero. Por eso me pregunté: ¿Qué pasaría si incorporaba a Paul a nuestro grupo? Pero era tan bueno y además tenía cierto parecido con Elvis". Integrando los "Quarrymen", Paul se dio cuenta que el grupo podía mejorar ostensiblemente. Fue así como invitó a su amigo GEORGE, compañero del Instituto de Liverpool, más joven que Paul y que era todo un señorito y además le cayó en gracia a John.

GEORGE HARRISON, nació el 25 de febrero de 1943 en su casa de Liver-



Paul McCartney

pool. Es el único Beadle que procede de una familia constituida y sin problemas. GEORGE hizo sus primeros estudios en la escuela Dovedale, en donde también estudiaba John Lennon, pero no llegaron a conocerse.

En 1954 George ingresó al Instituto de Liverpool donde conoció a Paul y se hicieron grandes amigos.

A partir de esa época George empezó a fracasar en sus estudios, ya que de una manera u otra se interesaba en otras cosas, ajenas a sus deberes escolares, una de estas, era dibujar guitarras en las horas de clases, iniciando de esta forma su afición por la música.

Su madre le compra una guitarra en la que George se destroza los dedos tratando de tocar en ella. Pronto su madre le compra otra guitarra y esta sí que fue profesional, pues era eléctrica. George recibió todo el apoyo de su madre por su afición musical. GEORGE integró The Quarrymen y fue un aporte importantísimo, pues dominaba la guitarra más que John e incluso que Paul.

Los "QUARRYMEN" pronto se dan cuenta que era difícil conseguir contraltos puesto que el ambiente artístico de Liverpool estaba saturado de grupos muy superiores a ellos, por este motivo, ellos deberían encontrar un buen baterista.

La noche del 15 de julio de 1958, John pierde a su madre en un horrible



Ringo Starr

accidente. Esto hizo que John y Paul fuesen más unidos, ya que Paul había perdido a su madre, dos años antes.

Durante 1959 tocaron en centros obreros y fiestas sociales con vestimentas estrafalarias, mezcla de vaqueros americanos y obreros ingleses. Por esta época Paul y John compusieron un centenar de canciones, sólo una de ellas sería usada "I LOVE ME DO"; el resto por equivocación fue a dar a la basura. También por ese entonces, había pensado seriamente en cambiar nombre al grupo, ya ninguno tenía la menor vinculación con la escuela secundaria Quarry Bank. El grupo de Buddy Holly and The Crickets, les gustaba mucho a estos muchachos, como "Crickets" significaba grillo, John se puso a pensar en los insectos, viniéndose a su mente los "Escarabajos" (Beetles). Sólo tuvo que escribirlo de otro forma para referirse al estilo Beat, así nacieron oficialmente.

THE BEATLES, inclusive en este primer intento de profesionalismo cambiaron sus nombres.

CUATRO en busca



En 1960 deciden intentar algo grande. Esto se plasmó en una muy buena perspectiva fuera del país. Es así como deciden probar suerte en Alemania, más exactamente en la ciudad de Hamburgo. Esta ciudad de tanta mala fama y records es la Liverpool de Alemania, el doble en tamaño, puerto donde se mezclan los idiomas del mundo moderno. Hamburgo es la ciudad del vicio, del placer, del avance tecnológico, es el centro neurálgico de exportaciones del mundo europeo, y también el gran centro de la pornografía y la prostitución.

Por esos días de 1960 era la ciudad marcada con el comercio de armas para la liberación de Argelia. El ambiente estaba convulsionado, tanto en el plano político como musical. El rock and roll inglés con Cliff Richard y John Lennon a la cabeza estremecía al país, y más aún Hamburgo. Fue este clima el que encontraron The Beatles cuando arribaron a esta ciudad. Estos comienzos marcan la carrera de estos muchachos, estos comienzos obscuros de los barrios de Hamburgo les dieron ánimos y fuerzas para seguir en esto de la música que malamente les daba para comer y vestirse.

A fines de 1960 retornan a Inglaterra y nadie sabe por qué razones, continúan en sus tantas giras por el mundo.



La Princesa Margarita saluda a Los Beatles. Para la ceremonia, John Lennon se hizo cortar sus centímetros de cabellos.

zán a realizar actuaciones y sus nombres empezaban a aparecer tímidamente en magazines y periódicos del Reino Unido. Las primeras intenciones de rock and roll: MATCH BOX, ROLL, OVER, BETHOVEN, EVERYBODY TRYING TO BE MY GIG, LONG TALL SALLY eran corrientemente cantadas por este grupo de muchachos que poco a poco fueron penetrando los muros de castillos y escalando alturas fortalezas.

LA REVOLUCION MUSICAL INGLESA

Tan pronto The Beatles grabó su primer disco, MY BONNIE, en el cual se destaca la voz de Tony Sheridan, joven cantante inglés quien pidió a The Beatles que le acompañaran en este su primer disco, los muchachos fueron conocidos a través de toda Inglaterra. El disco fue solicitado por doquier y pronto ocupó lugares destacados en los charts ingleses. Se podría estimar que esto fue el despegue de toda una revolución musical; esta nueva etapa se inicia en el viejo imperio y los protagonistas fueron los jóvenes que, cansados de soportar alturas de siglos, rompieron los rígidos esquemas establecidos y se lanzaron a vivir sus propias experiencias, The Beatles fue el vehículo eficaz para esta revolución que cambiaría los fundamentos musicales de la llamada

Al más puro estilo de Elvis

□ Cuando John Lennon imitaba al Rey del Rock

Vestido de cuero, con un copete hecho después de muchas horas frente al espejo, con botas vaqueras y camisa de color fuerte, también con pañuelo al cuello y usando una sonrisa despreciativa, era la imagen misma del joven rebelde que se vestía como su ídolo y se engominaba el cabello: este extraño joven, producto de la revolución americana, era nada menos que JOHN LENNON. Nació durante un ataque aéreo en plena Segunda Guerra Mundial, el 9 de octubre de 1940, hizo sus estudios en la Escuela Secundaria de Quarry Bank, ubicada en los suburbios de Liverpool, fue un niño normal, con inquietudes literarias, pelador, chistoso y era consentido en todo por su tía Mimi. En 1956, ayudado por el director del colegio, ingresó a la Academia de Bellas Artes de Liverpool, sin haber estudiado jamás música, John aprendió a tocar armonica, cosa que le disgustó a su tía Mimi. En 1954 la película "Semilla de Maldad" provocó el despegue social en Inglaterra, la pieza musical de fondo de este film era "Rock Around the Clock", por Bill Haley y sus Cometas. Este hecho fue realmente significativo para John. En 1956, la figura de Lonnie Donegan, cantando "Rock Island Line", le provocó el segundo im-

пульso y el tercero, y más fuerte, fue cuando escuchó a Elvis Presley cantar "Heartbreak Hotel" (Hotel Nostálgico). Después John decía acerca de esto: "nada me afectó realmente hasta Presley". "Nunca podrás ganarle la vida con la guitarra". Estas palabras de su tía Mimi, felizmente no fueron proféticas; su madre había pagado diez dólares por una guitarra de segunda mano, para que su hijo aprendiese a tocar este instrumento. Guitarra en mano John formó un grupo con los muchachos de su escuela, se llamaron "THE QUARRYMEN", vestidos con ropas chilonas, al estilo Memphis, tocaban para divertirse en fiestas, cumpleaños y bodas, recibiendo algún dinero en contadas ocasiones. Esto sucedió en 1957. El 15 de junio de ese mismo año, conocido a Paul McCartney por intermedio de su amigo IVAN VAUGHAN.

En sus primeros pasos por la música popular, John Lennon, impresionado por Elvis Presley, decidió seguir su estilo. Después encontraron su verdadero camino



John y Yoko, su esposa japonesa. Su matrimonio con la extrema oriental influyó notablemente en su vida y su estilo musical



Nace el ritmo "BEAT"

□ Un a música que primero fue tomada como un "ju-guete". Pero no era tal, significaba el comienzo de una revolución...

La respuesta del Reino Unido a la aparición de Elvis Presley fue un rubio y espigado muchacho llamado Tommy Steele, su corte de pelo y su copete eran al estilo del ídolo de Memphis; Tommy comenzó a cantar en 1956 dando un tremendo golpe a la música inglesa, pronto este cantante fue imitado y comenzó en Inglaterra el nacimiento del Rock and Roll inglés que tendría un gran número de cultores; fue Lonnie Donegan quien fusionó la música folk



"LOS BEATLES"

1961. The Beatles derrochando simpatía y optimismo. Estaban a punto de convertirse en ídolos mundiales de toda una generación.

inglesa con el ritmo proveniente de USA., así nació el "Skiffle", una especie de nuevo ritmo que representaría una creación musical propia de los intérpretes y grupos ingleses de la década de los 50. Como veremos más adelante, The Beatles también en sus comienzos incursionaron en este estilo.

Los ídolos ingleses se multiplicaban a mediados de 1957, el ejemplo de Presley, Buddy Holly, Carl Perkins, Chuck Berry, Bill Haley y tantos otros prendió fuertemente en los adolescentes del país, fue de este modo que nació Cliff Richard, Marty Wilde, Craig Douglas, Billy Fury, Adam Faith, Helen Shapiro, quienes dieron vida y fuerza propia al rock inglés, imprimiéndole una vitalidad sin precedentes. Si bien es cierto que estos intérpretes comenzaron cantando los clásicos de Elvis, Chuck Berry, Little Richard, tampoco es menos cierto que fueron excelentes creadores de nuevas canciones, que pronto serían cantadas por los americanos, si sumamos a esto las primeras canciones de cantantes americanos que por primera vez invadían Inglaterra y Europa, es fácil suponer la enorme y fundamental popularidad alcanzada por el Rock and Roll. El panorama musical a partir de 1958 era de enorme trascendencia para los jóvenes ingleses, que veían cómo día a día se perdía los más consagrados pilares de la sociedad inglesa: la seriedad y su característico modo flemático, para dar paso a un distinto modo de vivir, sin restricciones, donde cada joven sería dueño de su destino, sería por primera vez, auténtico y no de otra manera.

La carrera de "The Beatles" se gestó en este ambiente de cambios sociales y musicales, el nuevo ritmo era el juguete de todos y todos querían tenerlo, introducir cambios en este juguete musical provocó el rechazo al comienzo, para después ser aceptado de manera masiva provocando el cambio y generando la llamada música "beat".



LA EVOLUCION DE PAUL. Desde 1942 (año de su nacimiento) hasta 1980, año del éxito de "Coming Up".

de un DESTINO

música de rock and roll, dándole una categoría creativa y revolucionaria.

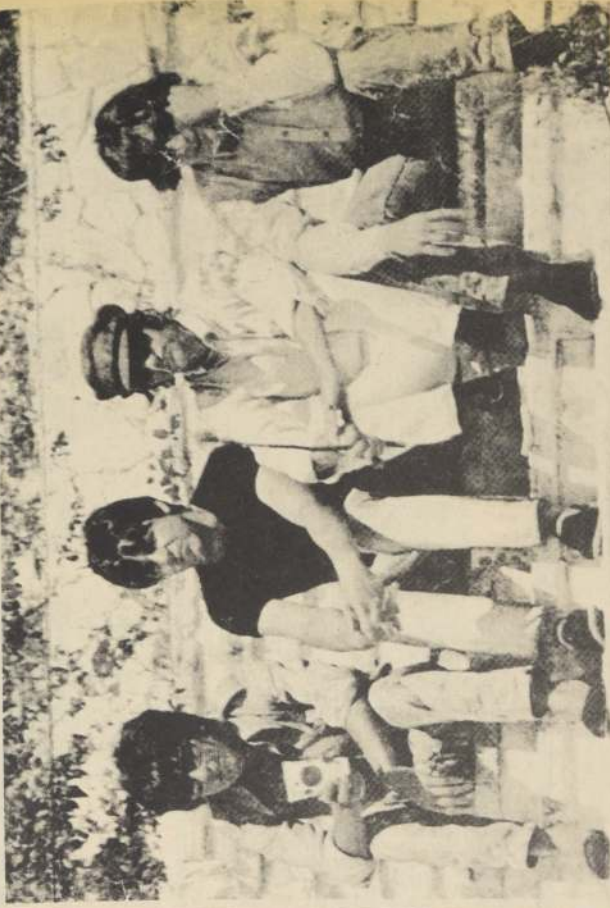
El 3 de diciembre de 1961 Brian Epstein invitó a estos cuatro muchachos, John Lennon, Paul McCartney, George Harrison y Pete Best a su casa; de este modo y por el 25 %, Epstein se convirtió en el manager de los muchachos. En ese momento el padre de Brian se dijo que su hijo había firmado su completa ruina. Para representar a sus contrahentes Brian fundó la NEMS ENTERPRISES; por medio de sus contactos les hizo una gran promoción, interesó a gente de la compañía DECCA para hacerlos grabar; además de esos detalles les inculcó una serie de principios básicos de convivencia artística que fueron la base del éxito posterior.

Fue la empresa E.M.I., representada por George Martin, quien tuvo fe en estos muchachos y les hizo grabar LOVE ME DO y P.S. I LOVE YOU. Conenzaba de esta forma la parte discográfica de radiodifusión más importante de su carrera.

La salida de Pete Best ha sido siempre un calvario para The Beatles porque prácticamente lo marginaron del grupo, le hicieron el vacío y Pete tuvo que irse. En esto también actuó como cómplice Brian; este hecho permite la entrada al grupo de RINGO STARR.

LOS TAMBORES DE RINGO

El 7 de julio de 1940 en Liverpool nació Richard Starkey; durante su nacimiento se llevaba a cabo uno de los peores bombardeos alemanes a la castigada ciudad de Liverpool; entre ruidos de sirenas y bombas Richard Starkey sintió el llamado del ruido en su mente. Su infancia fue desgraciada y anormal, padeció de enfermedades y fracasó en el colegio. Su afición por la batería data de sus días de hospital, cuando jugaba con los platillos de los cubiertos. A los 10 años logra tener su primera batería de segunda mano; pronto tuvo un grupo de amigos tocando con él. A los 16 años formó su propio grupo de "Skiffle" llamado EDDIE CLAYTON; después lo hizo con Rory Storm y sus Hurricanes. Con ellos viajó a Hamburgo en 1962, y aunque se le ofrecieron contratos para tocar allí, prefirió retornar a Inglaterra, estando aún en Hamburgo recibió una llamada telefónica de John Lennon donde le invitaba a incorporarse al grupo. De este modo Ringo Starr comienza a formar parte de la revolución musical de la cual iba a ser protagonista principal.



George, Paul, Ringo y John, en un momento de descanso durante la filmación de "Help".

Carátula del LP con la música del filme "HELP", que bató record de taquilla y venta discográfica.

EL LEGADO

DE LOS BEATLES

1 962, Verano Europeo. Los Beatles, ya adaptados a Ringo, fueron indiscutiblemente el grupo más popular de Europa. Poco a poco los contratos fueron más y más suculentos, el cine también les participó su deseo de tenerlos en las pantallas. De este modo intervienen en varias cintas musicales de resonado éxito. La "moda Beatle", a estas alturas era un fenómeno mundial. La tremenda popularidad de estos melencidos opacaba incluso a Elvis Presley y también por supuesto a Sinatra. Las ventas de sus discos eran fabulosas, pronto comenzaron a escribir sus propias canciones dándoles un toque estrictamente personal a estas que con el tiempo pasarían a formar parte del repertorio de los artistas más famosos del mundo y también de grupos y orquestas de categoría.

La música de The Beatles dio origen al llamado "SONIDO LIVERPOOL", y les abrió el camino a la competencia musical de grupos y solistas. La onda de sonido "beat", invadió el mundo entero; en USA fueron The Monkees, los Beatles americanos quienes pretendieron operar a los muchachos de Liverpool. En el resto de Europa también hubo grupos de estilo beatle, en Sudamérica también los hubo, la música proveniente de Liverpool se bailaba y tocaba todo el año implantando modas y estilos de

vida, de nuevas formas y colores.

La década de los años 60 pertenece por entero a este grupo, ellos fueron los protagonistas y protagonistas de esta revolución que llevó a la música popular a ocupar lugares de privilegio dentro del contexto mundial.

La cual caminos musicales individuales, llegada a este punto la historia se bifurca en muchos detalles imposibles de seguir, si protagonistas de esta revolución drogas, marcan la senda de estos músicos; quizás el más quieto de ellos, Ringo, ha tenido menos éxito que los otros, sin embargo

□ ¿Una historia increíble que dará comienzo a otra?

Fueron ellos quienes a través de toda una década llevaron la iniciativa musical componiendo temas clásicos que perdurarán por siempre, "MICHELLE", "MY SWEET LORD", "SOMETHING" y tantas otras de reconocida calidad, a su vez han dejado un legado de perseverancia y renovador estilo musical que servirá de ejemplo a futuras generaciones.

Después de haber dejado señalado el camino, y por causas que aún no están claras, este grupo se separa para tomar ca-

da cual caminos musicales individuales, llegada a este punto la historia se bifurca en muchos detalles imposibles de seguir, si protagonistas de esta revolución drogas, marcan la senda de estos músicos; quizás el más quieto de ellos, Ringo, ha tenido menos éxito que los otros, sin embargo

a su modo ha evitado escándalos. En cambio John y Paul han cedido muchas veces en situaciones embarazosas; en el plano musical, se han mantenido en excelente forma dando vida a cientos de creaciones musicales que llevan de una forma u otra el sello característico de estos muchachos de Liverpool.

EL TESTAMENTO MUSICAL MAS FABULOSO

The Beatles como grupo ha dejado quizás el más valioso te-

soro musical de este siglo. Ellos continuaron la labor de los pioneros del rock & roll, fueron gente creativa y fueron por sobre todo finos compositores y extraordinarios músicos. Son cientos de miles las versiones de sus canciones clásicas interpretadas por los más grandes exponentes de la música popular, además han influenciado otro número igual de gente que recién comienza, en la senda musical. Grupos y solistas se basan en sus esquemas musicales y sirven de ejemplo hasta hoy día a músicos jóvenes que recién se inician.

Como intérpretes individuales han aportado cada uno en sus estilos otro legado de calidad. Tanto George Harrison, con su clásico estilo romántico, como John Lennon con sus extravagantes composiciones de corte oriental, también Paul McCartney con su grupo Wings in cursiando en toda la gama del baile y disco, y Ringo Starr con sus destellos musicales escaseos, producto quizás de su tranquilidad como compositor. Como sea, estos muchachos, están dando aún lo mejor de sí para gusto y consumo de todos quienes, de una forma u otra desean intervenir en este mundo musical. ¿Será en estos años '80? Bueno, eso ya es otra historia...

(Los vagabundos que fueron genios...)

La historia de LOS BEATLES es la historia de toda una generación, es la historia de una rebelión musical gestada en medio de la frenética sociedad británica, tan apegada a las tradiciones. Pero un día, cuatro jóvenes, llamados John, Paul, George y Ringo, arrempearon violentamente, reventando el molde rígido en el cual se incubaba la juventud inglesa.

¿Qué pasó?
Estos cuatro muchachos, oriundos del puerto de Liverpool, cuna de

LIVERPOOL, ciudad industrial situada en el extremo superior izquierdo de Inglaterra, al lado de Gales, zona de los irlandeses galiseses los irlandeses han puesto el canto y los galises la alegría, puerto y ciudad cuyo impulso industrial comenzó cuando en 1930 saltó el primer ferrocarril y en 1940 el primer buque de pasajeros.

Desde siempre Liverpool ha sido una ciudad, que ha marcado el ritmo del progreso, con el problema del alcoholismo ha bajado el pulso de crecimiento. Como sea, Liverpool es cuna de grandes futbolistas, cómicos y actores, todos estos atributos de esta ciudad, han quedado oscurecidos por la fama que THE BEATLES le han otorgado por el solo hecho de haberse gestado en sus calles y plazas, en sus bares y clubes nocturnos, en sus escuelas y estadios, en sus oficinas y cines, la segunda revolución musical más importante de este siglo, en cuanto a música popular se refiere.

La vida era dura vivirla en el puerto de Liverpool, la música era una mezcla de folk propio del país y el resto era importada de USA. 1956 el Rock and Roll y sus estrellas: Elvis Presley y Little Richard eran los ídolos máximos del ambiente musical. Esta música hizo trizas los rígidos esquemas sociales en Inglaterra, penetró hasta los más recónditos rincones de esa isla de tantos y tantos reveses, imperios y guerras.

Elvis Presley era el más imitado por los jóvenes ingleses. Pronto la moda de las casacas y los jeans ajustados se convirtió en problema para los padres y en fuente de riquezas para los fabricantes de ropas, asimismo los poliqueros comenzaron a preocuparse y vieron cómo día a día disminuían sus entradas al ver las largas multas de los muchachos, el ambiente reinante era eufórico y preocupaba realmente a las autoridades de las ciudades de Inglaterra, pero por sobre todo a las de Liverpool, pues era aquí en donde se gestaba el fenómeno social, de manera más firme y sostenida.

famosos futbolistas, todos con profundos problemas familiares, y sin haber jamás estudiado música, trastornaron, precisamente, la música popular, no sólo en Inglaterra, ¡EN TODO EL MUNDO!

En un comienzo los llamaron peyorativamente "melencidos", "locos", "estridentes" y hasta estúpidos.

Con el paso de los años, se les llamaba GENIOS! Ellos son LOS BEATLES! Y ESTA ES SU HISTORIA!

SONIDO Y REVOLUCION MUSICAL

Especial de Clevert Olivier y Carlos Aranchia



The Beatles triunfaron en la música popular destruyendo a los "más grande", uno de éstos fue Elvis Presley.

LOS BEATLES



Cuatro de sus super canciones

YESTERDAY

Yesterday
all my troubles seemed so far away
now it looks as though they're here to stay
oh I believe in yesterday
Suddenly
I'm not half the man I used to be
there's a shadow hanging over me
oh yesterday came suddenly
Why she

had to go I don't know, she wouldn't say
I said...
So me thing wrong now I long for yesterday
Yesterday,
love was such an easy game to play
now I need a place to hide away
oh I believe in yesterday.

HELP

Help
I need somebody
Help
not just anybody
Help
You know I need someone
Help
When I was young
and so much younger than today
I never needed anybody's help
in any way
But now these days are gone
I'm not myself, that's sure
now I changed my mind
I won't if you'll have to go
Help me
If you can
I'm feeling down
and I'll do appreciate
to be around
Help me
In my feel
back on the ground
Won't you please, please,
help me, help me
And now my life has chan-
(get)
in oh so many ways
my independency seems you
vanish in the day?

Is there any body going to listen
to my story
all about the girl that came to stay
she's the kind of girl you want so much
it makes you sorry
tell you don't regret a single day
Oh girl...
When I think of all the time I tried so
Hard to leave her
and so much younger than today
and she promises the heart to me and

GIRL

I believe her
after all this time I don't know way
Oh girl...
She's the kind of girl,
that put you down when the friends
are there
you feel a fool.
When you say she's looking good
she acts as if it's understood
she's ooo ooo oo oo

MICHELLE

Autores: Lennon-Mc Cartney
Interpretes: The Beatles
Claude Clari
Michelle ma belle
These are words that go to-
(gether well, my Michelle,
Michelle ma belle
Sont des mots qui vont tres
(bien ensemble
Tres bien ensemble
I need to, I need to, I need to
I need to make you see
Until I do I'm hoping you will
I love you, I love you, I love you
That's all I want to say

until I find the way
I will say the only word I know that
you'll understand.
Michelle ma belle
Sont des mots qui vont tres
(bien ensemble
Tres bien ensemble
I need to, I need to, I need to
I need to make you see
Until I do I'm hoping you will
I love you
Know that mean
I love you



Amor para "con barreras"

PATRICIA MEZA

Comienzo actuando como vocalista del grupo "Mescalhua". Posteriormente lo hizo en diversas compañías musicales, siendo su punto máximo el papel de María en la obra "Amor sin barreras". Su nombre Patricia Meza.

¿Cómo empezaste en el canto?

—Bueno, cantaba en grupos de música popular. Hasta llegar a ser vocalista del conjunto "Mescalhua". Con el tiempo la oportunidad de competir en la OTI del año pasado defendiendo una canción de Nano Acevedo "De naranjas e infancias". Ya después como solista, actué en comedias musicales. "El violinista en el tejado", donde hice el papel de hotel, una de las hijas de Tere. "El diablo que viene", aquí tuve que representar a Montse de Calixto en el papel de Clementina. Y finalmente "Amor sin barreras", en el rol de María, la protagonista.

¿Has actuado en TV?

—Sí, como solista he actuado en "Sábados Gigantes", "Carusel", eso sí que interpretando canciones de las comedias "Festudo 95", "El Festival de la Uta". Ahora, después de "Amor sin barreras" en vista del éxito, estoy haciendo cosas junto a Héctor Molina, como por ejemplo "La Perla de las Flores" en el programa "Chilanzón". Y el próximo año esperamos estar en la obra "El violinista en el tejado", que se vuelve a poner en escena.

COMO ES PATRICIA MEZA

—Tengo 26 años, hace 10 que soy profesora de música. O sea, antes de estudiar pedagogía, ya hacía clases. Egresé de la Universidad Católica. Y me dedicó a enseñar instrumentos a los niños, que son mi pasión. Acto fundamental "Y nos cuenta". Ah, y lo más importante para mí, preside Patricia es un niño, ya que contraje matrimonio muy joven, quizás antes que termine el ensayo.
Y no nos cabe la menor duda que para ella su teatro es lo más importante.

va que al ser consultada sobre distintos puntos, el siempre está presente, además antes de responder cualquier pregunta lo mira buscando su aprobación.

¿Qué es la vida para ti?

—Es un regalo que tenemos todos, pienso que hay que vivirla y disfrutarlo sencillito y lo natural, lo cual es lindo.

Con respecto al ambiente musical chileno considero que hay bastante donde desenvolverse y que con esfuerzo y estudio se puede salir adelante. Además, declaró que admira a los jóvenes cantantes actuales, porque ellos cantan, tocan instrumentos y componen sus temas, con otras palabras "hacen su música".

Al hablar de compositores, tiene muy claro con quienes le gustaría trabajar, quizás por su formación musical: "Me gusta Nano Acevedo porque encuentro que sus letras son excepcionales, es todo un poeta; también Ernesto Henríquez me agrada puesto que todos los temas infantiles de él son hermosos, sobre todo la canción que regaló a la TELETON "Conjuntito Tambor". Y, por último, Ariel Arancibia porque consideran es muy buen musicólogo, además que no se le reconoce realmente lo que hace, puesto que él le coloca música a los poemas de Oscar Castro y Gabriela Mistral.

En cuanto a su estilo prefiere las baladas románticas. "Cuando compongo me salen cosas de ese estilo. Las canciones se basan en primer lugar en momentos míos y en lo que voy saliendo del piano. Siempre me sale la música primero, después las letras".

PROYECTOS

"Como he actuado en numerosos festivales, señaló Patricia, voy a seguir haciendo. Espero llegar a Vina. Claro para mí es un reto, pero sé que voy a ganar, entonces no me quedo otra cosa que seguir buscando el primero. En cuanto a discos en mi solista, cuando empiezo a componer, siempre y cuando encuentro el tema.

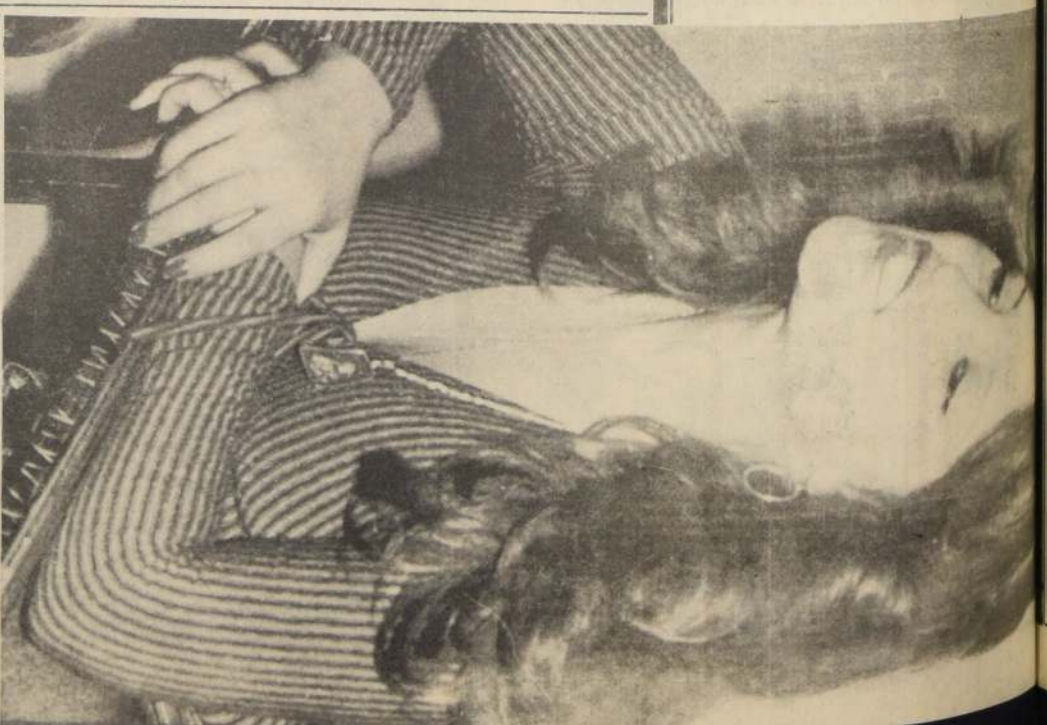
¿Por qué sucede esto, de que no encuentres el tema?

—Encuentro que hay demasiada gente que canta lindo, por eso cuesta ubicarse. Y el buscar el tema por lo general se trata que no sea repetitivo en cuanto a estilo. Además está el problema que tienen los sellos, creo que los discos no se venden mucho.

¿Pero en cuanto a solista cuáles son tus planes?

—Seguir cantando sola, es otra canción, es mucho más lindo porque tú puedes hacer lo que quieres y cuando

Patricia Meza, protagonista de "Amor sin barreras", se está dando a conocer como solista en distintos programas de TV.



quieres. En un grupo cuesta afinarse y siempre existen problemas. En dño también me gusta cantar porque es igual de fácil.

Patricia Meza encunza su camino de a poco. Precisa seguir actuando en TV y en próximos comedias musicales que vendrán. Paralelo a esto quiere continuar enseñando música a los niños, los cuales son su gran pasión. Aunque creemos que muy pronto podrá volcar toda su experiencia pedagógica en sus propios hijos... eso por su próximo matrimonio.

¡Aquí Frecuencia Pop!

los amos

del DISCO

Varios singles y "long-plays" aparecen esta semana a la venta. Entre ellos está un LP de Lolita, la cantante española que dejó de grabar un tiempo para reaparecer nada menos que con un disco single y un larguísima con temas nuevos.

"Duke Horacan" es el título del nuevo disco de Gianni Bella, artista italiano que recientemente nos vino a visitar y que cumplió una exitosa presentación en el programa "Ayudas". El disco lo edita en Chile el sello FME-Oleón y ya está a la venta en las discotecas chilenas.

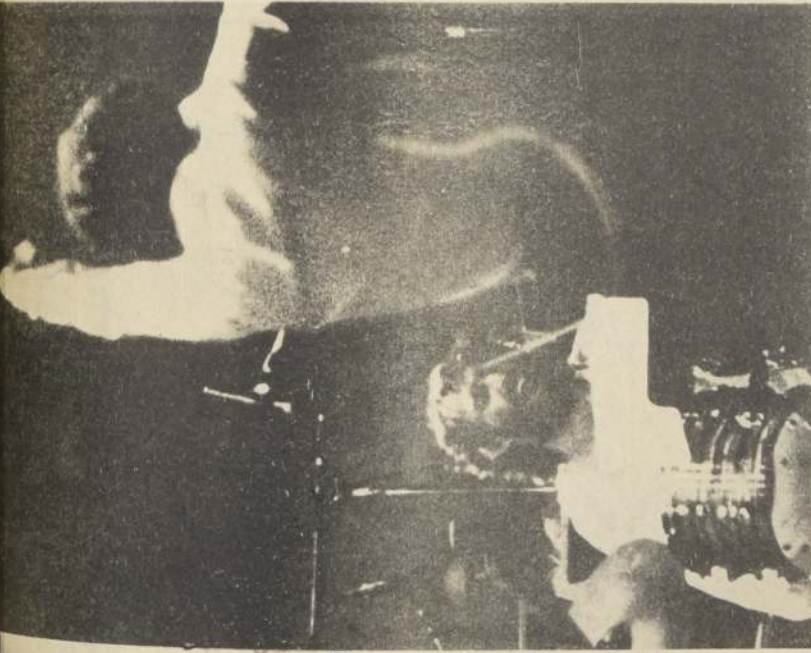
Francis Cabrel, bajo la misma etiqueta de Gianni Bella, presenta al mercado su nueva creación, "Los Alamos".

Los famosos Hollings Stones, conjunto que en estos momentos ocupa el primer lugar en los rankings de popularidad, ofrece a sus admiradores el LP "Rescate Emocional", single que ya está a la venta.

Por primera vez en castellano, escucharemos a "Blondie" con su nuevo single "Llanura", conjunto dedicado a la música pop rock cuya vocalista es Deborah Harris, quien compone las canciones junto al guitarrista del grupo. Bajo etiqueta RCA, está a la venta para todos sus admiradores.

También RCA brinda a los seguidores de "Bonnie M." su último single "I see a boat on the river". Este conjunto estuvo en Chile el año pasado en un programa de Canal 7.

Y "Queen" hace su aporte al mundo del disco con un nuevo LP titulado "Another one back the day", larguísima



Gabriel Parra, baterista de los Jaivas, en el recital que ofreció el grupo con la Orquesta Sinfónica de Buenos Aires en 1976.



Los Rolling Stones y su "Beate emotional", el último LP.

En vivo

Maria Olga Fernsunder



Randy Jones

David Hood

Felipe Rose

Victor Willis

Glen Hughes

Alexander Briev

¡LOS VILLAGE PEOPLE PUEDEN PARAR LA MÚSICA!

Para fines de septiembre se anuncia con bombas y platillos el estreno de otra super producción cinematográfica, que promete a juzgar por su elenco y equipo de producción ser un éxito de taquilla.

Y no es para menos, fíjense quienes toman parte en "No podemos parar la música". Los Village People encarnan al grupo de Greenwich Village que trata de abrirse paso entre los difíciles caminos de la música popular, el éxito y la fama. El productor del filme es Allan Carr, quien fue también el productor de la simpática película "Grease", éxito de taquilla en el mundo entero. También llevó a la pantalla la película "Sobreviven", basada en el dramático caso del avión uruguayo perdido en la cordillera, caso que todos los chilenos seguimos tan de cerca. El buen ojo de Carr, su clarísima y acertada manera de enfocar la promoción de los filmes que ha producido lo han llevado a ser un sinónimo de éxito para quienes trabajan con él.

Pero ¿cómo nació la idea de llevar a la pantalla la historia de este grupo el que, de la nada se convirtió en el más rotundo éxito de la juventud? Un buen

día Carr se encontró con el parisense Jacques Morali, quien es el creador y manager de los Village, y a pesar de hablar distintos idiomas encontraron el nexo perfecto para hablar de negocios. Se asociaron y crearon el gran monstruo que dicen es "¡No podemos parar la música!".

Antes de seguir adelante con más detalles de la película en sí, les quiero contar a Morali se le ocurrió crear los Village porque es bien genial. Un día, a la salida de una discoteca en Greenwich Village, vio bailando a un indio. Al ver cómo la gente gozaba con este espectáculo aplaudiéndolo a rabiar, se le ocurrió ¡zas! una ampolleta y se decidió a crear un grupo musical compuesto por los típicos caracteres étnicos norteamericanos en cuyas vestimentas se reflejaran las fantasías del público.

Y así fue como un indio, un vaquero, un motoneta, un militar, y por último, un oficial de policía dieron vida a los Village People.

El gran mérito de este grupo fue sobresalir por su coreografía, por su música en tan solo dos años, sobre todo en esta época de transición en que la música popular está a cada instante experimentando una serie de cambios con

nuevos sonidos, ritmos y con una enorme cantidad de grupos experimentales inundando el mercado. Uno de esos grupos fueron los Village pero, salieron adelante y, como les decía anteriormente, en dos años ya tenía el gran éxito "Ymca", single que vendió más de doce millones en el mundo. Y con este antecedente y otros más es que Allan Carr se fijó en ellos.

Y así nació la historia de "¡No podemos parar la música!", con guión de Carr y el escritor Bronte Woodard. La historia trata de un joven compositor de Greenwich Village, una linda modelo de Nueva York, quien sacrifica su lucrativa carrera por ayudarle, y un joven e inexperto abogado del medio oeste, quien tiene un ocasional romance con la modelo.

Aparte de este trío, están los Village quienes encarnan al grupo musical intentando abrirse paso. La Familia Ritchie (The Ritchie Family) completando en la parte musical.

Carr tenía lo medular, el grupo, ahora tenía que encontrar a la brevedad posible un trío de actores jóvenes, que nunca hubiesen aparecido en musicales fuera o dentro de la pantalla. Para el papel de la modelo recogió a Valerie

Perrine, quien hiciera de Eva en "Siperman" y quien había probado su talento en otros filmes como "Lenny", "Field and Me", entre otras. Y dicen que aquí está fenomenal, sobre todo cuando baila.

Para el papel del joven abogado que se ve envuelto por el embudo de la música y en especial de la música de los Village, Carr eligió al atleta Bruce Jenner, quien en 1976 batió el record del decatlón en los Juegos Olímpicos de Montreal. Y en el papel del joven compositor puso a un bión de 21 años, Steve Guttenberg.

La dirección también es novedosa, está a cargo de Nancy Walker, las directoras mujeres son muy pocas, y muchas cejas se arquearon cuando se anunció que había sido contratada. El talento de Nancy, su paciencia, su minucioso trabajo de cámara, han dado como resultado el éxito alcanzado en otros países por este musical que para fines de septiembre se piensa estrenar en Chile.

Elementos para ser un gran éxito tiene de sobra, música, colorido, buenos artistas, escenarios maravillosos, y los Village People.

Las Vizcachas se abre a la comunidad

Sol, aire, vegetación. Tranquilidad, entretenimiento y ruido. Emoción... Son tantas cosas agradables y necesarias para el bienestar de las personas. A quien no le gustaría tenerlo todo y disfrutar un día por lo menos sumergido en un ambiente reconfortante junto a su familia o sus amistades preferidas.

Eso que parece un sueño imposible, es aunque usted no lo crea, una bella realidad. Una realidad que se vive en el autódromo Las Vizcachas, recinto deportivo ubicado unos cuantos kilómetros antes del Cañón del Maipo llegando a la precordillera.

Lo que fue hace poco años un lugar desolado donde los cerros abarzados por los calidos rayos del sol y los espinosos eran los dueños y señores del territorio, es hoy el recinto más apropiado para ir un fin de semana a vivir en medio de un reconfortante ambiente pleno de comodidades.

Usted se preguntará ¿qué voy a ir a divertirme en medio del ruido y la incomodidad si ni siquiera me gusta el automovilismo? La verdad es que está en un error. Ya pasaron los años en que Las Vizcachas era el escenario del deporte buera. Ahora es más que un simple lugar donde se va a cansar la vista siguiendo la trayectoria veloz de los motores.

¿Gastele o no, el deporte de velocidad, usted y su familia, su grupo juvenil o su curso pueden llegar hasta allí a almorzar en el completo canteo acondicionado para atender a los comensales y para preparar tu plato favorito.

Mientras almuerzas en la terraza puedes contemplar la competencia y animar o celebrar el triunfo de tu favorito desde lo alto, pues la ubicación del casino es privilegiada pensando en el paisaje, el deporte y la recreación.

TARDE DE PICNIC

No es necesario que almuerces solamente en el casino. También puedes organizar una tarde de picnic sin ningún problema, ya que pa-

- ☐ Un club deportivo que quiere entregar alegría, recreación y comodidad a la familia
- ☐ Si usted tiene algún prejuicio o la falsa creencia de que este recinto es de élite está equivocado

AIRE PURO Y FORESTACION

En estos instantes se está transformando el Club Las Vizcachas en un atractivo parque. Solamente verbor y flores en primavera para purificar el ambiente y huir del smog. Los ecitivos de este campo deportivo y de recreación pensaron seriamente

ra ella el club te ofrece casetas espaciales, muy cómodas y adecuadas para servirte tu almuerzo u once. Espacio sobre y naturaleza también.

¡AH...LOS NIÑOS!

Los pequeños siempre son motivo de preocupación. Hablando de paseos en familia o de excursiones donde posiblemente exista algún peligro empezamos a pensar en la abuelita, en la suegra o en la madrina. Si el papá quiere llevar a sus pequeños, que no se preocupe, que vaya con ellos, pues puede dejarlos en el jardín infantil donde se los cuidarán con esmero.

De esta manera usted y sus hijos se divertirán y tomarán aire puro. Además les servirá a los chiquitines para hacer vida social junto a los de su edad y, porqué no, establecer algunas amistades.

DEPORTES Y AUTOCINE

Después del picnic y el deporte la familia se va a descansar junto a sus hijos o amigos. En el Autocine se exhiben importantes producciones cinematográficas que usted podrá ver en forma de pre-cine en exhibición, que muchas veces lo harán sentir extraño.

Tenis y deporte mecánicos para los deportistas. El court central de tenis está dotado de cuatro canchas, frontón, multicanchas y modernos camarineros permitiendo a los visitantes practicar tenis y si no saben jugar, se, pues existen monitores exclusivos para enseñar a jugar tu deporte favorito.

Bueno y que más te vamos a decir



Rosita Herrera, gerente de operaciones del Club Las Vizcachas, firma las entradas que dan la oportunidad a los socios o sus familiares para asistir al Autocine

del automovilismo, motociclismo y karting, disciplinas deportivas que nacieron junto a Las Vizcachas, siendo durante varios años, los autos, principales del vértigo y la velocidad en este autódromo que continúa siendo una de las mayores atracciones dominicales.

Y como toque final... ¡a bailar! junto a la orquesta estable en el casino y salón social. Allí puedes disfrutar de la música moderna y de aquella un poco pasadita de moda pero que le gustará mucho a tus papá. Porque de eso se trata, de que bailen en familia y, lo principal, se diviertan pagando tu trago. Que más garantías ¿no crees?

- ☐ Acaba de grabar su último single y es el número uno en Francia y España

"Los Atajos" se llama el nuevo single de Francis Cabrel, el artista francés que visitará nuestro país hace dos semanas para presentarse en el programa "Aplausos".

Cabrel tiene el gran mérito de haber sobresalido en su país en medio del boom de la música moderna. Con sus composiciones poéticas se ha ubicado en los primeros rankings de popularidad y ventas en su país y en España.

Su nuevo single aparece pronto a la venta en Chile bajo etiqueta EMI-ODEON, y como su éxito anterior, "La quiero a morir", su última producción está dedicada a las cosas simples y sencillas.

Francis Cabrel no es un hombre complicado y quizás ésta sea una de las causas de sus éxitos. Autor y compositor de sencillas realidades, no tuvo que sufrir muchas dificultades para ingresar al mundo del disco.

No hizo nada. Los acontecimientos se dieron espontáneamente. Así grabó su primer disco, sin llamar a nadie, sin moverse de Agen, su pueblo natal, ubicado en el sur de Francia.

Desde muy pequeño Francis se aficionó por la escritura y los libros. A los 11 años ya escribía pequeños trocitos de versos en cualquier papel. Trocitos que más tarde se convirtieron en textos.

Su mayor alegría y el comienzo de su vida, artística se la brindó una guitarra que le regalaron sus padres. Fue lo más alto para él y ya a los 16 años tocaba en una banda de músicos profesionales, labor que combinaba con sus estudios hasta que lo echaron del liceo. Entonces comenzó a trabajar para vivir, con



La echaron del colegio por culpa de la música, pero fue la música la que lo llevó al éxito. Francis solamente le sonreí a la fama, pero con tranquilidad

la esperanza de que algún día sus letras y música le otorguen bienestar y le permitan subsistir.

Sus ilusiones eran grabar un disco y así lo hizo. "Cualquier individuo con una guitarra en la mano creo que desea ría lo mismo", dijo en una oportunidad.

Cabrel nunca quiso mostrar sus canciones, las que escribe en un almohadón, pero un día participó en un concurso organizado por una emisora, donde los famosos hermanos Self se fijaron en Francis y poco más tarde, aproximadamente una semana después, estaba bajando en un estanco, echando las basas de su primer single.

Un mes pasó y entonces Richard Self lo llamó para decirle: "Venias a París y firmas". Eso fue todo y Francis tuvo la suerte de grabar su primer disco sin llamar a ninguna puerta.

Y así, las cosas sencillas, la calle, la ciudad, los acontecimientos, los peligros del mundo de hoy y también el ruido son algunos de las cosas que sirven para despertar la inspiración de este joven poeta.

Francis Cabrel y la música se quieren a morir...

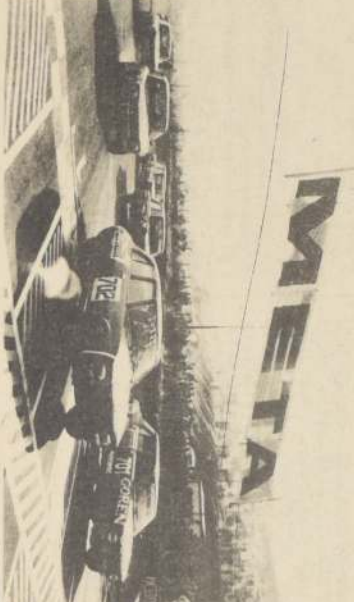
Le gusta todo lo suave, la sensibilidad, la vida del campo, la prueba de ello es que lleva una vida muy simple, en una hacienda lejos del ruido de la ciudad. Para sentirse a gusto sólo necesita una caña de pescar, una guitarra y un poco de música "folk-song".

"Siempre me ha gustado la música norteamericana, confesó en una oportunidad. "Dylan y otros, pero tengo pasión por el tenis, las motos, la pesca, los viajes, pero escribir una canción eso digo- es lo más apasionante de todo".

Los chiquitines juegan tranquilos mientras sus padres se divierten sin ninguna preocupación porque tienen la seguridad de que sus hijos están bien cuidados



El automovilismo sigue siendo el deporte rey en el autódromo de Las Vizcachas



Vibraciones FM "ONDA OREJA"

CAROLINA.— De lunes a domingo, a las 18 horas, "La diferencia de la frecuencia" con los mejores exponentes de la música progresiva.

El sábado, a las 16 horas, el "ranking internacional".

El domingo, a las 22 horas, el Jazz en todos sus tipos.

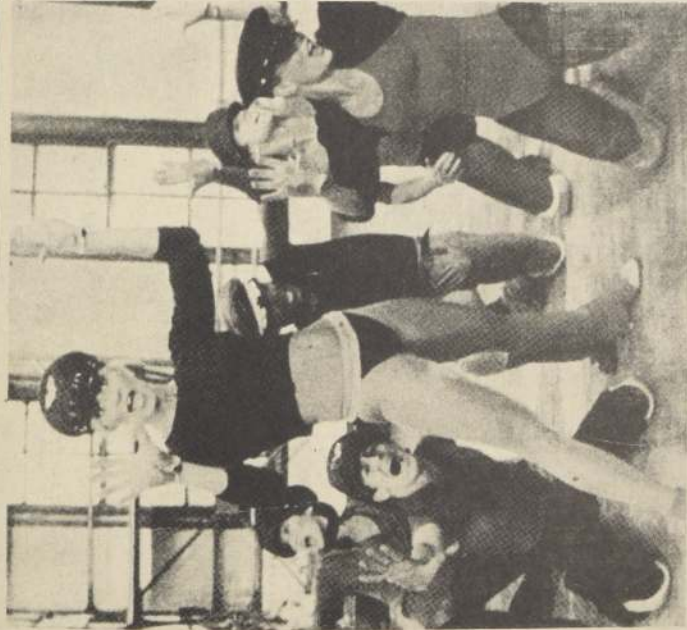
Viernes y sábados, desde las 22 horas hasta las 6 de la mañana "Los bailables de Carolina".

PUDAHUEL.— Todos los días a las 21.30 horas, el especial "Brasil Canta y encanta", con los mejores astros brasileños; Elis Regina, Maria Creuza, Joao Gilberto y muchos otros.

El sábado, a las 15 horas, un especial con Charles Aznavour, con sus mejores creaciones.

GENESIS.— El domingo, a las 13 horas, "Domingo Genial", un espacio magacinezo con música orquestada, comentarios de interesantes temas, concursos y sorpresas.

CONCIERTO.— El domingo, a las 14 horas, "La historia de Antonio Prieto", su vida y sus canciones.
A las 23 horas, la música de "All that Jazz" en el espacio "Concierto 80".



El domingo, a las 23.00 horas, en radio Concierto, la música de All that Jazz.

A las 12 horas, el pop británico.
A las 20 horas, la "Cita de los recuerdos".

MUNDO STEREO.— Los domingos sigue, a las 10 horas, "Tu domingo en el centro de la frecuencia". Los viernes y sábados de 22 a 24 horas "Mundo Stereo Discotheque".

SAN CRISTOBAL.— Los domingos, a las 19 horas, "El recital de San Cristobal", siempre a cargo de algún intérprete de éxito actual o de otras décadas.

LA CLAVE.— Todos los días, a las 16 horas, los hits del momento.
A las 12 horas, un especial con un intérprete de éxito.

GALAXIA.— El domingo, a las 15 horas, un especial con Paul McCartney y el grupo Wing, con su éxito del momento "Subiendo".

Todos los días con Sergio Pasarin, a las 16 horas, renovado con su espacio "Onda Super Juvenil".

A las 19 horas, vuelve Sergio Pasarin, en la línea juvenil complaciendo también los pedidos telefónicos.

A las 20.30 horas, un espacio especial para el rock con Pirincho Cárcamo.

A las 7.30 de la mañana, un espacio magacinezo con Rubén Darío Díaz.

Super ranking

ESTA semana entró al ranking un nuevo tema ¿Tiene ella un amigo?, de Gene Chandler, aunque en el último lugar, pero con grandes posibilidades de seguir escalando, porque los locos están pidiéndolo con frecuencia.

El resto, se ha mantenido más o menos en los mismos lugares, y una sorpresa, "Ain es Rock and Roll" subió al primer lugar, al parecer se mantendrá en el porque ha satisfecho el gusto juvenil.

1.— AIN ES ROCK AND ROLL.
Billy Joel (5)
2.— AIRE. Pedro Martín (1)
3.— DEJAME AMARTE. ESTA NOCHE. Pure Prairie (2)
4.— CLARIDAD. Humberto Tozzi (4)
5.— MAS AMOR. Kim Carnes (7)
6.— LA QUIERO A MORIR. Francis

Gabriel (8)
7.— NO FORCEJEES NI EMPUJES.
Leon Heywood (3)
8.— SUBIENDO. Paul McCartney (6)
9.— LA TELEVISION MATO A LA ESTRELLA DE RADIO. The Buggles (9)
10.— ESTOY VIVO. Electric Light Orchestra (13)
11.— UNA GRAN PARTE DE MI. The Ambrosia (14)
12.— VIVIMOS PARA EL AMOR. Pat Benatar (11)
13.— MORIR DE AMOR. Miguel Bosé (12)
14.— EN LA NOCHE. Benny Mardo- nes (10)
15.— ¿TIENE ELLA UN AMIGO? Gene Chandler (4)

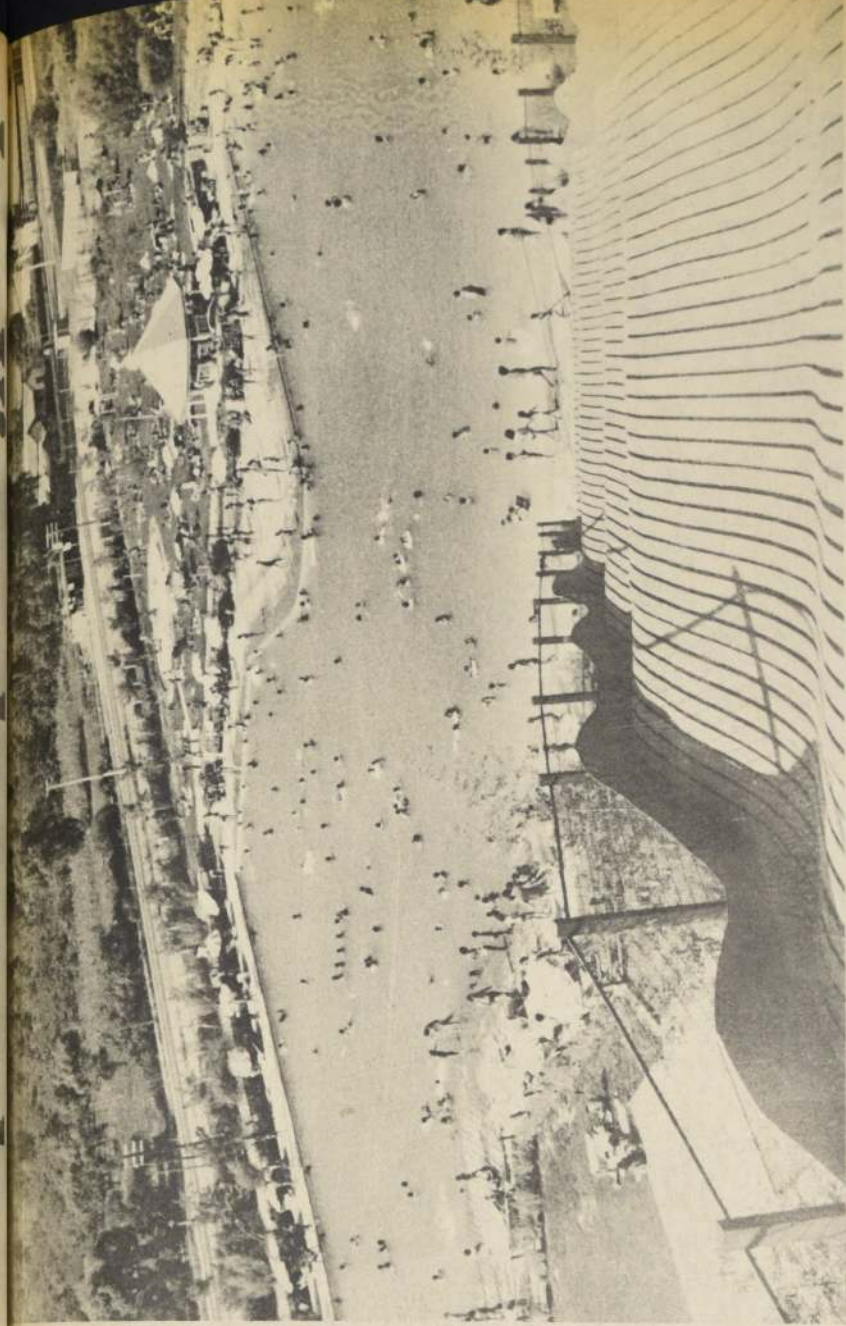


Billy Joel es el primero del ranking esta semana

Super Onda
La Nación

Nº 13

DIRECTOR: Luciano Vázquez M.
EDITOR Y JEFE DE ESPECTACU- LOS: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
COLABORAN: María Olga Fernández, Letty Soto, María Loreto González, Nancy Aravena
FOTOGRAFÍAS: Pool del diario La Nación y Servicios Internacionales
RELACIONES PUBLICAS: Gonzalo López Sanz.



Sólo pensar en el verano y el calor da miedo; para ello está en Las Vizcachas la piscina más grande de Chile, que hace las delicias de los bañistas.

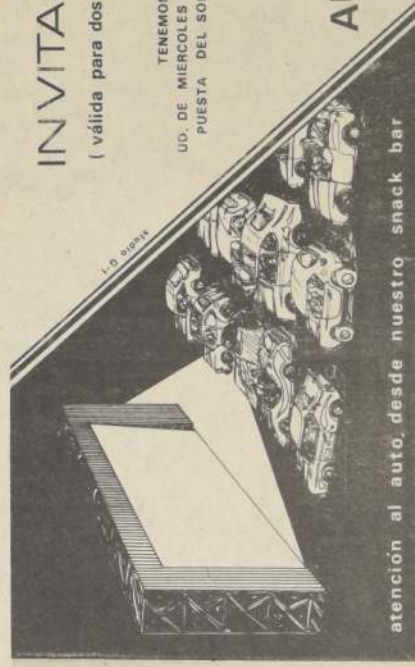
"Super Onda" te invita GRATIS al Autocine

INVITACION
(válida para dos personas)
Nº 1470

TENEMOS UN LUGAR RESERVADO PARA UD. DE MIERCOLES A DOMINGO. LUEGO DE LA PUESTA DEL SOL.

AUTO-CINE

"LAS VIZCACHAS"



atención al auto, desde nuestro snack bar

Recorta este cupón y tendrás de inmediato dos entradas para el "Autocine Las Vizcachas".

Basta que a la entrada del recinto presentes esta invitación y serás recibido como corresponde a un lector de "SUPER ONDA".

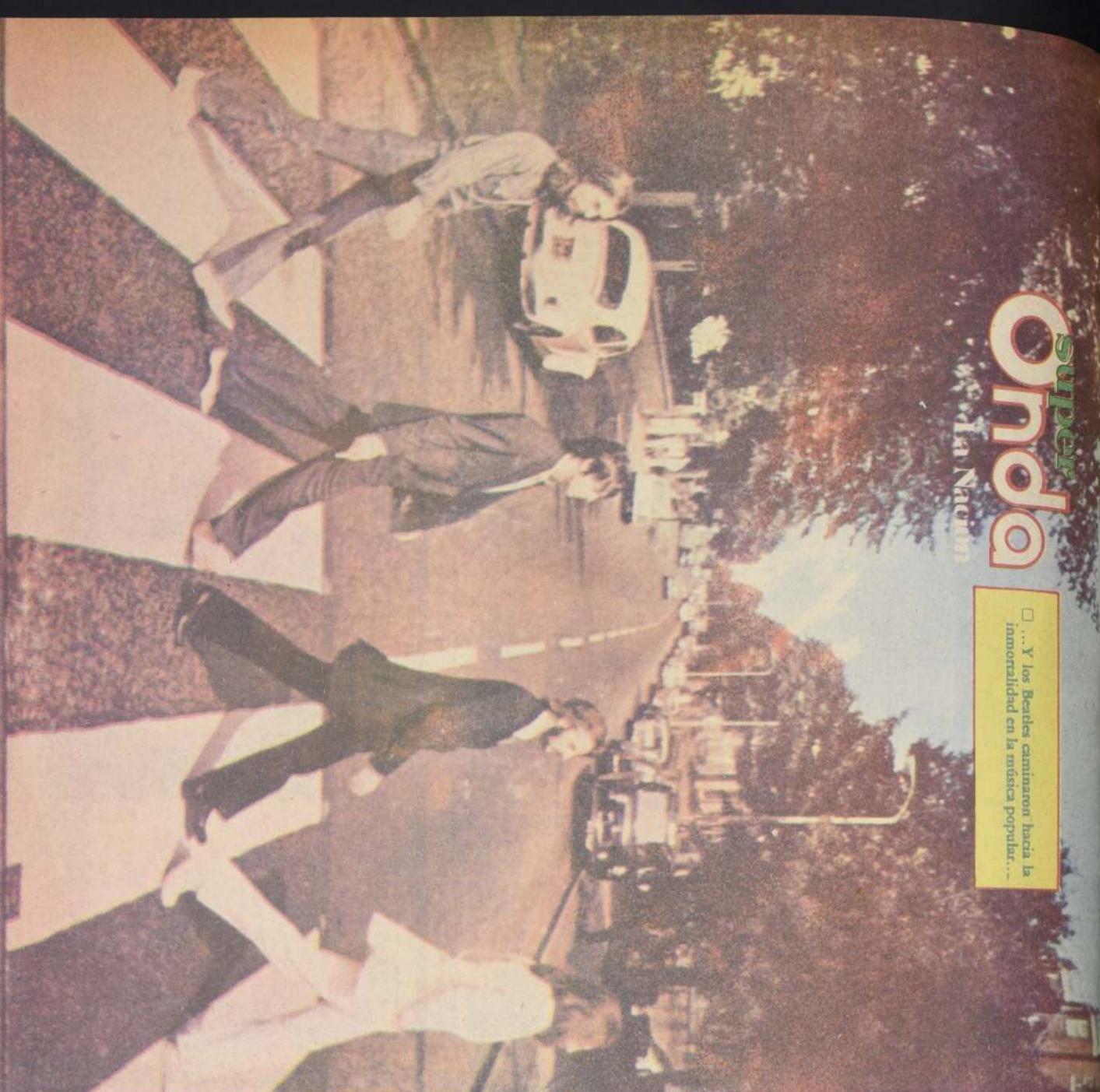
El presente cupón es válido hasta el 5 de octubre.

(De nada!)

super Onda

la Nación

□ ...Y los Beatles caminaron hacia la inmortalidad en la música popular...



THE BEATLES

Su
historia



EDICION ESPECIAL:
□ Además, regalamos miles de entradas al Autocine Las Vizecachas!

super Onda